

هكذا من الأهل

QUARANTIÈME ANNÉE N° 11883

DERNIÈRE ÉDITION

MERCREDI 13 AVRIL 1983

**M<sup>re</sup> Finnbogadóttir**  
**chef de l'État islandais**  
**en visite officielle**  
**en France**  
  
LIRE PAGE 3

# Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry      Directeur : André Laurens

**3,60 F**  
Algérie, 3 DA ; Maroc, 3,60 dr ; Tunisie, 300 m. ; Allemagne, 1,80 DM ; Belgique, 15 sch. ; Danemark, 26 fr. ; Espagne, 1,10 P. ; Grèce, 350 P. ; Italie, 350 L. ; Japon, 600 Y. ; Liban, 300 P. ; Luxembourg, 27 L. ; Norvège, 8,00 kr. ; Pays-Bas, 1,75 fl. ; Portugal, 20 esc. ; Suède, 325 F. S. ; Suisse, 7,75 fr. ; Tchécoslovaquie, 1,40 Kčs ; Yougoslavie, 65 d.  
  
Tarif des abonnements page 2  
**5, RUE DES ITALIENS**  
75427 PARIS CEDEX 09  
Tél. MONDIPAR 650572 F  
C.C.P. 4207 - 23 PARIS  
Tél. : 246-72-23

## Washington souhaiterait remanier son programme de fusées intercontinentales

**La MX en question**  
Depuis quelques semaines, les plus belles certitudes paraissent devoir être remises en question en matière d'armement stratégique. Au début de ce mois, M. Reagan, qui choisit souvent ses mots avec soin, ne manqua pas d'insister, notamment en cause la toute-puissance des missiles balistiques en évoquant les faiblesses de certaines ogives. Ces dernières, qui neutraliseraient à coup sûr ces engins en vol. Aujourd'hui, une commission constituée par le président préconise ni plus ni moins que l'abandon du missile à têtes multiples (le MIRV), qui a dominé la course aux armements depuis son adoption par les forces américaines en 1970, avant de faire son apparition chez les Soviétiques quelques années plus tard.

Il est vrai qu'à court terme la même commission trace une voie exactement inverse : elle se prononce pour la construction de MX, un super-missile à dix ogives qui sera ce que l'on aura fait de mieux dans un domaine déjà condamné par l'histoire. En outre, pour des raisons de coût, elle écarte le système du « groupement serré » qui semblait devoir être retenu par le gouvernement et revient à une solution envisagée dès 1961, à savoir l'installation de cet engin dans les anciens silos - renforcés - des missiles Minuteman.

Autrement dit, on continue de faire l'impasse sur le problème des têtes multiples à terre, avec toutes les difficultés techniques qu'il comporte. Les Soviétiques, qui ont adopté le MIRV, fragilisent dans son sillage, constituent une cible d'autant plus tentante pour une première frappe qu'une ou deux ogives atomiques en supprime une autre. Sachant cela, ce dernier est tenté d'utiliser ses armes avant leur destruction, donc de tirer encore plus tôt que l'autre. On peut imaginer à quel point cela peut conduire à une escalade internationale. La contradiction est si flagrante qu'on peut se demander si le MX sera finalement construit.

Le volet à long terme du programme prévoit en plus l'achat de MX. Cependant, les conclusions auxquelles parviennent ses amis de la commission, en ayant déjà décrit les vertus : un missile léger, mobile, porteur d'une seule tête, pourra plus facilement échapper à la destruction, qu'il rend d'ailleurs moins tentant en réduisant le rapport entre ogives atomiques et ogives cibles. C'est cette direction que compte prendre la France avec le futur SX du plateau d'Albion. La commission Scowcroft préconise au passage un système analogue pour les fusées sous-marines, qu'elle souhaite voir réparties sur un plus grand nombre de sous-marins légers, et le gouvernement Reagan fait de même en multipliant les missiles de croisière à une seule tête à bord d'avions, de bâtiments de surface et bientôt de sous-marins.

L'essai est que cette tendance à la multiplication des vecteurs oblige à revoir toute la philosophie des accords SALT, qui limitent précisément le nombre des lanceurs (à moins que les États-majors n'acceptent une réduction dramatique de leur arsenal, ce qui n'est pas évident). Or les Soviétiques n'ont aucune envie de suivre les États-Unis dans cette voie : ils ont concentré l'essentiel de leurs moyens sur les systèmes basés à terre, en privilégiant précisément les engins lourds, tels que le SS-18, que seul le MIRV permet de « rentabiliser ». Les négociateurs de Genève, déjà dans l'impasse avant ces nouvelles complications, ne sont pas au bout de leurs peines.

## M. Walesa a rencontré les dirigeants clandestins de Solidarité

M. Walesa a fait annoncer ce mardi 12 avril qu'il avait secrètement rencontré le week-end dernier les membres de la direction clandestine de Solidarité qui sont pourchassés depuis plus d'un an par la milice. Les syndicalistes ont, à cette occasion, indiqué le communiqué diffusé par M. Walesa lui-même, « discuté en détail la situation actuelle du pays et coordonné leurs positions ».

### Un défi aux autorités polonaises

C'est M. Walesa lui-même qui a annoncé la nouvelle ce mardi 12 avril par un communiqué que son épouse a lu par téléphone de Gdansk aux correspondants des agences occidentales en poste à Varsovie. Ce communiqué déclare notamment : « Le chef du présidium de la commission nationale de Solidarité, Lech Walesa, a rencontré la commission provisoire de coordination de Solidarité les 9, 10 et 11 avril 1983. Ils ont discuté en détail la situation actuelle du pays et coordonné leurs positions ».

L'annonce de cette rencontre explique l'absence du président de Solidarité à la messe célébrée dimanche par le cardinal Glemp à la mémoire des insurgés du ghetto de Varsovie et à laquelle il avait fait savoir qu'il serait présent (le Monde du 12 avril).

### LES COMMUNISTES ET LE GOUVERNEMENT

## Le soutien à son juste prix

par PATRICK JARREAU

Les communistes discutent, à l'invitation du bureau politique de leur parti, depuis trois semaines, des enseignements qu'il convient de tirer des élections municipales. Ils ont eu, pendant quelques jours, une illustration parfaite des différences qui peuvent s'exprimer, dans leurs rangs, quant à l'appréciation de la situation actuelle du P.C.F. En décidant, le 17 mars, de fixer aux 19 et 20 avril la réunion du comité central qui suit, normalement, chaque consultation électorale, le bureau politique avait choisi de permettre, dans la limite d'une confirmation de l'orientation générale, l'expression de cette diversité.

Officiellement, tout le monde est d'accord. « Les communistes approuvent notre stratégie », a déclaré M. Georges Marchais le 8 avril. Il l'approuve, mais, selon la déclaration du bureau politique du 17 mars, il ne la comprend pas toujours très bien, ou pas tous de la même manière. Le bureau politique était allé jusqu'à suggérer que « lui-même » n'est peut-être pas « profondément imprégné » de cette stratégie. Cette observation signifie, au moins, que les décisions qui doivent prendre la direction du parti, depuis qu'elle a choisi de s'engager dans

## M. Badinter réorganise le ministère de la justice

### Plusieurs postes importants changent de titulaire

Une réorganisation du ministère de la justice est en cours. Comme nouveau directeur de cabinet, M. Robert Badinter a choisi M. Alain Bacquet, conseiller d'État, et comme nouveau directeur de l'administration pénitentiaire, M<sup>re</sup> Myriam Ezratty, jusqu'alors directrice de l'éducation surveillée. Elle est remplacée à ce poste par M. François-Victor Colcombet, magistrat, qui dirigeait la mission permanente de lutte contre la toxicomanie au ministère des affaires sociales et de la solidarité nationale.

Trois nouveaux directeurs en une seule journée : après vingt-deux mois de fonction, c'est une profonde réorganisation de son cabinet que vient de décider M. Badinter, réorganisation à laquelle s'ajoutent des changements à la tête de deux des cinq directions des services de la chancellerie.

### Un ressortissant français libéré en Chine après vingt-sept ans de détention

A trois semaines du voyage officiel que M. Mitterrand doit faire, début mai, en Chine, divers cas « humanitaires » viennent d'être réglés, en particulier celui d'un ressortissant français qui, après vingt-sept ans de détention en Chine, a été libéré et autorisé à se rendre en France (lire page 4).

### A L'OCCASION DU SALON DU LIVRE DE PARIS

« Le Monde » publie deux suppléments : LA LITTÉRATURE DANS TOUS SES ÉTATS (numéro de jeudi daté 14 avril) AU CARREFOUR DES SCIENCES HUMAINES (numéro de dimanche-lundi daté 17-18 avril)

### BERLIN AU FESTIVAL DE VALENCE

## Cinéma propagande

La neuvième Festival Cinéma et Histoire organisé à Valence par le CRAC (Centre de recherche et d'action culturelle) et le ciné-club Jean-Michel, avec la collaboration de Jacques Grant, et qui a lieu jusqu'au 13 avril, était consacré cette année à Berlin. Au programme, une cinquantaine de films - dont le moins d'indépendance internationale, allemande d'avant, pendant et après le nazisme. L'Allemagne de l'Est n'était pas représentée. Les chicanes de l'administration sont plus infranchissables que celles du mur.

### COLETTE GODARD

(Lire la suite page 17.)

### LA LITTÉRATURE DANS TOUS SES ÉTATS

Un stand du « Monde » sera installé au Grand Palais, où se tiendra le Salon du livre, et organisé du vendredi 15 avril au mercredi 20 avril. Ouvert tous les jours de 10 heures à 20 heures.

Le nouveau roman de **JACQUES LANZMANN**

## LE LAMA BLEU

« Un rythme trépidant qui rappelle celui d'un Dumas...  
Un style serein, maîtrisé, allégre...  
Ici, le roman devient une fête ».

Noëlle Lorient  
L'Express.

**AU JOUR LE JOUR**

### Limites

Le ministre de la rigueur a tenu à l'Assemblée nationale de belles propos marqués au coin d'un austère bon sens. Il nous faut désormais, a dit M. Delors, « voir plus loin que le bout de notre nez ou les limites de l'Hexagone ».

Bravo ! Mais, dans les limites imposées par le contrôle des changes, ce sera un exercice fatigant pour les yeux. A moins qu'on ne distribue des lunettes aux estivaux bloqués dans les limites de l'Hexagone.

BRUNO FRAPPAT.

398 13  
**VT**  
**LE**

tion du  
royages,  
au et les  
par les  
l. Faun-  
il igne de  
versée  
France,  
écrites  
l'entre-  
et son

lit donc  
rds de  
2,6 mil-  
an  
clappée  
vas sans  
ugment-  
ation et  
reprise,  
rauchés  
e 1982  
mplus  
tre du  
« ente-  
puls à  
l'écum-  
i. Les  
une  
basses

ation  
à  
S. C.),  
rivié a  
un lan  
de de  
roduc-  
orque  
i clai-  
a pro-  
deux  
isque  
si) et  
nains.  
rela-  
ni la  
aussi  
les de  
sment  
a un  
toge :

tem-  
P. les  
taque  
les s  
de  
pour  
le de

qu'il  
l'hu-  
ment  
de m-  
ble  
gou-  
une  
tra-  
que  
dou-  
ou-  
is.  
iné-  
rent  
ries,  
s au  
les  
nan-  
est  
les  
s.

ES

de  
ne-  
nas-  
ces  
les  
les  
1 :  
de-  
la  
es  
e-  
Je  
r-  
le-  
li-  
s :  
>  
>  
>

de  
ne-  
nas-  
ces  
les  
les  
1 :  
de-  
la  
es  
e-  
Je  
r-  
le-  
li-  
s :  
>  
>  
>



Le Monde

## idées

## Liban

Pour la première fois on pourra célébrer, le 13 avril, dans un Beyrouth pacifié l'anniversaire du début de la guerre du Liban, en 1975.

A cette occasion, quatre Libanais s'expriment.

M. Boutros Dib rappelle combien son pays est, depuis l'Antiquité, un foyer de culture, et Samir Nasr souhaite que la tradition économique libérale soit renouvelée.

Pour Nawaf Salam, le premier défi à relever très vite est celui du retrait des troupes étrangères, l'une des multiples conditions pour la recherche d'une paix globale au Proche-Orient. L'autre tâche urgente, estime Samir Khalaf, est de retrouver un consensus national à travers une société fragmentée.

## Un nouveau libéralisme pour l'après-guerre

par SAMIR NASR (\*)

LES conditions d'un redémarrage économique au Liban ne sont pas encore réunies. Déjà, parallèlement aux tensions politiques, le pays est soumis à des pressions économiques contradictoires : invasion de produits israéliens et menaces de boycottage arabe. Elles constituent une illustration de l'imbriication du politique et de l'économique dans les décisions et les choix.

L'urgence du lancement des projets de développement et de reconstruction ne fait pas l'ombre d'un doute. Cela présume le renforcement des ressources et des capacités de l'Etat. Or l'endettement continu du secteur public durant la guerre commence à atteindre un point critique. Les emprunts d'origine essentiellement interne n'ont été possibles que grâce à la souscription par les banques aux bons du trésor, les recettes fiscales et douanières étant difficile à collecter en cette période.

L'activité économique avait été pourtant remarquablement dynamique durant la guerre dans des secteurs aujourd'hui en crise : l'industrie, l'agriculture, l'immobilier entre autres. La conjoncture actuelle est due en grande partie au passage difficile d'une situation à une autre. En effet, et durant les huit dernières années, le financement « politique » — par l'Etat — aux autres transferts des émigrés libanais dans les pays pétroliers — avait créé une atmosphère de prospérité apparente, et quelque peu facile. Les sommes déversées avaient stimulé un marché d'importation (encouragé par l'absence de droits de douane) et les placements immobiliers. Le maintien d'un certain flux d'exportations (dont industrielles) avait contribué à des résultats globaux positifs de la balance des paiements. Une main-d'œuvre

asiatique et égyptienne assurait certains travaux dans les secteurs de la construction et de l'industrie.

Quant à l'inflation, elle était quelque peu contenue par le gel des loyers anciens, par le paiement limité des tarifs publics et par les augmentations nominales des salaires. Le chômage était partiellement résorbé par les pays pétroliers et le secteur bancaire local (encore florissant). La croissance de l'endettement des entreprises rendait possible une activité continue.

La crise actuelle traduit un gel partiel de ce circuit. L'argent « politique » est devenu pratiquement inexistante, et les transferts des pays du Golfe et leurs importations se réduisent avec le reflux de l'activité dans ces pays (du à la baisse des prix du pétrole et à la guerre irano-irakienne). Les effets de la récession mondiale et de la baisse des échanges internationaux accentuent les pressions. L'incertitude politique renforce les hésitations des investisseurs potentiels. Le dumping israélien et le boycottage arabe (réels ou fictifs) achèvent de créer une atmosphère de morosité.

## Un nouveau comportement économique

Cette situation aboutit non seulement à des frustrations mais à une déception quant aux promesses de la paix. C'est en cela qu'elle revêt pour les Libanais une gravité exceptionnelle. Le passage à une structure économique tenant compte des nouvelles données est une nécessité.

(\*) Economiste libanais.

## Le forum culturel

par BOUTROS DIB (\*)

« ...ORDONNE que l'on coupe pour moi des câbles sur le Liban... Je te donne... tout ce que tu diras, car tu sais qu'il n'y a personne parmi nous qui s'entende à couper le bois... comme les Sidoniens » (Bible, premier livre des Rois). C'est un extrait de l'appel lancé à Hiram, roi de Tyr (sud du Liban), par Salomon, désireux de mener à bien la construction du temple de Jérusalem. Représentant le même sujet, mais se plaçant à un autre point de vue, l'auteur du *Cantique des cantiques* (IV, 11) met, dans la bouche de l'ami s'adressant à sa fiancée, les paroles suivantes : « l'odeur de tes vêtements est comme l'odeur du Liban... » Avec le bois, arrivèrent aussi les ouvriers spécialisés, les ingénieurs, bref, toute la technique des adorateurs de Baal alors nettement plus avancée que celle des fils de Jacob, pour ériger un monument à la gloire de Yahvé.

Par ce geste historique, le sage Salomon ne faisait que suivre ce que, de nos jours, nous appellerions la mode d'ailleurs. Déjà l'Égypte des grandes pyramides avait baptisé les grands savants *gabrîr*, mot dérivé de Gebel, nom phénicien de ce qui sera la ville de Byblos. Plus tard, Achille,

voulant offrir un prix de course aux Argiens, regarde vers Sidon, sous aile de Tyr et actuel chef-lieu du département du Liban-Sud ; voici en quels termes l'*Iliade* (XXIII, 741) nous rapporte la description du trophée : « ...d'abord une urne d'argent... la plus belle de toutes celles qui existent sur la terre, car les ingénieurs Sidoniens l'ont merveilleusement ornée ».

A ce témoignage faisaient écho ceux de tout le Bassin méditerranéen (avec ses prolongements) et ceux des côtes d'Afrique jusqu'au nord de l'Égypte et d'Europe jusqu'à la Scandinavie : monuments, œuvres d'art diverses, établissements de commerce, etc., parlent de la magnificence de la civilisation phénicienne, à laquelle la Rome impériale ne pouvait que rendre un vibrant hommage en érigeant les temples de Baalbek, en des fleurons les plus prestigieux de l'architecture romaine et — faut-il ajouter : surtout — l'école de droit de Beryte (l'actuel Beyrouth), dont la notoriété devait valoir à la capitale libanaise d'être appelée la « mère des lois ».

Et pourrions-nous en écrivant ces lignes oublier cette invention, — une

des plus grandes de l'humanité — (Dussaud), je veux dire l'alphabet qui porta les Grecs à donner à Gebel le nom de Byblos ou ville du livre, et grâce auquel se véhiculèrent, à partir du Liban, la pensée en même temps que la matière, ce qui inspira, entre autres, la légende représentant Kadmos, prince tyrien, allant à la recherche de sa sœur et semant sur son passage cet alphabet et différents techniques de pointe pour l'époque ? La princesse, sa sœur, qui avait été enlevée sur les rives de Tyr par le dieu Zeus, s'appela... Europa : allégorie résumant une histoire millénaire dont le destin ne devait jamais arrêter le cours !

Plus près de nous, l'école de *fiqh* (théologie et droit musulmans) du libanais Al-Awzâi répand ses enseignements dans toute la Méditerranée des Omayyades et des premiers Abbassides. L'ascendant que le grand imam exerçait tant dans le domaine spirituel que dans le temporel fait de lui une des figures de proue de l'islam et une personnalité de marque dans l'histoire de la pensée universelle.

## Un carrefour de civilisations

Oui, la tradition culturelle libanaise n'est pas d'hier. Elle imprègne le pays depuis les âges les plus reculés et accentue le besoin qui l'a toujours caractérisé d'ouverture sur le monde. De nos jours et, tout récemment, au plus fort de sa crise, le Liban garde — et de très loin — la tête de la production d'imprimés arabes, sans compter l'impression en langues étrangères, en français notamment. La presse libanaise (plusieurs centaines de périodiques politiques, économiques, culturels, etc.) tient une place de choix dans l'ensemble du monde arabe. Avec ses six universités et ses nombreuses écoles — sans compter divers instituts d'enseignement supérieur, le tout groupant, avant 1974, plus de trente nationalités, — le Liban a une population scolaire de plus de neuf cent mille élèves sur un total d'un

(\*) Ancien ambassadeur du Liban en France.

Édité par la S.A.R.L. Le Monde  
Gérant :  
André Laurent, directeur de la publication  
Anciens directeurs :  
Hubert Beauvillier (1944-1969)  
Jacques Fauvet (1969-1982)  
Imprimé :  
du « Monde »  
5, rue de la Harpe  
PARIS-13  
Reproduction interdite de tous articles, sauf accord avec l'administration  
Commission paritaire des journaux et publications, n° 57-437.  
ISSN : 0395 - 2037.

## Le premier défi

par NAWAF SALAM (\*)

ASSURER le retrait de toutes les armées étrangères du territoire libanais constitue aujourd'hui non seulement la pierre angulaire du futur libanais, mais aussi le premier défi à relever dans la perspective d'une dynamique de paix globale au Moyen-Orient. Or, il est la question du retrait des forces armées de trois des principaux protagonistes régionaux pour lesquels le Liban est moins l'objet que le théâtre de leurs confrontations, moins un enjeu en soi qu'une scène où ils détiennent des atouts stratégiques destinés à être investis ailleurs.

Ainsi, parallèlement — ou conjointement — à ses revendications abusives en matière de sécurité, Israël paraît jouer au Liban, vis-à-vis des Arabes et des États-Unis, en une sorte de guerre d'usure politico-diplomatique, l'avenir des territoires occupés de la Cisjordanie et de Gaza.

La Syrie, du fait de la présence de ses troupes dans l'est et le nord du Liban, bénéficie d'un avantage considérable pour négocier l'avenir des relations syro-libanaises. Ajoutons que, selon l'option de retrait ou de maintien son armée, Damas est aussi assurée de l'alternative à bloquer ou de faciliter la mise en exécution des termes d'un éventuel accord libano-irakien — car il ne pourrait s'agir que de simultanéité des retraits. Ainsi, le jeu de l'atout libanais par la Syrie, face aux États-Unis et Israël, dépendrait du rôle régional réservé à Damas dans toute stratégie de solution négociée au conflit du Moyen-Orient.

Quant au retrait des combattants de l'O.L.P., il semble autant lié aux conditions d'un accord sur l'avenir des civils palestiniens résidant au Liban qu'aux résultats du dialogue — passant par Ryad, Le Caire, Amman et Rabat — qui se poursuit entre la centrale palestinienne et Washington.

Inextricablement liée aux conflits de la région, la question des retraits du Liban ne pourrait cependant être subordonnée à une solution globale de la crise au Moyen-Orient. Tout au contraire, la possibilité d'obtenir des différents protagonistes la mise en

exécution d'un accord sur ces retraits constitue dans le contexte présent le défi de toute dynamique de paix négociée. C'est l'efficacité de l'engagement international qui est aujourd'hui en jeu au Liban. Plus spécifiquement, c'est à l'aplanissement du Liban la crédibilité et la capacité des États-Unis, ainsi que le rôle de l'Europe dans la mise sur les rails d'un processus de paix au Moyen-Orient. D'autre part, un règlement au Liban ne répond pas seulement à la priorité d'assurer les moyens de la paix au foyer de tensions le plus explosif de la région, mais est aussi de nature à faciliter la création de nouvelles conditions de confiance, capables de stimuler l'engagement des parties en conflit dans un processus de négociations en vue d'une paix globale.

Enfin, si le retrait des forces étrangères du Liban occupe aujourd'hui cette position centrale et première dans la résolution du conflit au Moyen-Orient, c'est aussi parce qu'un règlement au Liban dans ses frontières historiques est devenu presque impossible. En effet, si au cours des huit dernières années le Liban a survécu aux éventualités de démantèlement et aux projets de partition ou de condominium, c'est surtout parce que l'idée de l'entité libanaise s'est solidement enracinée dans les diverses communautés confessionnelles.

Se considérant dotée de la mission d'en préserver l'identité à l'échelle de l'Orient arabe, elle en donne une définition en termes plus métaphysiques et surtout incompatibles avec la culture de leurs compatriotes musulmans, sinon exclusifs à leur égard. Jadis aussi controversé, jusqu'au recours à la violence, par les membres de ses différentes communautés, ce même Liban est aujourd'hui l'objet d'un nouveau consensus national qui s'y développe et rend, plus que jamais dans son histoire, l'entité libanaise un cadre tout aussi irremplaçable que non négociable.

(\*) Politologue libanais.

## Consensus et société fragmentée

par SAMIR KHALAF (\*)

LE Liban présente, à l'heure actuelle, toutes les caractéristiques d'une réalité politique fragmentée. Les divisions profondes qu'accentuent les divergences dans les croyances religieuses et les allégeances régionales ont renforcé les loyautés tribales et claniques. A cela s'ajoutent les transformations idéologiques et socio-économiques dont le Liban a été le témoin au cours des dernières décennies. Toutes ces divisions verticales et horizontales ont conduit à un émiettement de la société et menacent le fragile équilibre des forces.

Ce type de société pluraliste et fragmentée, prédisposée à la violence interne et aux ingérences étrangères, n'est pas rare. L'absence d'intégration politique dans les jours récents et, en effet, maintes fois citée comme un facteur important d'instabilité et de violence. En ce sens, l'expérience libanaise est loin d'être unique.

Ce qui est inhabituel, dans le cas libanais, c'est la forme, la durée et l'intensité que cette violence a revêtues. Sa fréquence et son intensité croissante ont montré qu'elle n'a pas réussi à combler les manques et à redresser les déséquilibres de la société, pas plus qu'elle n'a été en mesure de modifier les allégeances confessionnelles et les structures communautaires de manière à faciliter l'émergence d'un État-nation. Cette violence n'aura sans doute servi au Liban qu'à creuser encore plus le fossé et les clivages au sein de la société. Dans ces conditions, elle n'est qu'autodestruction et ne peut qu'engendrer une plus grande violence. Et ce processus ne fait que bloquer toute possibilité de changement. Le principe qui consiste à casser des œufs pour faire une omelette n'est pas, dans le cas libanais, très probant.

En fait, ce que le Liban a vécu au cours des huit dernières années n'est pas seulement la fragmentation d'un système politique mais également le danger d'un démantèlement de la société. Les liens sociaux, les plus élémentaires qui servent généralement à souder une société — les liens de loyauté, de confiance, de générosité et d'entraide — ont été, par certains côtés, sérieusement mis à l'épreuve. Et il est beaucoup plus facile de recréer un État que de reconstruire une société. Un État peut être recréé par décret, contrat, petite

ou convention — comme cela fut le cas du Liban à maintes reprises dans son histoire, — mais comment reconstruire une société ?

Le problème est complexe. Les Libanais ont tous été soit témoins, soit victimes de la violence arbitraire, de l'anarchie, de la terreur et du désordre qui ont régné au cours des dernières années. Plus le monde extérieur devenait menaçant, plus le Libanais cherchait refuge dans ses vieux liens tribaux et claniques ou se plaçait sous la protection de « parrains » extérieurs. Les frontières et horizons à l'intérieur desquels évoluaient les citoyens se resserraient de plus en plus. Toute une génération d'enfants et d'adolescents a grandi dans l'idée que son monde social ne pouvait s'étendre au-delà des confins de cette petite communauté à l'intérieur de laquelle elle était obligée de vivre.

C'est là tout le problème du Liban d'aujourd'hui : ces mêmes forces qui ont permis aux Libanais de survivre à une échelle communautaire et dans lesquelles il a puisé son soutien social et affectif le paralysent à un niveau politique, car elles sapent sa conscience nationale. C'est par la solution de ce problème que devrait commencer la tâche de reconstruction sociale, et c'est également là le pari politique et idéologique libanais.

La personnalité du président Gemayel et les moyens qu'il a mis en œuvre ont contribué à décrire la situation et à encourager les efforts en vue d'un nouveau consensus national. La politique étrangère définie par le pouvoir représente à cet égard un élément important. Ainsi d'ailleurs que les mesures prises pour étendre l'autorité de l'État : contrôle par l'armée libanaise du Grand Beyrouth, fermeture des ports illégaux, remise en marche du système judiciaire, épuración au sein de l'administration, reconstruction du centre-ville. Plus importantes encore, la réorganisation de l'armée et la promulgation de la loi instituant le service militaire obligatoire.

Ces mesures, jointes à la vitalité des Libanais eux-mêmes, permettent de mieux envisager l'avenir et laissent espérer que, pour la première fois, le Phénix pourra renaitre de ses cendres.

(\*) Sociologue libanais.

LE 3<sup>e</sup> TOME VIENT DE PARAITRE

« Pages prenantes à lire et à relire, sur un Moyen Âge qui, à leur lumière, perd de son obscurité... » (L'Histoire)

« Il ne sera désormais plus possible d'évoquer les sources et les fondements de la civilisation européenne sans se référer à cet ouvrage. » Alain-Gérard Slama (Lire)

LE MOYEN ÂGE

Trois splendides volumes, reliés toile sous jaquette illustrée en couleurs et en noir, chacun 275 F. Les trois volumes ensemble : 780 F

Recommandé chez votre libraire, ou à défaut en adressant votre carte de visite avec la mention « Documentation Moyen Âge » à

**ARMAND COLIN**  
103, boulevard Saint-Michel, 75005 Paris

## Le Monde

Service des Abonnements

5, rue des Mathis

75427 PARIS CEDEX 09

C.C.P. Paris 4287-23

ABONNEMENTS

3 mois 6 mois 9 mois 12 mois

FRANCE

341 F 554 F 767 F 980 F

TOUS PAYS ÉTRANGERS

PAR VOIE NORMALE

601 F 1 074 F 1 507 F 2 020 F

ÉTRANGER

(par mandat)

L - BELGIQUE-LUXEMBOURG

PAYS-BAS

381 F 634 F 887 F 1 140 F

IL - SUISSE, TUNISIE

454 F 779 F 1 185 F 1 438 F

Par voie aérienne

Tous les abonnements

Les abonnements qui paient par chèque postal (trois virements) voudront bien joindre ce chèque à leur demande.

Changements d'adresse définitifs ou provisoires (deux semaines au plus) : les abonnés sont invités à formuler leur demande une semaine au moins avant leur départ.

Joindre la dernière bande d'envoi à toute correspondance.

Veuillez avoir l'obligeance de rédiger tous les noms propres en capitales d'imprimerie.



Le Monde

PROCHE-ORIENT

# étranger

## Le président des Etats-Unis entend poursuivre ses efforts pour sauver son plan de paix

Le gouvernement américain s'efforce à surmonter une vive déception après l'échec des négociations jordan-palestiniennes, en affirmant que l'initiative de paix du président Reagan, du 1<sup>er</sup> septembre dernier, n'est pas du tout morte. Le secrétaire d'Etat, M. George Shultz, a déclaré lundi 11 avril que l'une des principales raisons de l'échec des négociations jordan-palestiniennes a été la position de l'O.L.P., qui exigeait d'être représentée en tant que telle à la table des négociations.

Le porte-parole du département d'Etat, M. John Hughes, a déclaré : « Nous n'acceptons pas l'interprétation de ceux qui pensent que cela [l'échec des négociations jordan-palestiniennes] constitue la fin du processus », engagé par la dernière initiative de paix du président américain. Au contraire, a-t-il ajouté, le gouvernement américain est « déterminé à aller de l'avant avec cette initiative. Le roi Hussein de Jordanie et le roi Fahd d'Arabie Saoudite partagent notre résolution ».

Le président Reagan, précise-t-on, dans son entourage, est encouragé à cet égard par le « résultat des dernières conversations téléphoniques » qu'il a eues en particulier dimanche avec les souverains jordaniens, saoudiens et marocains.

### M. Shamir : « Le plan Reagan est définitivement mort »

Jérusalem. — Il faut que les dirigeants américains tirent les leçons de leur échec et tentent de persévérer dans la voie qu'ils avaient choisie ces derniers mois pour mener le roi Hussein à la table des négociations. C'est en substance ce qu'a déclaré, lundi soir à Jérusalem, le ministre israélien des affaires étrangères, M. Itzhak Shamir, au cours d'une réunion du parti Likoud. Le plan Reagan est « définitivement mort », a souligné avec insistance M. Shamir. Il a ajouté : « Comment un observateur clairvoyant de la situation au Proche-Orient peut-il concevoir que la paix entre Israël et l'un des pays arabes puisse dépendre de l'impossible consensus de l'ensemble du monde arabe ? ». M. Shamir a surtout dénoncé l'« absurdité » du calcul reproché aux Etats-Unis et consistant à obtenir l'aval de l'O.L.P. M. Shamir a

#### De notre correspondant

affirmé que l'O.L.P. « s'oppose à la paix et continuera toujours de chercher à l'empêcher ».

Alors que tous les gouvernements israéliens ont toujours dit avec espoir que la Jordanie était le pays arabe le mieux disposé à conclure la paix avec Israël, personne, cette fois, n'a exprimé de véritables regrets pour le refus du roi Hussein de se joindre à des pourparlers. Même en dehors du gouvernement — qui, lui, a du mal à dissimuler sa satisfaction bien qu'il fasse savoir qu'« il n'y a pas lieu de se réjouir », comme l'a dit M. Shamir. La plupart des commentateurs de la presse sont conscients de la « déception » de la diplomatie américaine et au désaccord entre le roi Hussein et l'O.L.P. Les journaux israéliens mettent l'accent sur le fait que, selon eux, les derniers événements ont prouvé, une fois de plus, que l'O.L.P. n'a pas récemment changé d'attitude, contrairement à ce que l'on constate aux Etats-Unis et dans l'ensemble du monde occidental. « L'O.L.P. continue d'être pour la coupe des assassinats », écrit l'éditorialiste du *Yediot Aharonot*, qui, comme ses confrères, établit un rapprochement entre le « veto » opposé au roi Hussein par « l'organisation palestinienne » et la mort du docteur Issam Sartawi.

Le seul signe d'inquiétude relevé dans la presse israélienne tient à l'avenir des relations entre Jérusalem et Washington. Le journal *Dever* (travailliste), dans un éditorial publié le 12 avril, redoute des mouvements de mauvaise humeur de la part de l'administration Reagan et en fait à l'avance le reproche au gouvernement de M. Begin.

Les journaux arabes de Jérusalem-Est diffusés dans les territoires occupés font tous l'éloge du docteur Sartawi, alors que certains ont dans le passé fréquemment critiqué ce qu'ils considéraient comme des excès de modération au sein du mouvement palestinien. L'échec des discussions entre le gouvernement d'Amman et l'O.L.P. retient évidemment toute l'attention des milieux politiques de Jordanie et du territoire de Gaza, et c'est un sentiment de crainte qui prédomine. Le quotidien *Al Fajr* tente de donner une note relativement optimiste en remarquant que jusqu'à présent l'O.L.P. n'a pas le gouvernement jordanien n'a pas laissé entendre qu'il pourrait avoir de nouveau une grave dégradation dans leurs relations.

FRANCIS CORNU.

● RECTIFICATIF : Dans le premier paragraphe de notre bulletin de l'étranger (*Le Monde* du 12 avril), il fallait lire « l'échec des négociations jordan-palestiniennes » et non comme nous l'avions écrit par erreur « israélien-jordanien ».

## Le groupe de M. Ahmed Jibril, représenté au sein de l'O.L.P., approuve l'assassinat de Issam Sartawi

Un mouvement palestinien représenté au sein de l'O.L.P., le Front populaire de libération de la Palestine-Commandement général (F.P.L.P.-C.G.) de M. Ahmed Jibril (pro-syrien), a annoncé, lundi 11 avril, qu'il approuvait l'assassinat d'Issam Sartawi.

Un porte-parole du F.P.L.P.-C.G. a affirmé, à Damas : « Sartawi devait mourir comme Sadate (ancien président égyptien) car tel est toujours le sort des traîtres qui complotent contre leur patrie et leur nation ». Il a ajouté : « Les assassins de Sartawi sont les mêmes que ceux qui ont assassiné Sadate ».

C'est la première fois qu'une organisation membre de l'O.L.P. approuve, publiquement, l'assassinat d'un dirigeant de la centrale palestinienne (M. Sartawi était conseiller du chef du comité exécutif de l'O.L.P., M. Yasser Arafat).

Le F.P.L.P.-C.G. est représenté au sein du comité exécutif de l'O.L.P. (C.E.O.L.P.), la plus haute instance de la centrale palestinienne,

qui, dans un communiqué publié dimanche à Tunis, a accusé les agents du Mossad israélien d'avoir commis cet attentat.

Le F.P.L.P.-C.G. s'aligne ainsi sur les positions du groupe d'Abou Nidal, qui a revendiqué l'attentat et qui est l'adversaire implacable de M. Yasser Arafat et de l'O.L.P. Abou Nidal, le numéro deux du Fath, le pour sa part, affirmé à Abou-Dhabi que les assassinats perpétrés par le groupe d'Abou Nidal faisaient partie d'un complot qui dépassait la personne d'Abou Nidal et constituait un complot israélien-américain tendant à discréditer l'O.L.P. Abou Nidal a blâmé l'Irak et la Syrie, qui ont accordé l'asile à Abou Nidal, mais a affirmé que l'O.L.P. ne pouvait se payer le luxe de déclarer la guerre aux régimes de Bagdad et de Damas.

M. Yasser Arafat, chef de l'O.L.P., a répliqué à l'assassinat dimanche au Portugal de Issam Sartawi en demandant à un journaliste

franco-israélien, M. Ilan Halevy, de remplacer le dirigeant palestinien pendant la séance de clôture de l'Internationale socialiste. Cette décision, qui apparaît comme un défi aux éléments extrémistes palestiniens, marque la volonté du chef palestinien de poursuivre la recherche d'un règlement négocié quelles que soient les actions d'intimidation de ses adversaires. — (A.F.P.)

[M. Ilan Halevy est un journaliste franco-israélien résidant en France depuis 1975. Né à Paris en 1943 d'un père juif et d'une mère yéménite, tous deux de confession juive, M. Halevy est titulaire d'un passeport français. Il a été durant son séjour en Israël, dans les années 60, un militant actif du Matzpen, mouvement d'extrême gauche antisioniste, qui a été le premier groupement politique israélien, à prôner le dialogue avec l'O.L.P. Collaborateur à Paris de plusieurs publications spécialisées, notamment la *Revue des peuples méditerranéens* et la *Revue des études palestiniennes*, M. Halevy est très apprécié en Israël pour ses sympathies avec l'O.L.P.]

## L'attentat a mis en évidence l'absence d'un service de renseignement efficace au Portugal

### De notre correspondant

Lisbonne. — Combien de terroristes faisaient partie du commando qui, le dimanche 10 avril, a assassiné le docteur Issam Sartawi ? Deux au moins, affirme l'adjoint du leader palestinien, M. Anwar Eiseh, qui a survécu à l'attentat. Il n'exclut pas l'existence d'un troisième homme qui aurait facilité la fuite des autres membres du groupe. Cependant, l'individu porteur d'un passeport marocain au nom d'Awat Yousef, arrêté par la police quelques heures après l'attentat, devait être présenté ce mardi 12 avril devant le juge d'instruction. L'ambassade du Maroc à Lisbonne ne pouvant l'authentifier de ce passeport.

Tout reste confus. Lundi, la police portugaise admettait en effet que le suspect détenu pourrait être « un libéré uniquement destiné à détourner l'attention et à permettre au gros gibier de s'échapper ».

D'autre part, une interview accordée à la télévision portugaise par le secrétaire d'Etat auprès du ministre de l'Intérieur, M. Roberto Carneiro, relance la polémique sur le système de protection mis en place au congrès de l'Internationale socialiste. Selon M. Carneiro, aucun Palestinien ne figurait sur la liste des personnalités remises par le parti socialiste portugais au ministre de l'Intérieur le 24 mars. L'arrivée en Algarve du représentant de l'O.L.P. était donc officiellement ignorée du gouvernement portugais.

### De notre correspondant

Au-delà de cette querelle entre le gouvernement et le P.S., où chacun tente de se renvoyer la balle, l'assassinat du docteur Sartawi a mis en évidence le fait que l'Etat portugais est totalement dépourvu d'un service de sécurité et de renseignement efficace. Après la révolution du 25 avril 1974, ces fonctions ont été exercées dans le cadre d'une organisation appelée S.D.C.I. et dirigée par trois officiers. Avec la victoire des modérés le 25 novembre 1975, le S.D.C.I., accusé d'être entièrement contrôlé par le parti communiste, a été dissous. Les renseignements ont été alors centralisés à la deuxième division de l'état-major des forces armées.

La révision de la Constitution et la promulgation d'une loi sur la défense nationale, en 1976, ont retiré à la deuxième division une grande partie de ses attributions, et en particulier celles qui pouvaient avoir des incidences dans le domaine civil.

Plusieurs projets de création d'un service de renseignement de la République (S.I.R.) ont été soumis aux partis politiques depuis 1977. Mais socialistes et sociaux-démocrates ont toujours manifesté des réserves. Cet organisme pouvait devenir, selon eux, un instrument de contrôle au service du président de la République.

Tout ce qui touche au renseignement et à la sécurité se fait donc

au Portugal d'une façon désordonnée. Chacun des grands partis politiques et quelques secteurs du gouvernement organisent leur propre service en engageant des anciens militaires ou des rapatriés de l'Angola ou du Mozambique. De même pour les écoutes téléphoniques. En 1979, le commandant Vasco Lorenzo, alors conseiller de la révolution, avait protesté auprès du président de la République, car, affirmait-il, son « téléphone était surveillé ». Une commission confirmait l'existence de plusieurs réseaux.

Un des piliers du régime de Salazar était la police politique, la PIDE (Police internationale de défense de l'Etat). Beaucoup d'antifascistes ont connu les cachots de cette organisation, et les tortures pratiquées ont été dénoncées. La peur d'une reconstitution, même sous une forme « démocratique », de la PIDE explique sans doute le rejet par une grande partie de l'opinion de tout projet de création d'un service de renseignement gouvernemental.

JOSE REBELO.

● Le groupe socialiste de l'Assemblée nationale a exprimé, mardi 12 avril, sa « consternation » après la mort d'Issam Sartawi, « qui, avec beaucoup d'autres, et notamment Pierre Mendès France, s'était engagé dans la voie difficile, mais seule fructueuse à terme, du dialogue israélo-arabe ».

## A TRAVERS LE MONDE

### Argentine

● L'ANCIENT PRÉSIDENT LÉOPOLDO GALTIERI a été condamné lundi à soixante jours d'arrêt de rigueur pour ses déclarations à propos de la guerre des Malouines. Le général fait partie des cadres de réserve après avoir démissionné de son poste de commandant en chef de l'armée et avoir été relevé de ses fonctions de président de la République au lendemain de la reddition des troupes argentines aux Malouines. En août 1982, le général Galtieri avait estimé que les troupes argentines auraient pu « mieux résister aux Britanniques », et avait accusé le général Mario Menéndez, le gouverneur militaire des Malouines, de n'avoir « pas su prendre de décisions importantes ». — (A.F.P.)

### Egypte

● LE TRIBUNAL ADMINISTRATIF DU CONSEIL D'ETAT égyptien a annulé, ce mardi 12 avril, la décision de l'ancien président Sadate de destituer le pape copte Chénouda III de ses fonctions de « chef spirituel » de l'Eglise. Les trois membres du tribunal ont estimé que cette décision, prise en septembre 1981, était illégale.

### Israël

● LE GÉNÉRAL ABRAHAM YOFFE, grande figure militaire israélienne, est mort lundi soir 11 avril des suites d'une longue maladie, à l'âge de soixante-dix ans. Il avait été successivement commandant de la région militaire centre et commandant militaire nord de la région d'Israël. En octobre 1956, il réussit à convaincre Chaim-el-Cheikh, à la pointe sud de la péninsule du Sinaï, après une marche forcée qua-

lifiée d'« historique » dans les annales militaires israéliennes. En juin 1967, rappelé en tant que général de réserve à l'occasion de la guerre des six jours, il commanda une division blindée face aux troupes égyptiennes dans le Sinaï. — (A.F.P.)

● ARIEL SHARON, ministre sans portefeuille du cabinet Begin, s'est rendu, lundi 11 avril, en visite au Sud-Liban où il s'est entretenu, pendant deux heures, avec le commandant Saad Haddad au domicile de ce dernier, à Marjayoun. Durant ces entretiens, M. Sharon a estimé que « le commandant Haddad et ses milices constituent la pierre angulaire de tout arrangement de sécurité au Sud-Liban ». C'est la première fois que M. Sharon effectue une tournée en territoire libanais depuis qu'il a dû abandonner ses fonctions au ministère israélien de la défense, à la suite de la publication du rapport Kahane sur les massacres de Sabra et de Chatila. — (A.F.P.)

### Pays-Bas

● LA CRÉATION D'UNE LIGNE AÉRIENNE AMSTERDAM-TAÏPEI, à l'initiative de Martinair et de China Airlines, risque de provoquer une nouvelle dégradation des relations diplomatiques entre La Haye et Pékin. Les autorités de Chine populaire ont en effet adressé, samedi 9 avril, un avertissement aux Pays-Bas, faisant valoir qu'elles considéraient Taiwan comme faisant partie du territoire national. La Haye, de son côté, avait adressé à Pékin un mémorandum dans lequel il était notamment indiqué que le gouvernement ne pouvait s'opposer à des contacts commerciaux entre compagnies privées, comme Martinair pour les Pays-Bas et China Airlines pour Taiwan.

## DIPLOMATIE

### M<sup>me</sup> Finnbogadóttir fait en France la première visite officielle d'un chef d'Etat islandais

M<sup>me</sup> Vigdis Finnbogadóttir, quatrième présidente de la République islandaise — fondée le 17 juin 1944 — effectue, du mardi 12 au vendredi 15 avril, la première visite officielle en France d'un chef d'Etat de son pays.

Chevelure blonde vaporeuse mais disciplinée, visage franc et câlin, la première femme chef d'Etat au suffrage universel (!) frappe surtout par sa culture, son aisance et la simplicité de son comportement. Le séjour de M<sup>me</sup> Finnbogadóttir sera d'ailleurs placé sous le signe de la culture, hommage à cette francophile passionnée qui fit, dans les années 50, ses études supérieures à Grenoble et à la Sorbonne, avant d'être, dans son pays, professeur de littérature et de théâtre français, et même présidente de l'Alliance française. Enfin, avant d'accéder à la magistrature suprême en juin 1980, elle fut directrice du théâtre de Reykjavik, capitale de cet Etat dont la superficie est à peine le cinquième de celle de la France et qui n'est peuplé que de 235 000 habitants.

Accueillie ce mardi après-midi par un membre du gouvernement, à Orly, M<sup>me</sup> Vigdis Finnbogadóttir est reçue le même jour par le président de la République à l'Élysée, où aura lieu le lendemain un déjeuner en son honneur. Elle recevra ensuite, à la Sorbonne, la médaille de l'université. Le soir, M. Claude Cheysson offrira, au ministère des relations extérieures, un dîner en son honneur, à l'issue duquel un accord-cadre de coopération culturelle et scientifique sera signé.

Au programme du mercredi figure également la visite d'un centre de chauffage urbain par géothermie, à Clichy-sous-Bois, et celle de la Bibliothèque nationale, où lui seront présentés d'anciens documents Scandinaves. Après une réception offerte

par M. Tomas Tomasson, ambassadeur à Paris, et la colonie islandaise en France, M<sup>me</sup> Finnbogadóttir assistera à la première d'une production islandaise, *Hors la loi*, au cinéma de Frédéric Mitterrand.

Le même jour, dans l'après-midi, le chef d'Etat islandais doit s'entretenir avec M. Jacques Chirac, puis recevoir la plaque du bimillenaire de la Ville de Paris.

Le vendredi, enfin, sera consacré à la Bretagne et à l'amitié. Le président de l'Islande a choisi de fêter son cinquante-troisième anniversaire à Paimpol avec « touton Yves », un marin pêcheur de quatre-vingt-trois ans. M. Yves Leroux, naufragé en Islande, a raconté ses aventures dans un livre célèbre dans ce pays, *Le Jardinier des mers lointaines*, préfacé par M<sup>me</sup> Vigdis Finnbogadóttir. Le chef d'Etat a étudié à fond la vie quotidienne de ces pêcheurs d'Islande venus de Bretagne.

En Bretagne, elle sera aussi reçue par les autorités locales. Ce sera la fin de la visite officielle, mais le président consacra encore quarante-huit heures à un séjour privé à Paris. — A.M.B.

### M. CHEYSSON LA SEMAINE PROCHAINE EN ROUMANIE

Le porte-parole du Quai d'Orsay a confirmé ce mardi 12 avril que M. Cheysson se rendra « prochainement » en visite officielle en Roumanie. La date de ce voyage n'a pas été précisée mais on croit savoir de bonne source qu'il aura lieu les 21 et 22 avril. La nouvelle a été annoncée par l'agence officielle roumaine, Agerpress.

Revue d'études  
Palestiniennes

AU SOMMAIRE DU N° 7

ENTRETIEN AVEC BASSAM AL-SHAKAA  
maire de Naplous

ILAN HALEVI  
Des massacres démocratiques

JEAN-PAUL CHAGNOLLAUD  
Palestine : l'enjeu démographique

MARWAN BUHEIRI  
L'Alliance atlantique et le Proche-Orient

CAMILLE MANSOUR  
L'avenir des relations israélo-américaines

MAHJOUR OMAR  
Les gens et le siège

Document  
La XVI<sup>e</sup> session du Conseil national palestinien

RAPPEL AU SOMMAIRE N° 6

JEAN GENET  
Quatre heures à Chatila

ENTRETIEN AVEC KHALED AL-HASSAN  
YOUAKIM MOUBARAC  
La question de Jérusalem

Dossier  
Les massacres de Sabra et Chatila

LAYLA SHAHID BARRADA  
Chronologie et témoignages

ROGER NAB'AA  
Du bon usage des bains de sang

Le n° 40 F - Abonnement 1 an (quatre numéros), 120 F  
Étudiants (sur justificatif), 90 F  
Règlement au nom des Editions de Minuit (CCP Paris 180.43 T)

Revue trimestrielle publiée par l'Institut des Etudes palestiniennes  
Diffusion : les Editions de Minuit - 7 rue Bernard Palissy - 75006 Paris



# AMÉRIQUES

Brésil

LES ÉMEUTES DE SAO-PAULO

## La thèse de la manipulation politique gagne du terrain

Le calme est revenu à Sao-Paulo après les émeutes suivies de pillages de la semaine dernière, mais six personnes ont été arrêtées à Rio de Janeiro à la suite d'un incident provoqué par des chômeurs et qualifié de mineur par les autorités. D'autre part, l'Eglise brésilienne a vivement dénoncé, dans un document publié lundi, les « manœuvres du pouvoir central pour dénigrer l'action du clergé et de l'épis-

copat au Brésil ». Ce document s'en prend en particulier aux programmes de radio et de télévision consacrés à l'Eglise et inspirés, selon le rapport, par le gouvernement. Le document justifie et défend aussi l'action des deux prêtres français condamnés à de lourdes peines de prison par un tribunal de Belém. « C'est tout le travail pastoral de l'Eglise dans cette région qui a été condamné », précise le rapport.

De notre envoyé spécial

C'est le « lumen » qui a pillé. Ainsi appelle-t-on les marginaux, les déclassés, ceux qui habitent les bidonvilles (car il y a, là aussi, une hiérarchie) et qui, lorsqu'on les interroge, racontent qu'ils montrent facilement leur couteau, c'est vrai, pour demander de l'argent, et aussi, de plus en plus, de quoi manger.

Il y a eu le « lumen », et aussi les extrémistes. La thèse d'une « manipulation », voire d'une « provocation » politique, a pris corps ces jours derniers. « Les violences servent à nous discréditer », dit-on dans les milieux d'opposition, inquiets de voir le gouverneur qu'ils ont élu, M. Franco Montoro, affronter, trois semaines à peine après avoir pris ses fonctions, de tels troubles.

Elles sont un « attentat contre l'ouverture politique », a dit, samedi 9 avril, dans une allocution télévisée, le président Figueiredo. Gouvernement et opposition se rejoignent à l'heure de juger les événements. On cherche à l'extrême droite, et aussi à l'extrême gauche, ceux qui ont intérêt à faire capoter la démocratisation, insupportable pour les uns, fallacieuse pour les autres.

### Le P.C. du Brésil sur la sellette

Une formation - non légalisée - a même été mise sur la sellette : le parti communiste du Brésil (P.C.B.), autrefois qualifié de pro-soviétique, qui a été à l'origine de la guérilla du début des années 70 dans la région de l'Araguaia, et qui est appelé « prolétariat » depuis que les Chinois sont devenus, à leur tour, des « révisionnistes ». M. Aurelio Peres, député à Brasília du P.M.D.B. (Parti du mouvement démocratique brésilien, la principale formation d'opposition), a été élu, dit-on, avec l'appui du P.C.B. Il a son fief à São-Amaro, et c'est de son bureau qu'est partie, lundi dernier, la première manifestation.

Le voici dans une réunion de quartier. Sec, un visage d'intellectuel sur un corps noueux d'ouvrier, il demande à l'assistance : « Croyez-vous que je sois responsable ? » Un

« non » unanime lui répond. Avant qu'il intervienne, les personnes réunies ont discuté d'adduction d'eau, de voirie, dans un bâtiment qu'elles ont construit elles-mêmes, sur un terrain de la paroisse. Il y a une croix sur un mur, des cloches de Pâques en carton qui pendent du plafond. Quelques hommes ont des guenilles pour pantalons. Certaines femmes sont des pauvresses, mais elles ont les ongles peints.

Chacun se lève pour expliquer les manifestations. A l'origine, il y a eu la faim, c'est sûr. Mais il y a eu aussi - c'est dit avec insistance - « les gens du gouvernement ». Ils pourraient dire : les agents du gouvernement. Une même inquiétude revient, qu'une femme exprime avec des mots durs : « Ce sont ceux qui nous ont volés pendant dix-huit ans qui veulent voler aujourd'hui l'opposition ».

Pour la première fois depuis longtemps, les Paulistes des faubourgs ont pour gouverneur un homme qu'ils ont choisi. Manifestement, ils attendent de lui l'impossible. Ils ont peur de voir leurs ennemis de toujours détruire l'espoir immense, et naïf, incarné aujourd'hui dans un homme qui, à peine installé, s'est vu demander des comptes et s'en est étonné.

CHARLES VANHECKE.

Des agents de la C.I.A. au Nicaragua. - Pour la première fois, un organe de presse américain, citant des sources proches du Pentagone, a affirmé, lundi 11 avril, que des agents américains de la C.I.A. traversaient la frontière du Honduras pour mener des opérations en territoire nicaraguayen. Se référant à ces sources, qui ont demandé à conserver l'anonymat, le correspondant au Pentagone de la chaîne de télévision A.B.C. a indiqué que la C.I.A. avait l'intention de s'opérer qu'un « nombre limité de personnes » au Nicaragua. De peur qu'un de ses agents ne tombe aux mains des autorités de Managua. Toujours selon A.B.C., les agents américains de la C.I.A. au Honduras, dont le nombre s'élèverait à 100, seraient appuyés par des agents d'autres nationalités payés par la centrale de renseignements américaine. Leur mission, a encore précisé A.B.C., consisterait à « entraîner et guider » les forces d'opposition au régime sandiniste. (A.F.P.)

# ASIE

LES CONVERSATIONS INDIRECTES SUR L'AFGHANISTAN

## Les premiers entretiens de Genève ont porté sur les réfugiés au Pakistan

Les conversations indirectes sur l'Afghanistan, qui se sont ouvertes lundi 11 avril à Genève sous l'égide des Nations unies et qui devraient se poursuivre jusqu'au 22, ont tout d'abord porté sur la question des réfugiés afghans au Pakistan et en Iran et sur la manière de leur donner la parole. Les pourparlers se déroulant dans la plus grande discrétion, on ignore ce que les ministres pakistanais et afghans des affaires étrangères, MM. Sahabzada Yaqub Khan et Shah Mohammad Dost, ont dit en représen-

tant de l'ONU, M. Diego Cordovez, au cours des entretiens séparés qu'ils ont eu avec ce dernier.

Au moment où s'ouvraient ces conversations, le premier ministre afghan a accusé la résistance d'avoir détruit la moitié des écoles et des hôpitaux, les trois quarts des lignes de communication, 14 % des transports publics et plusieurs centrales hydroélectriques. Ces dégâts se monteraient à 287 millions de dollars, soit la moitié des investissements effectués entre 1958 et 1978.

## Islamabad veut éprouver la sincérité de Moscou

Islamabad. - Il y a ceux qui y croient et ceux qui n'y croient pas. Ceux qui espèrent que les conversations exploratoires indirectes qui ont repris lundi 11 avril à Genève, pour tenter de trouver une solution au problème afghan, permettront d'avancer un peu plus sur la voie d'un règlement. Et ceux qui, au contraire, n'ont rien.

Parmi les premiers, le secrétaire général des Nations unies et son représentant spécial, M. Cordovez, qui ont publiquement exprimé leur confiance à la veille des négocia-

De notre envoyé spécial

tions. Mais aussi les responsables pakistanais, partie prenante d'un processus auquel, tout comme l'an dernier, l'Iran refuse de participer. Une approche qui s'explique d'abord pour une raison de principe. « Quand on aborde une négociation, nous explique un diplomate pakistanais chevronné, mieux vaut le faire avec optimisme sinon les chances de succès sont faibles ». Ensuite, pour une raison de fond : Islamabad estime que Moscou est effective-

ment disposé à rechercher un règlement politique. Les Pakistanais observent, en effet, que lors des précédentes étapes du processus « aurait pu capoter », que cela ne s'est pas produit, et ils veulent voir le signe d'une bonne volonté « des deux côtés ». Il convient donc de continuer à « éprouver la sincérité de Moscou ». A plusieurs reprises, rappelle-t-on, les Soviétiques ont affirmé ne pas être entrés en Afghanistan pour y rester.

La première justification de cette attitude est le soul, presque l'obsession, des Pakistanais de voir les quelque trois millions de réfugiés afghans regagner leur pays le plus rapidement possible. Actuellement, ce n'est pas faisable, car les troupes soviétiques sont là. Leur retrait est donc la première condition d'un retour volontaire.

L'intégration provisoire de ce corps étranger que sont les réfugiés n'a pas, jusqu'à présent, suscité trop de problèmes, et la cohabitation s'opère sans trop de tensions ; mais cela ne préjuge en rien, observent les administrateurs concernés, de l'avenir. « La façon dont les choses se sont déroulées jusqu'ici, nous confie un responsable de Peshawar, tient un peu du miracle ». D'ailleurs, l'enregistrement des réfugiés a cessé dans la Province frontalière du nord-ouest, et les nouveaux venus sont invités à aller s'installer au Pendjab, ce qui, pour des Afghans, peut avoir un caractère dissuasif.

« La logique

### des guerres coloniales »

A cette source de préoccupations, il faut ajouter la présence d'une superpuissance à la frontière, la possibilité offerte à cette dernière de stabiliser, le cas échéant, un pays « travaillé » par des forces centrifuges toujours latentes, sans oublier les effets négatifs de cette présence sur le processus de normalisation des relations avec l'Inde. Avant d'être invités à aller s'installer au Pendjab, ce qui, pour des Afghans, peut avoir un caractère dissuasif.

Un diplomate américain de New-Delhi a qualifié, de son côté, de « rhétorique » l'argument selon lequel les Etats-Unis ne seraient pas mécontents de voir l'Union soviétique embourbée aujourd'hui dans le gupier afghan tout comme eux-mêmes l'avaient été, hier, au Vietnam. A Peshawar, on confirme d'ailleurs la faiblesse de l'aide étrangère destinée uniquement, semble-t-il, « à maintenir la résistance la tête hors de l'eau ».

Aux motivations propres au Pakistan s'ajoute la conviction exprimée dans des milieux diplomatiques occidentaux, selon laquelle M. Andropov voudrait, et ferait, « boucler cette affaire ». Or y écho, notamment le gel du dialogue avec l'Ouest, le fait que l'intervention en Afghanistan perturbe les relations de l'U.R.S.S. avec les pays musulmans et les non-alignés, et que le règlement de ce problème de l'un des éléments des négociations avec la Chine. Sans oublier ce qu'un diplomate américain de New-Delhi a qualifié, de son côté, de « rhétorique » l'argument selon lequel les Etats-Unis ne seraient pas mécontents de voir l'Union soviétique embourbée aujourd'hui dans le gupier afghan tout comme eux-mêmes l'avaient été, hier, au Vietnam. A Peshawar, on confirme d'ailleurs la faiblesse de l'aide étrangère destinée uniquement, semble-t-il, « à maintenir la résistance la tête hors de l'eau ».

Que les Soviétiques donnent l'impression de chercher une formule de règlement, nombreux sont ceux qui en conviennent, même si le scepticisme demeure de rigueur. A Peshawar, en tout cas, on reste plus que réservé face aux pourparlers de Genève. D'abord, parce que la résistance afghane en est exsangue. Ensuite, parce qu'on voit surtout un nouveau moyen pour Moscou de « gagner du temps ». Les divisions de la résistance minent plus que jamais la crédibilité requise lorsque vient le temps des négociations.

PATRICK FRANCES.

Chine

APRÈS VINGT-SEPT ANS D'INTERNEMENT

## Un ressortissant français a été autorisé à quitter le pays

De notre correspondant

Pékin. - Plusieurs cas humanitaires intéressant des citoyens français, et dont l'un était en souffrance depuis fort longtemps, ont été récemment résolus par les autorités chinoises. Parmi les affaires qui viennent de connaître un dénouement heureux figure celle d'un laïc catholique, de père français et de mère chinoise, M. Raymond Ratillon. Arrivé en 1955 pour avoir refusé de signer un texte hostile à l'évêque de Shanghai, Mgr Ignace Kung, M. Ratillon a été libéré le mois dernier après avoir passé vingt-sept ans en camp de travail. Muni d'un passeport français, M. Ratillon a quitté la Chine pour la France le vendredi 8 avril.

La fidélité de M. Ratillon à l'Eglise catholique romaine lui avait valu, après son arrestation, d'être « rééduqué » dans la province de Heilongjiang, dans le nord-est. Un sort que connaissent à l'époque de nombreux croyants. Au bout de quelques mois, il fut transféré dans un camp de la province de l'Anhui (centre), connue pour sa dureté. Il devint, y restant plus de vingt-cinq ans, d'abord pendant vingt ans d'années comme détenu, puis comme « travailleur libre ». Dans le système pénitentiaire chinois, un « travailleur libre » est un ancien prisonnier qui, soit par contrainte économique ou politique, soit par nécessité sociale, est autorisé à se réinstaller sur le lieu de sa détention.

Plaidé à plusieurs reprises dans le passé par différents hommes politiques français, le cas de M. Ratillon avait été de nouveau présenté récemment aux autorités chinoises par le gouvernement français. D'autres affaires, parmi lesquelles plusieurs cas de mariages mixtes, ont, simultanément, reçu un traitement favorable de la part des services chinois concernés. Cette attitude doit sans doute être comprise comme un geste à l'égard de la France à la veille de la visite en Chine du président Mitterrand.

La même bienveillance s'appliquera-t-elle aussi au cas de M. Li Shuang, cette jeune artiste peintre fiancée à un ancien membre de l'ambassade de France à Pékin, M. Emmanuel Bellefroid, et dont l'arrestation en septembre 1981, puis la condamnation à deux ans de « rééducation par le travail », ont vivement ému l'opinion publique française ? La solution, dans un avenir pas trop éloigné, de cette pénible affaire - ce qui sous-entend la possibilité pour les deux intéressés de se marier - permettrait assurément de dissiper un nuage qui a jeté et jette encore une ombre sur les relations franco-chinoises.

MANUEL LUCBERT.

## Un défi aux autorités polonaises

(Suite de la première page.)

Cette réunion, spectaculaire à tous égards, ne pourra être ressentie que comme un défi par les autorités. Celles-ci, en effet, espèrent, en libérant M. Walesa au lendemain de l'échec de la grève générale du 10 novembre dernier, faire peser un doute sur sa fidélité aux idéaux de Solidarité et créer surtout une situation de rivalité entre le président élu du syndicat et la direction clandestine.

Venant après les multiples prises de positions de M. Walesa depuis sa libération en faveur du respect des accords de Gdansk et des libertés syndicales, faisant suite surtout à sa déclaration du 9 mars, par laquelle il avait annoncé son intention de « se montrer plus ferme » à l'égard du pouvoir, l'événement de ce week-end vient contredire les espoirs des dirigeants de la Pologne.

Organisée aussi deux mois avant l'arrivée prévue pour le 16 juin de Jean-Paul II en Pologne, cette rencontre traduit également la volonté de M. Walesa et des dirigeants clandestins de Solidarité de ne pas laisser utiliser la future visite pontificale comme un instrument de « normalisation ». Défi pour les autorités, elle ne pourra en ce sens qu'être cruellement ressentie aussi par le cardinal primat, Mgr Glemp, qui n'avait pas hésité au lendemain de l'annonce officielle du voyage de Jean-Paul II à se démarquer en termes particulièrement clairs de la T.K.K., en déclarant notamment : « Un mouvement clandestin qui a pour programme de combattre le pouvoir de front me semble en dehors de la réalité ».

Le quarantième anniversaire de l'insurrection le 19 avril 1943 du ghetto de Varsovie - célébré cette année avec un certain éclat par les autorités - a été, d'autre part, l'occasion, le lundi 11 avril, pour le quotidien officiel *Zycie Warszawy*, de

dénoncer ce qu'il appelle « l'âme dépravée de l'Israël ».

Invoquant le « sort commun » et les « souffrances et combats communs » des juifs et des Polonais pendant la guerre, ce journal estime, en effet, que la Pologne a « le droit moral de poser des questions sur les titres que peut avoir le gouvernement de Tel-Aviv à se considérer comme le dépositaire du souvenir de la tragédie des juifs pendant la deuxième guerre mondiale ».

Dimanche soir, la télévision avait pour sa part rendu compte sans transition, images à l'appui, de la messe célébrée le même jour par le cardinal primat à la mémoire des insurgés (le 10 août 1944) et de l'assassinat au Portugal d'Issam Sartawi, qu'elle avait attribué à des « agents israéliens ».

Ce mélange des genres risque d'accroître le malaise déjà suscité par cette célébration officielle, dans la Pologne d'aujourd'hui, de l'insurrection du ghetto. Après le désaveu infligé à ces cérémonies par M. Marek Edelman, militant de Solidarité, qui fut le commandant en second de l'insurrection, plusieurs personnalités juives françaises viennent de dénoncer une commémoration « visant à améliorer l'image d'un régime militaire impérial de l'extérieur et contre la volonté du peuple polonais ». Se déclarant solidaire de M. Edelman, ces personnalités (1) ajoutent dans leur communiqué qu'il « n'est pas juste de glorifier les héros de ceux qui ont donné leur vie dans le ghetto que d'évoquer leurs souvenirs en trinquant avec des dictateurs ».

Le procès de M. Baluka

Ce même lundi, s'est ouvert devant le tribunal militaire de Bydgoszcz le procès de M. Edmund Baluka, dirigeant historique des grèves de 1970 sur la côte balte, qui, après

être sorti illégalement de son pays en 1973 et avoir séjourné huit ans en France, était rentré en Pologne sous de faux papiers en avril 1981. M. Baluka, qui est poursuivi essentiellement pour ses activités oppositionalistes menées en France, risque de cinq à quinze années de détention. L'audience est théoriquement publique, mais seuls ont été autorisés à la suivre le frère de l'accusé et les journalistes de la presse polonaise. Le représentant de l'ambassade de France ainsi que les correspondants occidentaux se sont, eux, refusés l'accès de la salle. Selon l'agence officielle PAP, l'accusé n'a pas reconnu les crimes qui lui sont reprochés et a déclaré ne pas se sentir coupable.

Les comités d'autogestion étudiante (organismes reconnus par la loi) de onze facultés et instituts de l'Université de Varsovie viennent, par ailleurs, d'intervenir auprès de leur recteur en faveur du fils de M. Kuron, auquel a été retirée l'autorisation de poursuivre ses études d'histoire. Ancien militant de l'Union indépendante des étudiants, aujourd'hui dissoute, Maciej Kuron avait été interné le 13 décembre 1981 en même temps que son père et sa mère. Libéré depuis, il a entre-temps perdu son grand-père et sa mère, morts à deux mois d'intervalle, et son père, fondateur du KOR, doit prochainement être jugé pour « complot contre l'Etat ». C'est cet acharnement contre un jeune homme aujourd'hui seul qui explique sans doute que des organisations reconnues par les autorités se soient mobilisées en sa faveur.

(1) Il s'agit notamment de MM. Roger Assot, Herbert Axelrad, Maurice Bismassay, Alain Finkelkraut, André Gilleman, Guy Konopnicki, Bernard Kouchner et Daniel Linderberg. C/O M<sup>me</sup> Ubersfeld, 21, rue Deparcieux, Paris-14.

# EUROPE

Espagne

LE RECOURS EN CASSATION DES PUTSCHISTES DE 1981

## Le procureur réclame une peine de trente ans de prison contre le général Armada

De notre correspondant

Madrid. - Le procès des auteurs du putsch manqué du 23 février 1981 est entré dans sa dernière phase. Quatre jours ont suffi au tribunal suprême pour mettre fin à l'examen, lundi 11 avril, des recours en cassation déposés à la fois par l'accusation et la défense après les sentences rendues en juin 1982 en première instance par le Conseil suprême de justice militaire. Les débats se sont déroulés en l'absence des accusés. Les avocats de la défense ont tous plaidé l'acquiescement de leurs clients, y compris celui des deux officiers condamnés par la justice militaire à la peine maximum de trente ans de réclusion : le lieutenant-général Milans del Bosch et le lieutenant-colonel Tejero, qui avait dirigé à Madrid l'assaut contre le Congrès des députés.

Le cas le plus litigieux a été à nouveau celui du général Armada, qui n'avait été condamné en première instance qu'à six ans de prison pour « conspiration ». Le procureur en a, cette fois, demandé trente en affirmant qu'il fut l'un des principaux organisateurs du putsch et qu'il espérait, à la faveur de ce dernier, se faire nommer président du gouvernement. Le ministère public s'est ainsi fait l'écho de la thèse défendue par les avocats de plusieurs autres accusés, selon laquelle le général Armada, longtemps proche collaborateur du roi, s'était porté garant de l'appui du souverain à l'opération, afin de susciter les adhésions. Pour le défenseur du général, en revanche, aucune preuve formelle n'a pu être apportée contre son client.

Les seuls éléments à charge étant les déclarations des autres accusés cherchant à se disculper en l'accusant.

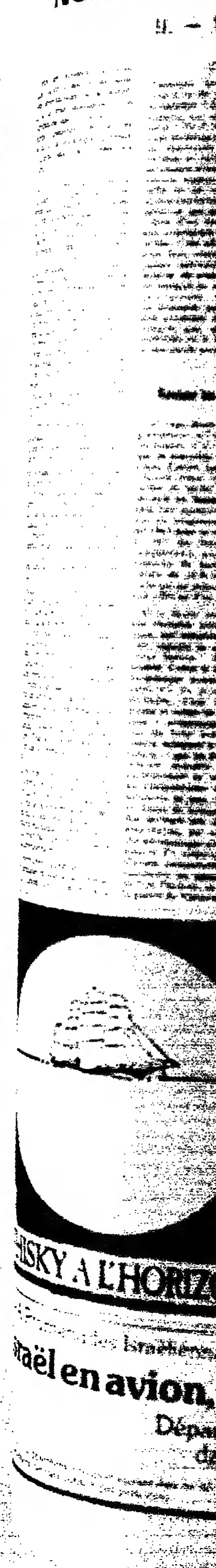
Selon les défenseurs, leurs clients se sont contentés le 23 février 1981, d'exécuter les ordres dont ils pensaient « qu'ils émanaient du roi », leur action « non sanglante » étant uniquement destinée à « redresser le cours des événements ». « Il n'y a pas eu de rébellion, il n'y a eu que des ordres d'entrer au Congrès puis d'en sortir », a affirmé l'avocat du lieutenant-colonel Tejero.

Le procureur n'a pas eu de mal à rétorquer que, suivant le code de justice militaire, l'obéissance aux supérieurs ne peut être invoquée pour justifier de délits contre la Constitution.

Qu'un tribunal civil impose aux accusés, le cas échéant, des peines supérieures à celles décidées par une juridiction militaire, peut provoquer un malaise au sein de certains secteurs des forces armées. Mais la conjoncture semble favorable au gouvernement. Les dix millions de voix obtenues par les socialistes aux élections d'octobre ont obligé les « ultras » à une tactique de repli, peut-être provisoire dans l'attente de l'usure du pouvoir. Le spectre du coup d'état, en tout cas, ne hante plus les esprits comme en 1981. Avec le recul du temps, le « 23-F », comme on appelle à Madrid le putsch manqué, fait de plus en plus figure d'anachronisme.

THIERRY MALINIAK.

# Nouvelles



LIVRES  
**POLONAIS**  
et livres français  
sur la Pologne  
**LIBELLA**  
12, rue Saint-Louis-en-l'Île, PARIS-4  
Tél : 326-51-09

هنا من الاصل





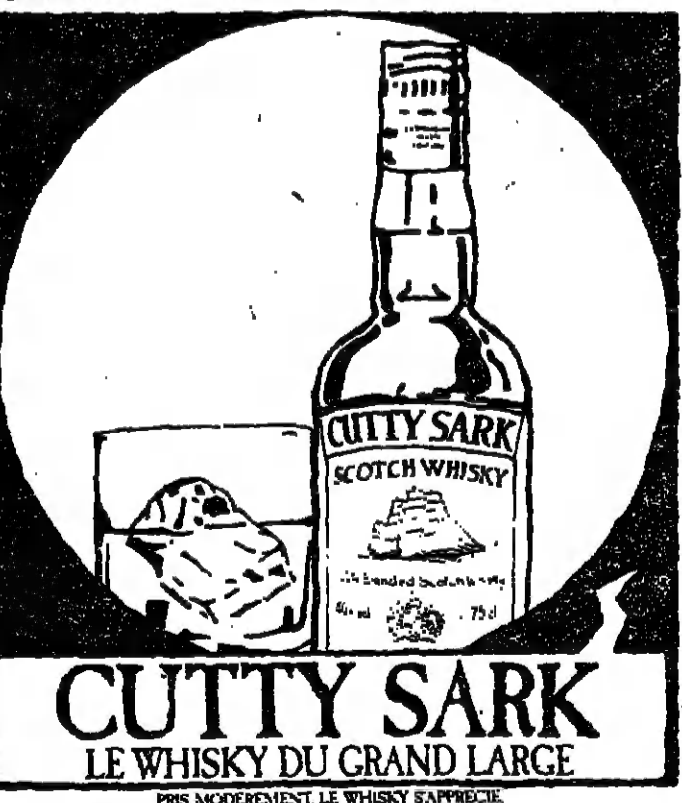
PIERS PAUL READ

# LA VILLA GOLITSYN

roman

Mazarine

256 p.  
68F



# WHISKY A L'HORIZON!

## TWA Promenades Israéliennes.

**Israël en avion, en voiture et en hôtel: 8 jours 3550 F.\***

Départ quotidien. Prix sur la base de 4 personnes dans un hôtel 3 étoiles au bord de la mer.

Tarif loisir / supplément transport suivant date de départ.  
\* Prélèvement devises 1000 F par personne.

**Vous plaire nous plaît.**





# LE NOUVEAU MAIRE DE NIMES

## JEAN BOUSQUET S'ADRESSE AUX CHEFS D'ENTREPRISE

### Monsieur le Président Cher Monsieur

La situation nationale de notre économie est difficile. C'est le moins que l'on puisse dire. Pourtant, votre objectif demeure le même malgré vos incertitudes et vos angoisses : il faut protéger votre outil de travail. Votre maître-mot demeure le développement et vous devez aujourd'hui pour demain être plus sûr encore de vos choix. Vous voulez aussi répondre à l'attente de vos salariés. On ne crée pas n'importe quel emploi. On ne le crée pas n'importe où. Il n'est pas aujourd'hui un patron qui, avant toute décision d'implantation, ne songe au cadre de vie qu'il proposera à ses principaux collaborateurs comme à ses ouvriers.

### Nîmes est prête à répondre à vos exigences

Nîmes vous attend. Nîmes est prête à vous accueillir tout de suite. Nîmes, c'est d'abord ses femmes et ses hommes qui constituent une main d'œuvre qualifiée. Les entreprises implantées localement le savent. C'est une ville de qualité qui tient au travail bien fait, où les jeunes sont prêts à s'engager dans toute activité dynamique. Nîmes, c'est son environnement naturel, la qualité de la vie que vous y trouverez. Ses monuments, les Arènes, la Maison Carrée, la Tour Magne y témoignent de son Histoire. Entre Rhône et Méditerranée, Nîmes, cernée par les Cévennes et la Provence, à deux pas de la Camargue et du bord de mer, répond aux vœux des plus difficiles. 300 jours d'ensoleillement par an assurent sa douceur de vivre.

### Nîmes fera plus pour vous

Le changement survenu dans la gestion municipale de Nîmes à l'occasion des dernières élections, a porté à la mairie l'un des vôtres : Jean BOUSQUET, PDG de CACHAREL, entreprise mondialement connue. Avec lui, les conditions sont réunies pour que s'établissent de nouvelles relations entre les entreprises et la municipalité, fondées sur la confiance réciproque et la recherche de l'efficacité. Avec vous, sera mise en place une politique ambitieuse de promotion de notre ville et de ses produits. N'hésitez pas. Nous avons les hommes, la place, les zones industrielles équipées, les logements pour vos différentes catégories de personnel : nous sommes prêts à étudier « sur mesures » les aides particulières qui faciliteront votre implantation.

*Oui, nous vous attendons,  
pour réussir ensemble.*

*Jean Bousquet*

### DES MAINTENANT, NIMES VOUS ATTEND\*

\*Jean BOUSQUET est prêt à vous recevoir.

Un Service d'Accueil fonctionne à la mairie : Service IDEE Hôtel de Ville 30033 Nîmes Cedex - Tél. 16 (66) 67.70.01

5511111111



Le Monde

# politique

A L'ASSEMBLÉE NATIONALE: LE PROJET SUR LES ORDONNANCES EST ADOPTÉ PAR TOUTE LA MAJORITÉ

## Des concessions au P.C. qui allaient de soi

Le parti communiste donc - une fois de plus - respecté le contrat majoritaire. En acceptant, par le vote de ses députés, de soutenir le projet de loi autorisant le gouvernement à légiférer par ordonnances, le P.C. renouvelle une nouvelle fois, dans le cadre, sinon de la compromission, du moins du compromis, avec un gouvernement qui choisit une politique d'austérité temporaire.

En juillet 1982, le groupe communiste avait annoncé son intention de s'abstenir dans le vote du projet instituant le blocage des prix et des revenus. Pour contester ce qui risquait d'apparaître comme une lâcheté dans l'attitude du premier ministre, le ministre avait engagé la responsabilité de son gouvernement. Les députés communistes n'avaient pas eu à se prononcer. Avril 1983: M. Lajoinie annonce que le groupe communiste s'abstiendra si ses amendements, tendant à orienter le texte vers plus de justice sociale, ne sont pas pris en considération. Cette fois-ci, M. Mauroy n'a pas eu besoin d'engager la responsabilité du gouvernement pour obtenir l'adhésion de toute la majorité. Le P.C. accepte-t-il un peu plus de fonder son identité - au sein de celle-ci ?

De façon assez laborieuse, M. Lajoinie a justifié, lundi après-midi 11 avril, l'attitude de son groupe. La réponse du premier ministre aux exigences du P.C. a été « positive », a-t-il estimé. Relayant cette thèse, l'Humanité du mardi 12 avril annonce à ses

lecteurs que le premier ministre a pris en compte « certaines » des propositions du P.C. après « concertation » avec celui-ci.

Bref, il faut comprendre que, dans la concertation-négociation avec le gouvernement, les communistes ont en partie gagné de cause. Qu'en est-il ? M. Mauroy accepte que les « familles modestes » soient exonérées de la contribution de 1 %, en fonction du nombre d'enfants à charge. Il consent, en outre, que les redevables d'impôts inférieurs à 270 F soient exonérés de cette contribution. La concession est en réalité limitée.

Dès lors que la contribution était assise sur le revenu imposable, il devenait probable que la prime en compte des enfants à charge entraînerait, pour les familles modestes, une exonération proportionnelle. M. Mauroy avait annoncé en répondant aux orateurs, lors du débat de politique générale, mercredi 6 avril, et M. Gallo, porte-parole du gouvernement, avait indiqué que, lors du conseil des ministres, M. Mitterrand avait fait des recommandations en ce sens (le Monde du 8 avril). Quant à l'exonération concernant les contribuables payant moins de 270 F d'impôt, elle est tout simplement logique: actuellement, les contribuables sont dispensés de payer l'impôt sur le revenu si le montant de celui-ci ne dépasse pas 270 F. Quelques centaines de milliers de personnes seront concernées par cette disposition.

Quoi d'autre ? M. Lajoinie met en avant les « engagements » du premier ministre et, dans l'Humanité, M. René Andrieu souligne que M. Mauroy « a affirmé solennellement la volonté du gouvernement d'empêcher une progression du chômage ». La victoire en la matière serait en effet d'importance si M. Mauroy n'affirmait pas périodiquement une telle volonté, ce en quoi, comme tous ses prédécesseurs, il est parfaitement dans son rôle.

An-déjà de l'attitude du groupe communiste, le débat a également permis aux députés socialistes choisis pour présenter la position de leur groupe de marquer quelques nuances par rapport aux thèses que défend M. Delors en ce qui concerne la place de la France dans le contexte économique européen. Ce faisant, ils n'ont fait que prolonger l'argumentation développée par M. Goux, président de la commission des finances, lors du débat ouvert par la déclaration de politique générale du premier ministre, mercredi 6 avril. La question de savoir si la France doit s'affranchir de certaines contraintes communautaires, et adopter des mesures protectionnistes pour défendre sa production nationale, outre qu'elle peut être l'un des thèmes essentiels du prochain congrès du parti socialiste, domine aujourd'hui le débat politique. M. Planchoy (P.S.) prône des « mesures conservatrices », qui permettraient à la France de

convaincre ses partenaires de la nécessité d'une relance, et M. Germon (P.S.) pense que la France « doit relever sa garde ». M. Debré (R.P.R.) refuse de se prononcer pour un protectionnisme « général et permanent », mais son plaidoyer pour que la France ne renonce pas à l'intérêt national fait apparaître que l'ancien premier ministre n'est pas hostile à un peu de protectionnisme. Un « consensus » majorité-opposition sur ce point ? L'U.D.F., pour sa part, se méfie des dérapages que la thèse de M. Debré pourrait entraîner.

Conscient que ces analyses illustrent des divergences entre socialistes (M. Chevènement, qui a démissionné du gouvernement, n'était-il pas partisan de la sortie du franc du S.M.E. et de mesures protectionnistes ?), M. Delors a pris les devants: le flottement de la monnaie, a-t-il expliqué, peut conduire à ce que le redressement s'avère impossible. Pour sa part, M. Mitterrand a exprimé - de façon explicite - son hostilité à toute mesure protectionniste (le Monde du 12 avril).

Face à une opposition qui s'efforce à le rendre personnellement responsable des difficultés économiques, soumis à des pressions divergentes de la part des socialistes, M. Delors apparaît aujourd'hui bien seul. Condamné, en fait, à réussir.

LAURENT ZECCHINI.

Lundi 11 avril, à 15 heures, l'Assemblée nationale examine le projet de loi autorisant le gouvernement à prendre, par ordonnances, diverses mesures d'ordre économique. M. Christian Pélissier (P.S., Yvelines), rapporteur général du budget, estimant que le rythme de croissance de l'économie mondiale est durablement compromis, note:

« Le discours de la gauche doit être profondément transformé: nous avons conçu nos programmes sur la croissance ou son anticipation; nous devons concevoir notre gestion en tenant compte de la stagnation, de la faiblesse et de la précarité des reprises passagères du marché. Toute réforme sera plus difficile, tout changement plus contesté, la stagnation engendrant le conservatisme et le scepticisme du corps social ».

Après avoir rappelé que la France est, parmi les grands pays industrialisés, la nation qui connaît les plus fortes inégalités, il souligne: « Nos propos sur l'héritage sont taxés de facilité par l'opposition: nous y renoncions d'autant plus que, si la référence à l'opposition entend nous faire observer sur sa gestion serait accompagnée, de sa part, de la franchise acceptation de ses limites ». Il parle ensuite de la conjoncture, déclarant: « Nous devons, pour la dégriser, balayer de

vant notre porte. Nous avons tenté, en 1981, la relance mesurée et modérée de l'économie française, en comptant qu'un relai serait pris dans le courant de 1982 au niveau mondial. Nous avons été déçus dans nos espoirs et nos prévisions, et, de ce fait, la France s'est mise en porte-à-faux vis-à-vis de ses grands partenaires commerciaux. La faiblesse de nos échanges s'est donc trouvée révélée par cette politique économique qui a été prise à contre-pied, tandis que la lutte que nous avons engagée contre l'inflation s'est révélée elle-même insuffisante face aux politiques de déflation engagées par la Grande-Bretagne, les États-Unis, le Japon et la République fédérale d'Allemagne. Voilà notre part de responsabilité: nous avons ajouté un différentiel de consommation au différentiel d'inflation dont nous avions hérité ».

M. Delors assure que les dispositions du plan de rigueur sont « parfaitement compatibles avec notre volonté de réduire le chômage et de provoquer le surcroît industriel ». Il déclara: « La crise n'en finit pas. Personne ne peut s'y soustraire, quelle que soit sa puissance. Toutes les recettes ont été essayées. Aucune n'a permis, dans un pays donné, de garantir à la fois le progrès du niveau de vie, la recule du chômage et l'indépendance économique caracté-

risée par l'équilibre extérieur. » C'est, dit-il, « un constat d'humilité intellectuelle et politique ». Le ministre de l'économie, des finances et du budget indique ensuite: « Il n'y a pas de place dans le monde qui vient dans la guerre économique qu'il y en ait, pour des pays qui ne seraient capables de se débarrasser du mal inflationniste et d'assurer l'équilibre de leurs échanges extérieurs (...). Pour exister demain en tant que puissance de premier rang, acceptons-nous aujourd'hui de voir plus loin que le bout de notre nez ou que les limites de l'Hexagone, de donner le coup de collier nécessaire, de modifier en conséquence nos jugements et nos manières de vivre, de marquer notre volonté de travailler et d'innover ».

M. Delors explique qu'il était nécessaire de « construire les fondements sociaux du surcroît national » dans un pays qui, comme la France, « détenait le ruban bleu des inégalités quantitatives et aussi qualitatives ». Il ajoute: « La gauche pouvait-elle, sans renoncer à elle-même, ne pas marquer sa solidarité pour tous ceux qui n'ont pas de quoi vivre dignement ? N'ont pas la possibilité de jouer leur chance dans la société ? Nous l'avons fait, tout en sachant qu'il en coûterait ».

Après avoir défini l'investissement, la recherche et la formation comme « les trois piliers du redressement », et rappelé la politique du gouvernement dans ces trois domaines, le ministre de l'économie souligne: « C'est une œuvre de longue haleine (...), le temps et la patience sont deux vertus essentielles pour la réussite du Plan national ». Rappelant, d'autre part, les raisons pour lesquelles le gouvernement a été amené à opter pour un réajustement monétaire et non pour la sortie du franc du S.M.E., le ministre des finances assure: « Tous d'abord parce que nous croyons que la France dominera mieux la crise en appuyant sur une communauté européenne dynamique. Ensuite, parce que nous savons d'expérience que le flottement de la monnaie n'est pas une solution en soi, qu'il peut même conduire à une perte telle de la valeur de notre monnaie que tout redressement s'avère alors impossible, en raison du poids des importations incompressibles. Évoquant ensuite les difficultés du commerce extérieur, M. Delors observe: « Certaines bouffées d'importations ne peuvent s'expliquer que par la volonté de spéculer contre le franc, en accumulant des stocks de précaution. A propos du plan de redressement, il note: « Plus tardive est l'application du remède, plus dure est la potion ».

Après avoir insisté sur les enjeux du plan de redressement, M. Delors déclare: « Ramenons donc les choses à leurs justes proportions et gardons-nous de dramatiser. C'est précisément parce que nous faisons l'effort avant qu'il ne soit trop tard que celui-ci est supportable et ne compromet pas la réalisation de nos ambitions à moyen terme. C'est précisément parce que, aujourd'hui, comme depuis mai 1981, la solidarité est une réalité en marche que le pays ne demande rien ou peu à ceux qui, de toute manière, doivent conserver les acquis obtenus depuis mai 1981 ».

M. D'AUBERT (U.D.F.): l'austérité « bête et méchante ».

La discussion générale s'ouvre après l'intervention de M. Delors. M. D'Aubert (U.D.F., Mayenne) s'attache à dresser le bilan de l'action du ministre de l'économie, qu'il qualifie de « misérable ». Il déclare: « En charge de la monnaie et

de la défense du franc, M. Delors a été l'artisan de trois dévaluations en vingt mois, deux ratées, puisqu'il a fallu procéder à une troisième le 21 mars; en charge des comptes extérieurs, il a été le pourvoyeur de l'endettement le plus considérable que la France ait jamais connu; en charge de l'économie, il aura été l'inventeur de la fausse croissance par la relance inconsidérée de la consommation.

c'est-à-dire celui de l'avenir de l'Europe, il note à ce sujet: « Des mesures conservatrices apporteraient à la France des moyens de pression susceptibles de convaincre ses partenaires de la nécessité d'une relance communautaire sur des bases nouvelles (...). Une approche nouvelle du S.M.E. pourrait être envisagée notamment à travers l'institution d'un fonds de stabilisation qui préserverait la zone européenne des

discours, où transparaissent la raison et le patriotisme ? Mais votre éloquence dissimulait, tenait de dissimuler une réalité: dans un monde certes plus difficile que celui d'il y a trente ans, la IV<sup>e</sup> République reprend le chemin de la IV<sup>e</sup>. Parmi les démons français que vous évoquez, n'y en a-t-il pas un qui domine votre politique: à savoir la difficulté de surmonter la question financière, et toutes les conséquences économiques et politiques qui en résultent ».

Parlant du protectionnisme, M. Debré indique: « Dans le Marché commun, il existait un principe de préférence européenne pour les produits européens, et il doit y avoir une politique européenne fondée sur ce principe. Si, à Bruxelles, l'on n'en tire pas les conséquences, que l'on ne s'étonne pas si, ailleurs, des mesures de sauvegarde sont prises. Il ne faut pas que le protectionnisme soit seulement l'arme du plus fort contre le plus faible. Je ne plaide pas ici pour un isolement intensif, pour un protectionnisme général et permanent, mais le fait que la France doive être ouverte sur l'extérieur, qu'elle doive être à l'heure européenne, qu'elle doive vivre du commerce international, n'exige pas qu'elle renonce à l'intérêt national. Dans un monde impitoyable aux nations qui ne se contrôlent pas elles-mêmes, il faut garder les mains libres ».

Estimant que le « problème français » est de devenir compétitif, le maire d'Amboise observe: « Vous avez trouvé, c'est vrai, un début d'endettement, mais vous l'avez multiplié. Lorsque l'on additionne les dettes de l'État, des établissements publics et des sociétés nationales envers l'étranger, on se demande si nous n'avons pas dépassé notre capacité de remboursement ».

(Lire la suite page 8.)



(Dessin de PLANTU.)

avant d'être celui de la vraie croissance zéro par le freinage brutal de cette même consommation; en charge du Trésor public, il a d'abord accepté avec entrain tous les déficits publics puis, pour les combler, l'emballlement de la planche à billets, l'assèchement du marché financier et l'apoplexie financière des entreprises ».

Parlant de la lente érosion de notre indépendance - et de « l'hypothèque financière qui pèse sur l'avenir », en raison de l'endettement de la France, le député U.D.F. souligne: « En 1986 ou 1987, vos successeurs devront sans doute, comme le Mexique, aujourd'hui, emprunter pour payer vos dettes: ce sera votre héritage ». M. d'Aubert estime que le plan d'austérité est « humiliant et désespérant », parce qu'il révèle « la mise sous influence croissante de l'économie française ». Il ajoute: « Le plan Delors est désespérant, car il n'offre aucune perspective. C'est l'austérité « bête et méchante » (...).

M. Planchoy (P.S., Paris) explique: « La relance pour la France, si elle était socialement souhaitable, était d'abord économiquement nécessaire. Elle a souvent freiné, parfois stoppé la dégradation du tissu économique. Elle a autorisé une croissance économique et une croissance soutenue, socialement diversifiée, du pouvoir d'achat. » Estimant que « nous n'en serions pas là si une relance coordonnée à l'échelle européenne avait pu être organisée », le député socialiste souligne: « Hélas, la France de gauche est dans une Europe de droite ».

Parlant ensuite du plan gouvernemental, M. Planchoy déclare qu'à travers celui-ci c'est de l'indépendance de la France dont il est question. Cette volonté de desserrement, assure-t-il, n'est pas contradictoire avec une coopération européenne, une nécessaire relance collective, elle est en même temps une condition. M. Planchoy souligne que sans croissance économique il ne peut y avoir de véritable politique industrielle et que le projet industriel à impérativement besoin de la croissance pour se réaliser. Partisan de « mesures conservatrices » pour redresser nos échanges et relancer l'investissement, il indique que celles-ci doivent s'inscrire dans un contexte qui doit permettre d'aborder le véritable problème de fond,

turbulences monétaires internationales et qui susciterait un rôle nouveau de l'ECU, en laissant ouverte la question des marges de fluctuation ».

M. DEBRÉ (R.P.R.): des mesures de sauvegarde ?

S'adressant à M. Delors, M. Debré (R.P.R., la Réunion) déclare: « Comment ne pas être tenté d'apprécier certains passages de votre

## La réponse du premier ministre aux propositions du P.S et du P.C.

Précisant les assouplissements apportés au plan de rigueur, M. Pierre Mauroy a notamment indiqué, dans une lettre adressée, lundi, aux présidents des groupes socialistes et communistes de l'Assemblée nationale:

« En ce qui concerne la politique de lutte contre le chômage, je confirme que le gouvernement poursuivra l'action engagée par la rénovation de nos outils industriels, grâce notamment à l'appui des entreprises du secteur public. Il est décidé, en outre, d'accélérer les programmes de formation professionnelle des jeunes; ainsi que je l'ai indiqué à la tribune de l'Assemblée nationale, l'ensemble des outils que nous avons mis en place depuis deux ans et qui font de notre politique de l'emploi la plus efficace des pays industrialisés seront mobilisés afin de prolonger la stabilisation du chômage que nous avons réalisée ».

S'agissant de la réforme fiscale, je rappellerai d'abord le chemin déjà parcouru depuis deux ans, grâce au soutien de la majorité, dans le sens d'une plus grande solidarité fiscale: décade instituée en faveur des personnes âgées en condition modeste; exonération de la taxe d'habitation pour les personnes âgées de plus de soixante ans ou veuves non imposées sur le revenu; exonération de la redevance télévision pour les personnes âgées de soixante ans; non imposition sur le revenu; augmentation de 175 000 francs à 250 000 francs de l'abattement sur les droits de succession; création d'une demi-part supplémentaire de quotient familial aux ménages dont l'un des conjoints est invalide; et d'une part supplémentaire aux contribuables qui recueillent une personne invalide sous leur toit.

Ces modifications importantes ont en outre contrepartie un effort marqué demandé aux hauts revenus et aux patrimoines importants: institution en 1982 d'un impôt sur les grandes fortunes; majoration de 10 % en 1982 et de 7 % en 1983 de l'impôt sur le revenu pour les plus riches; création en 1983 d'une tranche marginale d'imposition sur le revenu à 65 %; plafonnement des effets du quotient familial; lutte renforcée contre la grande fraude.

Ces avancées significatives dans l'accomplissement de la réforme fiscale pourront être prolongées à l'occasion de l'examen des prochaines lois de finances par le Parlement. Il est clair, comme je l'ai indiqué le 16 février à Antenne 2, que, si nous devons aller plus loin dans la rigueur, il ne s'agit pas de question d'imposer davantage ceux qui sont le plus démunis. Il faudrait nécessairement imposer ceux qui sont les plus riches.

Vos préoccupations rejoignent donc les miennes. Vous avez aussi souligné que les prévisions qui font l'objet de la loi d'habilitation sont adaptées pour les foyers disposant des réminiscences les plus modestes. C'est pourquoi le gouvernement prendra les dispositions nécessaires pour que les familles modestes soient exonérées de la contribution de 1 % sous la forme d'une décade ou d'un abattement dont le montant sera fonction du nombre d'enfants à charge. Par ailleurs, les redevables d'impôts inférieurs à 270 F seront exonérés de cette contribution.

Pour ce qui est de l'emprunt obligatoire, les contribuables qui ont subi une diminution exceptionnelle de revenus (par exemple en cas de départ à la retraite, de perte d'emploi ou de handicap grave) bénéficieront d'une exonération de ce versement.

Conformément aux suggestions des parlementaires, le montant de l'emprunt obligatoire sera par ailleurs calculé sur le montant de l'impôt avant amputation de l'avoir fiscal. Quant à l'application de la contribution de 1 % aux titulaires d'intérêts donnant lieu à prélèvement libératoire de 25 %, je confirme qu'elle est envisagée pour 1984 dans la perspective suivant laquelle tous les revenus devraient participer au financement de la Sécurité sociale.

Je souhaite que ces précisions qui répondent aux préoccupations que vous avez exprimées et qui s'inscrivent dans le cadre étroit dont nous étions convenus, permettent de mettre en œuvre, avec un maximum d'efficacité, le plan de redressement de nos équilibres extérieurs.

**FSL USA - ANGLETERRE**  
(1) 544.62.20

☐ SÉJOURS EN FAMILLE / JEUNES 12 à 18 ANS  
COURS ET ACTIVITÉS  
STAGES INTENSIFS / ADULTES / TOUTE L'ANNÉE

☐ SÉJOURS EN FAMILLE/TOUTE L'ANNÉE/SUMMER  
CAMPUS / UNE ANNÉE SCOLAIRE / JEUNES 12 à 18 ANS  
STAGES INTENSIFS ADULTES UNIVERSITÉ / CIRCUITS

Cochez la ou les brochures souhaitées et retournez avec nom et adresse  
F.S.L. 13, rue de Grenelle, 75007 Paris - Tél.: (1) 544.62.20

**Swissair: Genève - Rio non-stop.**

Rien de tel que l'un des trois vols hebdomadaires Swissair en DC-10 pour arriver encore plus vite en Amérique du Sud. Vite et souverainement bien car ces trois liaisons ont autre chose en commun: le gain de place par siège puisque l'on n'en compte que 8 au lieu de 9 par rangée. Ou encore le bien-être que procurent les nouveaux sièges grand confort qui vous accueillent en première classe.

Votre agence de voyages ou Swissair se fera un plaisir de vous fournir de plus amples renseignements.

**swissair**



# POLITIQUE

(Suite de la page 7.)

M. Debré déclare, d'autre part : « Au-delà des mesures techniques, il faudrait un grand souffle. Le gouvernement essaie bien d'appeler à l'union, à la mobilisation, à l'effort, au rassemblement. Mais quand il désespère des millions de Français, quand il aime le désordre dans certaines professions, la pagaille dans l'éducation nationale, quand il ramène la guerre scolaire, comment compte-t-il rassembler ? Quand des organisations syndicales auxquelles on ne veut faire aucune peine se servent des lois récentes pour abimer les entreprises, renchérir la production, décourager les cadres, comment peut-on faire croire à un grand projet industriel ? Beaucoup de vos amis brandissent le drapeau de la lutte des classes, ne s'adressant pas au peuple, mais au peuple de gauche. Comment, dans ces conditions, croire à la sincérité de l'appel à l'union ? ». S'exprimant en conclusion « au nom de tout ce qui fut l'ambition de la V<sup>e</sup> République », l'ancien premier ministre affirme : « Votre politique ne vous sauvera pas, ne nous sauvera pas. »

**M. LAJOINIE (P.C.) : une réponse positive.**

Après avoir rappelé les propositions faites par le groupe communiste pour amender le projet de loi (voir le Monde du 8 avril), M. Lajoinie (P.C., Allier) déclare : « Nous restons persuadés de la validité de ces propositions pour que l'effort demandé soit fait dans la justice sociale et qu'il s'inscrive dans les solutions de la crise. Nous le faisons en tant que participant à part entière de la majorité et avec la volonté d'œuvrer de façon constructive à l'application des engagements pris devant le suffrage universel. »

Le président du groupe communiste déclare prendre acte des engagements du premier ministre dans la lettre que celui-ci lui a envoyée, ainsi qu'à M. Joxe (voir ci-contre), à propos notamment des projets de développement industriel, de l'allègement pour les familles mo-

destes de la contribution du 1 %, et de l'inscription, dans la prochaine loi de finances, de l'imposition des revenus des capitaux. Pour M. Lajoinie, ces dispositions constituent « une réponse positive » aux propositions du groupe communiste qui, en conséquence, votera le projet de loi. Les députés communistes retiennent leurs amendements, se réservant de les redéposer lors de la prochaine loi de finances, notamment ceux concernant la majoration de l'impôt sur les grandes fortunes et la conversion de l'emprunt Giscard de 1973 en obligations. Enfin, le groupe communiste, explique M. Lajoinie, a pris en compte le fait que le premier ministre « a engagé le dialogue avec nous ».

M. Anciant (P.S., Oise) insiste sur la politique de répartition et de redistribution du revenu national. L'effort, estime-t-il, doit être porté dans cinq directions : 1) améliorer très sensiblement la qualité des informations en ce qui concerne les revenus, ce qui est la condition nécessaire à un véritable débat au niveau national ; 2) corriger les bases d'imposition de l'impôt sur le revenu ; 3) donner une juste place à l'imposition des patrimoines ; 4) faire du financement du système social un instrument de redistribution du revenu ; 5) fixer clairement les règles d'une fiscalité des entreprises sans équivoque ».

M. Germon (P.S., Essonne) s'interroge sur la possibilité de conduire une politique de développement industriel dans un environnement défusionniste. Parlant de l'investissement productif, qui, selon lui, est l'objet de l'emprunt obligatoire de 10 % dont le rendement attendu est de quatorze milliards, il déclare notamment : « 4 qu'on servira ces quatorze milliards ? Nous avons cru entendre que les tenants d'une réponse exclusivement libérale au problème du déficit extérieur accepteraient bien l'idée que ce prélèvement constitue une ponction sur la masse monétaire et que le gel de ces quatorze milliards contribue au refroidissement de l'économie. Nous savons fort bien où a conduit, dans le passé, ce mécanisme et à quelle

chute de la production on assiste dans les pays qui appliquent aujourd'hui cette réponse libérale [...]. Ne faut-il donc pas rechercher la solution vers l'utilisation d'une partie de ces quatorze milliards à des projets économiques en importations ? »

Après avoir longuement décrit les mesures de protection mises en place par les Allemands de l'Ouest pour se protéger des importations et défendre leur production nationale (les entreprises françaises, explique-t-il, se heurtent en R.F.A. à des normes, des règles de sécurité, des

## PARÉILLEMENT...

M. Delors répond à M. d'Aubert (U.D.F.) : « (...) L'allégation selon laquelle nous serions « sous la main de l'Internationale » pourrait paraître injurieuse si elle n'était grotesque ! »

— M. d'Aubert : « M. Jobert l'a dit ! »

— M. Delors : « Paréillement de M. Jobert. D'ailleurs, ça rime ! » (d'Aubert-Jobert).

— M. d'Aubert : « Il était votre collègue au gouvernement... »

Dans sa Lettre du mois d'avril, l'ancien ministre du commerce extérieur écrit que les affaires de la France sont désormais « sous le contrôle ou sous la main de l'assistance européenne ou internationale. »

essais dont le coût est très élevé), le député socialiste souligne que la France aurait beaucoup à gagner en adoptant une loi directement inspirée de la loi allemande du 24 juin 1968 sur la sécurité du matériel technique, qui est, ajoute-t-il, parfaitement conforme aux recommandations des organisations internationales. Il note, d'autre part : « Les moyens existent : ce ne sont pas ceux de l'isolement par la fermeture des frontières : on sait qu'ils aboutiraient à un appauvrissement. Mais il ne faut pas être plus naïf

que les autres : en relevant notre garde, nous pouvons reconquérir une part de notre marché, assainir l'équilibre de nos échanges, inciter à l'investissement, devenir plus compétitifs, progresser dans la bataille de l'emploi. »

M. Germon dénonce également l'attitude des « grands distributeurs, tel Darty », qui « poussent systématiquement les acheteurs vers des produits étrangers ». Il prône enfin la constitution d'une association, regroupant des syndicats, des organisations de consommateurs, des collectivités, « dont l'objet serait la reconquête du marché français et qui pourrait délivrer le label de la production française aux produits français et à ceux qui les distribuent ».

**M. DELORS : nous ne voulons pas d'une Communauté (européenne) réduite aux caquets.**

Répondant notamment à M. Debré, M. Delors souligne : « Le S.M.E. est bon si chacun y est sur un pied d'égalité et en retire autant qu'il y contribue. Or le système souffre actuellement d'un déséquilibre. »

Parlant de la « sagesse » des salariés et des syndicats dans les négociations salariales ainsi que de l'appui que ceux-ci ont apporté au gouvernement dans le blocage des prix, M. Delors observe : « La gauche a peut-être ses faiblesses, mais elle possède un atout : la confiance que lui porte sa base sociale, et qui nourrit la sagesse collective. » Il reconnaît ensuite : « La relance que nous avons tentée sur le plan industriel montre ses limites. Nous devons en tenir compte. »

Le ministre des finances rappelle que le montant de la contribution de 1 % au fonds de péréquation des régions sociales tiendra compte du nombre d'enfants, et précise : « Sous réserve d'examen plus approfondi, une déduction forfaitaire par enfant me paraît le système le plus juste. Le montant de la contri-

bution devra être calculé de telle sorte que les familles les plus modestes ne paient pas plus, proportionnellement, qu'elles ne donnent pour les autres types de contribution fiscale. Pour l'emprunt forcé et la contribution de 1 %, en seront dispensées les personnes décédées ou dont le conjoint est décédé dans l'année, celles qui ont pris leur retraite avant le 31 décembre 1981 pour l'emprunt obligatoire et avant le 31 décembre 1982 pour la contribution de 1 %, ceux qui ont perdu leur emploi ou dont l'entreprise a été mise en liquidation judiciaire dans les mêmes conditions de date, et ceux qui ont subi une invalidité grave durant les mêmes périodes. Enfin, les revenus qui donnent lieu à prélèvement libératoire seront affectés par la contribution. » D'autre part, les contribuables les plus aisés devront acquitter un acompte sur la contribution de 1 % dès le mois de mai ou de juin.

Insistant sur la nécessité de rendre à l'Europe son dynamisme, M. Delors souligne : « Un jour viendra, bientôt, où il faudra appeler un chat un chat et parler à Bruxelles le langage de la vérité. Si le contrat de mariage se trouve rompu, si l'on est réduit à échanger un avantage agricole pour la France contre un avantage industriel pour l'Allemagne fédérale, que devient l'ambition de l'Europe ? La production des montants compensatoires qui s'exerce aux dépens de la France n'est plus acceptable. En outre, l'affaire Thomson-Grundig n'est pas un bon exemple de coopération franco-allemande. Nous ne voulons pas d'une Communauté réduite aux caquets ! »

Parlant du produit de l'emprunt obligatoire et répondant ainsi à M. Germon, M. Delors indique que celui-ci servira à financer les investissements prévus au budget de cette année. Il ajoute : « Seront-ils suffisants ? Des disponibilités seront dégagées pour renforcer les économies d'énergie, soutenir les bâtiments et les travaux publics, opérer des dotations supplémentaires en capital en faveur du secteur public si cela est nécessaire, financer l'abondement des fonds salariaux. »

Le ministre de l'économie note ensuite : « Il existe en France une sorte de conservatisme qui tourne le dos au patriotisme le plus élémentaire. Il faut quand même qu'à prix et à qualité égaux les Français n'aient pas le snobisme d'acheter étranger. Avec l'aide de M<sup>re</sup> la secrétaire d'Etat à la consommation et des organisations syndicales, je vais engager une campagne pour un « contre-snobisme », pour le véritable patriotisme qui consiste à préférer le produit français lorsqu'il est adapté. »

Abordant le problème des sanctions prises contre certains commerçants, M. Delors déclare : « Il ne s'agit pas de « clouer au pilori », comme cela a été dit, des professions entières, mais de tirer les conséquences de non-respect des accords conclus. Lorsque le pourcentage de fraude atteint 20 %, nous changeons les termes de l'accord : lorsqu'il est de 5 %, ou de 10 %, nous fixons des pénalités pour faire en sorte que la politique contractuelle soit préservée. Les intéressés doivent savoir que le choix est entre celle-ci et le retour à la taxation. Car je refuse le retour à une liberté des prix des services qui consiste en fait, l'expérience Monory l'a prouvé, à ce que ces prix soient fixés sans que le consommateur ait les moyens de faire des comparaisons. »

Le ministre de l'économie indique enfin que le gouvernement fera des propositions « drastiques » en matière de dépenses de fonctionnement et de recrutement des fonctionnaires.

Dans la discussion des articles, l'Assemblée repousse successivement une trentaine d'amendements du groupe U.D.F., défendus par M. Alphonse (U.D.F., Maine-et-Loire), tendant essentiellement à imposer certaines restrictions ou obligations à l'action que le gouvernement pourra engager par voie d'ordonnances.

L'ensemble du projet de loi est adopté par 325 voix contre 159 sur 484 votants et 484 suffrages exprimés.

L. Z.

## OFFICIERS MINISTÉRIELS ET VENTES PAR ADJUDICATION

Vente au Palais de Justice de PARIS, JEUDI 28 AVRIL 1983, à 14 h  
**UN TERRAIN DE 12.480 m<sup>2</sup>**  
sur lequel est édifié UN ENTREPOT INACHEVÉ  
communes d'ALENÇON et DAMIGNY (Orne)  
Zone industrielle d'Alençon  
**MISE A PRIX : 150.000 F** S'adresser à la SCP LE SOURD-DESFORGES, 27, quai Anatole-France, Paris (7<sup>e</sup>). Tél. 551-31-60. - M<sup>re</sup> PINON, syndic, 16, rue de l'Abbé-de-l'Épée, Paris (5<sup>e</sup>). Tous avocats près Tribunaux de Grande Instance de Paris, Bobigny, Nanterre, Créteil.

Vente sur saisie Palais de Justice d'Evry (91), rue des Mazières, 3 mai, 14 h.  
**IMMEUBLE A SAVIGNY** Co 4 x 15 ca. m. à Px 400.000 F.  
S, RUE MARCEL-LIN-BERTHELOT - s/sous-sol - garage 2 voit., chauffière, buanderie, cave. APTT comprenant cuisine, living-room, salle de bains, W.C. R-de-ch. grande entrée, s. de séjour, cuis., 2 ch., salle de bains, W.C. 1<sup>er</sup> étage, 3 chbres, salle de bains, W.C., salle d'eau, dressing, terrasse, jardin. Consignation pour enchérir : 30.000 F. S'adresser pour renseignements : M<sup>re</sup> AKOUN & TRUXILLO, avocats associés, 4, boulevard de l'Europe. Téléphone : 079-39-45.

Vente Palais Justice Nanterre, mercredi 27 avril 1983, 14 heures.  
**APPART. SAINT-CLOUD (92)**  
6<sup>e</sup> étage : Ent., cuisine, s. de b., w.c., salle de séjour, 2 chbres.  
**MISE A PRIX : 300.000 FRANCS**  
S'adresser à M<sup>re</sup> ABADE, avocat à Paris, 17, rue de l'Université. T. 261-22-18, avant 17 heures.

Vente sur saisie immobilière au Palais de Justice d'EVRY (91), rue des Mazières, le MARDI 19 AVRIL 1983, à 14 heures  
**UNE MAISON A BRUNOY (91)**  
23, AVENUE JOFFRE - JARDIN, le tout 587 m<sup>2</sup>  
**MISE A PRIX : 150.000 FRANCS**  
Consignation préalable pour enchérir.  
S'adresser pour tous renseignements à M<sup>re</sup> AKOUN & TRUXILLO, avocats associés, 4, boulevard de l'Europe. Téléphone : 079-39-45.

VENTE au Palais de Justice de Paris, le JEUDI 28 AVRIL 1983, à 14 h  
**UN ENSEMBLE IMMOBILIER A BLANC-MESNIL (93)**  
15 à 21, rue EDOUARD-RENAULT et rue ANATOLE-SIGONNEAU  
Comp. : 2 bts., hangar, cour, jardin potager. CONT. 41 A 81 CA  
**MISE A PRIX (Pouvant être baissée) 350.000 F**  
S'adresser à la SCP LE SOURD-DESFORGES, avocats, 27, quai Anatole-France, Paris 7<sup>e</sup>. Tél. 551-31-60. - M<sup>re</sup> PINON, syndic, 16, rue de l'Abbé-de-l'Épée, Paris 5<sup>e</sup>. Tous avocats près les tribunaux de grande instance de PARIS, BOBIGNY, NANTERRE, CRETEIL.

Vente sur saisie immobilière au Palais de Justice de PARIS le JEUDI 21 AVRIL 1983, à 14 heures  
**APPARTEMENT A PARIS 7<sup>e</sup>**  
(5 pièces principales situées au rez-de-chaussée avec jouissance exclusive du jardin)  
**TROIS CHAMBRES DE SERVICE - 2 CAVES**  
6, av. de la BOURDONNAIS et allée PAUL-DESCHANEL sans n<sup>o</sup>  
**MISE A PRIX : 3.135.000 FRANCS**  
S'adresser à M<sup>re</sup> CHARPENTIER-OLTMARE, avocat, 3, rue Danton, à PARIS 6<sup>e</sup>. Téléphone : 325-55-12.

Vte Pal. Evry (91), mardi 26 avril 1983 à 14 heures  
**TERRAIN A BRETAGNY-SUR-ORGE (91)**  
**MISE A PRIX : 100 000 F**  
1. r. du Languedoc et av. de la Commune de Paris, sans n<sup>o</sup>  
S'ad. SCP ELLUL-GRIMAL-NOUVELLO-ROUZIES, AV. T. 077-96-10  
3, r. du Village à Evry (91) : M<sup>re</sup> Jean FRITZ-VATIN, avocat, 50, allée Aristide-Briand à Corbeil (91) - S/place pour visiter.

Vente sur saisie immobilière au Palais de Justice de PARIS le JEUDI 28 AVRIL 1983, à 14 heures - EN UN SEUL LOT  
**UN IMMEUBLE A PARIS 13<sup>e</sup>**  
de 5 étages. CONTENANCE TOTALE AU SOL DE 339 m<sup>2</sup>  
23, rue DOMREMY, angle 98, rue du DESSOUS-DES-BERGES  
**MISE A PRIX : 5.775.000 FRANCS**  
S'adresser pour tous renseignements à M<sup>re</sup> Michel TOUFFAIT, avocat à Paris-8, 18, rue de la Chapelle, Paris 18<sup>e</sup>. Tél. 720-75-75. Au greffe du Tribunal de Grande Instance de Paris où le cahier des charges est déposé. Et sur les lieux pour visiter.

Vente Palais d'Evry (91), mardi 26 avril 1983, à 14 heures  
**IMMEUBLE A SAVIGNY-SUR-ORGE (91)**  
**MISE A PRIX : 400 000 F**  
126, boulevard Aristide-Briand - S'ad. à Evry (91) : SCP ELLUL-GRIMAL-NOUVELLO-ROUZIES, AV. A EVRY (91) T. 077-96-10, 3, rue du Village - S/place pour visiter.

Vente sur saisie immobilière au Palais de Justice de PARIS le JEUDI 28 AVRIL 1983 à 14 Heures  
**APPARTEMENT A PARIS 17<sup>e</sup>**  
de 4 pièces, au 3<sup>e</sup> Etage, escalier B, et une cave  
rue Dulong numéro 39  
**LIBRE DE LOCATION**  
**MISE A PRIX : 350 000 FRANCS**  
S'adresser à Maître CONSTENSOUX Avt 46, rue de Bassano 75008 PARIS Tél. : 720-40-80 - et à Tous avocats possédant près les Tribunaux de PARIS, BOBIGNY, NANTERRE et CRETEIL.

Vente sur folle enchère, au Palais de Justice à Paris le MARDI 26 AVRIL 1983, à 13 heures 30  
**14 LOGEMENTS DE 2 et 3 P. - 10 CAVES**  
dans un immeuble à PARIS (14)  
**121, RUE RAYMOND-LOSSERAND**  
**MISE A PRIX : 407.000 F**  
S'adresser pour renseignements à M<sup>re</sup> JEAN-PIERRE CARDON, avocat, 50, bd Malesherbes, PARIS (8<sup>e</sup>). Tél. 293-63-03. M<sup>re</sup> PAUL BAILLY, avocat à PARIS (1<sup>er</sup>), 18, rue Dufhot. Tél. 260-39-13.

Vente sur saisie immobilière au Palais de Justice de BOBIGNY, le MARDI 26 AVRIL 1983 à 13 heures 30  
**UNE PROPRIÉTÉ A MONTREUIL-S/BOIS**  
(Seine-Saint-Denis) - 60, rue Parmentier  
comprendant un PAVILLON élevé sur cave d'un R. de Ch. de 3 pièces, cuisine, d'un premier étage d'une grande pièce et d'une petite pièce - JARDINET - COUR COUVERTE - TERRAIN d'une contenance totale de 181 m<sup>2</sup>  
**Mise à Prix : 100.000 F**  
S'adresser à la Société Civile Professionnelle d'Avocats ETIENNE, DORE, WARET-ETIENNE, FENART, ALÉMANT 11, rue du Général Leclerc à 93110 ROSNY-sous-BOIS - Tél. 854-90-87

POUR CETTE RUBRIQUE, S'ADRESSER  
7, rue Ste-Anne  
75001 PARIS  
261.51.82

Vente sur saisie immobilière au Palais de Justice d'EVRY (91)

Mardi 26 Avril 1983 à 14 heures

**APPARTEMENT**

avec cave, au 4<sup>e</sup> étage droite  
Rue de Basly, numéro 7 sis à  
**BOUSSY-SAINT-ANTOINE**  
(Essonne)

Mise à prix : 28.000 F.  
Cons. indispensable pour enchérir.  
S'ad. pr. rend. à M<sup>re</sup> AKOUN et TRUXILLO, avocats s. à Evry (91), 4, bd de l'Europe - Tél. 079-39-45.

Vente au Palais de Justice à Créteil, le JEUDI 21 AVRIL 1983, à 9 h 30  
EN UN SEUL LOT :  
**UNE MAISON D'HABITATION**  
sise à  
**LA VARENNE-SAINT-HILAIRE (94)**  
12, avenue du 11-Novembre et 3, rue Alexandre-Dumas  
**MISE A PRIX : 150.000 FRANCS**  
S'ad. pour renseignements à la S.C.P. d'avocats GRANRUT, CHRESTEL, BRILLATZ, BARRI, RIBADEAU-DUMAS (M<sup>re</sup> Serge BRILLATZ), 18, avenue Bagneux, 75116 Paris, tél. 727-05-94. Et à tous avocats près les tribunaux de grde instance de CRETEIL, PARIS, NANTERRE et BOBIGNY.

Vente après liquidation de biens au Palais de Justice de PARIS le JEUDI 21 AVRIL 1983, à 14 heures  
**ENSEMBLE IMMOBILIER A MONTREUIL-sous-BOIS**  
SEINE-SAINT-DENIS - (BUREAUX et INDUSTRIE)  
Superficie au sol : 1.220 mètres carrés  
31 et 33, RUE DU PROGRES  
**MISE A PRIX : 800.000 FRANCS**  
S'adresser à M<sup>re</sup> WISLIN, avocat à NEUILLY-sur-SEINE, 7, av. de Madrid. M<sup>re</sup> BRAZIER, 178, boulevard Haussmann, 75008 PARIS. M<sup>re</sup> HERISSAY, syndic, 22, rue de la République, PARIS. M<sup>re</sup> SAGEYTE, syndic. Et sur les lieux pour visiter les jeudi 14 avril 1983, de 14 h 30 à 16 h 30, et mardi 19 avril 1983, de 10 à 12 heures.

Vente sur saisie immobilière au Palais de Justice à CRETEIL, le JEUDI 28 AVRIL 1983 à 9 heures 30  
**UN PAVILLON D'HABITATION**  
élevé sur sous-sol, composé d'un r. de jard. divisé en 2 garages, ch. de bain, W.C. - d'un r. de ch. divisé en 1 salle de séj. donnant sur terrasse couv. et W.C. - d'un 1<sup>er</sup> ét. 2 ch., salle de b. - d'un 2<sup>e</sup> ét. grande pièce sur un terrain d'une contenance totale de 452 m<sup>2</sup>  
**à LA VARENNE-SAINT-HILAIRE**  
commune de SAINT-MAUR-DES-FOSSES (Val-de-Marne)  
42, Quai du Mesnil  
**Mise à Prix : 300.000 F**  
S'ad. M<sup>re</sup> TROUFLAUT Avocat à PARIS, 3 Pl. St-Michel (5<sup>e</sup>)-tél. 329.99.10

ASSEMBLEE NATIONALE  
proposition de loi sur les familles nombreuses

M. Ferrandi est révoqué  
des fonctions d'administrateur  
à la Commission européenne

IS POUVEZ  
ETIR  
NE SURPRISE  
PRINTEMPS EN ETI  
EN AUTOMNE

TOURISME  
D'ETÉ

سكنا من الرحى



## POLITIQUE

### A L'ASSEMBLÉE NATIONALE

#### La contribution de 1 % sera réduite pour les familles modestes

M. Jacques Delors a apporté lundi 11 avril à l'Assemblée nationale un certain nombre de précisions sur les mesures fiscales annoncées par le gouvernement le 23 mars et qui doivent s'appliquer à partir de mai-juin.

● Le prélèvement de 1 % sur le revenu imposable de 1982 tiendra compte du nombre d'enfants dans le cas où la contribution sera des revenus modestes. Cette précision est très importante. En effet, le revenu imposable est établi avant calcul des effets du quotient familial. La cotisation de 1 % sera donc déduite des familles. Dans le cas d'un couple salarié ayant deux enfants et disposant d'un revenu mensuel brut de 4 900 F (57 600 F par an), le revenu imposable sera de 41 472 F et la cotisation de 1 % 414,72 F, soit 48,6 % de plus que l'impôt annuel normal de 279 F. L'humanité, qui était ce calcul, faisait remarquer à juste titre que dans le cas d'un revenu de 30 000 F par mois, le 1 % n'aurait représenté que 3,7 % de l'impôt normal de 800 F (9 600 F par an).

M. Delors a précisé que le pécule en compte du nombre d'enfants sera fixé sous forme de déduction forfaitaire par enfant. C'est le système qui me paraît le plus juste », a ajouté le ministre. « Le montant de la contribution devrait être calculé de telle sorte que les familles les plus modestes ne paient pas plus proportionnellement qu'elles ne le font pour les autres types de contribution fiscale. »

M. Delors a ajouté que la contribution de 1 % ne serait pas due par les personnes octuées (ou plus exactement par leur ayant droit) ou celles dont le conjoint est décédé dans l'année, ceux qui ont pris leur retraite avant le 31 décembre 1982, ceux qui ont perdu leur emploi ou dont l'entreprise a été mise en liquidation judiciaire dans les mêmes conditions de date, ceux enfin qui ont subi une invalidité grave durant les mêmes périodes (1).

● L'emprunt obligatoire de 10 % assis sur l'impôt payé en 1982 sera déterminé avant déduction de l'avoir fiscal et des différents crédits d'impôt.

Comme pour la contribution de 1 %, l'emprunt obligatoire ne sera pas dû par un certain nombre de personnes et dans un certain nombre de cas (voir plus haut), la seule différence étant la date de la retraite qui, dans le cas de l'emprunt 10 %, est fixée, avant le 31 décembre 1981.

(1) M. Mauroy a confirmé par lettre adressée à MM. Joxe et Lajoinie que les personnes exonérées de l'impôt sur le revenu - celles dont la contribution est inférieure à 270 F - ne paieront pas le 1 %. Six cent mille personnes sont dans ce cas.

#### La C.G.T. annonce « une journée d'action dans les entreprises » le 21 avril

##### ARRÊT DE TRAVAIL A E.D.F.

La fédération C.G.T. d'E.D.F. a appelé le 12 avril à « une journée d'actions et de manifestations » qui sera traduite sur le plan national par des arrêts de travail de 9 heures à 11 heures, ainsi que des envois de délégations aux directions locales et aux préfectures.

Ce mouvement a entraîné des baisses de production dans certaines centrales, mais pas de délestages, à proprement parler, a indiqué en fin de matinée à la direction générale d'E.D.F. Il n'y a pas eu de coupures.

La C.G.T. entendait par ce mouvement protester contre « le blocage des embauches depuis le 1<sup>er</sup> mars 1983 et le refus de discuter des classifications » de la part de la direction. La C.G.T. veut également exiger des pouvoirs publics « le respect de la clause de garantie en matière de maintien du pouvoir d'achat ».

Ce même 12 avril, devant le congrès de la fédération C.G.T. des métaux, réuni à Saint-Ouen (Seine-Saint-Denis) depuis le 9 avril, M. André Sainjon, secrétaire général de la fédération, a annoncé pour le 21 avril une « journée d'action dans les entreprises ».

Les salariés détermineront sur leur lieu de travail les modalités de

ces actions destinées à faire aboutir « l'ensemble de leurs revendications en matière d'emploi, de pouvoir d'achat », etc.

Le 11 avril, M. Sainjon, commentant devant la presse les discussions du congrès, avait souligné « la volonté de voir une rectification assez sensible de certaines mesures, notamment celles qui touchent le pouvoir d'achat (...) ». Le congrès est très critique vis-à-vis du plan de rigueur, mais responsable », a encore ajouté M. Sainjon.

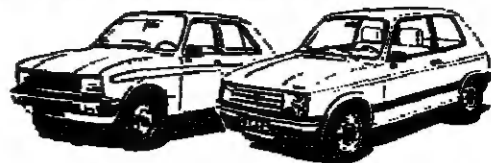
Enfin, la C.F.T.C. a décidé d'organiser, du 1<sup>er</sup> au 15 mai, une « quinzaine d'actions pour la justice sociale dans une société de libertés » : distribution de tracts, pétition nationale, réunions d'information, sont prévues pour dénoncer l'« évolution malsaine » de la politique gouvernementale, le « renforcement du poids de l'Etat », les « actions de déstabilisation de la C.G.T. » et pour réclamer les libertés du travail, d'expression, de négociation, d'information et de choix pour la famille en matière d'éducation et de travail.

● La Citibank juge le plan de rigueur cohérent. — Le nouveau plan de rigueur du gouvernement français « paraît plus dur et plus cohérent qu'on ne s'y attendait généralement », estime la Citibank, dans sa publication hebdomadaire *Economic Week*. « Le succès de ce plan va dépendre de manière critique du soutien des syndicats, soutien qui n'est nullement assuré. » Il dépendra également largement du respect de la limite de hausse des salaires à 8 % pour 1983, ajoute la Citibank. La première banque des Etats-Unis estime que la réduction du déficit de la balance française des paiements, envisagée dans le plan de rigueur, dépendra de « l'adoption ou non d'une politique de crédits également dure pour appuyer les mesures annoncées sur le plan de la fiscalité et de l'épargne ». — (A.F.P.)

● Le médiateur, M. Robert Fabre, a été reçu lundi 11 avril, pendant près d'une heure, par M. François Mitterrand, auquel il a remis son rapport annuel (*Le Monde* date 10-11 avril). M. Fabre a indiqué qu'il avait proposé au chef de l'Etat « une simplification administrative et une sorte de moratoire, de telle sorte qu'il n'y ait plus cet afflux de législation avec son cortège de circulaires administratives et de décrets d'application ». Le médiateur a également évoqué avec M. Mitterrand la situation politique et économique actuelle et souligné qu'il convenait de « convaincre les Français de la nécessité de l'effort ».

#### avril! un mois étonnant chez NEUBAUER pour tout achat d'une

● 104 PEUGEOT ● TALBOT SOLARA  
● TALBOT HORIZON ● TALBOT SAMBA



Le meilleur prix — le meilleur service  
**NEUBAUER**  
M. JOËL 821.60.21

#### Devons-nous conclure que la folie est le propre de l'homme ?

On a vu des singes dévorer leurs pattes parce qu'ils souffraient d'une encéphalite...  
On a vu des chiens devenir confus confirmant le modèle relationnel de la folie...  
On a vu des tigres devenir obèses confirmant le modèle écologique de la folie...

#### IL NOUS FAUT L'AIDE DES ANIMAUX POUR COMPRENDRE MIEUX LES HUMAINS

Boris Cyrulnik

mémoire de singe et paroles d'homme

79F. HACHETTE

### MEMBRE DE L'ASSEMBLÉE RÉGIONALE CORSE

#### M. Ferrandi est révoqué de ses fonctions d'administrateur à la Commission européenne

De notre correspondant

Communautés européennes. M. Jean-François Ferrandi, administrateur à la Commission européenne et élu en 1982 à l'Assemblée de Corse, vient d'être révoqué par l'institution bruxelloise. Il lui est reproché d'avoir frappé le directeur général de l'administration de la Commission à l'Assemblée de Corse, le 10 mars 1983, lors d'une séance difficile qui avait porté sur l'incapacité de la Corse à fonctionner en tant que collectivité déléguée auprès de l'administration française et celle de son rôle en Corse.

Brièvement résumés, les faits sont les suivants : M. Ferrandi, administrateur à la Commission européenne, a été révoqué pour avoir, le 10 mars 1983, tenu un discours insultant à l'Assemblée de Corse, lors d'une séance difficile qui avait porté sur l'incapacité de la Corse à fonctionner en tant que collectivité déléguée auprès de l'administration française et celle de son rôle en Corse.

Pour de temps après, le directeur général de l'administration de la Commission européenne le recevait.

PHILIPPE LEMAITRE.

#### VOUS POUVEZ PARTIR SANS SURPRISE AU PRINTEMPS, EN ETE OU EN AUTOMNE

Avec ses formules de séjour en forfait - pension complète, boisson incluse Tourisme et Travail vous le permet, tout en respectant aisément les dispositions de contrôle des changes.

BULGARIE, SICILE, YOUGOSLAVIE, GRECE, TUNISIE, ITALIE, BALEARIES, ANDALOUSIE, IRLANDE, MADÈRE...

APPELEZ LE : (1) 200.33.88

**TOURISME ET TRAVAIL**  
VOTRE ASSOCIATION

**PARIS-MADRID EN AIRBUS**

RAPIDE 1 H 50 DE VOL  
LUXUEUX EN PREMIERE CLASSE  
TRADITIONNEL EN CLASSE TOURISTE

2 vols quotidiens:  
Orly-Sud Madrid: 12h05 - 20h15  
Madrid Orly-Sud: 9h15 - 17h25

Consultez votre agence de voyages ou le service réservations d'IBERIA, tél.: 723.00.23.

**IBERIA**

Ministère du Tourisme, département 27.004

Conto Travel



# Projets d'acquisitions ou de désinvestissements, Morgan connaît vos futurs interlocuteurs



De g. à dr. Margaret Campbell "Financial Analysts", Andreas Prindl, Francis Depré et Georges Van Erck "Mergers and Acquisitions".

Etes-vous un groupe multinational cherchant à se séparer d'une division qui ne correspond pas à votre stratégie? Ou, au contraire, cherchez-vous à vous développer par acquisition ou fusion? Utilisez alors les ressources particulières et les contacts du département Mergers & Acquisitions de Morgan. Notre clientèle internationale, notre longue expérience dans ce domaine et notre réseau d'analystes financiers nous permettront d'identifier et de vous mettre en contact avec des acheteurs ou des vendeurs où qu'ils soient.

Les fusions, acquisitions et désinvestissements les plus importants des années 1980 ont concerné des groupes multinationaux. Presque tous sont des clients de la Banque Morgan. La plupart des transactions elles-mêmes sont internationales, l'acheteur et le vendeur se situant dans des pays différents.

Ces sociétés font souvent appel à nous pour réaliser leurs acquisitions ou leurs désinvestissements. C'est un des avantages importants de Morgan : nous connaissons ces sociétés, nous connaissons leurs critères et nous savons ce qu'elles recherchent.

Nous protégeons totalement les informations et les intérêts confidentiels de chaque client.

Nous avons mis en place des contrôles internes, assurant la confidentialité absolue des missions qui nous sont confiées, du premier contact à l'accord final.

**Un système d'analyse unique**  
Morgan offre un autre avantage primordial : son département Financial Analysis. Disposant de plus de cent analystes professionnels dans quinze pays, c'est l'une des équipes d'étude de stratégie financière les plus importantes qui soient. Et notre base de données informatiques internationale permet d'analyser les intentions d'acquisition ou de désinvestissement de milliers d'entreprises publiques et privées dans le monde.

**Morgan travaille pour vous**  
Nous offrons une capacité complète de conseil. Vous pouvez faire appel à tous nos services ou à quelques-uns seulement. Définition des critères. Etude d'industries. Identification, tri et approche de partenaires possibles. Estimation de la valeur des actifs nets. Assistance dans la négociation du prix et du montage financier. Collaboration avec vos conseillers juridiques et financiers. Conclusion de l'affaire.

Nous pouvons également vous donner une opinion objective sur l'équité financière d'une transaction. Et nous pouvons vous conseiller sur

le financement d'une acquisition ou le monter nous-mêmes.

## Des transactions internationales importantes

Fusions, acquisitions et désinvestissements sont une spécialité Morgan depuis 1968. Nous avons une grande expérience dans le domaine des désinvestissements d'entreprises industrielles, d'acquisitions ou de cessions de banques, et de transactions internationales importantes.

Pour mettre en œuvre ces moyens exceptionnels, il n'est pas nécessaire d'être déjà un client de Morgan. Nos interventions sont rémunérées sur la base d'honoraires convenus à l'avance.

Pour plus de renseignements, prenez contact avec l'un des responsables de notre groupe Mergers & Acquisitions : Georges Van Erck, Francis Depré ou Andreas Prindl, Morgan Guaranty Trust Company, 1 Angel Court, Londres EC2R 7AE. Téléphone : (01) 600.23.00.

Morgan Guaranty Trust Company of New York. En France : 14, place Vendôme, Paris. Téléphone : 260.35.60.

## Banque Morgan

Membre FDIC

هكذا من الأصل







# ÉDUCATION

## LES CONGRÈS DES SYNDICATS DE L'ENSEIGNEMENT PRIVÉ

### « Statu quo », unification et troisième voie

Après une relative discrétion pendant la campagne des élections municipales, la question scolaire est revenue à l'ordre du jour, la semaine dernière, à l'occasion du congrès national des syndicats de l'enseignement privé. En attendant les conclusions du groupe de travail mis en place par M. Alain Savary, ministre de l'Éducation nationale, après le refus d'ouverture de négociations par les responsables de l'enseignement catholique, les syndicats ont précisé leurs positions sur l'avenir des relations entre les enseignants privés et publics.

A Caen, le congrès du Syndicat national de l'enseignement chrétien (SNEC-C.F.T.C.), hostile à

toute intégration a été marqué par une très grande fermeté à l'égard du gouvernement. A Marseille, la Fédération de l'enseignement privé (FEP-C.F.D.T.) a, au contraire, sa position en faveur d'une unification du système éducatif. A cette occasion, une quinzaine de militants (sur trois cent vingt délégués) ont décidé de faire scission et ont rejoint un syndicat créé par la FEN pour les accueillir (le Monde du 11 mars). Enfin, à Bordeaux, presque trois cents congressistes du Syndicat professionnel de l'enseignement libre catholique (SPELC) ont rappelé leur volonté d'ouvrir « une troisième voie » et d'engager le dialogue avec le gouvernement.

La simultanéité de ces trois rassemblements a remis en mémoire la diversité de l'enseignement privé. Si la revendication de la FEP-C.F.D.T. en faveur de l'intégration était connue, l'attitude des adversaires du projet gouvernemental apparaît mieux dans toutes ses nuances. M. Claude Tardy, réélu président du SNEC, parle de « projet liberticide » qui doit mobiliser contre lui tous les moyens. En revanche, le SPELC, conforté par le ton modéré de M. Paul Guibert, secrétaire général de l'enseignement catholique, veut participer à ses travaux, a proposé des « structures rénovées permettant une plus grande association des secteurs public et

privé », dès lors que seraient sauvegardés les principes essentiels de la liberté d'enseignement.

Les nuances sur la tactique se sont manifestées plus vivement encore chez les parents d'élèves. M. Xavier Lorain-Prévost, l'un des vice-présidents de l'Union nationale des associations de parents d'élèves de l'enseignement libre (UNAPEL), avait choisi la tribune du SNEC à Caen pour annoncer un grand rassemblement national à Paris le 12 juin. Certains directeurs diocésains ont déjà demandé aux écoles de leurs départements de ne prévoir aucune cérémonie à cette date. Le président de l'UNAPEL démentait aussitôt la « rumeur » en précisant que rien n'était décidé.

#### LA FEP-C.F.D.T. : des « négociations sérieuses » doivent s'ouvrir dès maintenant

De notre correspondant régional

Marseille. — Les responsables de la FEP-C.F.D.T. s'attendaient de puis plusieurs jours à une offensive des partisans de l'union syndicale. Mais la surprise du moment fut pour ceux-ci pour faire éclater leur bombe. Dès le premier jour du congrès, le rapport de M. Alain Savary, ministre de l'Éducation nationale, affirmait que « la seule démarche réaliste » est nature « à favoriser et à accélérer l'ouverture de négociations sérieuses » consistant, pour les personnels de l'enseignement privé, à unir leurs forces à l'intérieur de la FEN, organisation majoritaire de l'enseignement national.

La fronde avait pris naissance au sein de l'union régionale des pays de la Vendée et de la Mayenne — avec le renfort de quelques militants de la Vendée et de la région Alsace. Le rapport d'Alain Savary était cependant approuvé à une confortable majorité de 72 %. La plupart des délégués « dissidents » quittaient alors la salle.

Le congrès a également débattu de la création du SNUDEP (1), la FEP publie, et son côté, un communiqué dans lequel elle dénonçait les déclarations

faites par M. Savary. « Cette entreprise de débauchage, ajoutait-elle, relève de l'irresponsabilité et de la désaffection politique. Elle risque de favoriser le dévoiement de la désaffection de la forme d'action syndicale. Les responsables de la fédération déclarent toutefois « serins » en affirmant qu'il n'y aurait pas d'indemnité dans les conditions de leur organisation. Ils reconnaissent néanmoins que l'O.P.A. de la FEN n'aurait pas été possible si le gouvernement n'avait par son attitude attentiste la plus grande impatience et l'irritation des personnels de l'enseignement privé.

C'est pourquoi la FEP-C.F.D.T. a décidé de durcir ses positions à l'égard du gouvernement, mais elle a aussi souligné la nécessité de l'enseignement catholique. Elle constate, dans une motion adoptée à une très large majorité par les congressistes, « que le principe consensuel sans contrainte a montré ses limites ». Elle exige « que s'ouvrent des négociations sérieuses afin d'aboutir à des accords entre les personnels, la carte scolaire et la gestion des établissements publics (...) » dans la perspective d'une unification qui leur permettrait de passer par l'intégration aux places de tous les personnels dans les structures existantes de l'enseignement privé.

Si les garanties précises n'étaient pas données rapidement au ce qui concerne l'emploi des personnels du privé, la FEP envisage d'organiser avant les grandes vacances une journée d'action nationale. Elle a nommé en direction des responsables de l'enseignement catholique, à qui est reproché leur « refus de tout dialogue ». Un « solennel avertissement » leur a été adressé, qui ne concrétiserait le « refus » venu de la part d'un « large pétitionnaire » de relais d'actions décentralisées des régions, grèves ou grèves administratives.

(1) Syndicat pour l'unification du service public d'enseignement et de la formation des personnels de l'enseignement privé, dont le congrès aura lieu le 4 mai à Paris.

#### LE SNEC-C.F.T.C. : des moyens « adaptés » et non plus seulement « légaux » pour s'opposer au plan Savary

De notre correspondant

Caen. — Face au projet du plan Savary, « projet liberticide », le SNEC-C.F.T.C. a voulu montrer durant deux jours qu'il est « la seule force syndicale capable de maintenir la profession », comme l'a déclaré M. Claude Tardy, président du syndicat. Pour cela, il a voulu tirer un plan de riposte qu'il tient prêt, le syndicat de la C.F.T.C. a multiplié les avertissements ou les attaques. Ainsi, M. Jean Bonnard, secrétaire général de la confédération, a-t-il affirmé sans ambages que, « dans les régimes totalitaires, les premiers à être supprimés sont la liberté de l'enseignement ». Une phrase-choix qui a été attendue par les délégués. Ceux-ci, d'ailleurs, ont montré à chaque instant une vive aversion pour la politique gouvernementale et la ligne suivie par la FEP-C.F.D.T., par exemple.

#### REPRÉSENTATIVITÉ

La représentativité des organisations syndicales d'enseignants au sein de l'enseignement privé peut être évaluée par les résultats obtenus lors des élections professionnelles. Il s'agit de renouveler des commissions consultatives mixtes départementales pour le premier degré (écoles maternelles et élémentaires) et des commissions consultatives mixtes académiques pour le second degré (collèges et lycées). Le dernier scrutin a eu lieu pour les premières à l'automne 1982, et pour les secondes l'année précédente.

Dans les deux consultations, le SNEC-C.F.T.C. est arrivé en tête : 43,91 % des voix dans le premier degré, et 37,23 % dans le second degré. Il a progressé par rapport aux élections précédentes de 5,59 % (premier degré) et de 4,92 % (second degré). Le SPELC a recueilli 31,72 % dans le premier degré (+ 0,15 %) et 23,75 % dans le second degré (- 1,90 %). La FEP-C.F.D.T. a conservé la deuxième place dans le second degré (25,29 %), perdant tout de même 1,76 %, mais elle est en troisième position dans le premier : 23,77 % (- 4,95 %).

qui n'a pas été épargnée. Quand ce ne fut pas une volonté d'aller plus loin encore. Ne vit-on pas la tribune, sous les applaudissements unanimes, les délégués de la Somme, du Morbihan ou de la Loire-Atlantique demander « de ne pas être plus légalistes que le pouvoir ne l'est lui-même » et obtenir que le SNEC s'oppose par des moyens « adaptés » et non plus des moyens « légaux », comme il avait fait la discussion, au projet du ministre.

La résolution finale du congrès de Caen adoptée à l'unanimité, si elle souligne « cette faiblesse que les personnels attendent de leurs représentants syndicaux », prend appui sur la déclaration du 9 janvier du Comité national de l'enseignement catholique. Une déclaration qui est restée en filigrane des travaux de ce congrès pour leur rappeler, il paraît, qu'il n'y a pas de « projet liberticide » à l'égard de l'enseignement catholique, on pourrait dire dans ce cas que l'épiscopat n'est pas catholique. Mgr Jean Badré, évêque de Bayeux-Lisieux, avait écrit à M. Tardy pour lui dire que le père Paul Guibert, secrétaire général de l'enseignement catholique, présent au même moment à Bordeaux, où avait lieu le congrès du S.P.E.L.C., dont les positions, favorables au dialogue avec le gouvernement, ont été qualifiées à Caen de « faiblesse », « voie de garage ».

Refusant de « lâcher » entre la justice et la liberté », comme d'autres ont pu le suggérer, on a pu penser que le SNEC-C.F.T.C. veut prôner l'indépendance, la liberté et le réalisme au sein de la prochaine année, durant laquelle « il faudra bien choisir entre la méthode et la puissance publique sur l'école ». En attendant, le syndicat, qui voit dans cinq ans l'application de la loi Guibert, « un bilan mérité positif », veut curer la mécanique « intégration ». JACK AUGER.

#### LE SPELC : accord pour un dialogue « constructif »

De notre correspondant

Bordeaux. — Les propositions gouvernementales d'un « service public unifié » laque de l'éducation nationale négocié sans spoliation ni monopole », le SPELC a rappelé quelques préalables : d'une part, le libre choix des parents et la responsabilité de l'État sur la qualification du personnel, l'enseignement dispensé ou l'utilisation des fonds versés ; d'autre part, la garantie de l'authenticité de l'éducation chrétienne, le développement de l'enseignement catholique et la sécurité de l'emploi des personnels non enseignants. Ce sont pour le SPELC les conditions essentielles de la contribution de l'école catholique à

une tâche qui ne serait pas parallèle au service public mais spécifique à l'intérieur de celui-ci.

Le SPELC a déclaré prêt à un dialogue « constructif » qui suppose des « éclaircissements » sur les propositions de M. Alain Savary : s'agit-il d'une unification ou d'une uniformisation ? S'agit-il d'une véritable « tolérance » ou d'une véritable « idéologie totalitaire, matérialiste, refusant l'expression des valeurs religieuses ou idéologiques à l'école ».

« En effet, précise le rapport d'orientation adopté par le SPELC, la notion actuelle de laïcité paraît floue, voire ambiguë. L'interrogation est : universelle ou limitée au syndicat ou politique ou la Constitution française. Et, ajoute-t-il, « un service national pluraliste est la seule solution durable ».

Tous points qui pourraient donner lieu, s'ils étaient résolus, à des « propositions constructives et correctes qui ne remettraient pas en cause les principes » mais permettraient d'assurer une meilleure sécurité d'emploi et de favoriser des passages éventuels du public au privé et réciproquement.

PIERRE CHERRUAU.

#### NANTES : forfait communal pour tous

Le conseil municipal de Nantes a décidé d'attribuer des crédits de fonctionnement (appelés « forfait communal ») aux huit écoles privées de la commune qui n'ont bénéficié pas. La précédente municipalité dirigée par M. Alain Chenard, député socialiste de Loire-Atlantique, avait accepté le versement du forfait communal à trente écoles privées sous contrat d'association. Mais elle a refusé à huit écoles, considérant que ce qui les concerne « n'est pas de leur ressort ».

Aux élections municipales de mars, la liste conduite par M. Chenard a été battue. Elle se compose plus que treize élus sur soixante et un. Le nouveau maire, M. Michel Chauty, sénateur R.P.R., s'est engagé pendant la campagne électorale à subventionner les écoles privées.

Les crédits pour l'année 1983 ont été votés par le conseil municipal à l'unanimité à 790 000 F pour 1 426 élèves.

**UPA RENTRÉE 1983-1984 : PUBLIQUE - PRIVÉ**  
**SARI Les Unités de Pédagogie Active SARI**  
 Enseignement privé par des pédagogues qui estiment que le début est ailleurs et que l'élève n'est pas « l'âne de Buridan », assurement des cours de 2<sup>e</sup>, 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> secondaire par groupes de 12 à 20 élèves durant 32 semaines (1<sup>er</sup> OCT. - 30 JUIN), 30 heures à 36 heures par semaine (toutes langues et Ar-Héb.-Lat.-Gr.), de 9 heures à 12 heures et de 12 heures à 17 heures ou 17 heures et des cours M.-PHYS.-LET.-MATHS SUP.-MÉD.-BIO., 77 heures à 118 heures tous les jours.  
 INSCRIPTIONS OUVERTES. Écrire UPA SARI  
 av. Léna, 75111 PARIS. Tél. 720-36-80/720-44-38.

**SEJOUR CULTUREL ET LINGUISTIQUE AUX ETATS UNIS**  
 organise programmes d'échanges universitaires Paris-New York par formation permanente III l'Université VIII.  
 Séjour 11 semaines : du 2 au 30 juillet 1983  
 Directeur du programme : PIERRE DOMMERGUES, Professeur à l'Université VIII  
 Renseignements et inscriptions : université paris 8 formation permanente  
 2, rue de la Liberté SAINT-DENIS CEDEX 02  
 Tél. 829.23.00

**ISLANDE**  
 Nouvelle liaison maritime par le ferry EDDA  
 départs hebdomadaires de Bremerhaven ou de Newcastle vers Reykjavik  
 Traversée à partir de 715 F transport voiture gratuit pour 4 passagers payants.  
 Informations : toutes agences de voyages ou ALANT'S TOURS  
 Agent général de la Compagnie FARSKIP  
 rue Danielle Casanova 75001 Paris Tél. 296.59.78

## La voie royale : chaque semaine, 9 TriStar vers Djedda et Riyad.

Pour tous renseignements, consultez votre agence de voyages Saudia, 55 avenue George V, 75008 Paris. Tél. 720.68.20, libre appel 146.



**saudia**  
 SAUDI ARABIAN AIRLINES  
 Bienvenue dans notre royaume

هكذا من الأول







RETRAITEMENT ET DÉCHETS RADIOACTIFS

# Faut-il détruire les actinides ?

Que faire des déchets radioactifs produits par l'industrie nucléaire et, pour une moindre mesure, par les laboratoires d'analyse, les hôpitaux, les universités et l'industrie traditionnelle ? La question est toujours d'actualité non pas tant en raison des volumes de matière à traiter qu'à cause de leur origine. Leur présence, comme leur accumulation progressive - du fait notamment du développement du pro-

gramme électronucléaire français - ne permettent pas aujourd'hui d'éviter le débat. Même si les pouvoirs publics se sont, jusqu'à maintenant, efforcés de calmer les esprits sur ce point en repoussant notamment le projet de création d'un site de stockage de déchets radioactifs sur la commune de Saint-Priest-la-Prugne (Haute-Loire), les voix désormais face

à leurs responsabilités sur les choix qu'il conviendrait de faire.

Le rapport Castaing, rendu public en décembre, et celui rédigé par l'Agence nationale pour la gestion des déchets radioactifs (ANDRA), qu'examinera dans une semaine de jours le Conseil supérieur de la sûreté nucléaire (C.S.S.N.), devraient les aider sur ce point.

**Q**UARANTE mille tonnes de déchets radioactifs sont produits chaque année en France. A la fin du siècle la quantité cumulée de déchets conditionnés depuis le début de l'ère nucléaire occupera un volume d'environ 100 000 mètres cubes de matière.

L'essentiel, 800 000 mètres cubes, est constitué de déchets à vie longue - c'est-à-dire de déchets qui émettent des rayonnements alpha, bêta ou gamma, et qui proviennent pour leur grande majorité des centrales nucléaires, des hôpitaux, des laboratoires de recherche et des usines du cycle du combustible (enrichissement, fabrication et retraitement). Le reste se partagera entre 45 000 mètres cubes de déchets à vie courte et 15 000 mètres cubes de déchets à vie moyenne.

Les spécialistes s'accordent pratiquement à admettre que, pour les déchets de type alpha, on peut maîtriser actuellement les risques de la gestion de ces produits, à condition de les stocker dans des conditions de confinement rigoureuses. Mais, contrairement à ce qui se passe pour les déchets de type bêta et gamma, on ne dispose pas de méthodes de développement complémentaires pour les déchets de type alpha. C'est pourquoi, pour les déchets de type alpha, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

## Une chimie délicate

En fait le terme d'actinides est impropre et, du point de vue strict du physicien, il conviendrait plutôt de parler de transmutation nucléaire. Sous ce terme se cache une chimie délicate. Les actinides sont des éléments radioactifs, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

concernait certains radioéléments qui ont une demi-vie de l'ordre de 10 000 ans. Parmi les produits du cycle du combustible, ce sont les actinides - c'est-à-dire les éléments de la famille des actinides - qui sont les plus problématiques. Ils sont, en effet, particulièrement dangereux car ils émettent des rayonnements alpha, et ils sont, en outre, très résistants à la dégradation. C'est pourquoi, on se préoccupe de leur stockage définitif. C'est d'ailleurs l'un des points qui le groupe de travail de la commission Castaing a soulignés dans le rapport qu'elle a rendu public à la fin de l'année dernière (le Monde du 25 décembre), et dans lequel étaient précisés des recommandations à la gestion des combustibles irradiés, notamment en ce qui

## L'ENJEU DE LA VILLETTE

Point de vue

# Un musée ne se construit pas comme un bateau

par Françoise BALIBAR (\*), Pierre LÉNA (\*) et Michel FRYBOURG (\*\*)

**D**E profondes mutations sociales ont accompagné les grandes étapes du savoir scientifique et technique : la roue, la charrue, la mesure du temps, de l'espace, le machinisme... Et toujours se rencontre ce même défi : comment chacun, partant de son niveau initial d'expérience et de connaissance, pourra-t-il s'approprier ce savoir nouveau ?

Aujourd'hui, l'enjeu est multiplié par de redoutables implications économiques. Possesseur d'un savoir complexe, soumis aux mutations rapides qu'impose l'économie, chacun est confronté à cette difficile et nécessaire appropriation.

Créer, à côté de l'école qui veut assurer les bases de ce savoir, à côté des médias qui, à coups de projections, actualisent ou le bousculent, à côté du métier qui parfois le fige et ramène l'enrichi, un lieu différent où ce savoir s'échange, s'ébauche même en pratique, se formule en interrogations, s'explique en rencontres, voilà la grande ambition qui sous-tend le projet du Musée des sciences, des techniques et de l'industrie de La Villette ; réalisation formidable, jamais encore tentée à pareil coût, ni à semblable échelle, qui ouvrira en 1985.

L'entreprise de La Villette est : à n'en pas douter, une épopée. Mais c'est bien là que gît toute la difficulté. Car cette entreprise est, par elle-même, sans précédent, sans modèle de réalisation préalable auquel se référer pour savoir ce qui « marche » et ce qui ne « marche » pas. Ceux qui ont la charge de la réalisation du futur musée travaillent en fait « sans filet », en acrobates. Il est impossible de raisonner comme si l'on savait à l'avance faire un tel musée, et personnellement, en la matière, s'improviser spécialiste.

Pourtant, le musée ne part pas de zéro : tradition et transmission de ce savoir s'assistent sous mille formes dans notre société. Jormies les lieux où s'exercent les pédagogues que nous essayons d'être, un réseau serré d'actions et de recherches existe en France : clubs scientifiques de tous ordres, associations, amateurs organisés d'informaticiens, de sociologues, d'archéologues ou d'astronomes sont légion. Soutenus par des enseignants bénévoles, souvent en surnombre, objets depuis peu d'une certaine sollicitude des municipalités, les éléments de ce réseau ont l'originalité et la force de n'être pas seulement parisiens. Ils forment un lieu très largement démultiplié d'expérimentation sociale et de création de pédagogies nouvelles. La grande leçon de ces actions est que, avec la mutation, beaucoup devient possible en matière d'éducation scientifique et technique. Le projet personnel, le « faites-le-vous-même », composez votre menu, différenciez, mettez au point une stratégie de

jeu... est le retournement qui transforme en acteur le consommateur de spectacle, l'étudiant passif en amateur acharné à vaincre les résistances de la matière brute.

C'est - nous semble-t-il - à la mobilisation générale de toute cette expérience éparse dans le pays qu'il convient d'œuvrer de façon urgente. La réussite du projet de La Villette est à ce prix. Ou bien l'équipe chargée de la réalisation du musée saura s'assurer le concours de ceux qui, depuis des années, travaillent dans la même direction, ou bien elle échouera dans ses intentions.

Le fait est, cependant, qu'en l'état actuel des choses cette mobilisation s'avère difficile. La Villette est - il faut bien le dire - ressentie par tous ces pionniers de la divulgation des connaissances scientifiques, travaillant en général avec des moyens financiers réduits, comme un projet contraignant (et parfois) qui leur fait perdre de vue le verrouillage à bien une autre utilisation possible. Pourtant, il est impensable que ces mêmes pionniers ne se sentent pas concernés par les objectifs de La Villette, objectifs qui rejoignent, sur le fond, les leurs : intégrer la culture scientifique à la culture tout court, assurer à chaque citoyen les moyens intellectuels lui permettant d'oser penser par lui-même et, de plus, considérer certains problèmes comme des enjeux de société. La réalisation de ces objectifs, encore une fois, ne peut être l'œuvre d'une équipe isolée. Pour répondre au défi formidable posé par les objectifs de La Villette, rien de ce qui a été inventé ou testé ne doit être négligé, même si cela doit prendre du temps.

Même si cela doit prendre du temps également, on ne saurait simultanément se passer d'expérimentation dans l'élaboration du musée. Ce musée des sciences doit être réalisé, selon les modalités mêmes du travail scientifique, c'est-à-dire en expérimentation.

## Faire participer le public

Un musée ne se construit pas comme un bateau, et il n'est pas nécessaire d'attendre que tout soit achevé pour procéder au lancement et couvrir les autorités à sabler le champagne. Au contraire, il importe que ceux à qui le musée est destiné (ce que l'on désigne du nom vague de « public ») voient le musée s'élever sous leurs yeux, qu'ils soient amenés à participer à ce travail d'élaboration par leurs réactions, leurs critiques, leurs incompréhensions.

Un seul exemple permet de mesurer l'importance qu'il convient d'attacher à cette expérimentation. Interrogeant, il y a déjà deux ans, des étudiants et des adolescents sur ce que devrait être selon eux le futur musée, leur premier commentaire fut : « Ça n'a rien à voir avec l'école ». Si la question du langage du musée venait à s'élever, à l'esprit de nos interlocuteurs, c'est bien parce que les mots de la science et de la technique forment barrage. Mots de la rigueur et du spécialiste, ils tolèrent mal l'approximatif. Le vocabulaire ambiant, tout imprégné qu'il soit de lessers et de digital, de circuits intégrés et de robotique, de patrimoine génétique et de « big bang », n'est pas approprié réellement par la grande masse de nos concitoyens, ceux-là mêmes que le projet veut drainer vers La Villette, à raison de plusieurs millions de visiteurs chaque année.

Le concepteur d'une exposition scientifique est par sa position même constamment guetté par un danger : une lecture à contresens par ceux qui ne se sont pas encore appropriés les codes sémantiques et logiques que d'autres, par métier, manipulent avec aisance. Les murs du musée, demain, auront-ils une parole intelligible ? A ce grand risque, un grand remède : l'évaluation incessante, l'évolution des présentations, l'aménagement du message.

Pour être réussis, les 30 000 mètres carrés d'exposition permanente de La Villette doivent être un grand corps vivant, en constant effort d'adaptation à ces visiteurs aux millions de visages divers. Certes, rien de tout cela n'est facile à concilier ni avec des budgets d'investissement nécessairement figés dans le temps, ni avec des calendriers liés à des contraintes d'architecture ou de bâtiment. Mais il s'agit pourtant d'une contradiction inéluctable qui, reconnue et assumée, peut devenir d'une fécondité extrême. Le musée de La Villette contribuera alors à l'immense effort de formation des jeunes et des moins jeunes auquel est, ardemment convié le pays.

(\*) Professeurs à Paris-VII.  
(\*\*) Ingénieur général des Ponts et Chaussées.

## LE PLUS GRAND PRÉHISTORIEN FRANÇAIS, L'UN DE CES SAVANTS QUI COMPTERONT QUAND ON FERA LE BILAN DU SIÈCLE...

Unique SIMONNET, L'Express.  
Paléontologue, écologue, anthropologue, mais aussi historien d'art, philosophe voire psychanalyste, André Leroi-Gourhan est l'homme « d'orchestre » des sciences humaines. Partant des débris les plus modestes il a su reconstituer et nous faire revivre la vie de nos lointains ancêtres comme personne ne l'avait fait avant lui.

**André Leroi-Gourhan**

*Mécanique vivante*

**André Leroi-Gourhan**

*Le fil du temps*

264 p. 95 F.

385 p. 140 F.

FAYARD

COLLECTION LE TEMPS DES SCIENCES

## En train logique ADENT

Problème n° 241

ADENT est l'un des rares mots de la langue française qui ne se compose que d'alphabétiques.

Imaginons un mot de cinq lettres différentes, toutes successivement d'un alphabet de vingt lettres.

Quelle est la probabilité pour que ce mot soit l'ADENT ?

(Solution dans « Le Monde des sciences et des techniques » du 27 avril.)

Solution du problème n° 240

Un nombre est connu qui répond à la question :

52

2.9 = 2592

Mais il résulte plus d'une exploration inspirée que d'un calcul. Peut-on faire mieux et aboutir à une ou plusieurs solutions systématiques ?

PIERRE BERLOQUIN.

CONFÉRENCE

JEUDI 21 AVRIL, à 18 h 30

**Hubert REEVES**

Centre Culturel Canadien

5, rue de Constantin (7<sup>e</sup>) - 55 1-35-73

Métro : Invalides

ENTRÉE LIBRE

COLLOQUE ORGANISÉ PAR L'UNION DES ANNONCEURS

21 avril 1983

PAVILLON GABRIEL, 5 AVENUE GABRIEL, 75008 PARIS

**NOUVEAUX MEDIAS**

**NOUVEAUX ANNONCEURS**

3 THÈMES D'ACTUALITÉ :

1. LES NOUVEAUX MEDIAS 10 h 30 - 12 h 30
2. NOUVELLES CONTRAINTES DE L'ENVIRONNEMENT 14 h 30 - 15 h 30
3. NOUVELLES RELATIONS ANNONCEURS / AGENCES 15 h 30 - 16 h 30

Table ronde avec la participation de : MM. A. HOLLEAUX, Président de FR3, E. NEROT, Président de l'UDA, J. RIGAUD, Président de R.T.L., B. ROUX, Directeur Général du Courrier Picard, B. SCHREINER, Député des Yvelines, "Mr. Cable"

Débat avec la salle animé par J.P. ELKABACH.

DEJEUNER 12 h 30 - 14 h 30

2. NOUVELLES CONTRAINTES DE L'ENVIRONNEMENT 14 h 30 - 15 h 30

Principales consultations du service juridique de l'UDA, Publicité d'insertion d'une entreprise dans son environnement - Créativité en publicité.

Débat avec la salle animé par M. BASSET-CHEROCOT, Président de la Commission Autodiscipline de l'UDA.

3. NOUVELLES RELATIONS ANNONCEURS / AGENCES 15 h 30 - 16 h 30

Choisir une agence - Comment rémunérer ses services - Maîtrise des frais techniques - L'annonceur propriétaire de sa publicité ? Nécessité d'un contrat - L'agence de publicité : fournisseur ou partenaire ?

Débat avec la salle animé par : MM. E. NEROT, Président de l'UDA, M. RICHARDOT, Président de l'AACP.

Inscriptions et renseignements auprès de Mme LÉVYAT - UDA, 53 avenue Victor Hugo - 75116 Paris (1) 500-79-10. Frais de participation : 700 F (adhérents UDA : 450 F).

سكينة المصطفى

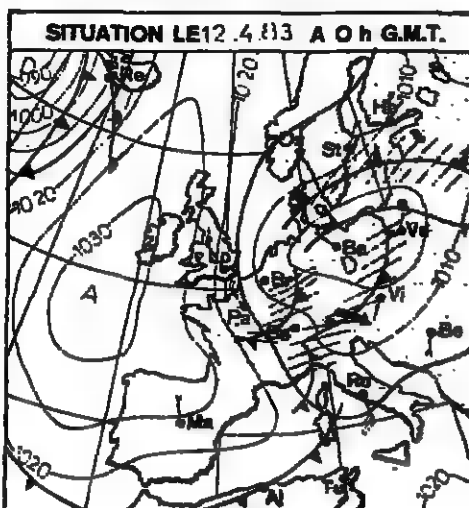






# INFORMATIONS « SERVICES » CARNET

## MÉTÉOROLOGIE



SITUATION LE 12.4.83 A 0 H GMT.

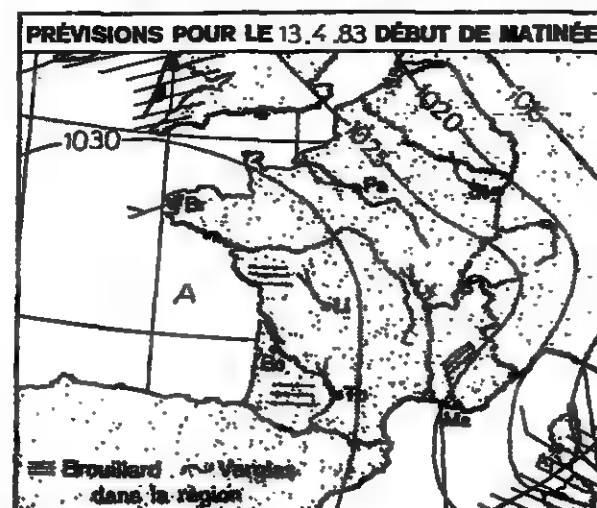
Évolution probable du temps en France entre le mardi 12 avril à 0 heure et le mercredi 13 avril à minuit.

Une perturbation se développera en toutes régions dans la matinée; cependant, il y aura des brouillards par endroits dans les régions du Nord-Ouest et quelques pluies dans les Vosges à la Savoie (neige au-dessus de 500 à 800 mètres). Les régions méditerranéennes et les Alpes auront un temps très ensoleillé mais avec un fort de secteur nord. Vers l'après-midi, le temps sera passablement nuageux et pluvieux sur les régions du Nord et du Centre. En revanche, les Pyrénées au Jura, aux Alpes et aux régions méditerranéennes, il fera beau et les températures deviendront agréables. Le temps sera en fin de journée.

La pression atmosphérique, réduite au niveau de la mer, était à Paris, le 12 avril, à 14 heures, de 1 018 millibars, soit 763,5 millibars de mercure.

Températures (le premier chiffre indique le maximum en cours de la journée du 12 avril; le second le minimum de la nuit du 12 au 13 avril):

Ajaccio, 23 et 10 degrés; Biarritz, 12 et 7; Bordeaux, 12 et 5; Bourges, 11 et 4; Brest, 9 et 4; Caen, 8 et 4; Cher-



PRÉVISIONS POUR LE 13 AVRIL A 0 HEURE (GMT.)

bourg, 7 et 4; Clermont-Ferrand, 12 et 3; Dijon, 11 et 4; Grenoble, 17 et 4; Lille, 11 et 4; Lyon, 11 et 3; Marseille-Marguier, 19 et 8; Nancy, 11 et 4; Nantes, 11 et 4; Nice-Côte d'Azur, 17 et 11; Paris-Le Bourget, 12 et 4; Pau, 13 et 5; Perpignan, 17 et 9; Rennes, 9 et 2; Strasbourg, 17 et 6; Tours, 11 et 3; Toulouse, 13 et 8; Poitiers-Poitou, 31 et 23.

Températures relevées à l'étranger:

Alger, 13 et 13 degrés; Amsterdam, 10 et 4; Athènes, 22 et 13; Berlin, 17 et 7; Bonn, 11 et 5; Bruxelles, 12 et 4; Le

Caire, 24 et 12; Les Canaries, 30 et 19; Copenhague, 6 et 3; Dakar, 31 et 19; Djibouti, 31 et 15; Genève, 16 et 4; Jérusalem, 14 et 7; Lisbonne, 19 et 10; Londres, 7 et 1; Luxembourg, 8 et 6; Madrid, 11 et 2; Moscou, 9 et 4; Nairobi, 29 et 12; New-York, 15 et 6; Palma-de-Majorque, 25 et 4; Rome, 20 et 15; Stockholm, 9 et -2; Téhéran, 33 et 19; Tunis, 33 et 14.

(Document établi avec le support technique spécial de la Météorologie nationale.)

## JOURNAL OFFICIEL

Sont publiés au Journal officiel des lundi 11 et mardi 12 avril:

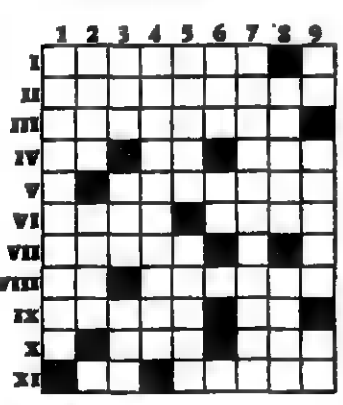
### DES ARRÊTÉS

Fixant le taux de la taxe parafiscale sur les produits pétroliers instituée par le décret du 8 avril 1983.

Maintenant un précédent relatif aux remboursements des prêts à l'État pour la construction, l'acquisition et l'amélioration des logements en accession à la propriété.

## MOTS CROISÉS

### PROBLÈME N° 1



### HORIZONTALEMENT

1. Mieux vaut celle qui fait s'entendre que celle qui fait parler la poudre. - 11. Les mœurs ne peuvent l'être, mais des gestes le sont. - 12. Maman, tire le lait. - 13. Premier cardinal de France. Dans le plaisir comme dans les loins. Avec l'air du Beau Danube Bleu, un Prusse y prit une belle figure. - 14. Une femme ne peut prétendre à une situation. - 15. L'audace d'une peut faire oublier l'autre. Parmi les espèces qui produisent. - 16. Difficile à mener, bien quand on manque de forces. - 17. Privatif. Prend un air inspiré en se penchant sur la solution. - 18. Le théâtre de Polymnie. Négation. - 19. Grand temple. - 20. Préche pour le papaver. - 21. Unité de

## PARIS EN VISITES

### JEUDI 14 AVRIL

Musée de Clusay, 14 heures, 6, place Paul-Painlevé, M<sup>me</sup> Vermeersch.

Hôtel de Sens, 14 h 45, 1, rue du Figeur (M<sup>me</sup> Penne) (Casse historique).

Les Bergondes, 15 heures, 19, rue de Valenciennes, M<sup>me</sup> Angot.

Musée Intercoffure, 15 h 30, 11, rue Jean-Goujon (L'art pour tous).

Maison de Balzac, 15 heures, 47, rue Raymond, M<sup>me</sup> Ferrand.

Pigalle, 14 h 30, métro Blanche (Paris pittoresque et insolite).

L'Hôtel-Dieu, 14 h 30, parvis Notre-Dame (Paris autoprof).

L'UNESCO et film sur Hue, 14 h 45, place Fontenay (Tourisme culturel).

## CONFÉRENCES

19 heures, 62, rue Madame - Les Remparts - Ateliers et habitations - (Arcs).

20 heures, 68, rue de la Folie-Méricourt, E. Cohen - La pensée du professeur Leibovitch (Centre juif d'art et de culture).

20 heures, 9 bis, rue Auguste-Barbier, R. Arnaut - Thérapies psychiques africaines (CEERP).

20 h 30, 21 bis, rue Notre-Dame-des-Victoires, Cl. Thibaut - La Russie d'Elisabeth et de Catherine: Saint-Petersbourg et les palais impériaux (projections).

## LA LOTERIE INSTANTANÉE

Un nouveau jeu de hasard pourrait faire son apparition en France au début de l'année prochaine: il s'agit de la loterie instantanée.

M. Emile Rouilly, président national de la confédération des débiteurs de tuba, a donné des précisions à ce propos le 11 avril à Toulouse.

Le principe du jeu consiste à faire coïncider des chiffres sur un billet de loterie à deux volets, en faisant coïncider la partie gauche et la partie droite. La moitié gauche comprendra un cache qui suffira de gratter pour voir apparaître un chiffre. Si ce chiffre correspond au numéro de la partie droite, le joueur aura gagné.

## STERN

GRAVEUR depuis 1890

Cartes de VERN invitations

Papiers à lettres de prestige pour Sociétés

Ateliers et Bureaux: 47, Passage des Panoramas, 75002 PARIS

Tél.: 236.94.48 - 508.26.45

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

## Décès

On nous prie d'annoncer le décès de

Francis APLOGAN-DJIBODÉ, administrateur de la France d'outre-mer (E.R.), administrateur de société, ancien ministre, survenu le 8 avril 1983, dans sa soixante-dixième année, à l'hôpital Saint-Joseph, à Paris-14<sup>e</sup>.

La levée du corps, suivie d'une messe sur place, aura lieu à l'amphithéâtre de l'hôpital, 5, rue Pierre-Larousse, Paris-14<sup>e</sup>, le jeudi 11 avril 1983, à 8 h 30.

L'inhumation aura lieu au Béain.

De la part de: M<sup>me</sup> Francis Aplogan-Djibodé, née Ohin, son épouse, M<sup>me</sup> René Agnassy et leurs enfants, M<sup>me</sup> Bertin d'Almeida et leurs enfants, M<sup>me</sup> Baga Amadou et leur fils, ses enfants et petits-enfants, Florent, Sylvie, Edwige, Annie, Patrick, Yannick, ses enfants, La famille Aplogan-Djibodé, La famille Ohin, Les familles alliées, amies, Et tous ses amis.

46, boulevard J.-F. Kennedy, 94000 Créteil.

Cinema P

Garç

MERCREDI

Garç

Garç

صحة من الأصل



CINÉMA

BERLIN AU FESTIVAL DE VALENCE

Cinéma propagande

(Suite de la première page.)  
Evidemment, tandis que le reporter et sa femme, à peine mariés, se séparent pour aller vers leur travail respectif, la jeune Bavaroise renonce à sa carrière pour seconder l'homme qu'elle aime.  
A l'époque, ce choix ne paraît pas spécialement de la mystique nazie. La France, par exemple, n'a pas attendu Pétain pour glorifier le rôle effacé de la femme. Le retour de la fille prodigue dépeint par ses volutes d'indépendance est un ressort dramatique largement utilisé de la fin de la guerre.  
Le passé n'a pas forcément les grâces langoures de la nostalgie. Les films anciens, surtout quand ils sont conçus pour l'efficacité immédiate, nous replongent dans des schémas de pensée que l'on a peut-être réussis à déborder, mais que, bon gré mal gré, on a connus, vécus. Ils ont le mérite de rappeler de quoi on est faits. Et en même temps, parfois, la distance, découvre et accuse l'émotion. Ainsi, l'insistance de Liebenberg à promener sa caméra dans Berlin fait sens dans une époque où la ville est devenue un autre voyage dans une ville, Berlin d'avant les ruines, disparue.

Huit Oscars pour « Gandhi »

- Meryl Streep : meilleure actrice
- Mickey Rooney : meilleur comédien

Le cinquante-cinquième Oscar du meilleur film a été attribué à Gandhi, dont le metteur en scène, Richard Attenborough, a reçu l'Oscar du meilleur réalisateur. Celui du meilleur acteur a été attribué à Ben Kingsley, du meilleur scénario original à John Briley. Gandhi a également reçu deux Oscars pour les prises de vues, le montage, la direction artistique des décors, les costumes.

Meryl Streep a obtenu l'Oscar de la meilleure actrice. Celle du second rôle féminin est revenue à Jessica Lange pour Tootsie, celui du second rôle masculin à Louis Gossett Jr. pour Officer and a Gentleman. Il a également été remis à Mickey Rooney, qui avait été nommé l'année dernière à l'Oscar.

Volter a remporté l'Oscar du meilleur film étranger. Mising lui a remporté l'Oscar du meilleur scénario adapté. Victor, Victoria, celui de la meilleure adaptation musicale.  
E. T. de Steven Spielberg a reçu les Oscars de la meilleure prise de son, de la meilleure musique originale, des effets spéciaux pour le son, des effets spéciaux pour l'image.

Les autres Oscars sont allés au maquillage (Best of Beauty) du film Kid, du court métrage documentaire (If you love this Planet), du court métrage (a Shocking Accident), du court métrage animation (Tango).

L'Oscar pour la carrière cinématographique, qui avait été attribué l'année dernière à Barbara Stanwick, a été décerné à Mickey Rooney.

MERCREDI  
GAUMONT AMBASSADE (V.O.) - GAUMONT HALLES (V.O.)  
PARADIS (V.O.) - QUINTEFFE (V.O.) - IMPÉRIAL (V.F.)

En ouvrant les yeux, il avait déjà sa façon de voir la vie.



LE MONDE SELON Garp

ROBIN WILLIAMS  
LAURENCE FOLY  
LE MONDE SELON GARP

Unis, des polymorphes attendent de voir dans un Greyhound d'autopolluants American Express. La Yougoslavie, les artistes joufflus L.U.R.S.S., un travail défilé la place Rouge. Mais, enfin, il paraît que Libération a été vu par les médias de l'Est et d'Amérique latine, comme le Nicaragua.

Les cinéastes furent la propagande, s'en sont fait leurs films, il n'en pas moins et non plus. Ils ne forment pas une école, ils témoignent de tendances, de manières de voir, de représentations. Helma Sanders-Brahms, Frank Ripploh, Jörg F. Lambert, et d'autres, ont présenté au Festival de Berlin des films qui ont été vus dans la presse internationale.

Berlin-légende. Il y a celle, sulfureuse et toquée, après quoi court Denzelle Dubouché dans Sour Anne ne voit-tu rien venir ?, court métrage qui fait partie d'un ensemble réalisé par trois Françaises et trois Allemandes : les Filles héréditaires. On y voit Romy Heag, transsexuelle féminine, et son metteur en scène préféré, Robert Ackermann, qui, dans Haria, manipule un mannequin et les films du kitsch, pour dire, avec autant de rudesse que de rigueur et d'élégance, l'impitoyable loi des musées.

Martin des bas-fonds, dont Bob Fosse, avec sa géniale roublardise, dans Cabaret, projeté en séance de nuit. Il y avait foule pour se repaître encore du sourire esotérique de Joli Grey, des queues blanches de Liz Minelli, de sa guiche gonflée, du chant de l'enfant blond devant le lac bleu. Mythe de la nuit violée par les justiciers aux biceps pilés enroulés de crochets gammés. Plus que toute autre capitale, Berlin, Sébastien aux sept voiles, danse avec ses légendes. Et, en définitive, la peinture la plus forte des pages de l'art et de la propagande, c'est Ivan Szabo qui la fait, avec son Magpius.

COLETTE GODARD.

(2) Joué par Heinrich George, l'interprète célèbre - avant 1933 - de l'ouvrier, de l'homme de gauche, une sorte de Galtin des premiers temps.

(3) Théa von Harbou est, avec Rolf Lausner, l'auteur du scénario.

MUSIQUE

LES RENCONTRES D'ARC-ET-SENAIS

Les signes d'une réalité vivante

« Ne savez-vous pas que... » une idée peu importante par elle-même, fut-elle bizarre, contient le germe d'une excellente composition ? Cette phrase de Claude-Michel Ledoux, reproduite sur le marbre de Salines d'Arc-et-Senais, ne pourrait-elle s'appliquer à l'idée pour le moins « bizarre » qu'eût en 1981 le jeune pianiste Étienne Dominique Merlet et le Claudio Arrau ? A vingt-sept ans, détestant les concours, aimant Lammitt, Cyril Havé rêvait de la musique, trait d'union entre les hommes, non comme une sorte de savoir dispensé orgueilleusement.

Il imagine de convier ses amis instrumentistes à se rassembler dans ce lieu sacré que sont les Salines, et plus chimérique encore, d'appeler le public et le « non-public ». La région à venir découvrir cette musique en train de se faire.

Une cinquantaine d'instrumentistes de haute valeur (1) logés sur place ont défilé et travaillé pendant dix jours à Piquettes les partitions les plus diverses, en des « données » variées qui ont mélangé toujours avec les nouveaux collés.

Dans le pavillon principal (la « maison du directeur ») les découvreurs de l'œuvre derrière vitres : les visiteurs, les régions, curieux, mélomanes, classes d'enfants, entraînent pleins de recueillement pour voir naître et prendre racine. Le groupe un quintette, Mozart, une Kammermusik de Hindemith ou le septuor de Saint-Saëns, qui s'affaîssent à peu près sur un violon, les mains d'un luthier, Mirocourt. La musique à leur semblait plus alors un objet parfait d'une longue planète, longue recherche en musique.

D'autres, pouvaient s'écouter la musique d'ensemble, en se jetant eux-mêmes dans le grand bain, grâce au talent et à l'enthousiasme inlassable de François Michel, musicien musico-logue (auteur, en particulier, de la grande encyclopédie Fasquelle) qui l'accompagnait au confortait piano, déchiffrait sans trêve, eux trios, quatuors, voire symphonies.

Beaux brassées

Le soir, deux, trois, quatre personnes se retrouvaient au pavillon des Tonneliers pour écouter les répétitions, à peine dégauchées de leur rythme, déjà resplendissantes, les musiciens d'or, l'atelier de Cellini. Avec parfois les surprises du 7 avril, un prolongement, en guise de sérénade, l'excellent quintette de cuivres Jean-Baptiste Arban fit pleurer la tribune au public. L'airien l'airien pour la victoire de Maurice Kagel.

Les transmissions de Franco-Musique ont témoigné de l'orgie auxquelles se sont livrés les instrumentistes rassemblés à Arc-et-Senais. Il serait bien impossible de les décrire. Bornons-nous à quelques remarques. Les œuvres à effectuer étaient : Mozart, Sextuor (Brhms) montré bien il était, à la fois musiciens n'ayant pas l'habitude de jouer ensemble d'atteindre (en si peu de temps) parfaite homogénéité.

sonore : difficile aussi, conception communautaire en l'absence d'un chef de file désigné. amené d'ailleurs quelques situations conflictuelles bien normales (l'Octeur de Schubert n'a sauvé, que par l'autorité de Michel Portal).  
A contrario, formations plus réduites marquées par des personnalités affirmées, ont donné d'excellentes interprétations. Le Quatuor pour baryton et cordes de Devienne, un bassoniste allemand d'un rayonnement extraordinaire, Klaus Th., la Musique de la rouge, prodigieux poème symphonique d'André Caplet sur le d'Edgar Poe, le quatuor à cordes était électrisé par la harpe flamboyante et fantasmatique de Frédéric Camberg, très curieux Capriccio, de Janacek, opposant le piano aux leurs d'Alain Planès, un magnifique septuor, fonçant dans la Sonate pour deux pianos, percussions, Bartok, réunissant quatre fortes tempêtes (Ivaldi, Planès, Drouet, Sylvestre).

Mais la palme revenait à des musiciens, comme « Cerise », Drouet, Coquillat, Sylvester, aussi merveilleux percussionnistes que grands mimes, pour leurs exécutions parfaites. Guetteurs, Corps du corps, d'Aperghis, ainsi de Dressur, de Kagel. Toutefois, ce qui faisait plaisir, encore inachevés, témoignaient d'un enthousiasme exceptionnel, qui faisait plaisir à voir la création d'un véritable public, très composite, cependant vite connaisseur, qui réalisait la promptitude de l'intelligence de celui de Royan, l'ancien, Pour la région, Franco-Comité, au-delà, les Rencontres d'Arc-et-Senais sans doute les plus fructueuses retombées.

JACQUES LONCHAMPT.

(1) Tels Michel Portal, Maurice Bourgue, Gérard Caussé, Alois Muenier, Sylvie Gazeau, Jean Moullère, l'ancien altiste quatuor Alban-Berg, le premier violon du Quatuor de Tokyo, un merveilleux violoncelliste finlandais, Seppo Kimanen, bien d'autres.

VARIÉTÉS

Jeux

du Printemps de Bourges

Le septième Printemps de Bourges (le 6 avril) a reçu le 7 avril, pour la première fois, la visite d'un ministre de la culture. La présence de M. Jack Lang a été l'occasion d'évoquer plusieurs projets, notamment l'implantation d'une maison de l'image à Bourges, pour des productions audiovisuelles axées sur des variétés en liaison avec le Printemps. Un atelier de création graphique pourrait également être installé dans le chef-lieu du Cher en liaison avec l'école des beaux-arts de cette ville et les trois cent cinquante imprimeurs de la région.

En ce qui concerne le festival, M. Jack Lang a précisé qu'il aide du ministère - près de 800 000 F en 1983, contre environ 20 000 F en 1980 - serait consacré dans l'avenir - en raison de la qualité des programmes - la fréquentation a en effet augmenté de 12 % cette année.

PHOTO

LA MORT DE LISETTE MODEL

Rencontres

La photographe américaine Lisette Model vient de mourir à New-York. Elle était âgée de 68 ans.

Lisette Model était venue à Paris en 1978, invitée par les Rencontres internationales de la photographie. Elle était seule, têtue, taquine, c'était une dame petite, aux cheveux blancs enroulés, aux yeux difficilement atteignables derrière des verres épais. Elle s'adonnait des foules, filait en douce pour faire des pas bleus.

Mais elle ne voyait pas très bien la marche du carrousel, et elle, si secrète, si mystérieuse, la personne qui lui tendait son bras pour l'aider à descendre, elle était bien capable de raconter sa vie en deux ou trois confidences, et, parce qu'elle avait senti qu'on l'avait reconnue, de lancer deux ou trois fortes vérités sur la photographie, à partir du moment où il n'y avait pas d'appareil pour les capturer et qu'elles s'évaporaient dans le ciel bleu.

Elle aurait pu, comme ça, dire très vite : je suis née à Vienne en 1908 et j'ai commencé par la musique : j'ai été l'élève de Schönberg, et puis je suis venue à Paris, et j'ai épousé un peintre. J'ai travaillé avec les pincesaux, mais le Rolle était plus fidèle à ma main. Elle parlait bien le français, d'une voix douce et basse, pleine de sonorités aérées : sa mère était française, son père austro-italien.

Elle ne voyait pas bien le carrousel, mais dès qu'on lui mettait une photo sous les yeux, il condition qu'elle ne l'ait pas prise elle-même, plus ses yeux cavalaient et sa bouche suivait : on dit qu'elle faisait régler ses lunettes pour pouvoir voir du 18 au 24 mai du très dit très précieusement.

ce qu'elle pensait et surtout posait des questions pour déboucher l'insécurité, la vacuité d'une démarche, pour se documenter sur le plaisir qu'une image pouvait lui donner.

Elle n'était pas méchante. Elle avait simplement décidé qu'un compliment faux et pratique faisait plus de mal qu'une gifle, qu'un signal d'alarme. Elle avait l'habitude : depuis 1950, elle enseignait à la School for Social Research de New-York. Elle avait eu pour élèves Diane Arbus, Rosalind Salomon, Larry Fink. Sur tout Diane Arbus, dont l'œuvre semblait se dérouler et se systématiser en abîmes à partir de quelques images de base de son professeur. Ces images, en effet, étaient rares, peu nombreuses, brutales et plus proches de la sensation que du raisonnement photographique. Elles avaient un nom : c'était telle chanteuse de bouge, telle femme obèse, d'abord anonymes, et le lieu et la date de leur rencontre accompagnèrent la photo. Quand ils se projetaient le soir, lointains, sur l'écran blanc, la mémoire de Lisette Model devenait bête et parcimonieuse. Tout avait été si simple : cette femme-là qui se baignait sur la plage de Coney Island en 1942, elle était très grosse, oui, et alors ? Elle se roulait dans les vagues, elle était heureuse. Lisette Model s'est mise à la photographie et elle était encore plus heureuse. La femme a continué à jouer pour elle dans les vagues, avant de devenir sa plus célèbre photographie, et sans un mot, cette femme était devenue son amie.

HERVÉ GUBERT.

ODEON THEATRE NATIONAL  
29 mars VICTOR 30 avril  
ou les enfants au pouvoir de Roger VITRAC.  
« J'ai neuf ans. On se réunit pour fêter ce joyeux événement. Et pourtant... je rends saucieux le meilleur des pères, j'empoisonne la vie de Madame Magneux, je provoque la folie de son mari et je bafoue l'armée française. »  
Mise en scène : Jean BOUCHAUD  
En co-réalisation : Comédie-Française

T H E A T R E  
MOGADOR  
EXCEPTIONNELLEMENT du 18 au 23 avril  
6 « SOIRÉES Vittorio GASSMAN »  
Location au 285.28.80 de 11 h à 19 h. Au théâtre et toutes agences.  
Interruption exceptionnelle entre le 18 et le 23 avril  
« TU AS LES BRAS TROP COURTS POUR BOXER AVEC DIEU »  
le 23 avril à 20 h 30.  
Location au 285.28.80 de 11 h à 19 h.  
THEATRE MOGADOR: 25, rue de Mogador - 75009 PARIS







## cinéma

Les films marqués (\*) sont interdits aux moins de treize ans, (\*\*) aux moins de dix-huit ans.

## La Cinéma-thèque

**CHAILLOT (704-34-34)**  
19 h : 1919/1982 : His Royal Highness, de F.W. Thring. 21 h : Atomic Café, de P. Rafferty. J. Loader, K. Rafferty (avant-première).

## BEAUBOURG

## Les exclusivités

**L'AFRICAIN (R.)** : 2 (233-56-70) ; Quintana, 6 (633-79-38) ; Marignan, 9 (359-92-43) ; George-V, 10 (562-41-46) ; François, 9 (770-33-88) ; Gaumont Sud, 14 (327-34-50) ; Cécilia, 17 (380-30-11).

**ALL BY MYSELF (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**AMÉRIQUE INTERDITE (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**L'AS DES AS (R.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**LES AVENTURES DE PANDA (Jap.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**LES AVENTURES DE L'ARCHE PERDUE (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**LA BALANCE (R.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**LA BARQUE EST FLEINE (Suisse-Al.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**LA BELLE CAPTIVE (R.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**BERLIN HARLEM (A.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**BLADE RUNNER (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**LA BOUM N° 2 (R.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**BRISBY ET LE SECRÉT DE NIMH (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**LES CADAVRES NE PORTENT PAS DE COSTARD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**LE CHOIX DE SOPHIE (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**LE CHOC DE SÉPHIE (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

**ODD (A. v.)** : 10 (562-41-46) ; Séverin, 11 (742-82-54).

(354-07-76) ; Cécilia, 17 (380-30-11).

**LES MISÉRABLES (Fr.)** : Trois Ham-

mann, 9 (707-47-55).

**MONSIEUR NOIR (A. v.)** : Paramount

Opéra, 9 (325-31-97) ; Ermitage, 9 (359-

15-71) ; v.f. : Arcades, 2 (233-54-58) ;

U.G.C. Boulevard, 9 (246-66-44) ;

U.G.C. Gare de Lyon, 12 (343-01-59) ;

Miramir, 14 (320-89-52) ; Paramount

Montmartre, 18 (606-34-25).

**MORTELLE RANDONNÉE (Fr.)** : Ciné

Beaubourg, 9 (271-52-36) ; U.G.C.

Opéra, 9 (325-31-97) ; U.G.C. Mon-

parnasse, 9 (344-14-27) ; Biarritz, 9

(723-69-23) ; Publicis-Champs-Élysées,

9 (720-76-23) ; U.G.C. Champs-Élysées,

9 (246-66-44) ; 14 (327-34-50) ;

15 (575-79-79).

**MY DINNER WITH ANDRÉ (A. v.)** : Saint-

André-des-Arts, 6 (326-48-18).

**OFFICIER ET GÉNÉRAL (A. v.)** : Biarritz,

9 (723-69-23).

**L'ŒIL DU TIGRE : ROCKY III (A. v.)** :

Paramount Opéra, 9 (742-56-31) ;

Paramount Montparnasse, 14 (320-

90-10).

**PAULINE À LA PÊCHE (Fr.)** : Forum,

10 (297-53-74) ; Impérial, 2 (742-

72-52) ; Quintana, 6 (633-79-38) ; Pa-

goda, 7 (705-12-15) ; Marignan, 9

(359-92-43) ; Saint-Lazare-Pan-

gouier, 9 (387-35-43) ; Lumière, 9

(246-49-07) ; Adéma, 12 (343-00-65) ;

12 (343-04-67) ; Montparnasse,

14 (320-12-06) ; Gaumont Sud,

14 (322-42-27) ; Victor-Hugo, 16 (727-

49-71) ; Wexler, 16 (324-46-01) ;

Gaumont Gambetta, 20 (636-10-96) ;

14 (320-12-06) ; Gaumont Sud,

14 (322-42-27) ; Victor-Hugo, 16 (727-

49-71) ; Wexler, 16 (324-46-01) ;

Gaumont Gambetta, 20 (636-10-96) ;

14 (320-12-06) ; Gaumont Sud,

14 (322-42-27) ; Victor-Hugo, 16 (727-

49-71) ; Wexler, 16 (324-46-01) ;

Gaumont Gambetta, 20 (636-10-96) ;

14 (320-12-06) ; Gaumont Sud,

14 (322-42-27) ; Victor-Hugo, 16 (727-

49-71) ; Wexler, 16 (324-46-01) ;

Gaumont Gambetta, 20 (636-10-96) ;

14 (320-12-06) ; Gaumont Sud,

14 (322-42-27) ; Victor-Hugo, 16 (727-

49-71) ; Wexler, 16 (324-46-01) ;

Gaumont Gambetta, 20 (636-10-96) ;

14 (320-12-06) ; Gaumont Sud,

14 (322-42-27) ; Victor-Hugo, 16 (727-

49-71) ; Wexler, 16 (324-46-01) ;

Gaumont Gambetta, 20 (636-10-96) ;

14 (320-12-06) ; Gaumont Sud,

14 (322-42-27) ; Victor-Hugo, 16 (727-

49-71) ; Wexler, 16 (324-46-01) ;

Gaumont Gambetta, 20 (636-10-96) ;

14 (320-12-06) ; Gaumont Sud,

14 (322-42-27) ; Victor-Hugo, 16 (727-

49-71) ; Wexler, 16 (324-46-01) ;

Gaumont Gambetta, 20 (636-10-96) ;

14 (320-12-06) ; Gaumont Sud,

14 (322-42-27) ; Victor-Hugo, 16 (727-

49-71) ; Wexler, 16 (324-46-01) ;

Gaumont Gambetta, 20 (636-10-96) ;

14 (320-12-06) ; Gaumont Sud,

14 (322-42-27) ; Victor-Hugo, 16 (727-

49-71) ; Wexler, 16 (324-46-01) ;

Gaumont Gambetta, 20 (636-10-96) ;

14 (320-12-06) ; Gaumont Sud,

14 (322-42-27) ; Victor-Hugo, 16 (727-



# COMMUNICATION

**Lu**  
**DEUX ÉCRIVAINS**  
**ROUMAINS TRAQUÉS**

## Barbouzes et littérature

Il y a des auteurs qui rapportent l'événement et d'autres qui le transforment en récit. Un exemple d'écriture, un exemple de vie, est ainsi l'origine de deux livres : un récit témoignage de Paul Goma et une satire sous forme de conte de Virgil Tanase.

Récapitulons : excédé par les critiques des romans vivants à Paris, le dictateur de leur pays décide de les liquider. Les services secrets français, informés, envoient un transfuge chargé de la besogne, prévenir les victimes du projet. Pour flouer l'inspiration de la tuerie, un attentat manqué est organisé. Le transfuge, enlevé et mis à l'abri, le temps nécessaire à l'informateur de l'Ouest son frère resté en Roumanie. C'est la partie visible de l'iceberg. Le reste, nous l'ignorons, nous le devinons, nous le rêvons, nous le faisons.

Les romans de cette histoire romaine, écrits par deux auteurs roumains, chacun avec son talent : Goma nous livre un conte de fées, Tanase tout au plaisir de son texte, une fable.

Une satire à la Gogol. Dans ce monde onirique où la satire à la Gogol fait bon ménage avec la poésie, les espions chargent d'employer selon leur droit syndical le plus strict, des fées évanescences entrent dans la fonction publique comme en religion, un prince ivre-mort écrase les passants, la lumière brétagne se mêle à celle du Levant et le souverain mégalomane d'un pays d'Europe se transforme en un grand seigneur de la terre transformée en royaume sur les mers incertaines où rôdent les pirates et les grands protecteurs.

### Une satire à la Gogol

Bien sûr, le grand public pourrait exprimer sur l'affaire quelques perplexités. Les autorités de Bucarest seraient-elles maladroites à ce point pour se compromettre avec une œuvre absurde, l'assassinat de deux écrivains ? Comment se fait-il que le transfuge se promène sans qu'on en ait eu connaissance ? L'émission « Droit de réponse », à laquelle participait, samedi soir, Paul Goma et Virgil Tanase, n'a pas tout fait répondu à ces interrogations, comme il était avec pertinence attendu que l'affaire, c'est aux peuples empêchés de parler que ce droit de réponse devrait revenir.

EDGAR REICHMANN

(1) Le Paradis à l'amiable, en scène par l'auteur, se joue actuellement au Forum Lorrain.

(2) Paul Goma : Chassé croisé, récit traduit du roumain par Alain Parait, Hachette, littérature générale, 255 pages, 64,48 ; Virgil Tanase : C'est mon affaire, satire, Flammarion, 182 pages.

Lisez

**Le Monde**  
dossiers et documents

## « France-Soir » à la merci de M. Robert Hersant

France-Soir disparaîtra-t-il avant l'été ? Ou ne sera-t-il plus que la trompeuse jaquette d'un journal « normalisé » selon les goûts et les critères de M. Robert Hersant, à la manière du Parisien ? Telle est bien la menace que le propriétaire du Figaro a bien plané de s'installer, rue de la Harpe, sur la passerelle d'un bâtiment qu'il affirme être en détresse.

Il change de ce qu'il était en septembre 1971 pour justifier, auprès du personnel du Figaro, le rapprochement avec France-Soir, dont il venait de racheter le capital à Paul Winkler. Il n'était pas possible de laisser disparaître France-Soir, écrivait-il dans une lettre d'information adressée aux personnels du Figaro et de la France-Soir (l'imprimerie du Figaro), abonné à son par une précédente édition (1). France-Soir, qui avait la plus forte diffusion

quotidiens de la région parisienne, peut techniquement être économiquement équilibré. C'est la solution intelligente. Cette évidence fait oublier le tapage médiatique par le Monde, le Nouvel Observateur et Libération. En dépit des efforts méritoires de ces confrères, France-Soir disparaît (2). Le temps permet de consolider ce fragile édifice.

En 1970, France-Soir tombait à 300 000 exemplaires par jour (300 000 (3)), ce qui était d'environ 10 millions de francs en 1977, passe à 10 millions en 1982 pour atteindre 10 millions en 1982. Si l'on tient compte de ce que, à l'écart, la gestion du quotidien avait été « verrouillée » par M. Jacques Lemaître (fils de M. Robert Hersant), qui pourrait faire sécher les ventes de ce journal et la réputation d'intendant miracle, que la légende de M. Robert Hersant dans le secteur de la presse.

Déficit grave, catastrophique même, du moins si le chiffre avancé par le Springer français est vrai. Ce dont certains doutent rue Réaumur. En effet, personne dans l'appareil administratif de France-Soir ne mesure de chiffre. C'est à une des caractéristiques essentielles de la « crise » de France-Soir : depuis avril 1977, en effet, M. Robert Hersant, sous l'égide de l'Union progressiste des journalistes comptables et de ceux du Figaro, a engagé une négociation, au printemps 1982, pour le rachat de France-Soir. M. Max Théret, qui les experts commis par lui pour l'état du journal ont toutes les peines à obtenir des documents sur les ventes de ce journal et les efforts de la rédaction. De même observe-t-on que les petites annonces, dans leur grande majorité, transitent par des sociétés que M. Robert Hersant

contrôle. En outre, depuis 1977, France-Soir emprunte à l'État un million de francs pour sa diffusion en province, et le banc de rotatives Goss qui tirait le journal rue Réaumur a été vendu en 1982, « livrant » ainsi France-Soir à la merci de l'imprimerie de la Plaine Saint-Denis, où M. Robert Hersant facture les coûts de fabrication à son gré. Si l'on ajoute — comme l'a fait Libération (du 8 avril) en téléphonant au cabinet Bourdais — que l'immeuble (de France-Soir) a été acheté par son propriétaire en décembre 1982 et qu'il est remis à la vente maintenant (estimation : 172 millions de francs), on admettra que le prestigieux quotidien de Pierre Lazareff vit, désormais, sous un régime de liberté très conditionnelle.

### En plein mystère

Dans un communiqué diffusé lundi 11 avril, les syndicats C.F.D.T., C.F.T.C. et F.O. du journal évoquent une série de « mystères » coïncidant avec l'arrivée de M. Robert Hersant à la direction de France-Soir. Les syndicats demandent comment il se peut que le compte rendu de la réunion extraordinaire du comité d'entreprise (le 25 mars) soit signé par M. Robert Hersant « président », alors que celui-ci n'est présent ce jour-là « en demandant au comité d'entreprise l'autorisation d'y participer ». De plus, les syndicats s'interrogent sur la mise en vente de l'immeuble, « acheté en 1976 pour 4 milliards de francs, confié d'abord à la filiale Immobilière-Réaumur, et revendu dès la première échéance du F.E.P. ». Enfin, ils demandent pourquoi l'« ours » (4) du journal ne change pas, alors que « Robert Hersant assume tous les pouvoirs bien au-delà de ce que pouvait Jacques Hersant ». M. Jacques Hersant est toujours membre du comité d'entreprise, directeur de la publication, alors que son père l'a envoyé en mission aux États-Unis pour étudier le développement de France-Amérique, journal acquis en 1982 par M. Robert Hersant.

Le 28 février, M. Pierre Mauroy avait fermement condamné les « conditions illégales » dans lesquelles la C.G.T. avait pris le pouvoir à l'Union de Reims, événement sur lequel les journaux de M. Hersant, le Figaro en tête, avaient crié la « sovétisation ». Le sacro-saint droit de propriété, exercé par M. Hersant à France-Soir par banque interceptée, serait-il, lui, au-dessus des lois ? Par la voix du premier ministre, le gouvernement s'est engagé à réviser cette année le système des aides à la presse, premier volet d'une réforme de l'entreprise de presse. L'affaire de France-Soir confère à ce sujet un caractère d'urgence.

CLAUDE DUREUX.

(1) France Édition et Publication (F.E.P.), filiale d'Hachette.  
(2) Après la grève de onze jours observée par la rédaction de France-Soir.  
(3) Dernier O.J.D. portant sur 1981, la France-Soir en 1983, est inférieure à 400 000 exemplaires.  
(4) Emplacement (obligatoire dans chaque journal) où se trouvent les renseignements administratifs concernant la publication, et notamment le nom du directeur.

### TRIBUNES ET DÉBATS

**MARDI 12 AVRIL**  
— M. Roland Carrez, secrétaire d'État au tourisme, est invité à l'émission « Horizons », à 18 h 40, sur Radio-Express, 100,85 MHz, Paris.  
**MERCREDI 13 AVRIL**  
— M. François Guillaume, président de la Fédération nationale des syndicats d'exploitants agricoles, est invité à l'émission « Paddy », sur R.M.C., à 8 h 30.  
— M. Alain Peyrefitte, ancien garde des sceaux, député (R.P.R.) de la Seine-Maritime, sera à l'émission « Cosmos », à 17 h 30, sur Radio-Fréquence-Montparnasse, 89 MHz, Paris.

**CHEZ PHOX PAS D'INTOX**  
**1195 F**  
QUINZAINE DE L'OBJECTIF  
300 PHOTOGRAPHES DANS TOUTE LA FRANCE  
LES LILAS : PHOTO CINE RECORD - 151, rue de Paris - Tél. 382 71 31  
PARIS 3<sup>e</sup> : PHOTO CINE CHOSEUIL - 87, passage Choiseul - Tél. 298 87 39  
PARIS 9<sup>e</sup> : SELECTION PHOTO CINE - 24, boulevard Malesherbes - Tél. 742 33 58  
PARIS 9<sup>e</sup> : SELECTION PHOTO CINE - 91, rue La Fayette - Tél. 978 07 81

## Paris c'est Chicago

Enfin, je ne rêve pas ? Si les de sang restent à prés stationnaires, la petite délinquance, elle, est en augmentation depuis l'arrivée de la gauche au pouvoir, certes. Sous l'ancien régime, la courbe était déjà largement ascendante. Regardez autour de vous. Chacun de nous peut citer des exemples de sacs à main arrachés, d'appareils photographiques, de bandes de jeunes « amusant » à bousculer les passants.

Alors, pourquoi insinuer le contraire ? Pourquoi aller contre l'évidence ? Pourquoi nous faire pour nous couvrir, tous, des persécution ? Ce sera le cas mercredi sur TF 1 (« le Merchi de la peur »), l'émission d'un plaidoyer contre l'autodéfense, contre le racisme, contre la xénophobie rampante toujours prête à sauter sur le premier prétexte venu pour redresser la tête et cracher son venin. Ce relève des meilleurs journalistes et l'y soustrait d'enthousiasme, si la fin pouvait justifier des moyens si grossiers pour une cause.

Vous verrez, lentement l'émulsion, établie autour d'une telle cible entre une même délinquance et une bobonne obuse, un Français moyen en liquette, à qui il ne manque que les charbonnières et le baret, aligner comme des bouillottes de mûle de pain, à l'émulsion sournoise du journaliste, des clichés du journal « Paris, c'est Chicago ». Ce titre à quoi ? A tourner en ridicule une grandissante « délinquance » ? A l'émulsion, une petite élite de grands privilégiés peu enclins à prendre le métro ou à marcher à pied sans même se saisir d'une tronche, à mes yeux déplacée.

Autres personnes interviewées : des propriétaires de pavillons mis sans dessus dessous, des patrons de bar justiciers et des vet-en-guerre armés jusqu'aux dents pour défendre leur droit-calle.

Ces gens-là, ce n'est pas en leur faisant du bien que vous trouvez normal de punir de mort un simple voleur, — ce n'est pas en les montrant, par exemple, qu'on les désigne à la colère méprisante du gros du troupeau, lui-même monté à bloc et de plus en plus nerveux. Il s'agit d'une situation grave, explosive, à manier avec précaution, c'est vrai, sur un énorme malentendu.

En 1980, en effet, 85 % des crimes par des Français, pas par des étrangers. Même s'il y a proportionnellement plus de délinquants parmi ces derniers (1). Ce démontre, en outre, que la population, on ne vous le donnera pas à l'écran. Pour faire cesser la peur, il ne suffit pas de la tourner en dérision. Il faut la raisonner et lui opposer des faits concrets.

Faute de quoi, elle se doublait d'une indignation, encore plus dangereuse si possible. Et puis, au lieu de chercher éternellement des excuses aux Maghrébins, qui n'y sont pour rien ou pas grand-chose, il serait quand même temps de s'interroger sur les raisons qui poussent nos propres gosses sur cette pente fatale de la facilité, de la paresse, bref, de la criminalité. L'irresponsabilité.

CLAUDE SARRAUTE.

(1) Voir le Monde du 23 mars.

## Mardi 12 avril

### PREMIÈRE CHAÎNE : TF 1

20 h 35 Musique : Faust.  
21 h 15 Portrait d'un ténoriste honoraire.  
22 h 15 Portrait d'un ténoriste honoraire.  
23 h 10 Journal.

### DEUXIÈME CHAÎNE : A 2

21 h 40 Film : La guerre des polices.  
22 h 15 Portrait d'un ténoriste honoraire.  
23 h 10 Journal.

### 23 h 30 Journal.

20 h 35 Film : L'Associé.  
21 h 15 Portrait d'un ténoriste honoraire.  
22 h 15 Portrait d'un ténoriste honoraire.  
23 h 10 Journal.

### FRANCE-CULTURE

20 h 35 Film : L'Associé.  
21 h 15 Portrait d'un ténoriste honoraire.  
22 h 15 Portrait d'un ténoriste honoraire.  
23 h 10 Journal.

### FRANCE-MUSIQUE

20 h 35 Concert (donné le 28 janvier 1983 au Grand Auditorium de Radio-France) : « Polonoise en la mineur », « Barcarolle en la mineur », « Sonate en la mineur », « Chopin » par V. Perlemuter, piano. « Mythes pour violon et piano » de Szymanowski, par C. Bogdanov, violon et J.F. Heisser, piano. « Trio pour piano, violon et violoncelle », de Chopin, par C. Bogdanov, violon, J.F. Heisser, piano, D. Fodorova, violoncelle.  
22 h 30 Prélude à la nuit.  
23 h 30, Prélude à la nuit : Raines et néons Berlin 123 h 30, Jazz-club.

## Mercredi 13 avril

### PREMIÈRE CHAÎNE : TF 1

11 h 15 Vision plus.  
12 h 15 Vision plus.  
13 h 30 Atout cœur.  
14 h 30 Journal.  
15 h 30 Un métier pour demain.  
16 h 30 Mer-cro-die-moi-tout.  
17 h 30 Les pieds au mur.  
18 h 30 Le village dans les nuages.  
19 h 30 Histoire d'en rire.  
20 h 30 Émissions régionales.  
21 h 30 Émissions régionales.  
22 h 30 Émissions régionales.  
23 h 30 Émissions régionales.

### DEUXIÈME CHAÎNE : A 2

11 h 15 Vision plus.  
12 h 15 Vision plus.  
13 h 30 Atout cœur.  
14 h 30 Journal.  
15 h 30 Un métier pour demain.  
16 h 30 Mer-cro-die-moi-tout.  
17 h 30 Les pieds au mur.  
18 h 30 Le village dans les nuages.  
19 h 30 Histoire d'en rire.  
20 h 30 Émissions régionales.  
21 h 30 Émissions régionales.  
22 h 30 Émissions régionales.  
23 h 30 Émissions régionales.

**MARIANNE FAITHFULL**  
"RUNNING FOR OUR LIVES"  
17 h 10 Plectine.  
18 h 10 Plectine.  
19 h 10 Plectine.  
20 h 10 Plectine.  
21 h 10 Plectine.  
22 h 10 Plectine.  
23 h 10 Plectine.

### 23 h 30 Journal.

15 h 30 En direct de l'Assemblée.  
16 h 30 Pour les jeunes.  
17 h 30 Tribune libre.  
18 h 30 Journal.  
19 h 30 Émissions régionales.  
20 h 30 Émissions régionales.  
21 h 30 Émissions régionales.  
22 h 30 Émissions régionales.  
23 h 30 Émissions régionales.

### FRANCE-CULTURE

15 h 30 En direct de l'Assemblée.  
16 h 30 Pour les jeunes.  
17 h 30 Tribune libre.  
18 h 30 Journal.  
19 h 30 Émissions régionales.  
20 h 30 Émissions régionales.  
21 h 30 Émissions régionales.  
22 h 30 Émissions régionales.  
23 h 30 Émissions régionales.

### FRANCE-MUSIQUE

15 h 30 En direct de l'Assemblée.  
16 h 30 Pour les jeunes.  
17 h 30 Tribune libre.  
18 h 30 Journal.  
19 h 30 Émissions régionales.  
20 h 30 Émissions régionales.  
21 h 30 Émissions régionales.  
22 h 30 Émissions régionales.  
23 h 30 Émissions régionales.



50.000.000.000

REPRODUCTION INTERDITE

VT  
LE

	la semaine	la semaine
OFFRES D'EMPLOI	77,00	91,22
DEMANDES D'EMPLOI	22,80	27,04
IMMOBILIER	52,00	61,87
AUTOMOBILES	52,00	61,87
AGENDA	52,00	61,87
PROP. COMM. CAPITAUX	151,80	180,03

## ANNONCES CLASSEES

	la semaine	la semaine
ANNONCES ENCADREES	23,40	51,47
DEMANDES D'EMPLOI	13,00	15,42
IMMOBILIER	33,60	38,83
AUTOMOBILES	33,60	38,83
AGENDA	33,60	38,83

\* Dégressifs selon surface ou nombre de perçages.



## DIRECTIONS . DIRECTIONS . DIRECTIONS

Recherche Nationale et Internationale

### Attaché de direction export

Dépendant du Responsable de zone Moyen-Orient, vous animerez un réseau d'agents implantés dans l'ensemble des pays de cette région et y développerez les ventes. Vous assurerez les visites aux principaux prescripteurs (banques, administrations, entreprises) et la formation des agents de vente et suivrez la concurrence.

Âgé de 25-30 ans, vous aurez acquis 3 à 5 ans d'expérience de vente à l'étranger, si possible au Moyen-Orient. Vous posséderez une maîtrise de la langue anglaise. Vos déplacements seront fréquents.

Nous vous offrons des perspectives d'évolution intéressantes dans notre groupe.

Merci d'adresser votre candidature, CV et prétentions aux Eaux de France sous réf. E.31-14 bis rue Duroc 75008 Paris.

### PROMOTION ET DEVELOPPEMENT PRODUITS INDUSTRIELS

Bureau de distribution groupe industriel international, recherche :

#### DIRECTEUR

CHARGÉ DE LA PROMOTION ET DU DEVELOPPEMENT D'UNE LIGNE DE PRODUITS A HAUTE VALEUR AJOUTÉE

Action Plan et export, Anglaise et allemand indispensables. Rémunération : 220.000 F/an, selon expérience.

Poste à PARIS. Formation supérieure et expérience Marketing industriel. Age 30-40 ans environ.

Envoyer C.V. + lettre manuscrite + photo 3x4 à : M. T. GOSSET, 85 bis, rue Réaumur, 75002 PARIS.

### GENERALE SUCRIERE



4 Milliards de F de CA, 10 Etablissements

## responsable des affaires sociales

Le Responsable des Affaires Sociales de notre Etablissement de NASSANDRES (EURE) rejoint notre équipe au Siège. Nous recherchons son successeur. Il prendra en charge la totalité de la fonction Personnel et devra pouvoir épauler efficacement le Directeur d'Etablissement dans l'animation des hommes et les négociations avec les partenaires sociaux.

La politique de développement social et de communication qui est la nôtre exige :

#### UN HOMME DE PERSONNEL DE LA NOUVELLE GENERATION

De tels hommes sont rares.

Notre exigence première est : une forte personnalité déjà habituée à encadrer, animer des équipes, convaincre, une ouverture d'esprit, une compréhension des besoins du personnel - l'aptitude à imaginer des solutions.

Il doit aussi reconnaître dans ce portrait un homme qui a déjà l'expérience de la fonction Personnel, c'est bien.

Mais nous acceptons l'idée, si vous êtes **DIPLOME D'ETUDES SUPERIEURES**, de nous aider à prendre cette fonction si vous correspondez à l'un des profils suivants :

- Homme d'un service de production ou d'une PME,
  - Ingénieur conscient de l'enrichissement que cette fonction apporte à sa carrière,
  - Juriste, capable d'avoir un rôle plus opérationnel plus près du terrain.
- Nous attachons beaucoup d'importance à ces postes : la rémunération ne sera pas inférieure à 220.000 F et tiendra largement compte de votre expérience antérieure.

Cette recherche sera menée sur toute l'étendue de notre territoire à qui vous voudrez adresser lettre manuscrite et C.V. sous référence 2210-M.

a. j. our

CONSEILS DE DIRECTION  
47, AV. ALBES-LOURDES  
92010 ANTOY

### Important Groupe Agro-alimentaire

700 personnes, proximité Compagnie (Oise), recherche son

## directeur des relations sociales

Il est :  
• La D.R.S., rattachée au Directeur Général, anime un service et les équipes d'unité dans les domaines suivants :  
• gestion de tous les problèmes liés à l'évolution actuelle de la législation ;  
• application de la loi sur le Travail ;  
• harmonisation de la politique du personnel avec les politiques industrielles ;  
• recrutement et promotion (Cadres, Agents, Maîtrise) ;  
• formation ;  
Il prendra en charge le développement et les orientations de la politique sociale du Groupe (Information, participation, l'encadrement, rémunération, etc.).

Profil :  
• âge minimum 35 ans, expérience de 10 ans minimum dans des entreprises similaires ;  
• Formation : Ecoles de Commerce, Sciences-Politiques ou équivalent, complément juridique ;  
• Curriculum-Vitae :  
• souhaits de rémunération : photo si possible, réf. 162, à L.P.A. - Jacques Genevay, 11, square Jasmin, 75019 Paris.

## directeur administratif et financier

Il est pleinement responsable de l'ensemble des domaines suivants :  
• Budget et Contrôle de Gestion ;  
• Finances et Trésorerie ;  
• Administration Générale et Analytique ;  
• Administration du Personnel et Gestion des Effectifs ;  
• Affaires Juridiques et Administratives ;  
• Informatique ;  
• Secrétariat du Conseil d'Administration.

Il dispose d'une équipe de 10 personnes réparties en 3 Services, travaillant en liaison permanente avec nos échelons régionaux (nombreux déplacements en Province).

Outre son large champ d'action propre, il participera en tant que membre de l'équipe de Direction à l'élaboration des différents aspects de la politique de l'entreprise.

Vos diplômes et votre expérience doivent montrer votre capacité à réussir dans ce poste.

L'entreprise étant actuellement dans une phase stratégique combinant assainissement de la gestion et redéploiement, vous devrez faire preuve d'une forte volonté de participer à une réussite collective et d'une grande implication comme en exige une responsabilité de ce poste.

La compétence professionnelle éprouvée et le sens de ses responsabilités devront s'harmoniser avec un esprit d'équipe indispensable. Un point d'honneur ne sera certainement pas un obstacle pour réussir ce poste.

Envoyer votre candidature, C.V., 4 lettres manuscrites à : M. LECOMTE-LIEGOIS, 17 avenue de Tourville, 92011 PARIS, sous réf. 86782.

### SOCIÉTÉ DE GRANDS MAGASINS

recherche

## DIRECTEUR D'EXPLOITATION

pour un de ses magasins de la Périphérie Parisienne. Homme de terrain efficace, rigoureux dans sa gestion, il optimise les résultats du magasin dont il a la responsabilité, motivant et animant son équipe vers la réalisation et le dépassement des objectifs fixés. Il a 35 ans, une formation supérieure, une expérience de direction dans la distribution ou dans une entreprise commerciale.

Si vous pensez être le candidat que nous recherchons, nous vous remercions d'adresser votre dossier (lettre manuscrite, CV et photo) à HAVAS CONTACT, 1, place du Palais-Royal - 75001 PARIS sous référence 32571 M.

### Société spécialisée dans la télécommunication et ses dérivés

recherche son

#### DIRECTEUR GÉNÉRAL

pour assurer son développement. La société est intégrée à un groupe industriel et commercial important. Son futur Directeur Général sera responsable de la réalisation des objectifs d'expansion de la société. Il sera également son gestionnaire. Il devra posséder une expérience professionnelle de plusieurs années acquise soit dans la même branche d'activité, soit dans le secteur de la distribution. Il aura également l'expérience de la création et de l'entretien de réseaux de vente.

Le poste est à pourvoir en région parisienne. La rémunération est attractive et sera fonction de la réussite dans ce poste.

Agenda indispensable.

Adresser C.V. manuscrit détaillé, salaire actuel + photo 3x4 à : M. T. GOSSET, 85 bis, rue Réaumur, PARIS-2.

### + 250.000

Société de Services (200 personnes) Filiale Groupe International recherche :

## Directeur Général

Ce poste conviendrait à un candidat âgé au minimum de 35 ans, de formation commerciale supérieure, justifiant une expérience réussie de responsabilité hiérarchique et de la gestion commerciale, en particulier de Marketing Firms.

Envoyer CV, photo et prétentions sous référence 14256 sur enveloppe à : JEAN RÉGNIER Publicité, 39, rue de l'Arcade 75008 PARIS, qui tr.

### FOYER JEUNES TRAVAILLEURS (150 bed)

#### DIRECTEUR ADJOINT (PL ou F.)

Formation requise. Adresser C.V. - photo à RÉGIE-PRESSE, 109 417 M, 85 bis, r. Réaumur, 75002 Paris.

ANNONCES CLASSEES  
TÉLÉPHONÉES  
296-15-01

### IMPORTANTE FROMAGERIE VOSGES (C.A. 400 M.F.)

#### DIRECTEUR FINANCIER

orienté vers gestion et organisation. Tél. au 18 335-2-63 ou écrire sous réf. P. 300. CLAUDE BLIQUE, S.P. 3087, 54013 NANCY CEDEX.

### Constructeur biens d'équipement industriels

Objectifs de développement ambitieux et moyens financiers adaptés.

## Directeur industriel

300.000 F +

Il assure l'exploitation et le contrôle de l'activité de deux unités industrielles à Lyon et Région Parisienne, il prendra plus particulièrement en charge :  
• l'organisation de la production, planning, ordonnancement ;  
• la mise en place d'un service de production ;  
• la définition et l'application d'une politique d'achat.

Nous souhaitons rencontrer des hommes de forte personnalité, formation Ingénieur A.M. ou équivalent, justifiant d'une expérience similaire acquise de préférence dans des fonctions de Chef d'unité et dans le secteur mécanique.

Les dossiers de candidature seront traités confidentiellement sous référence 350 A, par CLAUDE DEBRAY conseil, 78, rue Olivier de Serres 75015 PARIS Cedex 15.

### DIRECTEUR GENERAL

Lebanon COTE D'IVOIRE

Il est français, spécialisé dans la technique et la technologie laitières, et qui sait son savoir-faire (études, financements, réalisations...) au service de pays étrangers, notamment UN DIRECTEUR GENERAL pour l'une de ses filiales, implantée en Afrique Occidentale, et qui produit du lait de consommation reconstruit et qui assure l'entretien responsable de la gestion administrative, financière (comptabilité), technique, commerciale, et des ventes. Il sera particulièrement chargé d'accroître le potentiel industriel de l'usine et de définir et appliquer une politique marketing et commerciale (publicité, P.V., ventes, etc.) afin de soutenir la production. Il servira personnellement les relations possibles avec les autorités locales. Il définira, gèrera et coordonnera les activités de plusieurs services ne possédant que des experts. Il devra assurer le développement de nouveaux produits. La réussite de ce poste nécessite une formation supérieure, possédant une dizaine d'années d'expérience, acquise dans l'industrie laitière ou agro-alimentaire dans une fonction de direction. L'expérience de l'exportation en Afrique est particulièrement appréciée. Ecrire sous référence 552/M à :

#### GRH conseils

3, avenue de Ségur 75017 PARIS. Coordonnées 552/M.

## Directeur de Production

Unité de Production souhaite recruter un Ingénieur CNAM... possédant de solides qualités en matière d'organisation, d'animation des hommes, pour assurer la Direction d'une usine de 150 personnes. Poste au Centre de la France.

Il devra en particulier : améliorer l'organisation, la productivité, l'information économique de chaque atelier.

veiller à la qualité des produits mener les études nécessaires à la définition des plans de production. Si cette opportunité vous intéresse, merci d'envoyer votre manuscrite, C.V. sous référence 81111 M à Madame Béatrice GALLEVSKY qui traitera confidentiellement cette recherche.

centor

13 bis, rue Henri Monnier 75009 PARIS





**emplois internationaux**  
(et départements d'Outre Mer)

**emplois internationaux**  
(et départements d'Outre Mer)

**emplois internationaux**  
(et départements d'Outre Mer)

## COGEMA

recherche pour : **prospection** : l'étranger

### INGENIEUR ELECTRONICIEN

pour lui confier la **responsabilité** de la **conception** et de la **réalisation** d'équipements **électroniques** de **haute technologie** que la **responsabilité** d'instrumentation sur ses chantiers (Afrique, Amérique du Sud, Australie).

Le candidat : **formation** ingénieur électronicien (ISEN, ISEP...) débutant ou ayant une première expérience **possible** dans le domaine des micro-processeurs, **un homme** **terrain**, possédant **une méthode** **rigoureuse** généralement demandée **ingénieurs**, des qualités d'animation et d'intégration dans une équipe.

**une rémunération** motivante s'ajoutant **avantages** habituels liés à l'expatriation.

Merci d'envoyer C.V. + photo + prétentions **réf. 339/83**



IS CONSEIL  
34, cours Gouffé  
13286 Marseille Cedex 6.

IS CONSEIL PARIS - LYON - MARSEILLE

## Deputy Tax Manager

LONDON

£16/18,000

US multinational clients in the **UK** **a qualified Accountant**, aged 26/30, capable of further rapid advancement into senior financial or **management** in the UK or **overseas**.

Training and motivating a small staff, the post-holder will **the Tax Manager** with regard to both corporate compliance and planning work in the context of the Company's extensive African operations. Liaison and advice form a large part of **the role** **will** will require the person appointed to travel extensively in Africa.

Some exposure **international** **planning** gained in either the profession or industry is essential, **are sound** inter-personal skills and developed analytical abilities. Some facility in French is desirable.

**telephone** or write briefly for a personal history form, quoting ref. LG 484, **John Constable**, Regional Director.



**Management Personnel**  
Recruitment Selection & **Training**  
67/68 New Bond Street, London W1Y 9DF  
Telephone: 01 408 1612

### SINGAPOUR

Société de commerce international française recherche dans le cadre de son développement

**Cadre export**  
Ing. ou Sup de Co., ou ESCA-E.

- Poste permanent à SINGAPOUR.

- Parfaite connaissance de l'anglais exigée.

- Exp. de commerce international souhaitée.

Adresser candidature à :

Centrale des Marchés Extérieurs, Chambre Régionale de Commerce et d'Industrie, Limousin-Poitou-Charentes

15, pl. Jourdan, 87038 Limoges cedex 12, (55) 33-31-99. Att. : M<sup>me</sup> GUERIN.

Entreprise Ouest Allemande spécialisée dans la fabrication d'appareils et la construction d'installations pour la production et la distribution d'électricité

recherche pour :  
Direction de sa succursale en **TUNISIE**  
(fabrication et distribution)

### UN INGÉNIEUR ÉLECTROTECHNICIEN

■ Connaissance Allemand indispensable.

Adresser **la candidature** **C.V.**, **prétentions** et **dossier complet** **réf. 339/83** à BLEU Publicité 17, rue du Docteur Lebel - 94307 MARSEILLE CEDEX (qui transmettra)

Groupe International d'ingénieurs conseils recherche

### Economiste des transports confirmé

appelé à prendre au Maroc la **responsabilité** d'une mission pluridisciplinaire consistant à coordonner des études **économiques** (sécurité, tarification, approche du secteur professionnel, analyse des besoins en main d'œuvre en formation...).

Basé à Rabat **2 ans** environ. Logement et voiture fournis.

Après **premières fonctions**, d'autres opportunités seront offertes, en Afrique et en Asie, le **cadre** des **travaux** avec des gouvernements ou organismes internationaux. Le poste est à pourvoir très rapidement.

Merci d'écrire avec C.V. et prétentions, sous **réf. 1 826**



réponse et discrétion

Groupe International d'ingénieurs conseils recherche pour la République Centrafricaine

### UN CHEF COMPTABLE

pour prendre en charge la comptabilité, l'administration et la gestion de la filiale.

Ce poste conviendrait à un candidat de niveau DECS ou équivalent ayant acquis une expérience de plusieurs années dans un poste similaire en Afrique. Ce contrat sera assorti de tous les avantages liés à l'expatriation.

Adresser lettre candidature, CV et prétentions **réf. 7328** à : PIERRE LICHOU **B.P. 220** 78063 PARIS Cedex 02 qui transmettra

## DIRECTIONS . DIRECTIONS

Nationales et Internationales



### HEMPEL PEINTURES MARINE FRANCE

Intégrée à un groupe multinational, nous fabriquons et distribuons des peintures marines **industrielles** (notre C.A. = **100 millions** de francs).

Vous serez responsable de l'ensemble **de la fonction** administrative et financière **dirigerez** une équipe de 12 personnes.

Votre première **mission** d'informatiser notre gestion.

Membre à part entière du comité **de direction**, vous participerez à toutes les **décisions** concernant l'avenir **de la société**.

Parlant bien sûr l'anglais sans difficulté **disposant** d'une **formation** comptable **financière**, vous **posséderez** une première expérience de la fonction **une PMI** informatisée.

Votre lieu de travail sera situé à **20 km au Sud de Beauvais** à 50 minutes de Paris en voiture.

Merci d'écrire **la candidature** **205456** à :

BERNARD KRIEF CONSULTANTS  
115, rue du Bac **PARIS** - Tel. 544.38.29.



La Direction des Relations Sociales d'un important Groupe de Distribution (9000 personnes) recherche

### un attaché de direction MF assistance - magasins

Vous devez :

- justifier d'une excellente **formation** juridique de base,
- avoir assuré avec succès, pendant 2 ans environ, dans la distribution de préférence, des **responsabilités** opérationnelles, dans les domaines de la Fonction Personnel,
- être capable, avec l'aide de vos collaborateurs, de **mettre** nos **services** à l'échelle (magasins, entrepôts...) en **respect** du Droit du Travail,
- avoir **une** pratique ainsi que celui **de la** communication.

**vos** votre compétence **et** votre disponibilité, vous **accéder** rapidement au poste de Chef du Service, dont vous **assurerez** la **responsabilité** globale.

Lieu de travail : PARIS

Ecrire avec C.V., photo et prétentions sous référence 4223 à nos **coordonnées** 48, rue Saint Ferdinand 75017 PARIS

### PNEUMATIQUES



proposent des possibilités de carrière à de jeunes

### TECHNICIENS

### MÉTHODES/ORGANISATION

(niveau Bac + 2)

- Destinés aux Etudes de fabrication, organisation **de travail**, **au point** **amélioration** des modes opératoires.
- Ces missions permettront d'évoluer à moyen terme vers d'autres activités d'Etudes (fabrication, techniques...) ou vers des **activités** de production.
- Lieu de travail : TOUL, TROYES.

Veuillez adresser votre candidature et C.V. à :

PNEUMATIQUES KLÉBER  
Service Ingénieurs et Cadres  
B.P. 1072,  
34520 LAKOU.



### RECAPET S.A.

Nous sommes **société** de salaisons / conserves (220 **millions** de francs C.A.) dans les Pyrénées-Atlantiques. Nous recherchons le spécialiste qui **pourra**

### Directeur administratif et comptable

- Il prendra en charge :  
- la comptabilité générale **analytique**,  
- la trésorerie,  
- le contrôle de gestion,
- les problèmes juridiques,  
- les problèmes sociaux.

Ce poste conviendra à un candidat de 35 ans environ, de formation supérieure + DECS ayant une expérience de quelques années en milieu industriel.

Son potentiel **sa personnalité** lui permettront d'évoluer **au sein** du **groupe** agro **auquel** appartient cette société.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous **réf. 353 RT**

**SCOTI**  
33, rue de Miromesnil  
75008 Paris.  
Discrétion assurée.

### DIRECTEUR UNITE INDUSTRIELLE

FORMEUROPLAVALZELLE est une imprimerie du Groupe HACHETTE spécialisée dans l'impression en continu (chèques bancaires, billets S.N.C.F. ou d'avion, documents administratifs...).

Pour faire face au développement de notre secteur impression en continu (100 millions de C.A. - 175 personnes, sur 3 unités), nous recherchons un **ingénieur** grande école (IDN, ENSL) 33 ans au minimum, ayant une bonne expérience de la production de séries unitaires et désireux d'élargir le cadre technique de son action pour prendre en charge l'ensemble d'une unité sous tous ses aspects : animation du personnel, gestion, organisation, amélioration de la production, conception et lancement de nouveaux produits.

Basé à LIMOGES, ce poste permettra une évolution dans notre secteur impression en continu ou dans la branche industrielle du Groupe.

Veuillez-vous écrire (CV + salaire actuel) sous la référence 120 à notre Service Gestion des Cadres 12, **Francis 1<sup>er</sup>** 75008 Paris.



IMPORTANTE SOCIÉTÉ recherche pour son établissement de

### NANCY

### CADRE RESPONSABLE ADMINISTRATIF

Libre rapidement, rattaché au Directeur Régional dans le cadre d'une structure décentralisée, le poste comprend les responsabilités suivantes :

- gestion clientèle (facturation, règlements, relances) ;
- gestion stocks (produits et emballages) ;
- exploitation d'un mini-ordinateur ;
- analyse budgétaire (élaboration et suivi) ;
- études de rentabilité ;
- administration et gestion locale du personnel ;
- autorité hiérarchique sur personnel administratif (10 personnes) ;
- tenue **de la** gestion des entreprises ;
- niveau D.E.C.S.

Envoyer C.V., références, photo, prétentions **réf. 57.141**, Contesse Publicité, 20, avenue Opéra 75040 Paris cedex 01, qui transmettra.

مكتبة الأصيل



REPRODUCTION INTERDITE



emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

## temat

PREMIER FABRICANT EUROPEEN DE TELEPHONES

1600 personnes en BRETAGNE SUD, réparties en plusieurs établissements, un CA ayant en 3 ans. Nous renforçons notre potentiel ELECTRONIQUE

### INGENIEUR GESTION DE PRODUCTION INFORMATISEE

Intégré au service approvisionnement et stocks, il gère les approvisionnements relatifs aux produits et évolutions produits en cours de fabrication, en liaison avec le service études et les achats.

Ce poste peut intéresser un INGENIEUR ELECTRONICIEUR DEBUTANT par ses PROBLEMES DE PRODUCTION. Il aura la possibilité d'une formation complémentaire type IAE ou CESMA.

Adresser CV, lettre manuscrite, photo et rémunération souhaitée en indiquant la référence JD 187 à TEMAT Direction du Personnel 10, rue Jean Jaurès - 28000 QUIMPER



## FAMICREDIT

établissement financier spécialisé dans le crédit à la consommation, filiale d'un groupe bancaire privé international recherche pour sa division crédit

### Créditman de haut niveau

pour pourvoir un poste principal aux tâches suivantes :

- la mise au point des processus opérationnels de décision de crédit,
- la formation du personnel pour tout ce qui concerne le processus et la qualité des décisions de crédit.

Ce poste suppose une connaissance approfondie des techniques statistiques, de grandes qualités de synthèse, l'habitude de travailler sur des supports informatiques, une sensibilité de la pédagogie et de la communication.

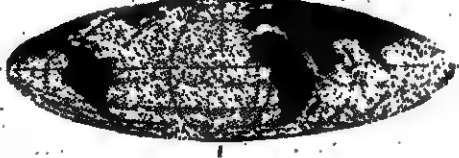
Le candidat retenu aura donc une formation de niveau supérieur, quelques années d'expérience dans la profession et une pratique courante de l'anglais. Ce poste est à pourvoir à Dijon. Il peut s'agir d'une étape vers une évolution ultérieure intéressante au sein de la société ou du groupe.

Adresser candidature manuscrite, CV, photo et prétentions à Franck de Service du Personnel, BP 449, 21000 Dijon.

## emploi international

(et départements d'Outre Mer)

**Ingénieurs agronomes, participez à notre développement international !**



### • URSS • • Asie du Sud-Est

Dans le cadre du développement de ses activités phytosanitaires, ROUSSEL UCLAF recrute 2 ingénieurs agronomes.

Intégrés au Département d'Expérimentation en Cultures et de Développement Agronomique à l'Etranger, leur mission comportera les trois aspects suivants :

- coordonner sur le plan technique les actions de mise au point de développement des produits ;
- Santé Végétale jusqu'à l'homologation,
- assurer l'appui technique aux ventes,
- veiller à la cohérence de la communication scientifique à l'intérieur et à l'extérieur.

Pour ces postes clés, nous souhaitons rencontrer des candidats possédant :

- de bonnes connaissances en agronomie et lutte phytosanitaire,
- une expérience en matière d'expérimentation (travaux d'analyse, de synthèse),
- qualités d'organisation et méthode ainsi que des capacités d'adaptation et d'initiative,
- le goût des contacts et le sens de l'initiative.

Basé à Paris, le poste pour l'URSS implique une parfaite connaissance du russe lu, parlé, écrit. L'allemand et/ou l'anglais sont souhaités.

Basé à Singapour, le poste pour l'Asie du Sud-Est (Singapour, Indonésie, Malaisie, Philippines, Thaïlande, Birmanie, Viet-Nam) nécessite une parfaite maîtrise de l'anglais.

Pour ces deux postes, les très nombreux déplacements sur la zone impliquent une grande disponibilité.

Merci d'adresser lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions sous réf. M/12 à Maryse DEBOCK - ROUSSEL UCLAF - Service de Gestion des Cadres - des Invalides - B.P. 120007 - 75007 PARIS.

**ROUSSEL UCLAF**

## Mobil

Mobil Oil Française, une des plus importantes filiales du 3<sup>e</sup> groupe industriel mondial, possède en propre deux raffineries, l'une dans l'Hérault, l'autre en Seine-Maritime; cette dernière est spécialisée dans la fabrication des lubrifiants. Pour assurer la meilleure valorisation, Mobil souhaite rencontrer :

### JEUNES INGÉNIEURS GÉNÉRALISTES DE HAUT NIVEAU (X, Central, Mines, Arts et Métiers)

Au départ, une période de formation : elle comporte un court terme la prise effective de responsabilités dans des activités de base du raffinage, avec séjours possibles en Europe ou aux USA. Anglais indispensable.



Ensuite, des ouvertures variées sur des carrières plus importantes soit en raffinerie soit dans des activités diversifiées, au Siège Social ou à l'étranger. Très larges possibilités d'évolution dans des fonctions polyvalentes.

Adresser lettre manuscrite, CV et photo à référence 1000 à MOBIL OIL FRANÇAISE, Service Central Recrutement, Tour Septentrion - 92000 Paris La Défense Cedex 10.

## Mobil. Avancez avec nous.

## Promodès

**JEUNES DIPLOMÉS SI VOUS ENVISAGEZ UNE CARRIÈRE DANS UN GROUPE EN PLEINE EXPANSION**

1<sup>er</sup> grossiste multidistributeur Europe, 19 175 personnes, recherche pour la Branche PROMOGROS, Commerce au gros et détail, réalisant 45% du CA du groupe JEUNES DIPLOMÉS BAC + 3 ou BAC + 4, une formation gestion commerciale - ESC leur propose de devenir CADRE DE LA DISTRIBUTION.

Après une période de formation rémunérée, ils seront titularisés dans l'un des secteurs d'activités suivants : Commerce, Administration, Personnel, Gestion, Comptabilité, Logistique, Marketing.

Une promotion rapide certaine pour les cadres de valeur :

- si vous êtes disponibles sur mobile géographiquement;
- si vous possédez un tempérament affirmé;
- si vous avez un goût marqué pour les tâches concrètes et variées nécessitant initiative et responsabilités;
- si vous êtes déchargés des obligations militaires.

Si vous êtes intéressés, envoyer CV, photo et prétentions à réf. 02M4 à M. Charles LECLERC, Direction du Personnel PROMOGROS, BP 17, 14120 MONDEVILLE. Réponse garantie.

### TURBOMECA

INDUSTRIE AERONAUTIQUE

recrute 200 personnes à TARNOS (Bayonne) 1500 personnes

## 2 JEUNES INGENIEURS AM, INSA...

**GESTION DE PRODUCTION** Réf. 2602

Ce poste, nouveau dans sa conception, s'inscrit dans la mise en place d'une organisation plus performante de notre activité REPARATION. L'objectif est de simplifier les circuits administratifs. Nous vous confierons d'abord, l'animation du Service Planning et Documentation Technique (une dizaine de personnes) afin de rendre notre système informatisé le plus opérationnel possible. Progressivement vos tâches d'analyse et de gestion vont s'étendre. En collaboration avec le Responsable Informatique et les intéressés, vous mènerez des études visant à améliorer notre gestion, en particulier des approvisionnements et du magasin.

Une formation à la gestion, type IAE, ainsi qu'une première expérience en entreprise sont souhaitables. Mais, si vous êtes débutant, c'est votre capacité de dialogue qui donnera à votre compétence et à votre rigueur, l'efficacité recherchée. Après ? Nous trouverons à satisfaire votre goût des responsabilités.

merci d'envoyer, en indiquant : référence choisie, lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et prétentions à OCS notre Conseil qui procédera aux premiers entretiens à Bordeaux et à Paris.

1, rue Guillaume BROCHON BP 37, 33024 BORDEAUX Cedex  
91, rue de Faurbourg Saint Honoré 75008 PARIS

**METHODES EN FABRICATION** Réf. 2603

Notre établissement exerce également, une activité PRODUCTION. Le service METHODES se rattache fonctionnellement au service REPARATION. BORDES, près de PAU. Compte tenu des contraintes aéronautiques, nos technologies sont exigeantes : robots, usinage à commande numérique... Avec une équipe technique vous aurez à gérer, modifier et élaborer des gammes complètes de fabrication. Vous serez amenés à effectuer des analyses de temps et l'amélioration de nos coûts. Animateur du service Programmes à commande numérique, vous étudierez les nouveaux investissements et équipements et outillages.

Une expérience de 2 à 4 ans dans un service Méthodes-Production moyennes séries et pièces mécaniques de précision paraît indispensable. Votre créativité et votre personnalité vous assureront une place intéressante dans notre Société.

## INGENIEUR ETUDES

E.S.E. - I.N.P.G.  
I.S.E.N. - I.N.S.A. ...

Option Télécom ou Electronique

Travaillant au sein de l'équipe Organisation à St-Etienne, il sera chargé des questions de communication dans le Groupe, de la gestion des réseaux privés et des relations avec les PTT.

Agé de 30 ans environ et, si possible, confirmé dans sa spécialité par une première expérience chez un constructeur, il sera avant tout un homme de contact et un négociateur.

Son dossier réf. L 653 sera étudié confidentiellement à partir d'un C.V. précis et détaillé, de documents manuscrits et d'une photo, par le :

Département Recrutement CASINO, BP 306, 42008 Saint-Etienne Cedex.

Il y a plus d'un avenir au

**Casino**

## le chef du service des affaires internationales

Ce cadre de haut niveau devra être capable d'assurer l'intégralité des activités de développement liées par la politique d'entreprise dans son domaine d'activités, (le ratio de couverture des charges du service par les produits financiers, l'analyse de la situation d'appréciation financière du poste).

En outre, le candidat devra posséder des solides connaissances en matière d'affaires financières lui permettant d'apprécier la situation des entreprises, de son marché et de formuler un diagnostic sur la qualité du risque et de proposer des mesures de développement.

Une expérience de la fonction, dans un banque ou société de commerce international et une bonne maîtrise de la réglementation et des financements d'opération import/export sont obligatoires. Seconde par un Adjoint, il aura à gérer de façon dynamique une équipe spécialisée actuellement de 8 personnes et apportera sa contribution à la mécanisation des opérations de change fixée pour 1984. La pratique de l'anglais et/ou l'espagnol est indispensable.

A travers les responsabilités qui lui seront confiées, ce poste permettra à un candidat d'acquiescer pleinement.

Adresser votre candidature, C.V., photo et prétentions à : Relations Sociales et Humaines - Crédit Agricole Mutuel de Haute-Normandie 1177 - 76100 ELBEUF Cedex





emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux

Canon

groupe bureau

Recherche pour ses Unités Opérationnelles Régionales de : Bordeaux, Lyon, Lille, Marseille, Nantes, Paris, Rouen, Strasbourg  
Toulouse des :

## Assistants de promotion

qui assureront le lancement de l'Unité du Télécopieur.  
Sous la responsabilité du Directeur d'Unité Opérationnelle,  
leur rôle sera de faire vendre les forces commerciales  
directe et indirecte

L'expérience d'une fonction Technique dans le bureautique

soit souhaitable :  
- d'adresser ses candidatures (CV + photo) à : Michelle VEYSSIERE  
- Assistance d'admission de la Direction Copieur  
CANON FRANCE 93124 LE BLANC MESNIL CEDEX

csee

5300 personnes dont 620 cadres

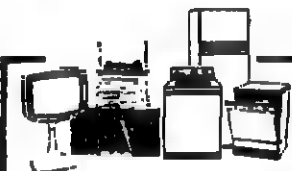
## INGENIEURS ENTREPRENEURS ELECTRICITE

ETUDES, DEVIS, EXECUTION ET SUIVI D'INSTALLATIONS INDUSTRIELLES ET CHANTIERS

HT - THT, pour mener à bien les travaux de construction (réseau, sources  
électrogènes, industriel, pour l'équipement tertiaire, les installations (contrôles  
aérien) et à l'ingénierie de centre  
La diversité des postes à pourvoir permet d'intégrer DES PRATICIENS, DES DEBUTANTS, aux tempé-  
ratures, ENSAM, ENSI, ESME, ESIEE, ESMI ou autres promotions.

PARIS, AUBAGNE, BORDEAUX, MARSEILLE, METZ, REIMS, ROUEN, TOULOUSE, ALGER

COMPAGNIE de SIGNAUX - d'ENTREPRISES ELECTRIQUES Direction du Personnel  
Service Emploi et Développement des Cadres, 17, place Etienne Perret 75015 Paris



## Fonction Personnel: prenez le bon départ.

De formation supérieure (Sciences Humaines, Sciences Po, Sciences Eco, Droit, etc.), vous avez choisi  
de vous orienter vers la Fonction Personnel. Un début d'expérience ou des stages longs vous y ont  
préparé.  
La Branche Grand Public propose 8 postes dans la Région Lyonnaise, l'un à dominante Ressources  
Humaines, l'autre tourné vers l'Administrative.

### Ressources Humaines

Au sein d'un établissement de 1600 personnes, sous la responsabilité du Chef du Personnel, vous  
gérerez une unité de 600 personnes sur le plan effectif, recrutement, formation, salaires, qualifications,  
conseil à la hiérarchie en matière sociale.  
réf. 50216 M

### Gestion Administrative

Au sein du Service du Personnel d'un établissement de 1200 personnes vous prendrez en charge, en  
liaison avec le Chef du Personnel, l'ensemble de la gestion administrative: paie, déclarations, contacts  
avec les organismes (mutuelles...) et tableaux de bord.  
réf. 50219 M

Ces deux postes sont des bases indispensables qui vous permettront, si vous êtes très évolués et si  
vous avez une forte personnalité, d'évoluer en quelques années sur des fonctions de Chef du Personnel.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite, CV, photo et prétentions) en précisant  
la référence du poste choisi à la Direction des Ressources Humaines et Sociales  
THOMSON BRANCHE GRAND PUBLIC - 74, rue St. Sulpice - 75006 PARIS.

THOMSON  
BRANCHE GRAND PUBLIC

## JEUNE INGÉNIEUR

Futur Responsable Opérationnel

La Direction Administrative et Industrielle (500 personnes) dispose de moyens importants qui  
permettent de jusqu'à 100000 colts par jour.

L'équipe que vous intégrerez a pour mission de mettre à disposition des responsables opération-  
nels, les contrôles et les outils de l'amélioration de la productivité, de la qualité  
des conditions de travail. Vous y prendrez plus particulièrement la responsabilité des moyens  
informatiques et des systèmes de gestion interne. Cette mission vous permettra de découvrir  
profondément notre entreprise et d'affirmer vos qualités personnelles d'animateur et d'organisateur.  
Elle vous amènera tout naturellement à prendre la responsabilité opérationnelle d'un des secteurs  
pour lequel vous serez recruté.

Nous souhaitons intégrer un jeune ingénieur (débutant ou première expérience) passionné par l'utili-  
sation des techniques de pointe et la mise en place de nouvelles formes de management en milieu  
industriel.

Merci d'adresser votre candidature (lettre, CV, photo et prétentions) réf. 831412 à Bernard  
DESTREBECCO - La Direction des Ressources Humaines et Sociales - 57, rue St. Blanche -  
59100 ROUBAIX.

La Redoute



laboratoire lachartre

hégor Vicks Rige-Cavailles  
Clearasil Hydrelle  
recherche

## JEUNE INGENIEUR AUTOMATICIEN (ENSI, ENSAM...)

Pour SERVICE ENTRETIEN ET TRAVAUX NEUFS, possédant des connaissances d'infor-  
matique, ayant une première expérience dans l'industrie.

rapportera au Chef et participera d'une manière active à l'organisation  
de l'ENTRETIEN et à la conception de nouvelles installations.

L'emploi à pourvoir à BLOIS.

Ecrire au Service du Personnel - 126, Vendôme - 41000 BLOIS

IMPORTANTE SOCIETE INTERNATIONALE  
C.A. 3 MILLIARDS F. - 5000 Personnes - N°1 de sa profession  
recherche pour son principal établissement

## jeune diplômé

SUP DE CO ou équivalent (option finance - comptabilité)

Rattaché directement au Chef du Service Coût, vous serez chargé  
de l'élaboration, de la mise en place et de l'exploitation de systèmes  
comptables et financiers destinés à l'amélioration des performances  
de l'usine.

Vous devez être titulaire d'une licence de sciences économiques et sociales ou d'une syn-  
thèse, d'une excellente aptitude aux relations humaines.  
La dimension du poste permet de larges perspectives d'évolution  
pour un candidat de valeur.

Le poste de travail est situé en bord de Loire, à 150 km au sud de  
Paris.

Ecrire, réf. 7124/A à : A.M.P. - 40, rue Olivier-de-Serres  
75015 PARIS (qui transmettra)



## elf aquitaine

recherche pour son Département  
ASSISTANCE INFORMATIQUE AUX FILIALES ÉTRANGÈRES

## ANALYSTES PROGRAMMEURS DE GESTION

Combinaison parfaitement le GAP II et IBM 34.  
Les candidats doivent posséder un DUT Informatique de Gestion (ou diplôme équivalent)  
et avoir une expérience de quelques années en informatique de gestion.  
Déplacements à l'étranger fréquents.  
Affiliation possible en expatriation.

Ecrire avec CV photo et prétentions sous n° 66766 à SNEAP DC Recrutement  
26, avenue des Lilas - Tour 1204 - 64018 PAU Cedex.

### POSTE DANS

- Calcul et adaptation de ma-  
chines électriques, jour-  
naux (laboratoire);
- Définition des machines so-  
laires (laboratoire);
- Assistance technique au ré-  
seau commercial;
- Possibilité d'intervention en  
orientée pour mise en  
route;
- Anglaise et et parlé indop.  
Débutant ou 3 à 5 a. d'exp.  
Niveau B.F.E.  
Ser. a/r 10.000 le mois  
service ANNONCES CLASSEES,  
5, rue des Indes, 75008 Paris.
- La Ville de Strasbourg  
recrute un ingénieur en  
enseignement suivants :
- Un professeur de commu-  
nication visuelle dans le se-  
cond cycle (option arts gra-  
phiques);
- Un professeur plasticien à  
prédominance couleur  
15 heures pour le premier  
cycle pouvant intervenir en  
second cycle;
- Un professeur de commu-  
nication visuelle, photo-  
graphie.

Ces concours auront lieu au  
cours du mois de mai 1983 à  
l'École des Arts Décoratifs,  
1, rue de l'Académie, 67000  
Strasbourg. Date limite de dépôt des  
candidatures : 2 mai 1983.

Pour tous renseignements,  
prière de s'adresser à la  
direction du Service des affaires  
civiles, Centre de service  
n° 1, place de l'Étoile,  
B.P. 1049/1050 F.  
67070 STRASBOURG CEDEX.  
Tél. 84-50-90, poste 3338.

La Ville de Nantes  
recrute selon  
la procédure suivante :

UN INGENIEUR EN ORGA-  
NISATION ET METHODES  
Le titulaire de ce poste sera  
chargé de proc. et d'animer la  
mise en œuvre des systèmes  
d'information (systèmes  
municipaux (sys-  
tèmes de localisation, topogra-  
phie, plans, circuits d'in-  
formation, archives...).

Les cand., accompagnés d'un  
c.v., d'at. et des prétentions sa-  
lariales, sont à adresser à M. le  
secrétaire municipal, hôtel de ville,  
44036 NANTES CEDEX. Elles  
sont reçues jusqu'au 30 avril  
1983, dernier délai.

Tous renseignements corres-  
pondants concernant le poste  
dont il s'agit peuvent être  
obtenus auprès du Service du  
Personnel de la M.  
Tél. : (15-40) 11-15-72.

PARLEMENTAIRE  
AYANT MANDAT LOCAL  
cherche  
COLLABORATEUR

Adr. candidat, et c.v. à A.E.D.,  
B.P. 194, 38005 Grenoble.

### LA MAIRIE DE POITIERS

(VIGIEN) recrute  
par voie de concours sur  
titres et sur épreuve pour  
L'ÉCOLE RÉGIONALE  
DES BEAUX-ARTS.

Un professeur d'arts plastiques  
à temps complet.

Le candidat, titulaire d'un diplôme  
scientifique des arts, devra  
avoir travaillé au moins  
audio-visuelle (vidéo). Les  
inscriptions seront reçues jusqu'au  
10 mai 1983 dernier  
délai.

Les candidatures à  
la MAIRIE DE POITIERS  
Service du Personnel  
et de la MAIRIE DE POITIERS  
CEDEX  
Tél. : (15-01) 85-82-77.  
1301 ou 1301.

## Ingénieur assurance produits logiciels

Notre division transports et télécommunications connaît un déve-  
loppement rapide de ses activités dans le domaine des réseaux et  
des systèmes : péage, paiement électronique, simulateurs de tra-  
fic, terminaux de réservation...  
Nous recherchons, pour son service qualité-fiabilité, un ingénieur  
électronicien disposant d'une expérience de cinq ans environ,  
dont au moins un an aura été consacré au développement de logi-  
ciels. Nous lui offrons l'opportunité d'élargir son expérience,  
en coordonnant les travaux d'assurance qualité sur les produits  
du type paiement électronique (sur lesquels nous avons atteint  
une des toutes premières places).  
Il sera aussi l'initiateur de méthodes générales permettant d'assu-  
rer la qualité des logiciels (Référence 3620)

## Ingénieur méthodes technologies électroniques

Notre Division Composants d'Automatismes développe actuelle-  
ment son Commande Electronique (produits desti-  
nés aux automatismes industriels).  
Elle crée un nouveau poste d'ingénieur méthodes, à qui elle con-  
fiera la responsabilité complète de produits, y compris la phase  
d'industrialisation. Intégré à une équipe « projets », il sera partie  
prenante dès la conception.  
Nous souhaitons rencontrer pour ce poste un ingénieur ayant une  
première expérience des technologies micro-électroniques, dont  
notamment les technologies hybrides.  
(Référence A 20)

Posté à pourvoir à Valence

Crouzet

Envoyer votre dossier de candidature à la Direction du Personnel,  
Crouzet S.A., 26027 Valence Cedex.  
Les entretiens auront lieu à Valence. Frais de déplacement ram-  
boursés.

La Région lyonnaise (plus de 1000 personnes), d'un groupe très impor-  
tant, recherche pour son siège en France :

## L'HOMME DU SOCIAL attaché au Secrétariat Général

De formation supérieure, il a une expérience de plus de 3 ans à un  
poste équivalent dans une grande entreprise, plutôt dans le Bâtiment  
• il est le Conseil, le juridique, le management d'exploita-  
tion (une dizaine, à management décentralisé),  
• il prépare, organise et anime des formations professionnelles  
et de dialogue, en tenant compte des qualités humaines, professionnelles  
et de l'ensemble des compétences indispensables  
• il gère et organise les actions de formation à tous les niveaux.  
Merci d'adresser un C.V., avec photo et une lettre présentant vos  
actions dans ce domaine, sous la réf. 063, à notre Conseil, qui garantit  
une discrétion totale.

a.m.s sélection  
5, avenue Foch 13004 MARSEILLE

هكذا من الأصل









emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux emplois régionaux



coop de pau  
Nous sommes l'un des premiers producteurs européens de semences de maïs  
Nous recherchons notre

## Responsable usine

Sa mission sera d'assurer la transformation des semences de maïs reçues à l'usine pour les mettre à disposition du service commercial au moindre coût pour la meilleure qualité.  
Il aura la responsabilité des installations techniques et des hommes qui y travaillent.  
Placé sous l'autorité du directeur de production, il assurera les liaisons avec la production agronomique, la technique, le contrôle qualité et le service commercial.  
Cette fonction s'adresse à un ingénieur (ENSIA, AGRI-AGRO + CNEEMA) équivalent âgé de 35 ans environ. Une première expérience en quelques années en milieu industriel lui permettra d'encadrer une équipe.  
Lieu de résidence : PAU.  
Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions, réf. RT, à :

**SCOTI** 33, rue de Miromenil 75008 Paris. Discretion assurée.

## GENERALE SUCRIERE



4 Milliards de C.A. - 10  
cherche pour un établissement situé en Normandie 100 km Paris

## jeune ingénieur agricole

I.S.A. LILLE, BEAUVAIS...  
DEBUTANT ayant une première expérience et connaissant déjà le milieu agricole.  
ADJOINT AU CHEF DE SERVICE BETTERAVIER  
il est à la fois un homme de :  
• LOGISTIQUE : organisation, planification, approvisionnement et transport betteraves.  
• CONTACT : négociation des contrats d'achats, relations avec les agriculteurs de la région.  
• GESTION : suivi des objectifs.  
Les candidatures (lettre manuscrite et C.V. référence 2211-M) examinées avec la discrétion d'usage par

**a. et j. ourin** CONSEILS DE DIRECTION 47, AV. ALBERT LORRAIN 59100 ANTOIR



coop de pau  
Nous sommes l'un des premiers producteurs européens de semences de maïs  
Nous recherchons notre

## Responsable logistique production agronomique

formation ingénieur AGRI/AGRO, il aura la responsabilité :  
- de la mise en place des plans de production,  
- des rapports avec les producteurs, les entrepreneurs,  
- de l'organisation des opérations de culture (castration, collecte, transports).  
Ce poste conviendra à un candidat de personnalité affirmée, ayant une première expérience en milieu agricole ou industriel.  
Lieu de résidence : PAU.  
Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous réf. 355 RT à :

**SCOTI** 33, rue de Miromenil 75008 Paris. Discretion assurée.

## ENERTEC

Leader Européen la Mesure et Régulation, spécialisée équipements distribution transport l'électricité.  
effectifs de 600 personnes dont 400 en France. ENERTEC partie du Groupe SCHLUMBERGER (85 000 personnes) le monde, plus 6 Milliards de C.A.  
division ELECTRICITE-DISTRIBUTION, à POTIERS ses structures commerciales.

## Ingénieur d'affaires Formation Grandes Ecoles Scientifiques.

Déjà familiarisé avec la vente de produits industriels, il aura à vendre ou à faire vendre les produits de la Division à la COMBE, ENERTEC, Services marketing ou distributeurs en EXTREME-ORIENT.

Très mobile (environ 100 jours par an), il possède de nombreuses qualités de contact, est à l'aise Anglais.  
Ce poste ouvre de larges perspectives d'évolution au sein d'un Groupe International de tout premier plan.

Merci d'adresser votre C.V. accompagné d'une photo, sous la référence S 284, à C. la COMBE, ENERTEC, 21 Chasseneuil, B.P. 23, 86360 Chasseneuil, de Poitou.

**ENERTEC**  
Schlumberger

## Ingénieur d'entretien

Filiale de l'un des plus importants groupes pétroliers français, l'ICCA exerce son activité dans le domaine de la chimie de spécialités. Largement représentée par ses filiales, elle emploie plus de 50 000 de son chiffre d'affaires à l'exportation.

Nous recherchons un ingénieur d'entretien pour notre usine dans le PAS-DE-CALAIS.

Sa mission consistera à diriger les équipes de maintenance : mécanique, chaudronnerie, électricité, contrôle et régulation.

Nous souhaiterions rencontrer, pour ce poste, un ingénieur diplômé d'une École Nationale des Arts et Métiers ou Institut National du Nord et d'une expérience d'au moins 10 ans.

Merci d'adresser votre lettre manuscrite, C.V., photo, en inscrivant sur l'enveloppe la référence 2211-M.

**MEDIA BA** 9, rue des Indes, 75002 Paris qui transmettra

(réponse et discrétion assurées)

## responsable service trésorerie

LYON - La Division Industrielle de l'un des premiers groupes succursalistes français (CA 3,3 Milliards Frs) recherche pour son siège à LYON, le responsable de son service Trésorerie. Anticiper avec une équipe de 4 personnes l'interlocuteur habituel des organismes bancaires, il assure la gestion dynamique de la trésorerie en utilisant les méthodes déjà sophistiquées existantes ou il saura faire évoluer en fonction des besoins. Jouera un rôle de conseil auprès de certaines filiales et sera associé à certains montages financiers.

Ce poste s'adresse à un candidat possédant une formation de gestionnaire de haut niveau (ESSEC, Actuarial, ESCP, ESC Lyon ou équivalent), une première expérience d'environ 3 années dans le secteur bancaire ou dans les services financiers d'une grande entreprise lui aura permis de se familiariser avec les techniques de gestion de trésorerie et les mécanismes qui s'y rapportent y compris l'utilisation de moyens informatiques. Sa compétence technique et son sens des relations lui auront permis de maîtriser les réelles qualités du négociateur.

Merci d'adresser un dossier de candidature sous réf. 83.041-M à REALISE 57, place de la République 69002 LYON, qui nous assiste dans cette recherche et se réserve une totale discrétion.

## LA RADIOTECHNIQUE

CA. 4,8 milliards de F - 11 000 personnes  
renforce son potentiel de CADRES et recherche

## CONTRÔLEURS DE GESTION débutants ou première expérience

• Soit Diplômés École de Commerce HEC - ESSEC - ESC - INSEAD...  
• Soit Ingénieurs Grandes Écoles + formation complémentaire de gestion.

La dimension de notre Société ouvre de réelles perspectives de carrière pour des candidats de valeur sachant faire preuve d'initiative et d'autonomie.  
Les postes adéquats à pourvoir se trouvent en PROVINCE OUEST.

Adresser confidentiellement CV, photo et rémunération souhaitée à LA RADIOTECHNIQUE - à l'attention M. L. QUILLON Département Central du Personnel - BP 301 - 92156 - SURESNES CEDEX.

## REGION CENTRE OUEST USINE du secteur METALLURGIE FINE recherche

## ingénieur service contrôle qualité

• Diplômé d'une formation technique de préférence chimie, métallurgie, ou électrochimie (ENSC, ENSIC, etc.) cet ingénieur sera chargé de la maîtrise du contrôle qualité.  
• Dépendant directement du Chef de Fabrication, ses missions visent à résoudre les problèmes techniques tant en laboratoire qu'en fabrication, doivent aboutir à une assurance qualité performante tout au long du cycle de production.  
• Il dispose d'une équipe de 20 personnes qu'il doit encadrer et développer et du support informatique.  
• L'Anglais courant est indispensable.

Ecrire avec C.V. détaillé et prétentions sous réf. 727-1 à GUILLOU Sélection (reponse et discrétion assurées)

**guillon sélection** 93, RUE JOUFFROY - 75017 PARIS

## Responsable du personnel

recherche par important organisme bancaire de Loire-Atlantique (835 personnes)

Vous possédez :  
- l'expérience relationnelle et de l'encadrement,  
- une formation supérieure,  
- des bonnes connaissances en Droit social.

Nous vous proposons d'assurer le fonctionnement général du Service du Personnel :

- assistance de la Direction Générale dans la responsabilité sociale de l'entreprise,  
- recrutement et gestion du personnel,  
- mise en œuvre de la politique de personnel adaptée aux sociétés à vocation.

Le service se compose lui-même d'une équipe décentralisée de 5 personnes et d'une équipe de 10 personnes.

Adresser lettre manuscrite et C.V. + photo sous la réf. 377 à D. L. L. - CAPFOR - B.P. 115 - NANTES CEDEX.

**CAPFOR**

## Jeunes ingénieurs de vente

**SAIT**

Abri-en-Provence (Provence-Côte-d'Azur) (réf. 6691/D)  
Tours (Centre-Poitou) (réf. 6691/E)

Notre Département Accrédité mondial dans sa spécialité, renforce ses structures régionales. Vous serez chargé de développer et assurer une clientèle diversifiée, composée de distributeurs, de clients d'industries diverses.

Ingénieur (électricité, électronique). Débutant ou ayant quelques années d'expérience, vous avez de fortes aptitudes à la négociation à tous les niveaux et la volonté de réussir. Nous sommes exigeants car nos produits techniques sont enrichissants et rapidement acquis par les hommes. Ils pourront vous offrir de larges perspectives de carrière.

Merci d'adresser votre dossier de candidature, avec référence choisie, à notre Conseil, Christian LOUVRIER, à CAPFOR - B.P. 346 - 44020 NANTES CEDEX.

**CAPFOR**

## AL.P.A.V.E.

recherche pour son département "laboratoires"

## Ingénieur métallurgiste avec une première expérience industrielle.

Chargé de la gestion technique et commerciale de l'activité métallurgique, il assurera notamment :  
- l'encadrement d'une dizaine de techniciens effectuant des essais physiques, métallurgiques, physico-chimiques,  
- le développement de l'assistance technique (études métallurgiques, principalement dans le domaine des appareils à pression).

Poste basé à LYON, déplacements dans la région. Les candidatures précisant la rémunération souhaitée seront étudiées avec la plus grande discrétion sous-réf. 209 par Josette Vanden Borre.

**v.d.b conseil**

Cheminée 01340 Folsies

## LA CAISSE RÉGIONALE DE CRÉDIT AGRICOLE MUTUEL DU JURA

recherche Pour son service ORGANISATION ET INFORMATIQUE

## 1 ORGANISATEUR

Profil : Formation supérieure, quelques années d'expérience.

En tant que tel, les candidats doivent être les Chefs de projets informatiques :

• il participe à la conception des nouveaux systèmes d'application ;

• il conçoit et met en œuvre les procédures nécessaires (circuits administratifs, descriptions, etc.) ;

• il assiste les services utilisateurs au démarrage et suit l'évolution des applications.

Lieu de travail : LONS-LE-SAUNIER

Adresser C.V. et prétentions à : CAISSE RÉGIONALE DE CRÉDIT AGRICOLE MUTUEL DU JURA, Département Relations Sociales, B.P. 456 - LONS-LE-SAUNIER CEDEX.

## LE CONSEIL DE L'EUROPE

dont le siège est à Strasbourg (France) organise un concours en vue du recrutement de deux ou trois

## ADMINISTRATEURS HF

de nationalité portugaise/espagnole.

Ce concours s'adresse à des candidats(e)s ayant une formation universitaire complète sanctionnée par un diplôme (licence) et de préférence justifiant d'une certaine expérience professionnelle.

L'aptitude à s'exprimer et à rédiger correctement dans l'une des deux langues officielles (anglais ou français) est indispensable ; une certaine connaissance de l'autre est souhaitable.

Age limite : moins de 32 ans.

À l'issue des épreuves, une liste d'aptitude sera établie dans la perspective d'autres vacances.

Le recrutement ne débutera : (selon âge et expérience), y compris indemnité d'expatriation, à partir de 11.427 FF (convertibles) bruts par mois, exonérés d'impôts. S'y ajoutent, le cas échéant, des indemnités à caractère familial.

Retenue d'environ 12% au titre des cotisations à la Sécurité Sociale française, à une assurance complémentaire et au régime de pensions de l'Organisation.

Les candidats(e)s sont priés d'ECRIRE à l'adresse suivante, afin de recevoir des renseignements complémentaires et un formulaire (à renvoyer pour le 20 Mai au plus tard) : Chef de la Division du Personnel - CONSEIL DE L'EUROPE 67006 STRASBOURG Cedex - France.

## ORGANISME INTERNATIONALE A VOCE DÉPARTEMENTALE région SUD-OUEST recherche

UN(E) JOURNALISTE ATTACHÉ(E) DE PRESSE

- Responsable à part entière d'un Journal Economique départemental dédié par l'Organisation (gestion, économie, rédaction, montage), 12 p., 12.000 exemplaires ;

- Ayant égal, le rôle d'act. de presse de l'Organisation.

Prise de fonction impérative MAI

Salaires : 80 à 10.000 F sel. exp.

Adresser C.V. complet, photo et n° de tel. pour réponse rapide à REGIE : sous n° 280.622 M

à M. R. Réaumur, Paris-20.

## INRS CENTRE DE RECHERCHE

INGÉNIEUR UNIVERSITAIRE

Responsable de l'analyse des données pour renforcer son service d'épidémiologie. Ces fonctions consistant à élaborer, en concertation avec les autres chercheurs de ce service, les stratégies de recherche et d'exploitation d'enquêtes épidémiologiques en milieu du travail.

Ce poste pourrait convenir à un candidat titulaire d'une thèse de 3<sup>e</sup> cycle de mathématiques appliquées ou de niveau équivalent et ayant des connaissances en biologie (méthodes en biologie humaine).

Envoyer C.V., prétentions et photo (réf. 3.502 à Soveris B.P. 259, 76424 Fécamp cedex 09, qui transmettra.

Nous prions instamment nos amon- cœurs d'avoir l'ob- gance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux inté- ressés les docu- ments qui leur ont été com- mis.

هكذا من الأصل



REPRODUCTION INTERDITE

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**SOCIÉTÉ DE PROMOTION IMMOBILIÈRE**  
**FILIALE D'UN PUISSANT GROUPE FINANCIER DU SECTEUR PUBLIC**  
recherche pour sa Direction Régionale de la proche banlieue nord.

### cadre financier

Diplôme d'enseignement supérieur IEP, Sup. de ou équivalent, complète possible par un diplôme comptable du type DECS.  
Il sera responsable de l'animation d'une équipe et sera chargé de l'administration financière, de la trésorerie et de la tenue de la comptabilité des Sociétés Immobilières dont il aura la charge.  
Il est demandé une première expérience professionnelle dans les secteurs financiers et comptables.  
Nous pourrions offrir évolution de carrière intéressante au sein du Groupe à un candidat de valeur.  
Nous vous invitons à adresser C.V., lettre manuscrite, photo et prétentions sous réf. 3704 à

Lion Publicité  
2, rue des Dardanelles  
75017 Paris  
qui transmettra.



## Chef du Service Biotechnologie

Le marché de l'agro-alimentaire sera à la fin du siècle le principal champ d'application de la biotechnologie. C'est pourquoi BSN, 1<sup>er</sup> Groupe agro-alimentaire français, concentre depuis plusieurs années ses efforts de recherche et développe de nouvelles technologies. Trois centres de recherche spécialisés par types de produits emploient 200 personnes. Pour les boissons, le centre situé près de Nancy dispose de techniques importantes et réunit une équipe de spécialistes (fermentation, process, biochimie, biotechnologie, génétique). Il travaille en relation étroite avec les différentes sociétés de la Branche Boissons, tant en France qu'à l'étranger: définition de sujets de recherche, transferts de résultats technologiques, conseil.  
Nous recherchons le Chef du Service Biotechnologie de ce Centre. Il assistera le Directeur du Centre dans l'élaboration des plans de recherche. Il animera et coordonnera une équipe d'une quinzaine de personnes, dont il suivra les travaux: de nouveaux procédés, de nouveaux produits et de nouvelles technologies; optimisation des procédés existants; test de nouvelles variétés de matières premières.  
Cet ingénieur aura acquis de connaissances en génie chimique et en automatique. 4 ans d'expérience industrielle en production et/ou développement lui permettront d'assumer des responsabilités techniques, budgétaires et humaines.  
La réussite dans ce poste lui ouvrira des perspectives d'évolution soit en recherche, soit en développement, soit en fonctions opérationnelles au sein du groupe.

**BSN**

Merci d'adresser votre candidature, sous réf. F 10 en précisant votre adresse, à BSN - Service Recrutement Cadres - 7, rue de Taberna - 75381 Paris.

## Auditeur Interne chez le n°1 français de l'Alimentaire

Vous êtes maintenant depuis 3 ans dans un Cabinet d'audit. Vous avez acquis une formation supérieure commerciale en gestion, vous avez de l'expérience complétée par un DECS.

Vous souhaitez maintenant valoriser et enrichir votre expérience dans une entreprise qui vous permettra d'évoluer à 2-3 ans le contrôle de gestion, la finance.

**LE GROUPE BSN** (39 000 personnes, 1<sup>er</sup> Md de CA, dont 20% réalisés à l'étranger plus de 100 sociétés) propose de rejoindre son équipe d'audit interne au sein de la Direction Générale des Affaires Financières.

Vous prendrez en charge de façon autonome des missions complètes d'audit dans les différentes sociétés du Groupe, en France ou à l'étranger. Ces missions ne vous permettront pas seulement l'audit comptable mais aussi, et pour 60% de l'activité, l'audit opérationnel des grandes fonctions de l'entreprise.

Les nombreux déplacements que vous devrez effectuer généralement un jour sur deux à Paris chaque fin de semaine.

Les perspectives d'évolution sont nombreuses en France ou à l'étranger.

La connaissance de l'Allemand ou de l'Espagnol serait appréciée.

**BSN**

Merci d'adresser votre candidature, sous réf. M 25 M en précisant votre adresse, à BSN - Service Recrutement Cadres - 7, rue de Taberna - 75381 Paris.

La défense du Patrimoine  
La sécurité de l'épargne  
La valorisation de la Retraite

autant de préoccupations auxquelles notre société, filiale d'un grand Groupe privé Français, apporte des réponses efficaces.

Si ces thèmes vous intéressent

si vous habitez une des régions:

**ALSACE - LORRAINE**

**NORD - PAS-DE-CALAIS**

une opportunité exceptionnelle s'offre à vous

Si vous êtes:

âgés (des) de 24 ans au moins - jeunes diplômés (des) ou autodidactes - fortement attirés (des) par une activité commerciale - désireux (es) d'affirmer: caractère - personnalité - ambition.

Nous vous garantissons:

Formation - intégration - rémunération et promotion à la hauteur des qualités acquises de nos futurs attachés commerciaux.

Envoyez 1<sup>re</sup> lettre

(avec C.V., photo, retournée) date de disponibilité

**Alsace - Lorraine**  
M. Gilbert DANGE  
Direction Régionale I.E.V.  
20, avenue Jean-Jaurès  
54000 NANCY

**Nord - Pas de Calais**  
M. Roger GOUNOD  
Direction Régionale I.E.V.  
30, rue Malinval  
59000 LILLE

Entreprise importante dans l'Électronique et les Télécommunications, concevant et réalisant des équipements sophistiqués dans les techniques de pointe, souhaite recruter des

## ingénieurs

pour la partie RECHERCHE

DEVELOPPEMENT INDUSTRIALISATION

ESSAIS

pour la partie RECHERCHE

Elaboration de prototypes d'identification.

Conception du dossier de réalisation industrielle et études techniques des modifications à introduire.

Responsabilité de conduire le programme d'industrialisation jusqu'à la remise au client en coordonnant toutes les équipes et en relation étroite avec le Commercial, les Ateliers, la Qualité, la Logistique.

Responsabilité d'une plate-forme d'essais, de la mise en place des moyens et de l'exécution des programmes de qualification du matériel et des systèmes automatisés d'essais.

Ingénieurs ayant acquis une bonne formation en Electronique, débutants ou expérimentés, quelques années d'expérience industrielle.

Nationalité française.

Localisation proche banlieue Ouest de Paris.

Veuillez adresser votre dossier de candidature sous réf. 8380-M à Mammès qui transmettra.

**Mammès**

2, rue d'Autreville - 75017 PARIS

Dans le cadre du contrat de Solidarité  
**IMPORTANT LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE**  
Banlieue Sud de Paris  
recherche

## PHARMACIEN

ayant un D.E.A. de pharmacotechnie industrielle pour prendre en charge le Service Conditionnement (65 personnes)

Le candidat retenu devra justifier d'une expérience du conditionnement pharmaceutique de 4 à 5 ans.

Adresser lettre manuscrite, C.V. et photo sous réf. 65429 à Contesse

Publicité 20, avenue de l'Opéra

75040 Paris Cedex III qui transmettra.

## MATRA ESPACE

renforce le Département Mécanique Structure implanté à CHESNAY (proximité Versailles) recherche:

### Jeunes Ingénieurs Mécaniciens

ENSI - ENSAM - CESTI - INSA

pour exercer l'une des fonctions suivantes:

- synthèse de projet c'est-à-dire la coordination des affaires.

- bureau d'études.

- calcul de structures.

- méthodes.

Les postes peuvent convenir à des Ingénieurs titulaires à 2 ans d'expérience.

Adresser CV, rémunération souhaitée et photo en indiquant la référence NK 1077 au Service Recrutement des Ingénieurs à Cadres - Centre de MONTIGNY - 3 avenue du Centre - 78182 SAINT-QUENTIN - YVELINES CEDEX

## MATRA

recherche

### Ingénieur Qualité

Intégré au groupe projet, il sera le chef de projet et responsable de la politique qualité de systèmes aéronautiques et assure l'interface avec les clients.

Ce poste s'adresse à un ingénieur de formation grandes écoles ESE, SUP AERO... possédant une expérience d'environ 3 ans dans le développement et la réalisation de systèmes faisant appel à des technologies avancées.

C'est un homme de synthèse, il a des qualités personnelles d'organisation, d'autonomie et naturellement porté au travail en équipe. L'anglais est indispensable.

Adresser CV, rémunération souhaitée et photo en indiquant la référence SM 1079 au Service Recrutement des Ingénieurs à Cadres - Centre de MONTIGNY - 3 avenue du Centre - 78182 SAINT-QUENTIN - YVELINES CEDEX

YVELINES CEDEX

## MATRA VELIZY

recherche pour la Division Administrative Gestion de la Branche Espace:

### Cadre Financier-Comptable

de formation HEC - ESSEC - SUP de

**Sa mission:** Participer à la mise en place d'un nouveau système comptable, en suivre l'évolution et la maintenance.

**Assurer la cohérence** du lien entre les problèmes comptables, financiers et la gestion pour la Société au sein du cadre de prises de participation.

Prendre en charge les problèmes financiers pour les financements internes et de montage de contrats exports.

**Sa compétence:** Un poste exigeant une compétence comptable et financière acquise par une expérience de 3 à 5 ans et des qualités personnelles de relation et de rigueur.

Anglais courant.

Réf. A

## Ingénieur Analyste Fonctionnel

**Sa responsabilité:** Il participe au sein d'une équipe organisation/informatique à l'élaboration et à la mise en place d'un nouveau système de gestion.

Il analyse les analyses fonctionnelles, conçoit les nouveaux systèmes et contrôle l'aspect fonctionnel le développement des applications informatiques.

Il assiste les utilisateurs dans l'analyse des besoins et la mise en place du système (procédures - formation...).

**Son profil:** Une expérience de 2-3 ans orientée sur l'organisation/la gestion et les applications informatiques serait souhaitée.

Anglais courant.

Réf. B

Adresser CV, rémunération souhaitée et photo en indiquant la référence du poste choisi au Service du Recrutement des Ingénieurs et Cadres Centre de MONTIGNY - 3 avenue du Centre - 78182 SAINT-QUENTIN YVELINES CEDEX

SAINT-QUENTIN YVELINES CEDEX

**ETABLISSEMENT BANCAIRE DE TOUT PREMIER PLAN**  
**RECHERCHE POUR RENFORCER UNE EQUIPE AU SEIN DE LA DIRECTION DU PERSONNEL**

## JURISTE DROIT SOCIAL

Diplômé d'études supérieures (licence ou maîtrise minimum) son expérience professionnelle des relations avec les partenaires sociaux (quelques années) lui permettra de seconder le responsable Relations Sociales au niveau d'un Etablissement parisien.

Ce poste ouvrira à un candidat de bon niveau des perspectives d'avenir dans une entreprise de grandes dimensions.

Merci d'adresser un dossier de candidature + prétentions, sous référence 75986-LM à HAVAS CONTACT - 1, place du Palais-Royal - 75001 PARIS qui transmettra

HAVAS CONTACT



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## INFORMATIQUE ET INGÉNIERIE

La Division INFORMATIQUE ET INGÉNIERIE de CAP SOGETI LOGICIEL - première société française de prestations intellectuelles en informatique - intervient essentiellement dans la conception et la réalisation de grands projets "clés en main".

Sa participation croissante aux plus importantes réalisations technologiques actuelles lui conduit à recruter des

### INGÉNIEURS INFORMATIQUES expérimentés

désireux d'acquiescer ou approfondir leurs compétences en

- Architecture de réseaux et protocoles,
- Automatismes - contrôle de processus,
- Applications temps réel sur minis ou microprocesseurs,
- Logiciel de base.

Leur évolution à moyen terme est assurée par le développement rapide de nos activités sur des projets motivants.

La croissance du groupe CAP SOGETI LOGICIEL en France et aux U.S.A. leur ouvre de larges perspectives de carrière.

**CAP SOGETI LOGICIEL**

Un dossier de candidature à adresser à M. NOELL

CAP SOGETI LOGICIEL

5, rue Louis Lejeune - Montrouge Cedex.



## Responsable Informatique

Nous recherchons un important groupe de sociétés d'ingénierie en télécommunication et informatique.

Dans le cadre de son développement, nous créons le poste Responsable Informatique.

Cet ingénieur expérimenté doit être un informaticien et un organisateur. Il aura la charge des études préliminaires, des liaisons avec les utilisateurs, l'animation d'importants projets en liaison avec des Sociétés extérieures, de la mise en place du réseau informatique du système d'information, de l'interface avec le matériel de calcul.

Pour mener à bien ses responsabilités, outre de la technicité, de la rigueur, il lui faut avoir un sens profond de la négociation et des relations humaines.

Merci d'envoyer lettre manuscrite, C.V. sous référence 83806 M à Madame Claude FAVEREAU qui transmettra confidentiellement votre candidature.

**centor**

11, rue Henri Monnier  
75008 PARIS

## INGÉNIERIE

### coordonner les appros, une fonction stratégique... pour un ingénieur chef de projet



Un des Leaders de l'Ingénierie en France et à l'Étranger, cherche pour son département Approvisionnements, à Paris ou à Lyon, un responsable de la coordination des Approvisionnements par Projet.

Il aura pour mission essentielle, pour chaque proposition ou contrat, d'assurer le bon ordonnancement de la chaîne Approvisionnements. Il coordonne l'action des acheteurs, des relanceurs, travaille dans l'équipe du projet, en liaison avec les fournisseurs, les transporteurs et le service transit. Il est appelé à travailler sur des marchés de plusieurs millions de dollars, à superviser, selon les projets, quelques dizaines de collaborateurs. Il est bien sûr à l'aise dans un contexte informatique.

Ingénieur CENTRALE, AM ou diplômé d'une grande école commerciale, il a acquis une bonne expérience dans l'ingénierie, l'ETI ou l'industrie mécanique. Il parle couramment l'anglais.

Nous remercions d'adresser votre dossier de candidature à notre conseil, sous réf. 287 LM.

**jacques tixier s.a.**

7 rue de Logelbach - 75017 Paris



membre de syntec

## CONSTRUCTEUR INFORMATIQUE

La place privilégiée que nous occupons sur le marché nous conduit à créer les postes d'

## INGÉNIEURS D'AFFAIRES

Le constructeur supérieur, il ont 8 ans d'expérience dans le domaine des mini-ordinateurs et des terminaux intelligents.

Ils prennent en charge, la gestion d'une ou plusieurs équipes sur les plans technique et budgétaire.

Une bonne connaissance en téléinformatique, gestion transactionnelle et bureautique est indispensable. Un des postes concerne l'export. Anglais-allemand obligatoires pour le poste export.

Merci d'adresser votre candidature complète sous réf. 4407 à l'agence DESSEIN - 69, rue de Provence - 75002 PARIS, qui transmettra.

## CONSTRUCTEUR INFORMATIQUE

La place privilégiée que nous occupons sur le marché nous conduit à créer les postes d'

## Chef de Services Affaires

De formation supérieure, il a acquis une dizaine d'années d'expérience dans le domaine des mini-ordinateurs et des terminaux intelligents.

Il va, dans une structure, prendre en charge un service d'une dizaine d'ingénieurs et sera en outre responsable sur les plans technique et budgétaire de plusieurs secteurs.

Une bonne connaissance en téléinformatique, gestion transactionnelle et bureautique ainsi qu'une expérience de management sont indispensables.

Merci d'adresser votre candidature complète sous réf. 4407 à l'agence DESSEIN - 69, rue de Provence - 75002 PARIS, qui transmettra.

4, rue Massenet 75016 Paris



Écrire en précisant : - Discretion

### FORMATION ORGANISATION Jeune ingénieur ECP, Mines, réalisateur et innovateur

réf. PF 508 AM

le cadre de sa politique sociale avancée, d'une réelle gestion prévisionnelle des Ressources Humaines et du développement des initiatives de progrès, offre une situation intéressante et d'avenir au sein d'une de ses principales filiales.

Ce jeune ingénieur de fort potentiel ECP, Mines, AM, ENSIA... ou formation supérieure équivalente, travaillera dans une perspective "Développement des Organisations" et des "Relations Humaines".

- il pilotera les actions de progrès sur le terrain et prendra en charge l'ensemble de la formation,
- il participera à la conception et animera des actions novatrices et performantes sur le terrain.

Ces fonctions impliquent une première expérience professionnelle de 3 à 5 ans acquise dans un milieu industriel impliquant de préférence une formation ORGANISATION - ANIMATION DE GROUPE.

La réussite de ce poste favorisera de larges perspectives d'évolution de carrière au sein du groupe.

### Chef de service achats approvisionnements

réf. RX 491 AM

UN GROUPE INDUSTRIEL FRANÇAIS RENOMMÉ recherche le Responsable des Achats et Approvisionnements d'un de ses départements qui réalisera des économies d'équipement.

Ce poste conviendrait à un candidat, de formation supérieure, ayant un bon potentiel d'évolution, désireux de valoriser une première expérience des achats de produits industriels (secteur métallurgique) et d'avoir des responsabilités personnelles complètes, en collaboration directe avec le service de production.

La réussite dans ce poste implique une qualité de négociateur, de gestionnaire et d'animateur.

Poste ville 100 km de Paris.

Rémunération : 200 000 F

### Jeune ingénieur informatique industrielle et scientifique

réf. KA 582 AM

IMPORTANT ÉTABLISSEMENT INDUSTRIEL (2000 personnes) ville Sud-Ouest, intègre Jeune Ingénieur grande école à son service d'informatique industrielle et scientifique ayant en charge l'étude et la réalisation de simulateurs.

Il sera responsable dans un premier temps du développement d'applications en temps réel, puis de la mise en œuvre de la chaîne d'information complète d'affaires depuis la définition du cahier des charges, en liaison avec le client, jusqu'à la mise en œuvre du matériel. Ce poste implique la maîtrise de la théorie théorique allée à des qualités personnelles de contact, esprit d'équipe, dynamisme. La maîtrise de l'anglais et des connaissances en analyse numérique seraient appréciées.

Pour ce poste, écrire en précisant la référence, à Madame SANTA-MARIA, ETAP, 11, rue Calvé, 33000 BORDEAUX.

### Cadre financier bon potentiel

réf. PZ 488 AM

GROUPE INDUSTRIEL FRANÇAIS fortement exportateur (CA 800 millions - exportation supérieure à 50 %) recherche un Cadre Financier.

Rattaché au service Financier, sa mission comprendra deux volets :

- montages financiers en liaison étroite avec les ingénieurs de ventes,
- gestion quotidienne de la trésorerie en francs et devises.

Ce poste évoluera conviendrait à un candidat HEC, ESSEC, ESC, SC, PO... désireux d'avoir un rôle personnelisé et de valoriser une première expérience professionnelle de 3 à 5 ans, acquise soit dans un établissement financier, soit dans une entreprise exportant des biens d'équipement.

Il aura une bonne connaissance des liaisons avec les organismes du type COFACE, DRE... des qualités de dynamisme, l'esprit "commercial" et ingénieux.

Poste à Paris.

### Responsable du développement technique

réf. CM 490 AM

UNE FIRME FRANÇAISE (120 millions de CA), lée à un groupe européen leader dans le domaine des équipements pour les véhicules routiers (véhicules industriels et ferroviaires), recherche un Ingénieur de Conception confirmé.

Ce poste rattaché à la Direction Générale implique :

- l'animation d'un service avant-projets et prototypes (10 ingénieurs et techniciens),
- le choix et le développement de nouvelles technologies,
- la mise en œuvre de la profession (homologation, réglementation...).

L'évolution des techniques et des marchés dans ce domaine nécessite un esprit innovateur allié à une expérience professionnelle de conception et de développement d'équipements de moyenne série (bâti, mécanique, soudage).

Une bonne pratique de la langue anglaise est nécessaire.

Lieu de travail : Paris.

Rémunération motivante de l'ordre de 250 000 F/an

### Responsable de la communication

réf. OE 505 AM

UNE IMPORTANTE SOCIÉTÉ FRANÇAISE, filiale d'un grand groupe leader dans son domaine : prestations de services pour les municipalités et transports pour le grand public, recherche :

- Un Responsable de la Communication. Il sera chargé de la publicité, des relations publiques, de la formation, des campagnes promotionnelles. Ce poste conviendrait à un candidat à formation grande école de commerce ou école équivalente, ayant 3 à 5 ans d'expérience similaire, témoignant de qualités d'organisation, de contact et de dynamisme.

- Un Chef de Produit. En collaboration avec les services études de marchés et communication, il sera chargé de développer un groupe d'activités de la société grâce à :

- la connaissance approfondie des services proposés,
- la proposition d'actions de développement : promotions, modifications de services, formation du personnel... à la mesure de leur efficacité.

Il participera à l'élaboration d'une stratégie globale de la société et travaillera sur objectifs précis.

Deux postes ouvrent de larges perspectives dans le groupe.

Postes à Lille.

Écrire en précisant la référence.



4, rue Massenet 75016 Paris

هكذا من الأصل



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

4, rue Massenet 75016 Paris

Ecrire en précisant la référence - Discretion absolue

etap

**Jeune directeur du développement commercial**

référence 35 488 AM

**UNE SOCIÉTÉ FRANÇAISE, N°1 DANS SON DOMAINE** (prestations de services) CA 400 millions de francs, 60 implantations sur tout le territoire, crée le poste de Directeur du Développement commercial, rattaché à la Direction Générale.

Homme de réflexion, il participera à l'élaboration de la politique et de la stratégie commerciale, analysera les marchés, concevra des méthodes de travail adaptées. Opérationnel, il confrontera ses conceptions avec les équipes de terrain et contribuera à l'efficacité du réseau de ventes. Convientrait un candidat, diplômé d'une grande école, ayant de solides connaissances financières et environ 5 ans d'expérience Marketing ou Ventes dans le domaine des matériels ou des produits à clientèle variée, industrielle. La réussite dans ce poste devra permettre à un candidat de fort potentiel d'assumer ensuite l'intégralité de la fonction commerciale et de faire partie de l'équipe de Direction Générale de la Société.

Poste à Paris. Ordre de grandeur de rémunération : 300 000 F +

**Juriste d'affaires haut niveau**

référence 36 485 AM

**PUISSANT GROUPE ALIMENTAIRE**, implantation internationale, nombreuses marques de notoriété mondiale (CA 7 milliards), offre au sein de son holding un poste de Juriste d'affaires.

Le titulaire du poste devra disposer :  
- d'une solide formation juridique supérieure (Maîtrise Droit des Affaires - Droit International),  
- d'un bon niveau de compétence Droit Commercial France et étranger, Marques et Brevets,  
- une expérience de 10 ans environ acquise dans un grand groupe ou cabinet international et une bonne connaissance de l'anglais.

Rémunération motivante en fonction des compétences et du potentiel d'évolution. Poste à Paris.

**Ingénieur de sélection**

référence 37 487 AM

**TEZIER**, 400 personnes, siège à Valence, est une filiale de LIMAGRAIN, un groupe à dimension internationale et premier semencier européen. TEZIER intensifie le développement de la recherche, de la production et de la commercialisation des graines potagères et florales en France et à l'étranger et offre des postes intéressants et évolutifs à des jeunes ingénieurs de formation agrobiologie ou horticoles.

Un poste d'ingénieur de sélection graines potagères est à pourvoir au sein de l'Institut de Recherche TEZIER à Valence (70 personnes dont 18 ingénieurs). Il s'adresse à un candidat fortement motivé par la recherche, disposant d'une formation complémentaire dans l'amélioration des plantes ou la génétique, ainsi que d'une première expérience de la sélection. Il se verra confier la création et la mise au point de variétés avec l'aide d'un technicien et pourra participer, par son action personnelle, au développement de l'entreprise.

Un poste d'ingénieur Technico-Commercial est à pourvoir au sein du service exportation. Rattaché au Chef de zone Afrique, sa mission impliquera :  
- d'assurer l'exportation des produits TEZIER en liaison étroite avec la recherche. Il aura notamment à alimenter et à contrôler une station expérimentale en Afrique du Nord,  
- de participer à la définition de la gamme de produits adaptés à chaque pays en liaison avec les commerciaux et la recherche,  
- d'assurer la promotion des produits auprès des organismes publics et des clients.

Ce poste, à Valence, comporte de nombreux déplacements. Il s'adresse à un candidat dynamique, motivé par l'exportation, ayant le goût des contacts et du développement d'activités nouvelles. Une première expérience technique ou commerciale serait appréciée. Connaissance anglais souhaitée. Ecrire en précisant la référence.

**Ingénieurs de progrès industriel**

référence 38 482 AM

**UN GROUPE INDUSTRIEL FRANÇAIS RENOMMÉ**, fortement exportateur (50% du CA), 3 usines, réalise des investissements importants, pour maintenir et développer sa compétitivité, recherche des ingénieurs pour participer à l'étude et à la réalisation de projets importants : automatisation de machines et de lignes de fabrication, implantations et extensions d'usines, modernisation des manutentions.

Chaque ingénieur sera polyvalent et travaillera pour l'ensemble des projets propres à un secteur de fabrication, en étroite collaboration avec les autres, afin que chacun puisse apporter une contribution personnelle à l'ensemble. Nous recherchons des candidats ayant une formation et une expérience dans au moins un des domaines suivants :  
- automatisation, asservissements,  
- implantation d'ateliers,  
- manutentions, aménagements et évacuations automatiques des pièces.

Large perspectives d'évolution ultérieure de carrière dans le groupe. Les postes sont à pourvoir à Soissons et à Arles.

**Futur directeur technique**

référence 39 503 AM

**PME PERFORMANTE ET DYNAMIQUE**, réalisant des équipements dans le domaine des basses températures, destinés à des secteurs variés : médical, industriel, agroalimentaire, renforce son équipe de direction et offre deux postes :

**Futur Directeur Technique**. Ce poste conviendrait à un ingénieur (formation complémentaire IFTI appréciée) ayant quelques années d'expérience dans les techniques du froid. En poste d'adjoint au départ, il se familiarisera avec la société afin de pouvoir assurer la direction technique : études - essais - développement - production.

**Chief de Produit Marché France et Exportation**. Il s'agit de prendre en charge le secteur médical, sur le plan marketing et ventes : études de marchés - élaboration des produits - développement commercial. Ce poste conviendrait à un candidat ESC ou équivalent, ayant environ 3 ans d'expérience professionnelle, de préférence dans le secteur médical.

Ces deux postes intéressent des candidats désireux de participer pleinement à la vie et au développement d'une entreprise. Lieu de travail : Ozoir-la-Ferrière (77). Ecrire en précisant la référence.

etap

4, rue Massenet 75016 Paris



**renforcez notre marketing...**

C'est une nécessité dans une entreprise qui comme l'Union de Brasseries est le challenger du marché de la bière : fait un lancement important de produits dans les deux ans (Panach, 33 Extra Dry, Tuborg, en 1983 : 33 Extra Light).

C'est un chef de produits senior (3 à 4 ans d'expérience) souhaitant accéder à un poste de chef de groupe, et un chef de produits junior (1 à 2 ans d'expérience) que nous recherchons. Formés au marketing « grande consommation » ils cherchent une entreprise dynamique à prendre des responsabilités. Nous utilisons l'esprit d'équipe, des développements et des lancements à réaliser, de belles campagnes de beaux budgets. Cela vous intéresse ? Alors vite, envoyez votre CV à SIRCA sous réf. 233 895M.



64, rue La Boétie - 75008 PARIS

**TYMSHARE NETWORK SYSTEMS CONSULTING (TNSC)**

Filiale de Tymshare, leader mondial dans le domaine des réseaux de transmission de données, constructeur du réseau TYMNET recherche :

**Ingénieurs logiciel**

ayant acquis une expérience des applications de téléinformatique, au niveau système et un bon niveau d'ordinateurs, en terminaux ou en processeurs frontaux, une SSI chez un utilisateur. La connaissance des procédures de transmission est appréciée. Anglais courant souhaité.

TNSC offre :  
- Une formation aux techniques de pointe dans le domaine de la commutation de paquets, de la valeur ajoutée et de la télématique.  
- Une expérience de travail favorisant les prises de responsabilités.  
- Une rémunération attractive.  
- Des possibilités de carrière dans un secteur en pleine expansion.  
- Des déplacements de courte durée en Europe et aux USA (Californie).  
Envoyer C.V. et photo à : rémunération actuelle sous référence TNSC à TNSC, 211 bureaux de la Colline 92213 SAINT-CLOUD - Tél. 771-91-15



**l'innovation technique**

**COMPAGNIE GENERALE DE CONSTRUCTIONS TELEPHONIQUES**

Centraux téléphoniques, péritéléphonie, télématique, réseau de commutation à large bande, la CGCT est un concepteur, producteur et installateur des équipements et réseaux de télécommunication dans le monde entier. Pour participer à notre expansion, nous recherchons :



**INGENIEURS GRANDES ECOLES**

AM, ECP, ESE, ENST, ENSEEIHT, ENSERG, ENSTA pour participer à ses études nouvelles dans les domaines de la télématique, la téléphonie numérique et la vidéo communication.

**ingénieurs électroniciens**

débuts : quelques années d'expérience en matériels et de microprocesseurs, circuits de télévision ou transmission sur fibre optique. référence 1E

**ingénieurs logiciel temps réel**

débuts : quelques années d'expérience dans la programmation de systèmes de télécommunication (téléphonie, transmission de données). référence 1L

vous remercions d'adresser CV et souhaits de rémunération, en précisant la référence, à CGCT, Direction du Personnel, 251 rue de Valenciennes 75740 Paris Cedex 15.

**Réaliser un grand système de gestion de projets industriels**

TEMPS REEL - BASES DE DONNEES

Deux analystes programmeurs

Formation DUT Informatique. Vous avez environ deux ans d'expérience, vous approfondirez votre formation en temps réel. Vous serez intégrés à une équipe expérimentale et deviendrez à terme responsables de nouvelles applications.

expérience IBM - CICS est un atout. Votre rémunération tiendra compte de votre expérience. Lieu : travail - proche banlieue Sud.

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et préférences à Média-System, 111 rue Réaumur 75002 Paris qui transmettra, sans réf. 3728.

Vous êtes : **BACHELIER** ou titulaire d'un **BTS** ou d'un **DUT**

Vous êtes : **DÉBUTANT** ou vous possédez une **EXPÉRIENCE** de 2 à 3 ANNÉES dans l'action commerciale

Vous recherchez un poste en contact avec la clientèle au sein d'une équipe

**UNE GRANDE BANQUE vous invite**

rejoindre le réseau d'agences de PARIS et de la RÉGION PARISIENNE.

Merci d'adresser votre lettre de candidature manuscrite, CV, et photo sous réf. 58548 à BLEU Publicité 17, rue du Docteur Label - 94307 VINCENNES CEDEX - qui transmettra



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## Votre progression de carrière chez V.A.G. France

Société de distribution et de commercialisation, V.A.G. France prolonge la réussite du groupe VAG, constructeur d'automobiles. Entreprise française à part entière, VAG France est un réseau de 366 concessionnaires et d'agents qui emploient 10.000 personnes, 913 collaborateurs soit un triplement des effectifs en 10 ans, un doublement des ventes en 10 ans, un esprit d'entreprise qui favorise la progression par la responsabilisation.

Formation supérieure comptable + expérience informatique.

double compétence vous permettra de :

### Analyste fonction audit

Dans le cadre de l'assurance du développement de nos systèmes comptables informatiques, vous serez chargé, sous la direction du Directeur de la division finances, de la fonction d'audit comptable, afin de réaliser un diagnostic optimal de la situation en place des procédures et de leur suivi, et de l'élaboration d'un cahier des charges informatique.

D'un point de vue opérationnel, cela conduira à : analyser toutes les opérations comptables de la division finances et leurs liens avec les différents services dans la procédure comptable, étudier les chaînes informatiques : maintien du système, développement des applications ou d'applications nouvelles.

Votre formation supérieure comptable (DECS, de gestion) complétée par une expérience de l'utilisation des techniques informatiques (matériel, logiciel, télétransmission), vous permettront d'être l'homme charnière entre la division finances et les services informatiques.

Des connaissances en allemand, un atout supplémentaire.

E.S.C. ou équivalent.

### d'abord Assistant conseil en gestion

Au sein de notre département conseil en gestion, vous analyserez les rapports d'activité provenant des concessions, vous serez responsable de l'information reçue, des résultats par région (ventes, après-vente, pièces).

Elément charnière entre le siège et le terrain, vous participerez à l'élaboration des rapports d'évaluation de la santé financière de nos clients (analyse commerciale et financière, préconisation).

L'évolution rapide, un jeune esprit, une fonction de conseiller en gestion vous amèneront à quelques déplacements en province. La maîtrise de l'allemand est souhaitée.

Pour tous ces postes, votre réussite s'accompagnera d'une évolution de carrière motivante à l'intérieur d'une entreprise qui consacre 3 % de sa masse salariale à la formation et qui privilégie la promotion interne. Merci d'adresser votre dossier de candidature en indiquant le poste choisi (CV, photo et prétentions) à la Direction du Personnel et des Relations Sociales, VAG France, BP 62, 92600 Villiers-Cotterets.

Ingénieurs ESME, ENI, ESTACA...

Débutant ou avec une première expérience, vous êtes attiré par l'automobile et êtes capable de lier une relation d'aide et de conseil avec des patrons de P.M.E.

Nous vous proposons de devenir

### Conseillers techniques

Dans ce cadre, vous prendrez en charge une région où vous serez responsable de la politique après-vente :

- développer l'organisation et la gestion d'atelier,
- préconiser et faire appliquer les méthodes de réparation,
- participer à la formation du personnel d'atelier,
- promouvoir l'accueil clientèle,
- traiter la garantie.

Un véhicule de service est fourni pour les déplacements.



V.A.G. France

### Information téléphonique

## Votre 1ère expérience de la vente nous intéresse !

BAC + 2

Vous êtes des jeunes commerciaux et vous souhaitez :

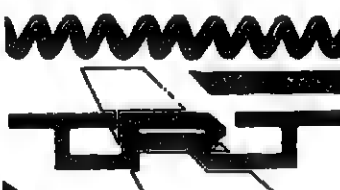
- élargir vos connaissances,
- étoffer votre expérience,
- améliorer votre rémunération.

Notre société, leader dans le domaine du crédit et du leasing auprès des petites et moyennes entreprises, vous propose :

- compléter votre formation économique et commerciale par la connaissance approfondie de nos produits et techniques,
- de vous mettre en contact avec tous les secteurs clés de la vie économique française,
- d'envisager de réelles possibilités d'évolution au sein de notre groupe.

Une réunion d'information pourra compléter à brève échéance les premiers renseignements que vous pourrez obtenir en téléphonant du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h en précisant la référence 142.

Vous pouvez également adresser votre candidature (lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) sous référence LM/2472 à ALLO-CARRIERES 9, boulevard des Italiens - 75002 PARIS, qui transmettra.



Une des premières sociétés françaises d'électronique professionnelle, TRT est le cadre de l'expansion de son DÉPARTEMENT RADIO-MOBILE (Paris Sud) - RESEAUX DE RADIOTELEPHONIE PUBLICS ET PRIVES

### ingénieur commercial France

La formation électronique (option radiocommunication appréciée), le candidat aura acquis une bonne connaissance des procédures d'achats des administrations (préparation des budgets, appels d'offres, marchés).

- participer à la stratégie commerciale,
- prospecter de nouveaux marchés,
- répondre aux appels d'offres et consultations,
- négocier les contrats et prendre la responsabilité commerciale de leur exécution.

### ingénieur Produits-Projets

De formation identique, il participera à la définition de la politique « produits » et à la planification des besoins industriels. Il apportera son concours aux ingénieurs commerciaux sur les plans techniques et logistiques.

Adresser C.V. et prétentions en précisant le poste choisi à TRT 5, avenue Réaumur 93100 LE PLESSIS ROBINSON.

DOW

## Ingénieurs d'affaires... Pourquoi pas la chimie ?

D'autant plus que nous sommes l'une des plus grandes sociétés chimiques mondiales. En Europe nous employons 12 000 personnes et nous y avons réalisé en 1982 un C.A. de 3,3 milliards de dollars dans la chimie, la pharmacie et le phytosanitaire.

Diplômés d'une Grande Ecole d'Ingénieurs, de Commerce ou titulaires d'un DEA Scientifique, vous êtes, de préférence, une expérience de 2 à 5 ans des relations commerciales à haut niveau au cours de laquelle vous avez développé votre aptitude à communiquer et à convaincre.

Volontaires et ambitieux, vous voulez maintenant prendre les véritables responsabilités commerciales. Ces responsabilités nous allons vous confier comme nous les avons confiées hier à nos ACTUELS MANAGERS. Ils ont fait preuve de leurs capacités sur le terrain avant d'accéder à des fonctions de Direction Régionale, de Marketing, de Relations Humaines, de Logistique d'Achats ou de Production.

Bien sûr, vous devrez, comme eux, accepter la compétition et la mobilité.

La parfaite connaissance de l'anglais, compte tenu, entre autres, de notre gestion internationale, est indispensable.

Nous vous remercions d'adresser votre candidature (lettre manuscrite et C.V.) sous réf. I.A/M

DOW CHEMICAL FRANCE

Département des Relations Humaines

Route de Crètes - Parc Sophia Antipolis - 06500 VALBOISSE Cedex

DOW

## MSL international

17, rue de Rochefoucauld - PARIS  
206, rue Vendôme 69003 LYON - Tél. (7) 862.08.33.

### Ingénieur système IMS

Paris

Nous sommes un des premiers groupes industriels français, renommée est internationale et nous exportons dans le monde entier. Nous vous offrons la possibilité de poursuivre votre carrière au sein de notre département informatique. Vous serez responsable de nos systèmes IMS, dont vous assurerez le bon fonctionnement en leur évolution, vous gèrerez leurs bibliothèques de performances. Vous aurez, d'autre part, à assister par vos collègues le personnel informatique des divisions de nos clients. Vous êtes ingénieur, option informatique ou de formation MIAGE, en tout début de carrière, justifiant de quelques années d'expérience, au sein d'une entreprise, en développant des applications sous IMS. Nous déversons à vous occuper de ces quelques années, vous pouvez par votre expérience d'assurer votre avenir au sein de notre groupe. Ecrire à Yves Blancheon à Paris - M. 9363.

Discrétion totale assurée.

## cordis Marketing services manager

Nous sommes un groupe américain de réputation internationale, fabricant et distributeur dans le monde entier de produits de haute technologie médicale.

Notre Siège international pour l'Europe est installé dans la banlieue de Paris.

Nous cherchons un professionnel dont la mission sera de promouvoir, d'adapter, de diffuser les activités de la vente des produits de la force de vente européenne (publications, audio-visuels, matériels de démonstration) et d'assurer notre participation aux congrès européens. Il faut savoir encadrer une équipe et utiliser l'apport de la force de vente internationale.

Cette responsabilité convient à un cadre offrant plusieurs années d'expérience dans une fonction similaire acquise de préférence dans un environnement industriel ou électronique.

Langues de travail : anglais-français.

Merci d'adresser C.V. + prétentions à M. Conseil, 83, bd Raspail - 75006 PARIS - DO/2.

INFRAPLAN

Paris Nantes

MEMBRE DE SYNTec

Conseil en Recrutement

83, bd Raspail - 75006 PARIS

Notre société est une société française de tout premier plan, où la politique du personnel est une politique de carrière.

Notre Siège à Paris, qui gère le personnel France, est celui détaché dans les autres pays du monde, nous recherchons deux spécialistes de haut niveau :

### 1 Responsable de la gestion prévisionnelle du personnel

Il aura à participer à la conception et à la mise en place de la politique de carrière ; il cherchera et proposera des « outils » de gestion. Il sera ouvert à l'innovation, largement utilisée à la Direction du Personnel.

Le poste convient à un homme intéressé par la gestion des expatriés. Il peut avoir acquis une expérience dans un poste opérationnel ou fonctionnel (réf. VE/1).

### 1 Responsable études de rémunération

Il aura à la direction, l'homme aura à mettre en pratique les différents systèmes modernes susceptibles d'améliorer la gestion salariale : comparaisons avec le « marché », progressions à envisager, sur la motivation, etc. Il aura à collaborer avec les autres spécialistes à la Direction du Personnel. Pour cette fonction, il doit avoir une approche à la fois qualitative et quantitative (réf. VE/2).

Le Groupe jouit d'une réputation d'excellence. Il permet un développement personnel très valorisant. Le critère de choix sera bien sûr votre expérience mais aussi votre imagination et votre créativité. L'anglais est nécessaire. Merci d'adresser C.V. + prétentions, en précisant la référence choisie, à notre

INFRAPLAN

Paris Nantes

MEMBRE DE SYNTec

Conseil en Recrutement

83, bd Raspail - 75006 PARIS

هكذا من الأصل







OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

### JEUNE ingénieur

pour  
engineering international  
SIÈGE PARIS

Entreprise - Filiale d'un GROUPE MULTINATIONAL - construit et exploite techniquement des Usines dans les pays en voie de développement. Le Directeur du Département d'ETUDES et REALISATIONS recherche un jeune INGENIEUR.

Il aura très étroitement associé aux tâches de conception générale, à la définition et à la réalisation de l'ensemble des équipements industriels (énergies, installations thermiques, fluides, génie civil, automatismes...).

Il devra également au cours de ses séjours sur les sites à l'étranger, assurer la réalisation des projets et l'entretien coordonné de l'ensemble des équipements.

Ce poste, de conception et de contacts, conviendrait à un jeune INGENIEUR de 2 à 5 ans d'expérience, DÉBUTANT ou possédant 3 à 5 ans d'expérience industrielle.

La pratique de l'ANGLAIS est un atout important, celle de l'Allemand très appréciée.

Les dossiers de candidatures - sous réf. 3638 M à préciser sur l'enveloppe - seront traités confidentiellement par

DEVELOPPEMENT

10, rue de la Paix - 75002 Paris.



(CA: 171111, 1027 chambres)  
recherche son

### directeur de l'hébergement

En tant que Membre du Comité de Direction, il sera associé à la gestion générale de l'Hôtel et sera plus particulièrement chargé des résultats d'exploitation de son secteur. Il aura sous sa responsabilité un CA supérieur à 100 MF. Il bénéficiera de l'appui d'équipes très professionnelles comptant environ 200 personnes et de la mise en place d'un système d'information très performant (ECCO). Son action sera étroitement liée à celle de la Direction des Ventes de l'Hôtel.

Ce poste conviendrait à un DIRECTEUR d'une UNITÉ de 200 chambres par exemple, possédant une très forte expérience de l'HOTELLERIE INTERNATIONALE, parlant couramment 5 langues (dont impérativement l'ANGLAIS) et désireux de faire l'apprentissage des nouvelles méthodes de gestion hôtelière dans le cadre d'une grande chaîne française à vocation internationale.

Les dossiers de candidatures - sous réf. 3638 M à préciser sur l'enveloppe - seront traités confidentiellement par

DEVELOPPEMENT

10, rue de la Paix - 75002 Paris.

### directeur financier

France et International  
GRENOBLE 350 000 F

Une importante société française de CONSTRUCTIONS MECANQUES réalisant une grande part de ses activités (800 millions environ par an) à l'étranger, - Filiale d'un très important groupe industriel privé - recherche son directeur financier.

Sa mission portera sur l'ensemble des fonctions Finances et Gestion; il supervisera les services de comptabilité et contrôle de gestion, et prendra personnellement en charge le secteur des FINANCES INTERNATIONALES (Financements et suivi de contrats très importants, contrôle des filiales étrangères, relations avec les licenciés...), en liaison étroite avec la direction financière du groupe et ses services spécialisés, basés à Paris.

Ce poste à caractère opérationnel et impliquant une grande mobilité, conviendrait à un HEC, ESSEC, IEP, ou équivalent, 40 ans, ayant une expérience approfondie de la fonction acquise dans le cadre de sociétés industrielles largement exportatrices. Anglais courant indispensable.

Les dossiers de candidatures - sous réf. 3632 M à préciser sur l'enveloppe - seront traités confidentiellement par

DEVELOPPEMENT

10, rue de la Paix - 75002 Paris.

### INFORMATIENS INGENIEURS

UNIVERSITAIRES  
EXPERIMENTES OU DEBUTANTS

Venez rejoindre nos équipes

**answare**

vous propose

de participer à des développements de logiciels pour des projets industriels de pointe: temps réel, MINI ou MICRO.

Evolution assurée dans le cadre de notre expansion.

Adresser C.V., prétentions et délai de disponibilité sous réf. U1/24 à Yolande Villars.  
135 rue de la Pompe - 75116 Paris.



### SNECMA

SOCIÉTÉ NATIONALE D'ÉTUDE ET DE CONSTRUCTION DE MOTEURS D'AVIATION

Être, à l'intérieur d'un groupe industriel, Conseil en Recrutement et gestion des Cadres.

Le DÉPARTEMENT ENCADREMENT de la SNECMA gère un effectif de 2500 personnes. A l'intérieur de ce département, un service est particulièrement chargé d'assurer le RECRUTEMENT DES JEUNES INGENIEURS ET CADRES et de suivre la gestion des Carrières. Cette équipe souhaite accueillir un nouveau collaborateur.

Sa mission le conduira à être l'interlocuteur des directions opérationnelles, à étudier avec elles leurs besoins en ressources humaines et à leur proposer des solutions dans le respect d'une politique de recrutement très exigeante liée au très haut niveau de technologie de la Société. Il participera à toutes les activités extérieures du service notamment aux relations avec les GRANDES ÉCOLES D'INGÉNIEURS.

Ce poste conviendrait à un INGENIEUR DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR, ayant une formation SCIENTIFIQUE, ÉCONOMIQUE, SCIENCES HUMAINES... par les problèmes de relations humaines en milieu industriel, ayant quelques années d'expérience dans ce domaine, et souhaitant acquérir, dans une fonction proche des instances de décisions, une ouverture qui permettrait d'évoluer vers d'autres aspects de la fonction personnelle.

Les dossiers de candidatures - sous réf. 3637 M à préciser sur l'enveloppe - seront traités confidentiellement par

DEVELOPPEMENT

10, rue de la Paix - 75002 Paris.



LEADER MONDIAL DU PÉRIPHÉRIQUE D'ORDINATEUR

recrute pour son siège social de BUC (78)

### SON TRÉSORIER

- qui assurera la gestion des concours bancaires à court terme;
- suivra la trésorerie (au-delà, équilibrage interbancaire);
- élaborera un système de gestion prévisionnelle de cette trésorerie;
- développera des outils informatiques pour gérer en temps réel;
- conduira son action sous la responsabilité du Chef du Service Financier.

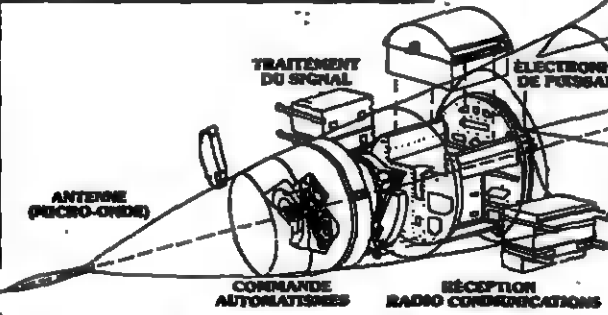
Pour s'intégrer à notre équipe, nous lui demandons: - une formation DUT finances (ou équivalent); - deux ans d'expérience minimum en gestion de trésorerie dans une PME;

- d'être familiarisé à l'utilisation d'un système informatique dans la gestion d'une trésorerie.

L'aptitude à l'encadrement et l'anglais seront des atouts facultatifs supplémentaires.

Les candidatures comprendront une lettre manuscrite, un C.V. et une photographie dont l'envoi sera confirmé.

à M. VANDAMME  
STORAGE TECHNOLOGY CORPORATION S.A.  
21, rue Fauriel - 92330 BUC.



### THOMSON-CSF INGENIEURS ELECTRONICIENS DEBUTANTS

Département RCM THOMSON-CSF nous recherche des Ingénieurs et des techniciens pour le Centre de Mesure aérospatiale. Un service en forte expansion, l'électronique de pointe, est de nos jours l'un des moyens les plus importants de recherche et développement permanent. Il nous faut occuper une place de premier plan. Nous recherchons des jeunes ingénieurs des responsabilités à la fois évolutives et variées dans les domaines suivants:

#### SYSTÈMES RADARS

- DÉFINITION et INTÉGRATION de SOUS SYSTÈMES;
- Harmonisation des équipements aérospatiaux - Maîtrise de l'outil informatique;
- ÉTUDES THÉORIQUES DE PROJETS;
- Prospectives, modélisation, simulations;
- DÉFINITION-REALISATION DES PROJETS au sol et en vol.

Un ou plusieurs de ces domaines correspondent à vos compétences. Nous vous proposons de rejoindre nos équipes au sein d'une grande entreprise pratiquant une activité industrielle sophistiquée avec une grande rigueur technique.

THOMSON-CSF - DÉPARTEMENT RCM

Service du recrutement - Pierre Brassolette

92242 MALAKOFF CEDEX

#### ÉLECTRONICIENS ÉTUDES

- TRAITEMENT DU SIGNAL;
- Matériel logiciel, algorithmes;
- PROPAGATION, RÉCEPTION, RADIO, COMMUNICATIONS;
- MICRO-ONDES;
- Formation assurée pour scientifiques de l'industrie;
- ÉLECTRONIQUE DE PUISSANCE;
- CONCEPTION DE L'ÉQUIPEMENT RAPIDES.



Nous sommes avec nos filiales l'un des premiers groupes français d'ingénierie. Nous offrons à nos clients l'ensemble des services leur permettant de définir et de réaliser leurs équipements dans les meilleures conditions tant en France qu'à l'étranger (chimie, offshore, bâtiment, industries de transformation, techniques avancées...). Compte tenu de l'évolution de nos structures, nous recherchons le

### RESPONSABLE COMPTABILITÉ GÉNÉRALE

Vous possédez une solide formation comptable (BTS par exemple) et vous avez acquis au moins 5 ans d'expérience dans une entreprise suffisamment importante pour vous avoir donné une bonne pratique de la consolidation des comptes de plusieurs sociétés ou de filiales étrangères, en plus des travaux comptables classiques. Sous l'autorité du chef des services comptables et avec votre équipe (5 personnes) vous aurez la responsabilité de l'activité comptable de nos sociétés (mission mère et filiales d'importance diverse). Votre mission sera globale: bilans, comptes d'exploitation, déclarations fiscales et sociales, comptabilité fournisseurs, payables. Ce poste peut être évolutif pour un candidat de valeur.

Si vous pensez avoir le profil de la personne que nous recherchons, écrivez à Jean-Loup Parichon sous réf. 6694 M; il étudiera avec vous les possibilités d'une future collaboration.



SERIFO CONSEILS DE DIRECTION

47 bis, AVENUE BOSQUET - 75007 PARIS

TELEPHONE: 555.11.11

MEMBRE DE SYNTHEC

### Assistant de gestion

Une mission très active; en prise directe sur la vie commerciale, proposée par la filiale (300 personnes) d'un grand de l'électroménager et de l'électronique Grand Public. Destinée à un candidat de préférence titulaire d'une maîtrise de Gestion ou d'un diplôme Ecole Sup. de Commerce et ayant une expérience (2 ans minimum) au sein d'un service gestion.

Avec de solides moyens (une équipe jeune de 4 personnes et un matériel traitement de texte TTX 85), il aura à intervenir sur: le suivi des prix d'achat des coûts de transport et de stockage, des marges, ainsi que sur les applications de la réglementation des prix, les calculs prévisionnels des marges. Il aura la responsabilité de l'édition des tarifs, du plan annuel, des résultats etc.

Directement rattaché au Directeur Administratif et Financier, il dialoguera avec les directeurs commerciaux et les services comptables; de bonnes connaissances de base en comptabilité sont, de ce fait, indispensables.

Ce poste, susceptible d'une évolution intéressante dans le Groupe, est basé au siège de l'entreprise (Paris 17ème). Position Cadre.

Merci d'adresser votre candidature détaillée (lettre manuscrite, C.V., photo et prétentions) sous réf. 83256 à

selecom 225, rue du Fbg Saint Honoré 75008 PARIS

### Vers le contrôle de gestion Ecole de commerce et/ou D.E.C.S. + première expérience

FLONIC, Société Industrielle du Groupe Schlumberger, 3200 personnes, présente dans 17 établissements en France et à l'étranger, recherche pour son département de COLOMBES un:

### Jeune Diplômé de l'enseignement supérieur

qui aura fait ses preuves en comptabilité générale et montré au cours d'une première expérience l'aptitude à l'animation et d'organisation. Il aura une bonne maîtrise de l'anglais et une expérience de l'outil informatique. Il prendra progressivement en charge la tenue de la comptabilité générale, l'établissement des bilans, des comptes sociaux et des prévisions financières.

La rémunération est motivante et les perspectives d'évolution sont au sein de notre groupe international.

Adresser votre candidature, photo et prétentions sous la référence 225, à Remy Maldant, FLONIC SCHLUMBERGER, 12 Place des Etats-Unis 92541 Montrouge.

FLONIC



Groupe multinational renommé dans le domaine des composants mécaniques de précision recherche pour Siège Social (CLAMART)

### RESPONSABLE TRESORERIE

- A la tête d'une équipe de 11 personnes, il assure:
- la gestion contrôlée de la trésorerie de la Société et de ses filiales;
- la tenue des comptes de banque et du portefeuille d'effets;
- les prévisions de trésorerie et les décisions de crédit.

Formation licence Sciences-Éco. ou équivalent, solide expérience dans fonction similaire indispensable. Anglais souhaité. Disponible rapidement.

Envoyer lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence 800 à

Emplois et Entreprises

21, rue de la Paix - 75002 Paris







OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

# Valeo

1<sup>er</sup> FABRICANT FRANÇAIS D'EQUIPEMENTS POUR L'AUTOMOBILE  
PARTENAIRE DES CONSTRUCTEURS MONDIAUX  
PERSONNES - C.A. 11 MILLIARDS DE FRANCS

pour développer son potentiel humain

## JEUNES INGENIEURS

généralistes ou mécaniciens diplômés grandes écoles

### INGENIEUR GESTION

#### Equipements industriels SOMA (SAINT ETIENNE-42)

Après une première expérience industrielle, vous serez développé à côté de nos acquis techniques en gestion (expérience ou formation économique), vous serez au sein du service contrôle de gestion de cette Société (2000 personnes), responsable de l'établissement de nos prix de revient et de la rentabilité des affaires commerciales. Vos fonctions vous feront participer activement à l'élaboration du budget.

Réf. 49708/1/M

### INGENIEUR METHODES CENTRALES

#### Eclairage CIBIE (BOBIGNY-93)

Vous avez acquis une première expérience industrielle de 4-5 ans. Nous vous proposons d'intégrer un service d'une trentaine de personnes, et en liaison avec le B.E., les laboratoires et la production, d'assurer le développement industriel de Technologies nouvelles : transformation des métaux en feuille, traitement de surface, injection de matières plastiques, ... et d'animer une équipe de 3 techniciens. Cette mission implique de fréquents déplacements au sein de nos établissements situés en France et à l'étranger et une bonne connaissance de l'anglais.

Réf. 49708/2/M

### INGENIEUR DE VENTE EXPORT

Vous avez une expérience en produits techniques ou en études mécaniques. Vous pratiquez l'anglais et êtes disponible pour des déplacements fréquents en Europe. Vous serez responsable des négociations techniques et commerciales auprès de clients étrangers : vous assurerez les relations avec le client, de la définition du cahier des charges à l'homologation des prototypes et à la négociation du contrat, dont vous suivrez l'exécution.

Réf. 49708/3/M

### INGENIEUR QUALITE CLIENTS ETRANGERS

Débutant ou avec une expérience, vous serez chargé au sein du service qualité client de l'établissement de Bobigny d'assurer les relations qualité entre nos clients étrangers (G.B., R.F.A., Suède, Italie, ...) et les services études, méthodes, contrôle, fabrication de l'usine. Ce poste nécessite une bonne maîtrise de l'anglais et implique des déplacements fréquents à l'étranger.

Réf. 49708/4/M

### INGENIEUR ORGANISATION GESTION DE PRODUCTION

Au sein du service organisation vous serez responsable du développement du traitement automatisé des affaires concernant la gestion de production : des commandes clients et des stocks, ordonnancement, ... En liaison avec les services concernés, vous aurez à établir le cahier des charges informatique et à assurer le démarrage des applications.

Réf. 49708/5/M

### INGENIEUR ETUDES D'INSTALLATION

#### Matériaux de Friction VALEO (CONDE SUR NOIREAU-14)

Débutant ou intégrant les services techniques de cette importante production de grande série et, en liaison avec le B.E., les Achats et la Fabrication, vous concevrez et mettrez en œuvre les matériels d'installation de fabrication permettant d'obtenir de meilleures conditions techniques, et économiques de production.

Réf. 49708/6/M

### INGENIEUR GESTION

Ingénieur, vous avez une expérience complémentaire en gestion. Au sein du Département assurant la gestion de la production, vous acquerez une expérience opérationnelle du contrôle de gestion de production de grande série en prenant, après formation, la responsabilité des prix de gestion : définition des normes standard, établissement des prix, suivi et contrôle. Vous serez en contact étroit avec les différents services de production et le département Achats.

Réf. 49708/7/M

### INGENIEURS CHEFS DE PROJET INFORMATIQUE

#### Equipements Thermiques VALEO (NOGENT-le-ROTHOU-28)

Ingénieur, vous avez une expérience en informatique ou en gestion. Nous vous proposons de débiter votre carrière au sein de nos équipes d'ingénieurs chargés pour les différentes fonctions de l'entreprise de projets d'organisation mettant en œuvre des solutions informatiques. Après formation, vous serez chargé de projets complets, de l'analyse des besoins avec les services utilisateurs à la mise en place des systèmes en passant par la conduite des équipes de services informatiques.

Réf. 49708/8/M

A partir de ces fonctions, notre gestion des Ingénieurs et Cadres ouvre de larges possibilités de carrière diversifiées dans le groupe

Adresser lettre, CV, prétentions et photographie en indiquant la référence du poste choisi à VALEO  
SOMAT I & C. - 43, rue Bayen - 75017 PARIS - en n'oubliant pas la référence du poste

## Jeune chef de publicité

Une activité commerciale dans la presse

Un marché très porteur

Vous rejoignez, à Paris, le Groupe TESTS, numéro un de la presse informatique.

Vous développez les espaces publicitaires auprès des agences de publicité, des constructeurs, des distributeurs de S.S.C.I. pour une revue hebdomadaire d'une grande notoriété : L'INFORMATIQUE.

Agé de 25 ans minimum, vous bénéficiez, de préférence, d'une première expérience professionnelle.

Nous vous remercions d'écrire, sous référence N/3864, à Nicole DOGNIN qui étudiera confidentiellement votre candidature.

**SERTI** 49, av. de l'Europe  
75002 Paris

## CARTOGRAPHIE

Adjoint Chef Service Illustrations

Voyez !! à Paris

Notre service des illustrations, conçoit, prépare et livre chaque année près de 1500 cartes et graphismes, aux équipes du groupe chargées de l'édition de livres scolaires et para-scolaires. Conseiller auteurs et éditeurs, concevoir les documents et surveiller leur préparation, choisir et contrôler les sous-traitants, animer les 5 personnes de votre service, telle sera votre mission.

MAÎTRE en GEOGRAPHIE ou HISTOIRE + DES CARTOGRAPHIE vous nous apporterez vos 5 ans d'expérience et vos connaissances en cartographie automatique par ordinateur. Notre Groupe n'en est pas à ses débuts... Nous progresserons ensemble mais écrivez-nous vite par l'intermédiaire de Média-System, 104 rue Réaumur 75002 Paris, sous référence 3505.

## ASSOCIATION PROFESSIONNELLE POUR PARIS CHARGÉ DE MISSION

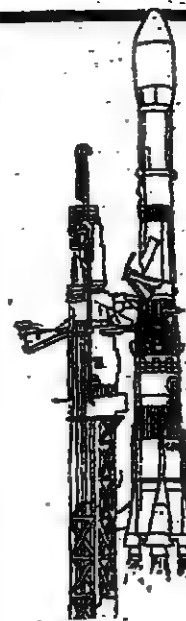
Cadre confirmé. Niveau études supérieures, ingénieurs ou autres. Connaissances Bâtiment-TP spécialisées.

Pour la préparation et le lancement avec des industriels d'une importante campagne de promotion collective à caractère technico-économique de matériaux de construction.

Apptitudes nécessaires pour relations humaines, coordination, rédaction. Contrats à durée annuelle (extension possible).

Groupes de référence G.E. et G.E.C.

Postuler à l'adresse suivante : **Fal** 27, rue de la Liberté de l'Europe 75002 PARIS



La SEP recherche pour son Etablissement de VERNON

des INGENIEURS GRANDES ECOLES (X, SUP AÉRO, MINES...) débutants ou confirmés.

Dans le cadre du renforcement de nos équipes, nous recherchons des Ingénieurs d'Etudes et Développement dans le domaine spatial (ARIANE et propulsion spatiale, mécanique embarquée). Ces postes requièrent une formation de haut niveau dans une ou plusieurs disciplines tel que : mécanique des fluides, dynamique, mécanique, automatique.

Merci d'adresser CV détaillé, photo, prétentions sous réf. 1000 M à SEP, Service de Personnel, B.P. 802, 27207 VERNON.

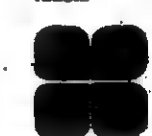
SEP

Chambre Syndicale de la Compagnie des Agents de Change - Notre direction des relations extérieures et du développement souhaite recruter de jeunes cadres en tant que

## ATTACHE D'INFORMATION

Vous êtes diplômé de l'enseignement supérieur (Sciences ou I.E.S.S. marketing financier, ESCP, Sciences Po Eco FI, CELSA...). Vous êtes à la recherche d'un emploi après avoir acquis une première expérience professionnelle chez le particulier d'une grande entreprise ou dans un organisme d'études (notamment dans le cadre d'un stage de longue durée ou d'un contrat à durée déterminée). Intégré dans notre équipe, vous assurerez la gestion de notre bureau d'accueil et vous participerez à sa promotion; d'autre part, vous exploiterez les études destinées à la préparation de notre stratégie de communication. Vous bénéficierez dans ce cadre d'un poste très formateur qui vous permettra d'observer une évolution de carrière dans notre organisme.

Si vous pensez avoir le profil de la personne que nous recherchons, écrivez sous réf. 5690 M Roland Cardeux; il étudiera avec vous les possibilités d'une future collaboration.



**SERIFO** CONSEILS DE DIRECTION  
47 bis, AVENUE BOSQUET - 75002 PARIS  
TELEPHONE : 555.11.11

MEMBRE DE L'UNION

## Assistance et coordination des directions administratives de nos filiales européennes 230 000 F +

Notre client est un des plus importants groupes européens d'assurance. Il compte depuis de longues années une forte croissance et un excellent niveau de résultats. Il recherche pour renforcer son siège européen un "INTERIEUR" "ADMINISTRATIF" INTERNATIONAL.

Rattaché directement au Régional Vice-President Administratif, il assurera la coordination et l'assistance auprès des Directions Administratives des différentes Compagnies Européennes, dans les domaines de l'organisation du travail, de l'analyse des activités, de l'étude des structures, des procédures, du traitement de l'information, etc.

Le candidat que nous recherchons aura nécessairement une excellente connaissance de la fonction administrative en général et des procédures en particulier. Ses connaissances engloberont également l'économie et la législation en tant qu'assureur.

Agé de 30 ans minimum, il sera de formation supérieure commerciale, bilingue français-anglais, résidera à Paris où la poste est assurée et devra passer 40 % de son temps à l'étranger.

La rémunération sera fonction de l'expérience.

Enfin, nous souhaitons trouver un réel potentiel d'insertion au sein du Groupe.

Nous vous remercions d'adresser votre dossier de candidature (lettre + C.V. + prétentions) à Jean-Louis MUTTE sous référence 2720.



Maria Kermévez - ASS. scdm  
27, rue du Général-Foy - 75008 PARIS  
Francfort-Londres-Paris-Zurich

## ALSTHOM ATLANTIQUE

représente 38.000 personnes en France dans 35 établissements et a réalisé en 1981 un chiffre d'affaires de 16 milliards de francs.

## transformateurs condensateurs

Le plus grand constructeur sur le marché français - 1<sup>er</sup> exportateur français de transformateurs de puissance, réducteurs de mesures et transformateurs de distribution, en tête de la production française de condensateurs de puissance.

recherche pour son ETABLISSEMENT DE STOUEN (M)

## INGENIEUR D'ETUDES

MISSION: études, préparations, réaliser les calculs techniques et économiques du matériel à concevoir et à fabriquer par le Département.

PROFIL: Grandes Ecoles. Connaissances en électrotechnique. Débutants acceptés.

## INGENIEUR D'AFFAIRES EXPORT

MISSION: Poste comportant des activités de prospection, études, appels d'offres, rédaction de propositions techniques et commerciales, négociation des contrats.

PROFIL: Diplôme d'ingénieur. Formation électrotechnique ou électromécanique. Anglais indispensable.

Adresser CV et photo à ALSTHOM ATLANTIQUE Département ALSTHOM SAVOISIENNE, Service du Personnel, B.P. 37, 73404 STOUEN.

OFFRES

THOMSON

DIVISION MICRO

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR

AGENTS

INGENIEUR



OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS OFFRES D'EMPLOIS

### THOMSON-CSF

#### DIVISION COMPOSANTS MICROONDE

**Ce que nous faisons...**  
ETUDES, DEVELOPPEMENT et PRODUCTION de COMPOSANTS PROFESSIONNELS HYPERFREQUENCE en Microelectronique:  
- Circuits Integres AsGa  
- Diodes et transistors AsGa  
- Diodes Silicium  
- Dispositifs à Particules sur guides  
- Composants optiques

**Ce que nous proposons...**  
Des embauches immédiates, à court terme, à moyen terme, en région parisienne

**INGENIEURS, expérimentés en:**  
- Electronique Hyperfréquence  
- Technologie des Matériaux  
- Organisation de Production

**AGENTS TECHNIQUES**  
(Bac F2 - F5 - F10 - BTS - DUT)  
en: - Mesures  
- Technologie

**Si vous souhaitez...**  
Travailler dans une technique de pointe au sein d'une entreprise mondialement réputée dans une Division en pleine expansion.  
Envoyez votre lettre manuscrite avec curriculum vitae et photo à THOMSON-CSF / DCM Service du Personnel 29, Avenue Carnot 91300 MASSY.

THOMSON  
BRANCHE COMPOSANTS

## J'exerce une profession libérale dans une grande entreprise.

Ingénieur des Mines de Nancy, j'ai choisi IBM à la sortie de l'Ecole. Je me suis dit que l'informatique était un secteur plein de promesses et que, si je choisissais de travailler dans ce domaine, mieux valait être chez IBM.

Aujourd'hui, quelques années ont passé et je ne regrette pas mon choix. Tout a commencé par une bonne formation très diversifiée : gestion, économie, technique, partagée entre une agence et le centre d'éducation.

Dans cette agence je suis donc devenue ingénieur technico-commercial. J'y ai trouvé une ambiance et des conditions de vie que l'on n'imagine pas dans une multinationale. Surtout une grande liberté dans l'organisation de mon travail dont je suis pleinement responsable. Et aussi des rapports simples et directs, la hiérarchie. En fait, j'ai souvent l'impression d'exercer une profession libérale, tout en bénéficiant des avantages d'une grande entreprise.

Il y a le travail en équipe aussi, avec l'ingénieur commercial, au service des clients qui me sont confiés et que je connais bien. J'ai un rôle d'assistance, de formation, de conseil. Je définis ce qu'ils vont faire de leur système comment ils vont le faire, je les aide au démarrage, puis j'assure le suivi.

Mon avenir ? Pour l'instant je suis très bien là où je suis, car je continue d'apprendre beaucoup de choses : c'est d'une grande variété intellectuelle.

Je pourrais, si je le désire, poursuivre dans cette voie ou au contraire changer l'orientation de ma carrière : me tourner vers le marketing, le labo ou le management. Tout est possible.

IBM sûr, aucune entreprise n'est parfaite, mais je pense quand même avoir fait un très bon choix.

Catherine CHEN  
Mariée - 2 enfants  
Ingénieur technico-commercial IBM



Comment devenir ingénieur technico-commercial IBM ?  
Posséder une formation Grande Ecole d'ingénieurs de commerce, être débutant ou avoir une première expérience professionnelle.

Nous vous demandons aussi d'accepter le principe de la mobilité géographique et d'avoir de bonnes connaissances en anglais. Des postes sont à pourvoir à Paris et en province.

J.P. Astor recevra votre candidature.  
IBM France (réf. E.M. 01)  
2, rue de Marengo - 75001 PARIS

IBM

### LABORATOIRES PHARMACEUTIQUES

(300 PERSONNES)  
SITUÉ EN PROCHE BANLIEUE PARISIENNE

**UN CHIRURGIEN DENTISTE**  
POUR ADJONDER  
- les consultations téléphoniques avec les praticiens en vue des informations et recommandations.  
- la formation des résidents de ville.  
- la mise au point des informations techniques relatives aux notions et conditionnement des produits de la Société.  
- une participation à l'élaboration des formules des nouveaux produits.  
Tous les candidats doivent être agréés.

24 5/10 référence 8780

**UN PHARMACIEN**  
POUR PRENDRE EN CHARGE  
l'aspect médical de la relation des informations techniques et la coordination de l'activité de l'ensemble de l'équipe de l'unité de l'art graphique.  
ANGLAIS INDISPENSABLE - ALLEMAND SOUHAITÉ.

24 5/10 référence 8781

**UN PHARMACIEN**  
RESPONSABLE D'UN ATTELIER (40 PERSONNES) DE FABRICATION ET DE CONDITIONNEMENT DE PRODUITS ORAUX EN PETITES DOSES.  
- chargé de la mise au point et du suivi des produits de fabrication.  
- une bonne connaissance des problèmes réglementaires est souhaitée.

24 5/10 référence 8782

**UN PHARMACIEN**  
CHIEF DE PRODUCTION  
RESPONSABLE D'UN ATTELIER (40 PERSONNES) DE FABRICATION ET DE CONDITIONNEMENT DE PRODUITS ORAUX EN PETITES DOSES.  
- chargé de la mise au point et du suivi des produits de fabrication.  
- une bonne connaissance des problèmes réglementaires est souhaitée.

24 5/10 référence 8783

Envoyer C.V., photo et prétentions sous 10 références respectives à PHARMALAB, 47, rue des Tournelles 75003 PARIS.

## INGENIEURS D'AFFAIRES

Laurent Boulet Ingénierie, spécialisée dans l'étude et la construction d'usines de récupération thermique recherche des collaborateurs pour son bureau d'études.

Sous l'autorité du directeur, leur mission sera de prendre en charge les projets et les soumissions depuis l'étude technique jusqu'au suivi des réalisations sous-traitées.

Ils participeront également au programme de recherche et à la fabrication de prototypes.

De formation grande école Arts et Métiers, IDN ou équivalent les candidats âgés de 28/30 ans auront une expérience de 4 à 5 ans de bureau d'ingénierie.

L'évolution de leur fonction ne sera limitée que par leur compétence et leurs résultats.

Adresser votre dossier de candidature (lettre manuscrite + C.V.) à BAC PERSONNEL, 85, rue de Lille, 75007 PARIS.

bac

## HEWLETT-PACKARD

### poursuit son expansion et investit!

HEWLETT-PACKARD France, 2<sup>ème</sup> collaborateur, 3<sup>ème</sup> exportateur français d'informatique (24 bureaux de vente et 1 usine à Grenoble) poursuit sa croissance à un rythme rapide et soutenu. Notre direction des services généraux souhaite pour cette raison renforcer son équipe et recherche :

**Blanc-Mesnil (93) Directeur régional des services généraux**  
Vous êtes diplômé d'une grande école d'ingénieur TP, AM ou équivalent (complétée si possible par une spécialisation en gestion) et vous possédez une expérience pratique de 8 à 10 ans dans ce domaine.  
Vous prendrez la responsabilité directe des services généraux de notre unité de Lyon. Vous organiserez leur gestion, leur animation et de prévoir les moyens nécessaires à leur fonctionnement (locaux et matériel).  
Votre compétence dans ce domaine vous permettra de participer à la construction d'un nouveau bâtiment.  
La connaissance de la langue anglaise est indispensable.  
réf. 041A

**Orsay Chef des services généraux**  
Diplômé de l'enseignement supérieur, vous avez une expérience de 5 ans minimum dans une fonction similaire. Responsable de groupes logistiques et télécommunications, votre rôle consistera à organiser puis à assurer le fonctionnement quotidien des équipes standard, courrier, logistique et achats.  
Vous avez l'habitude de gérer des groupes de travail d'une dizaine de personnes et vous faites preuve d'une très grande disponibilité.  
La connaissance de la langue anglaise est souhaitée. Dans l'entreprise dont la croissance est constante, rémunération à l'évolution de la nature à l'évolution des candidats de valeur.  
réf. 041 B

Les dossiers de candidatures comprenant une lettre manuscrite, un CV, une photo et prétentions sont à envoyer à Hélène Ducongé, Hewlett-Packard France, Service Recrutement, 91947 Les Ulis Cédex, en précisant la référence du poste choisi.

hp HEWLETT PACKARD

### SOCOTEC

## Ingénieur électricien export

Dans le cadre de son développement SOCOTEC EXPORT crée un poste d'INGENIEUR ELECTRICIEN à MONTIGNY LE BRETONNEUX.

Après une période de formation, cet ingénieur assurera principalement le contrôle technique des dossiers d'études relatifs à l'électricité - ultérieurement à d'autres corps d'état - dans des projets de bâtiments importants.

JEUNE INGENIEUR diplômé I.E.G., I.N.S.A., E.S.M.E., A.M., avec au moins 3 années d'expérience professionnelle, il maîtrise la conception d'installations électriques et de courants faibles dans le tertiaire (bureaux, établissements scolaires, hôtels, etc...) et connaît bien la réglementation dans ces domaines.

La maîtrise de l'anglais est indispensable et une expérience complémentaire dans les autres installations techniques du bâtiment serait vivement appréciée. Poste à pourvoir rapidement. Quelques déplacements à l'étranger de courte durée sont à prévoir.

Si cette offre vous intéresse, adressez votre candidature avec prétentions sous réf. 8311 à P. DEDIEU - SOCOTEC EXPORT - 1, avenue du Parc 78180 MONTIGNY LE BRETONNEUX.

### BANQUE DE DEPOTS FRANCAISE PRIVEE

#### CENTRE PARIS

recherche pour son Directeur Général

## proche collaborateur

Le candidat aura, à ce titre, une fonction à l'intérieur de la Banque et des contacts avec une clientèle de haut niveau. Il devra avoir une formation supérieure, avoir environ 10 ans d'expérience à ce niveau.

Une large expérience technique et une connaissance déjà éprouvée des relations avec les grandes entreprises seront nécessaires.

Des perspectives de carrière sont ouvertes. L'exploitation de la Banque.

Adresser C.V., photo et prétentions sous 1204 M à OCBF, 66, rue de la Chaussée d'Antin 75009 PARIS. Discretion assurée.

services vous assiste dans le recrutement

### THOMSON-BRANDT

BRANCHE BRANDT ARMEMENTS

recrute dès à présent pour sa DIRECTION DES ETUDES ET DU DEVELOPPEMENT

## INGENIEURS DIPLOMÉS (EES)

E.N.S.T.A., E.C.P., E.C.L., E.S.E., E.N.S.E.R., E.N.S.A.E., E.N.S.M., E.S.P.C.

Débutants ou première expérience d'application, pour conception, essais, industrialisation dans des nouveaux programmes d'armements.

Diverses possibilités d'évolution de carrière.

de travail : SAINT-DENIS (93) LA FERTE-SAINT-AUBIN (45)

Ecrire à M<sup>me</sup> VENEAU, du personnel, 32, boulevard Orlano, 93204 SAINT-DENIS.

tion du  
royages,  
au et les  
par les  
L. Faur-  
il igne de  
verade  
France,  
ecertes  
l'entre-  
et son

lit donc  
ras de  
1,6 mil-  
an.  
eloppée  
pas sans  
ugment-  
tion et  
reprise,  
aussi.  
re 1982  
emplois  
arée du  
ent-  
pus à  
lécom-  
t. Les  
une  
ntures  
basses

station  
21 à  
57),  
vité à  
m l'an  
on de

roduc-  
arque  
t clai-  
a pro-  
dix  
rique  
si) et  
nains.  
rela-  
est la  
aussi  
des  
ment  
d'un  
sage:

xem-  
P. les  
laque  
les  
s de  
pour  
de

qu'il  
l'hui  
ment  
de m-  
gou-  
une  
tra-  
que  
pou-  
tout-  
is.  
In-  
rent  
rich,  
s au  
les  
nan-  
est  
les  
s.

de  
me,  
naces  
me  
les  
);  
de  
la  
es  
ne-  
le  
le  
ti  
s  
i



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## pétrole

LE CENTRE DE RECHERCHE  
D'UNE SOCIÉTÉ LEADER  
en pleine expansion  
spécialisée dans les travaux pétroliers

### INGÉNIEURS ELECTRONIQUES

responsables du développement  
projets diversifiés passionnants, appel  
techniques au point du domaine  
mesures physiques du

### TECHNICIENS ELECTRONIQUES

au point du domaine électronique  
destiné à des projets grand avenir pour  
l'exploitation pétrolière.

Ces postes conviennent à des jeunes gens dynamiques, ayant quelques années d'expérience industrielle dans un domaine équivalent. La connaissance des microprocesseurs et la pratique de l'anglais sont appréciées.

manuscrite, C.V., photo  
Cronin, V  
Av. J.B. - 92100, Boulogne

### MASSON RÉGIE

#### CHEF DE PUBLICITÉ

pour : développer une récente  
REVUE PHARMACOLOGIQUE  
en pleine expansion  
assurer la liaison de la clientèle de  
PERSONNES SPÉCIALISÉES  
(médecins, chirurgiens, etc.)

Adressez votre manuscrite, C.V. photo et  
17, rue de Tournon, 75006 PARIS

### adjoint du directeur du personnel

Important groupe de services, nous recherchons un véritable chef de service pour encadrer 4 petites unités (pale, maintenance, régimes sociaux, juridique) soit une dizaine de personnes environ.

Il sera également en contact permanent avec notre réseau d'agences provinciales et Paris pour les problèmes de personnel.

De formation juridique, vous aurez une pratique du droit du travail et de la gestion administrative de personnel acquise en entreprise.

Merci d'adresser candidature (manuscrite, photo et rémunération actuelle sous réf. 041 à :

Conseil en Recrutement  
2 avenue du Général Leclerc  
75014 PARIS

### Adjoint au directeur de la formation

Nous sommes un organisme important de formation dans le domaine juridique en Droit des Affaires.

Dans le cadre de notre développement, il vous faudra épauler le Directeur de la Formation et nos collaborateurs, c'est-à-dire la mise en place de la commercialisation de nos programmes, la recherche de nouveaux intervenants, d'une manière générale, le suivi du bon déroulement de nos programmes.

Vous êtes créatif, capable d'innover en matière de techniques de formation, vous êtes sûr bon pédagogue, mais vous possédez également un sens très aigu du commercial.

Vous avez une solide formation juridique, vous faites la preuve d'une expérience similaire dans une entreprise ou en cabinet et vous souhaitez maintenant progresser dans une société de formation.

Merci d'envoyer votre lettre manuscrite, C.V., photo, prétentions sous référence 388/LM à :

Ressources  
& Développement  
11, rue Casimir Delavigne - 75006 PARIS

### Responsable entretien

Cette société, nationale, anime, gère et entretient un vaste réseau de logements (300 immeubles) répartis sur le territoire.

Son Département Recherche recherche un responsable d'entretien. La tâche est d'importance : dans une structure particulièrement décentralisée, il est chargé d'une politique et d'une organisation (méthodes, procédures...), à l'optimisation de la gestion et de l'exploitation des équipements (thermiques pour l'essentiel), apporter conseil et assistance aux responsables régionaux. Il est l'interlocuteur des organismes spécifiques.

Il conçoit et propose les innovations techniques et les améliorations des systèmes. Ce poste peut être occupé par un jeune ingénieur (ICAM, INSA, IDN...) plus spécialement formé et expérimenté aux problèmes thermiques. Il est à pourvoir à Paris, mais suppose des déplacements en Province. Nous remercions les personnes intéressées d'adresser leur candidature sous référence 17471 à :

SOURCES 16 rue Jean-Jacques Rousseau,  
75001 Paris (qui transmettra)



### CAMPENON BERNARD

- C.A. de 5, 6 Milliards de Francs en Travaux Publics, Génie Civil, Bâtiment, Ingénierie et routes.  
- 40 % du chiffre d'affaires à l'exportation (COLOMBIE, MAROC, IRAK, EGYPT, ALGERIE, AFRIQUE NOIRE, ASIE DU SUD-EST...).

### Jeunes diplômés, entrez dans le vif du sujet.

Le vif du sujet, c'est à dire les ETUDES (notes de calcul, conception, règlements, plan, coordination).

- Les TRAVAUX bien sûr (contacts clients, installations de chantier, méthodes, coordination de sous-traitants, budgets).

- Mais aussi le développement COMMERCIAL (prospection, études de prix, appels d'offres).

Vous êtes ingénieur diplômé débutant (ou quelques années d'expérience) A.M., CENTRALE, E.S.T.P., I.D.N., I.N.S.A., H.E.I. P et C... Chez nous, vous exercerez au moins trois ou quatre métiers différents au cours de votre carrière, homme d'études, responsable de travaux, négociateur, patron d'agence, de filiale, en FRANCE ou à l'ETRANGER.

Adressez votre manuscrite, C.V., photo sous la référence 370 M à l'attention de Gérard RENOTTE CAMPENON BERNARD 92/98, Victor Hugo 92115 CLICHY.

### REJOIGNEZ UNE EQUIPE DYNAMIQUE CHEZ UN GRAND CONSTRUCTEUR INFORMATIQUE POUR CONCEVOIR ET REALISER UN LOGICIEL DE BASE

Votre domaine d'intervention : la gestion transactionnelle.  
Votre mission : concevoir, réaliser, tester les fonctionnalités, valider des services et des outils.  
Une expérience de 3 à 4 ans en logiciel de base serait un bon tremplin pour rejoindre notre équipe d'experts.  
La connaissance de Pascal et d'un assembleur Micro est nécessaire, celle de COBOL est souhaitable.  
Merci d'adresser votre candidature complétée sous réf. 4405 à l'agence DESSEIN - 69, rue de Provence 75009 PARIS, qui transmettra.

### la dimension d'un responsable d'études, dans le milieu de l'assurance

Une société d'assurances de dimension nationale dispose, à Paris, d'une informatique IBM/MSV à sa mesure, supportant un réseau de plusieurs centaines de terminaux.

Vous prenez la responsabilité d'un groupe d'informaticiens qui va se lancer dans de nouveaux développements et animez ainsi 20 chefs de projet, analystes et programmeurs.

Ingénieur de formation, vous avez acquis, de préférence dans le milieu de l'assurance, une sérieuse expérience de la conduite de grands projets DB/DC mis en œuvre, si possible, sous IMS et fait vos preuves comme manager.

Notre consultant, J. THILLY, vous remercie de lui écrire (réf. 4335 LM) à : Carrières de l'informatique.



ALEXANDRE TIC S.A.  
10, RUE ROYALE 75008 PARIS  
LYON - LILLE - BRUXELLES - LONDRES

MEMBRE DE SYNTec

### FILIALE D'UN IMPORTANT GROUPE MULTINATIONAL D'ORIGINE AMERICAINE

### CHEF DE GROUPE DE PRODUITS

Sous la responsabilité directe du Président, il sera chargé de la gestion des produits existants et du lancement des nouveaux produits destinés à assurer l'expansion de la société.

Une expérience des biens de grande consommation est indispensable, de préférence dans le domaine des produits d'hygiène, soif, parfums.

Une parfaite maîtrise de l'anglais est également indispensable. Réelles possibilités d'évolution en fonction des résultats obtenus, passe à pourvoir à PARIS.

Merci d'adresser CV, photo et prétentions à :

CP FRANCE  
à l'attention de Mr Copeix  
146, rue Malherbe  
75017 PARIS

### SWENSON S.A.

leader dans l'évaporation et la cristallisation  
recherche dans le cadre du développement de ses activités

### INGÉNIEUR DE PROJET

- cinq ans d'expérience dans un poste de responsabilité  
- maîtrise de la conception et de la réalisation  
- expérience industrielle et/ou construction gros œuvre  
- anglais nécessaire  
- adressez votre manuscrite, C.V., photo et prétentions à : A. BLOCHET, SWENSON S.A., 21, rue Saint-Augustin, 75002 PARIS.



### ingénieurs systèmes

Nous développons de longue date nos techniques dans les secteurs de l'électronique de pointe et dans les réseaux et systèmes de communication.

L'élargissement de notre activité dans le dernier domaine nous conduit à renforcer notre potentiel en ingénieurs d'études.

Techniques Temps Réel  
Architecture matérielle en bus à commande distribuée  
Communication de paquets

Utilisation de microprocesseurs... sont les domaines sur lesquels les ingénieurs seront associés à la réalisation matérielle et logicielle des équipements et à leur mise en service.

Une expérience de quelques années en particulier en commande distribuée, une grande motivation pour mener à bien toutes les opérations sont vivement souhaitées.

Nationalité française.  
Ces postes sont à pourvoir à Paris extra-muros et conviennent à des ingénieurs Grandes Ecoles d'électronique.

Merci d'adresser votre C.V. sous réf. 8501-M à ICA, 3 rue d'Hauteville 75010 Paris, qui transmettra.

ICA

Les Laboratoires pharmaceutiques  
SMITH KLINE & FRENCH  
et GREMY-LONGUET  
recrutent JEUNE DIPLOME pour

### CONTROLE FINANCIER USINE - H.F.

à Limay, près Meaux - 78 -

POSTE : Analyse financière de l'activité de production (Tableau de Bord, recommandations) et provision des coûts standards de fabrication. Coordination des Services Financiers au Siège et de la Comptabilité Usine. Connaissances techniques (mécanisme, outils, développements informatiques).

PROFIL : Formation supérieure (Université ou Ecole de Commerce). Première expérience de gestion industrielle et de la production. Connaissances indispensables en INFORMATIQUE et en ANGLAIS.

Notre structure vous offre les avantages d'une structure à taille humaine (120 personnes) tout en offrant des possibilités de progression au sein d'une Société internationale en expansion.

Ecrire à la Direction du Personnel à réf. JG/OL 12, Place de la Défense Cedex 28 92090 PARIS LA DEFENSE.

### GROUPE IMMOBILIER DE 1<sup>er</sup> PLAN

pour mission spécifique (durée 6 mois à 1 an)

### COMPTABLE 2<sup>e</sup> ECHELON EXPERIMENTE

Préférence sera donnée à candidats disposant et si possible ayant une bonne expérience de l'immobilier.

Adressez votre manuscrite - C.V. - 3, rue de la République à G.R.S.A. 12, rue Lavoisier 75008 Paris.



C.A. 5,6 milliards de francs - 18.000 personnes

### CONTROLEUR COMPTABLE B.T.P. PARIS

VOUS AVEZ : un DECS ou le niveau, 5 ans minimum d'expérience dans un cabinet d'expertise comptable.

VOUS ETES : basé à Paris et disponible pour effectuer des missions à l'étranger qui représentent environ 6 mois de l'année.

VOUS ASSUREZ : le contrôle de la régularité des opérations comptables de nos filiales.

La connaissance de l'anglais serait un atout supplémentaire.

Envoyez C.V., photo et rémunération actuelle sous la réf. 372 M à :

Madame BERTRAND - CAMPENON BERNARD 92/98, boulevard Victor Hugo 92115 CLICHY

GENÉRAL FOODS FRANCE

1700 personnes - 1 Milliard 3 de C.A.

### AUDITEUR INTERNE

Vous avez complété votre DECS et un certificat supérieur d'expertise comptable par une expérience d'au moins 2 ans dans un cabinet d'Audit International.

Vous aimez cette activité, votre facilité à communiquer en anglais comme en français, votre attachement à l'éthique, vos fonctions financières font de vous un candidat tout désigné.

Si un salaire de départ de 160.000 F. annuel et d'excellentes perspectives de développement professionnel vous incitent à rejoindre la filiale d'un grand multinational installée à Paris, votre CV, adressé à Philippe YAZ - G.F.E. B.P. 309 - 92506 RUEIL MALMAISON CEDEX - nous permettra de nous rencontrer rapidement en votre région.

GENÉRAL FOODS FRANCE



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## Innover - s'adapter - réaliser

Nous sommes la Filiale Française du Groupe W.R. GRACE : 95.000 personnes dans le Monde, 8.000 en Europe et 1.600 en France (dont 200 Cadres). L'expérience internationale du Groupe et l'étendue de son potentiel industriel lui ont permis d'acquies une position de premier plan au niveau mondial. Sa renommée est assurée par sa capacité d'innovation, sa faculté d'adaptation, ses réalisations et la qualité de son personnel. Implantée près de Rambouillet sur 13 hectares, notre unité d'Epernon regroupe, entre autres, les activités relatives à : l'emballage plastique alimentaire, les joints d'étanchéité pour l'industrie de la conserve et de l'emballage, silices, tamis moléculaires, produits chimiques, usage industriel, catalyseurs. L'expansion de notre Groupe nous amène à RECHERCHER des

### INGENIEURS ET HOMMES D'INITIATIVE

#### chef de projet

Ingenieur de formation, il sera l'adjoint direct du responsable de développement, et participera à la conception, à la réalisation et au suivi technique de nos lignes automatisées de conditionnement, en relation avec la clientèle, les services commerciaux et après-vente. Après avoir participé au lancement d'un nouveau procédé d'emballage, avec le centre de recherche européen situé en Italie, il deviendra responsable de la conception et de la réalisation de machines d'emballage. (Réf. MO 311)

Nous souhaitons rencontrer des ingénieurs (Arts et Métiers, ENSI ou équivalent), spécialisés en électromécanique ou en automatique, ayant deux ou trois années d'expérience (ou années d'études). Ils auront nous démontrer leurs qualités d'initiative, de mobilité et de combativité, qui leur assureront une évolution de carrière particulièrement motivante au sein de notre Groupe.

#### ingénieur électromécanicien

Il sera notre service de "support technique" à la clientèle européenne de notre division TEX SYSTEM, spécialisée dans les domaines du séchage industriel du papier et du contrôle de pollution. Il assurera l'installation et la maintenance de nos équipements auprès de notre clientèle industrielle. Nous souhaitons rencontrer un jeune ingénieur électromécanicien, autonome, disponible et combatif, pouvant envisager de fréquents déplacements tant en France qu'en Europe. La connaissance de l'anglais est indispensable (autres langues souhaitées). (Réf. MO 313)

#### ingénieur automaticien Italie

Dépendant directement du directeur de l'engineering du centre de recherche européen, il participera à la conception et à la réalisation de lignes de production prototypes, utilisant des automatismes programmables. Basé à proximité de Milan, il travaillera en liaison étroite avec nos centres de production en Europe (France, Allemagne, Angleterre), ce qui implique de fréquents déplacements. (Réf. MO 312)

#### ingénieur analyste de production

Homme de contact et de dialogue, il (elle) analysera les besoins de notre unité de production d'Epernon, en matière de systèmes informatiques, puis assurera leur implantation pratique (formation des utilisateurs...). Nous souhaitons rencontrer un jeune ingénieur généraliste (Arts et Métiers, ENSI ou équivalent), doté d'un bon esprit d'analyse et de synthèse, attiré par le rôle d'interface entre les informaticiens et la production. (Réf. MO 314)

### CADRES COMMERCIAUX

Ils assureront la commercialisation de nos produits et services dans le domaine de l'emballage plastique de produits alimentaires auprès d'une clientèle industrielle de transformation et de distribution. Enjoignant leur activité sur un marché concurrentiel exigeant une haute technologie, ils auront démontré leurs capacités d'autonomie, d'initiative et de disponibilité, qui leur permettront d'envisager une évolution de carrière motivante. Une formation de base supérieure (Sup de Co, Agro, Agri...) est souhaitable mais non indispensable. Un poste est à pourvoir en BRETAGNE, pour un candidat âgé de 30 ans environ, pouvant témoigner d'une solide expérience commerciale de terrain. (Réf. MO 309) Un poste est à pourvoir dans le SUD-EST, pour un candidat âgé de 25-30 ans, ayant à sa disposition une première expérience commerciale de terrain. (Réf. MO 310)

### INFORMATIENS ET HOMMES D'ACTION

#### ingénieur programmeur confirmé

Nous souhaitons rencontrer un candidat (H/F), ayant une solide expérience de la programmation de systèmes IBM sous DOS/MS-DOS, qui rejoindra notre centre européen de développement de systèmes de gestion informatique. Il (elle) participera au développement de nos applications, utilisant le télétransmission et les bases de données, ce qui nous amènera à donner la préférence à un ingénieur pouvant témoigner d'une expérience de CICS et/ou JCL. La plus grande attention sera accordée à la personnalité des candidats qui devront démontrer de réelles aptitudes au travail d'équipe, dans un environnement international, ainsi qu'un potentiel certain pour évoluer vers des responsabilités de groupe. De formation supérieure, il devra parfaitement maîtriser la langue anglaise. (Réf. MO 315)

Un mot de notre matériel :

4 IBM AS/400 et 15 IBM PC. De plus, la taille et la diversité de notre groupe permettent d'envisager une évolution de carrière aussi bien dans les services informatiques qu'administratifs, production et...

# GRACE

Pour ces postes, nous vous remercions d'adresser votre candidature, en mentionnant la référence du Poste au : Service Recrutement - Société GRACE - B.P. 10 - 28230 EPERNON

### SAPHYMO-STEL



Notre entreprise, filiale spécialisée de THOMSON-CSF, réalise un CA de 120 000 francs et recrute son

### CHEF DES SERVICES COMPTABLES ET FINANCIERS

La candidate devra être à prendre en charge :

- la comptabilité générale et analytique,
- la trésorerie et la paie,
- la gestion et le contrôle de gestion.

De niveau aspect-comptable, le titulaire du poste possèdera, nécessairement, une expérience de 5 ans minimum dans une fonction similaire acquise en entreprise.

Merci d'adresser votre lettre de candidature accompagnée d'un CV et photo en précisant le salaire souhaité à SAPHYMO-STEL, 29, avenue Carnot, 91301 MASSY.



### Dirigeants, Ingénieurs, Cadres.

ayant une expérience professionnelle de plusieurs années en entreprises.

L'APRODI organise la FORMATION de :  
- CONSEILLERS d'ENTREPRISES  
- CADRES de GESTION pour PMI  
- REPRENEURS d'ENTREPRISES

OBJECTIFS :  
- faire un diagnostic général de la PMI  
- mettre en place et contrôler des outils de gestion adaptés aux PMI  
- développer les points faibles et forts d'une PMI en vue du diagnostic de sa reprise.

DEBOUCHES :  
- conseiller généraliste en PMI, indépendant ou salarié  
- cadre ou dirigeant de PMI.

DUREES ET DATES DU STAGE :  
- de 30 jours au 11 décembre 1983, soit 12 semaines en entreprise  
- interruption de 4 semaines en formation.

Indemnité de formation de l'A.S.S.E.D.I.C. Rémunération de l'Etat.

Réunion d'information sur convocation le 21 avril à Paris.

Envoyer CV sous réf. 720 M II

APRODI 87-89 rue Kléber Cedex 16

### JEUNE INGÉNIEUR ASSISTANCE TECHNIQUE AUX USINES

LA ROCHETTE CENPA, 2<sup>e</sup> groupe papeter français - 23 Md de F de CA, 2000 personnes, la production - recrute un jeune ingénieur généraliste pour sa technique.

Il apportera son expérience aux usines de production pour la résolution des problèmes techniques rencontrés, et pour l'étude et la réalisation des gros investissements. A son initiative ou sur la demande du service technique, il effectuera des tâches techniques permettant d'augmenter la productivité des installations et la qualité des productions. Il aura des contacts nombreux avec les usines, les fournisseurs de matériel ou plan national et international.

Il conviendrait à un jeune ingénieur généraliste ayant acquis 3-4 ans d'expérience dans l'industrie lourde de préférence. Il aura des responsabilités d'exploitation, d'entretien ou de maintenance en unité de production. Anglais courant nécessaire - Poste basé à PARIS.

La taille du Groupe permet d'envisager de nombreuses perspectives d'évolution.

Merci d'adresser votre candidature, sous réf. JIM, en précisant rémunération souhaitée, à : Direction du Personnel - Groupe LA ROCHETTE CENPA - 2, rue Louis David 91100 MASSY



### Eurotechnica

Nous sommes la filiale française d'un puissant groupe européen. Les produits fiables et compétitifs que nous distribuons, l'ambiance très jeune et professionnelle de notre équipe expliquent dans l'environnement technique notre succès. L'expansion du marché nous amène à créer de nouveaux postes pour lesquels nous recherchons des

### Jeunes ingénieurs

Electronique - Télécom

Diplômés avec une courte expérience professionnelle, goût des contacts, votre dynamisme et votre mobilité vous font envisager de donner une orientation commerciale à votre carrière.

Pour les postes proposés, après une période de formation, vous rechercherez pour notre clientèle les solutions techniques et commerciales et serez l'interlocuteur privilégié de ses développements. L'ouverture d'esprit, le goût du perfectionnement, un domaine de produits complexes et évolutifs, et une motivation pour les questions commerciales seront des atouts pour le poste.

Nous parlerons ensemble de votre rémunération, qui est attractive. Une voiture de fonction est fournie.

C'est avec plaisir que l'équipe de BJ FORCES vous conseillera. Merci de nous écrire (CV + photo), sous réf. 150/2M, 55 avenue Bugeaud - 75116 Paris.

Un département de Bernard Jullien Peyron

## BJ FORCES

Importance d'ingénierie filiale d'un puissant groupe industriel recherche pour son service Administration du Personnel Paye.

### Technicien supérieur de gestion

Ce poste convient à un candidat de formation supérieure courte (DUT, gestion de personnel de préférence) présentant une expérience d'au moins 3 années dans un service du personnel et une bonne connaissance des systèmes de gestion informatique.

La mise en place des moyens informatiques performants permet l'accès aux méthodes de travail les plus récentes.

La taille de l'entreprise autorise d'intéressantes évolutions professionnelles.

Le poste est à pourvoir en proche banlieue Sud.

Merci d'adresser votre lettre de candidature avec CV et photo sous réf. 3732 à Media-System, 104

à Villiers sur Marne qui

### C CONTINENT

Branche Hypermarchés du groupe

PROMODÉS

23 établissements en France

C.A. HT France près de 8 MM de F

recherche pour centrale d'achat à CHAMBOURCY (78)

UN SPÉCIALISTE DE L'IMPORT

Il assurera auprès des produits Bazar et Textile toutes les phases administratives de l'importation. Nécessité absolue d'une pratique courante de l'anglais.

Envoyer lettre manuscrite, CV et prétentions à la Direction du Personnel - CONTINENT - 161, rue de Courcelles 75017 PARIS.

groupe Promodés

Pour



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

### ATTACHE DE FORMATION

Une formation originale, vivante, une fonction trempée offerte par le holding

**Printemps prisunic®**

Jeune diplômé grande école ou un universitaire ayant de bonnes connaissances en comptabilité, gestion et informatique.

Ce poste vous permettra de vous intégrer avec notre Groupe, d'analyser notre approche logistique, divers fonctionnements de nos magasins, de notre centrale d'achat.

A partir de besoins définis, vous concevrez dans un esprit créatif et d'une façon autonome des stages de formation que vous animerez personnellement à tous les niveaux du Groupe sur toute la France.

Une expérience professionnelle d'un an ou deux est indispensable.

Adresser votre lettre de candidature avec C.V., photo et prétentions sous réf. AF 83 à la Direction Centrale des Relations Humaines du Groupe Printemps-Prisunic, 61, Rue Caumartin - 75009 PARIS.

### CHEF DE PROJET

160 - 180 000 F

PARIS

Association de dirigeants d'entreprise

Une association de dirigeants d'entreprises dont la mission est de valoriser le rôle de l'entrepreneur, de l'aider à s'adapter à l'évolution de son environnement et de promouvoir une société ouverte et qui constitue une force de proposition vis-à-vis du patronat, des pouvoirs publics, des partenaires sociaux et de l'opinion, recherche un CHEF DE PROJET. En liaison avec le Délégué Général, il sera chargé d'organiser sur l'évolution des idées relatives aux entreprises, sur les problèmes qu'elles rencontrent et les solutions qu'elles y apportent, ainsi que sur les innovations et expérimentations sociales en cours. Il proposera des thèmes d'études à des groupes de travail composés de dirigeants d'entreprises. Il aura, au sein de ces groupes, un rôle d'animation et de coordination. Il mettra en forme les propositions d'actions issues de leurs travaux. Il rédigera des textes destinés à la presse spécialisée ou grand public. Il entretiendra des relations suivies avec les adhérents, les patrons, les pouvoirs publics et les partenaires sociaux. Le candidat retenu, âgé d'au moins 25 ans, de formation supérieure type HEC, ESSEC, Sciences PO, ou possédant quelques années d'expérience en entreprises, de préférence dans une fonction sociale, il sera un excellent communicant et un bon orateur.

### GRH conseils

3, avenue de la République 75007 PARIS. Discretion assurée.

### Une importante Entreprise de travaux publics largement présente dans le monde recherche le responsable de son service informatique

pour un chantier en ALGERIE

Un informaticien programmeur aura acquis le maîtrise de l'utilisation d'un matériel de type HP 1000.

Il sera chargé de la gestion des utilisations de l'ordinateur, des communications, des programmes, de la programmation.

Son activité s'exercera dans les domaines de la gestion, de la gestion des approvisionnements, du contrôle budgétaire, des éditeurs comptables et administratifs. La connaissance de l'anglais est indispensable.

Le poste est à pourvoir dès le présent.

Adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous réf. 8917 à L.T.P. 31, Bd Beaumarchais 75003 Paris Cedex 02 - qui transmettra

### BANQUE DE L'ECONOMIE SOCIALE recherche pour son siège de Nanterre

## CADRE expérimenté

- Diplôme d'études supérieures
- Ayant une connaissance approfondie des services :
  - portefeuilles effets France
  - étrangers (opérations bancaires)
  - titres
- Une expérience confirmée de 5 à 6 ans au sein des opérations commerciales d'un service étranger.
- Le poste implique un travail en équipe, des contacts tant avec l'extérieur qu'avec les services du siège.

POSTE A POURVOIR TRES RAPIDEMENT

Envoyer C.V., photo, lettre manuscrite et prétentions à N.2948 PUBLICITES REUNIES 112, Bd Voltaire - 75011 Paris qui transmettra

### BISCUITS BELIN

crée le poste

### assistant chef de produits surgelés et restauration

Pour participer efficacement au développement rapide de BELIN sur les marchés surgelés et restauration, le candidat doit avoir une formation supérieure et une première expérience du Marketing de produits alimentaires.

Envoyer C.V., photo et prétentions à Bertrand BIED CHARRETON - BISCUITS BELIN B.P. 91 - 91003 EVRY Cedex

### SOCIETE INDUSTRIELLE DANS SECTEUR ELECTRONIQUE ET INFORMATIQUE

Recherche pour son centre de PALAISEAU (91)

### INGENIEUR ELECTRONICIEN

Quelques années d'expérience pour le matériel et de logiciel sur les microprocesseurs 8 et 16 bits dans les domaines de télécommunication, de transmission de données, de traitement médical.

Ecrire avec C.V. à SYSTELC ZAE 4, rue Léon Blum 91130 PALAISEAU

### INGENIEUR ENSI ou ESE débutant ou confirmé

recherché par un DEPARTAMENT CONSTRUCTEUR pour les études électriques et la mise en service des moteurs et automotrices de puissance et autres contrats à l'exportation.

Anglais indispensable. Déplacements à prévoir.

Adresser C.V., photo et prétentions sous réf. 1122 à Axial Publicité - 27, rue Talbot - 75008 Paris, qui transmettra.

### MARBEN INFORMATIQUE

recherche pour développer ses nouvelles activités en : conseil en matériels et logiciels d'exploitation, optimisation des performances et aide au diagnostic

### 5 (futurs) Ingénieurs Système

Pour être retenus, les candidats devront justifier de deux années minimum d'expérience en informatique. (Connaissances apprises : Assemblage, MVS, IMS). MARBEN assure par son démarche participative : une formation complémentaire, une rémunération motivante, de réelles possibilités d'évolution et de prises de responsabilités.

Ecrire à J. DELGAT - MARBEN INFORMATIQUE 123, avenue de Villiers 75017 Paris

### un jeune financier

- 117.000 F/an.
- Vous travaillerez dans une entreprise moyenne avec une grande délégation de responsabilité.
- Vous êtes diplômé d'une grande école de Commerce ou de l'Université.
- Vous serez responsable des opérations financières et vous participerez au reporting.
- Vous développerez sur informatique une comptabilité analytique.

Envoyez-nous en envoyant votre CV avec lettre manuscrite et photo sous référence 7138/A à AMP 40, rue Olivier-de-Serres - 75015 PARIS qui transmettra

### CICO

FILIALE FRANCAISE D'UN GROUPE MULTINATIONAL recherche

### Chef comptable

(position cadre) Formation DECS ou équivalent. Références quelques années en entreprise T.P., contrats de longue durée. Expérience la comptabilité anglo-saxonne appréciée.

Fonction : comptabilité générale, déclaration fiscales - sociales, reporting, trésorerie.

Lieu de travail : Bry sur Marne. Ecrire lettre manuscrite avec C.V. et photo s/s réf. 66360 à Contesse Publicité 20, av. de l'Opéra 75040 Paris Cedex 01 qui transmettra

L'INSTITUT NATIONAL DE LA CONSOMMATION recherche pour son service économique UN (ES) ECONOMISTE De préférence spécialisé (a) dans le domaine de la consommation et des prix. Il (elle) sera chargé (e) d'effectuer des enquêtes et des études tenant compte des exigences des consommateurs, destinées à être publiées dans les médias de l'Institut. La (le) candidat (e) retenu (e), titulaire au minimum d'un D.E.S.S., d'un D.E.A. ou d'un diplôme d'une grande école devra justifier d'au moins 5 années d'expérience professionnelle à ce niveau en matière économique. Adresser C.V. à l'INCC 828 INC 80, rue Lecourbe 75732 PARIS Cedex 12

### auditeur interne futur responsable financier

Le Groupe CREUSOT LOIRE étend son Etat Major et recherche un Auditeur confirmé, appelé à assurer, à terme, l'encadrement financier d'une de ses unités industrielles. Responsable dans un premier temps de missions diversifiées de contrôle de procédures et de vérification des comptes, il se formera, au sein du service AUDIT, aux activités du Groupe et se familiarisera avec les méthodes et systèmes de gestion adaptés aux fabrications à cycle long dans des domaines techniques avancés (missions en France et à l'étranger impliquant une maîtrise de l'anglais).

Ce poste, basé à Paris, s'adresse à un diplômé HEC, ESSEC, ESC, EEP ayant acquis une expérience de la fonction au minimum pendant une durée de 3 années, soit dans un Cabinet d'Audit anglo-saxon, soit dans les services similaires d'une grande entreprise et détenteur d'un diplôme professionnel aux dimensions d'un Groupe d'entreprise internationale.

Un dossier de candidature mentionnant la rémunération actuelle ou souhaitée, est à adresser à M. GOZLAN, Direction Financière CREUSOT LOIRE, 15, rue Pasquier, 75008 PARIS.

### CREUSOT-LOIRE

### Un Juriste spécialiste du droit du travail

Nos effectifs actuels : 2000 personnes environ. Et nos structures sont en outre très décentralisées. Nos domaines : informatique, lois, passage des effectifs encore plus importants à terme compte tenu des perspectives du marché.

Notre Directeur du Personnel veut s'adjointre les compétences d'un juriste de très bon niveau. Sa formation doit comporter son expérience doit le rendre immédiatement opérationnel. Il a en effet une bonne connaissance et compréhension du droit du travail, et notamment des nouvelles lois sociales. Age souhaité : 30 ans environ.

Poste opérationnel en bascule sur le 25 avenue du Chatelet par RER).

Merci d'adresser votre candidature complète sous référence 4404 à l'Agence DESSEIN - 68, rue de Provence 75009 PARIS, qui transmettra.

### ETABLISSEMENT PUBLIC à caractère industriel et commercial SUD DE PARIS Spécialisé dans études et recherches relatives à l'environnement

recrute pour son secteur activité "analyse instrumentale"

### INGENIEUR PHYSICO-CHIMISTE (35 ans minimum)

ayant au moins 10 années d'expérience dans la pratique de l'analyse air (et si possible eau).

Il animera une équipe technique chargée de la mise au point et l'évaluation d'appareillages de contrôle et de mesure.

Il aura personnellement la conduite à diriger des interventions du type "sur site" industriel.

Ecrire avec C.V., références et prétentions à : IRCHA Service du Personnel BP No 1 - 91710 VERT-LE-PETIT

### BANQUE DE L'ECONOMIE SOCIALE recherche pour son département organisation et informatique (60 personnes), implantée à Nanterre-préfecture

un

### CHEF DE PROJET

Formation : diplôme d'ingénieur + 3 à 5 ans d'expérience informatique exigés.

Mission : assurer la conduite de projets informatiques, de la conception à la mise en place et effectuer des missions d'organisation à haut niveau.

Matériels : ordinateur CII-HB 66/40 - réseau de mini 6/43 et 53.

Envoyer C.V., photo, lettre manuscrite et prétentions à N.2948 PUBLICITES REUNIES, 112 Bd Voltaire 75011 Paris qui transmettra

### LA SOCIÉTÉ EUROPÉENNE DE PROPULSION RECRUTE POUR SON SIÈGE SOCIAL A LA DÉFENSE

### UN TRÉSORIER

Ce cadre sera chargé du recouvrement, de la gestion des comptes bancaires, des relations avec les banques ainsi que du suivi des prévisions de trésorerie et des conditions applicables par les établissements financiers (français et étrangers).

Nous souhaitons rencontrer un(e) jeune diplômé(e) de l'enseignement supérieur, option finances-comptabilité, ayant 3 années d'expérience dans une fonction équivalente.

Responsable d'une équipe de 3 personnes, le ou la titulaire (e) retenu (e) devra outre des qualités de rigueur et de précision posséder une bonne aptitude aux contacts et à la négociation.

La connaissance de l'anglais sera un atout supplémentaire.

Envoyer CV, lettre manuscrite, photo et prétentions à SEP Service du Personnel, 3, avenue du Général-de-Gaulle 92800 Nanterre.





OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

IMPORTANT PUBLICATION ÉCONOMIQUE

RECHERCHE

UN JOURNALISTE INFORMATIQUE

Capable d'analyser aussi bien les nouveaux produits que les stratégies industrielles et commerciales des producteurs.

Adresser C.V. et prétentions à:  
H.M. Conseil, 126, rue Saint-Maur, 75011 Paris.

Discretion totale assurée.

Notre Division Agro-vétérinaire, recherche un

Ingénieur agro  
Option zootechnie

Il possède de préférence une première expérience. Il intégrera une équipe dynamique chargée du Marketing Opérationnel Santé Animale au sein de notre filiale DISTRIVET.

Il se verra confier des missions diverses avant de prendre la responsabilité complète de

CHEF DE PRODUIT

La connaissance de l'anglais est souhaitée.

Merci d'adresser votre dossier de candidature sous réf. 412 M à Maryse DEBOCK Service Gestion des Cadres - 35, Bd des Invalides 75007 - PARIS

ROUSSEL UCLAF

Venez faire vos preuves comme  
chef de projet Informatique

Un grand organisme du tertiaire (Paris 13<sup>e</sup>), gérant 800000 adhérents, dispose d'un service informatique qui a fait la preuve de son efficacité en développant rapidement ses applications de base sur 4341 puis en installant un réseau de terminaux distribués.

Vous développez dans un esprit progiciel une nouvelle famille d'applications s'appuyant sur des DB existantes. Votre rôle est autant d'organiser que de concevoir et, une fois la conception arrêtée, d'encadrer la réalisation.

Votre expérience de 7 à 9 ans compte plus que votre formation, toutefois une MAGE est la bienvenue.

Intéressé(e), J. THILLY, vous remercie de lui écrire (réf. 4326LM) à l'adresse ci-dessous.

ALEXANDRE TIC S.A.  
10, RUE ROYALE - 75008 PARIS  
LYON - LILLE - BRUXELLES - LONDRES

MEMBRE DE SYNTec

IMPORTANT SOCIÉTÉ  
DANS LE DOMAINE DES SERVICES,  
nous recherchons

Un Contrôleur De Gestion

Rattaché directement à la Direction Générale, il aura la responsabilité de l'ensemble des problèmes financiers de la Société, devra définir et mettre en œuvre des méthodes et des procédures de contrôle et superviser les services comptables existants.

Ce poste requiert un candidat titulaire au minimum du DECS (+ éventuellement un ou deux diplômes supérieurs).

Il aura acquis une expérience de plusieurs années dans une fonction opérationnelle de comptabilité de gestion, avec des responsabilités d'encadrement. Des connaissances en informatique et organisation seraient appréciées.

Adresser votre C.V. en nous indiquant votre niveau de rémunération à HAVAS CONTACT - 1, place du Palais-Royal, 75001 Paris - réf. 32537.

Réponse et confidentialité assurées.

SODETEG

Branche Ingénierie du Groupe THOMSON

Vous avez:  
- une formation ESCA, option Finance-Comptabilité,  
- une expérience d'environ 10 ans dans une Direction Financière,  
- une bonne maîtrise de l'anglais,

vous êtes le candidat que recherche notre

DIRECTEUR FINANCIER pour être son

ASSISTANT

Vos tâches: le suivi de la trésorerie internationale, des participations en France et à l'étranger, des investissements, des implantations immobilières et toutes missions et études ponctuelles qu'il vous confiera.

Lieu de travail: proche banlieue Sud de Paris.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, C.V. détaillé, photo et prétentions) sous réf. 50243 M à HAVAS CONTACT - 1, place du Palais-Royal - 75001 PARIS qui transmettra.

Le département PRESSE-REVUE (Pomme d'Api, Astrapi, Okapi, Phosphore, Belles Histoires et l'Aïme... de la Société Bayard-Presses, recherche le futur:

RÉDACTEUR  
EN  
CHIEF



de sa publication  
Okapi  
magazine  
bimensuel  
des 10/14 cms.

Le(s) candidat(e) recherché(e) devra être à même d'assurer, dans des délais rapides, les fonctions de Rédacteur en Chef de cette publication en pleine évolution, en liaison étroite avec la Direction de Presse-Jeune. Il/elle sera chargé(e) de l'élaboration des numéros, de l'animation d'une équipe d'une dizaine de journalistes permanents et de nombreux pigistes. Dans un premier temps, il/elle interviendra principalement pour la rédaction des pages: bandes dessinées, reportages photos, récits, interviews, jeux et dialogues avec les lecteurs. Ce poste s'adresse à un homme ou une femme, âgé(e) d'un minimum 30 ans, ayant une solide expérience journalistique, de bonnes connaissances techniques du matériel de l'impression et de l'édition, ainsi qu'une maîtrise de la langue française. Adresser C.V. sous réf. PP/221 à

BAYARD PRESSE, DIRECTION DU PERSONNEL  
3, rue Bayard, PARIS 75008

DIVISION INDUSTRIELLE  
ET COMMERCIALE  
(70 Millions de C.A. - 110 personnes)  
d'une Société Multinationale  
recherche

responsable  
approvisionnement  
gestion des stocks

Âgé de 35 ans minimum, il a acquis une expérience de 7 à 10 ans dans le domaine des stocks industriels (fondère, sous-traitance). Homme au commandement, négociateur confirmé, de formation supérieure il maîtrise l'outil informatique et la langue anglaise.

Lieu de travail:  
35 km Nord-Ouest de Paris.  
Adresser CV, photo et photo de réf. 67201 à CONTEXTE Publicité 20, av. Lippé - 75040 PARIS Cedex 01, qui tr.

LE SERVICE SCIENTIFIQUE  
ET TECHNIQUE DU BATIMENT  
recherche

2 JEUNES INGÉNIEURS  
GRANDE ÉCOLE

pour des activités portant plus particulièrement sur les technologies liées à l'isolation thermique et à l'utilisation rationnelle de l'énergie.

Le premier poste concerne les isolants thermiques et l'isolation des parois opaques lourdes et légères.

Le second poste: les parois vitrées, l'isolation dynamique et la récupération possible ou dynamique de l'énergie.

LES DOIVENT:  
- avoir de bonnes capacités rédactionnelles et d'expression verbale,  
- pouvoir s'intégrer à une équipe déjà en place et opérationnelle,  
- appliquer les concepts existants ainsi que les déplacements,  
- être capables de mener de front des actions diverses et de la recherche à la réalisation (normes et certification).

Adresser C.V., prétentions à M. Gérard FLEURY - 11, rue de la République - 92100 CLAMART - 77421 MARNE-LA-VALLÉE Cedex 02.

ASEA FRANCE

FRILAE D'UN GRAND GROUPE SUÉDOIS  
DE CONSTRUCTION ELECTROMECANIQUE  
recherche pour son Bureau d'Etudes  
Machines Electriques situées à  
PERSAN (Val d'Oise)

Ingénieur  
électrotechnicien

Sous la responsabilité du Chef de Service, il aura pour mission:  
- Les calculs électriques des machines polyphasées et courant continu.  
- Le développement des programmes informatiques de calculs.

Pratique de l'anglais indispensable. Expérience en FORTRAN et BASIC souhaitée.

Adresser CV et prétentions au Service du Personnel ASEA - BP n°5 - 95340 PERSAN

CABINET INTERNATIONAL D'AUDIT  
PARIS 8<sup>e</sup>  
recherche

BIBLIOTHECAIRE  
DOCUMENTALISTE  
HF

Ce poste conviendrait à un candidat de formation supérieure, pratiquant l'anglais, ayant acquis une première expérience, capable d'assurer la gestion courante d'une bibliothèque, de développer la documentation et d'établir des rapports de synthèse dans les domaines financiers et comptables.

Avantages sociaux: Restaurant d'entreprise.

Horaires: 37 à 38 par semaine.

Envoyer lettre manuscrite, C.V., photo (retournée) à CLA RECRUTEMENT, 11, av. Delcampe, 75008 Paris, en précisant la référence 10-325-M.

GROUPE TERTIAIRE DE 1er PLAN  
recherche

UN JEUNE DIPLOME  
Pour le Département  
organisation

Il lui sera confié après formation des missions d'études et de conseil en organisation dans les agences du Groupe.

Pour ce poste, nous recherchons un jeune diplômé d'une Ecole de Commerce ou d'Université, fortement motivé par la fonction, disponible rapidement et ayant un excellent contact humain.

Le poste est basé à PARIS mais nécessitera de fréquents déplacements en Province.

Merci de nous adresser votre lettre, C.V., photo, prétentions et si possible numéro de téléphone sous n°67 1324

CONTEXTE Publicité 20, av. Lippé - 75040 PARIS Cedex 01, qui transmettra.

160 000 + et voiture

VOUS ETES OBLIGATOIREMENT:  
Un homme de valeur (30 à 35 ans) et un homme chaleureux, géographiquement disponible avec une première expérience dans l'encadrement et dans la vente (indispensable)

NOUS VOUS OFFRONS:  
d'entrer dans une grande société qui saura vous faire (dans un cadre agréable) travailler dans la cosmétologie, d'y progresser tout au long de votre carrière. Vous démarquerez comme cadre.

CHEF DE VENTE REGIONAL

après une formation de quelques semaines.

FAITES NOUS CONFIANCE:

Votre candidature (C.V. + photo + salaire actuel) sera envoyée sous réf. 83137 à

CABINET CLAUDE VITET - 11, rue Lauriston - 75015 PARIS

TEKELEC AIRTRONIC

Société française fabricant et distributeur de matériel électronique professionnel (550 personnes - C.A. 1982: 650 MF)

Recherche pour son siège d'après 1983 (75 personnes)

RESPONSABLE LOGISTIQUE

Assisté d'une équipe d'une dizaine de personnes et bénéficiant de l'aide d'un système informatique performant, le collaborateur aura pour mission de coordonner et de contrôler l'ensemble des opérations d'ordonnement, d'approvisionnement et gestion des stocks, d'administration commerciale (suivi des contrats et des interventions en règle, règlement de certains litiges...) et de facturation.

Les responsabilités de ce poste et l'autonomie que nous souhaitons laisser à ce collaborateur, rendent impératif d'avoir déjà acquis une expérience similaire de 3 à 5 ans.

Lieu de travail: SEVRES (92)

Merci d'adresser votre candidature, CV, photo et prétentions à réf. 1M/317 à

Mademoiselle GAROND - TEKELEC AIRTRONIC - 1, rue Charles Vernier - 92310 SEVRES

Ingénieur généraliste  
en informatique

Le candidat retenu se verra confier la responsabilité d'études originales comparatives et critiques sur les produits informatiques nouveaux (proposés, matériels, méthodes).

A terme, il mènera en parallèle l'animation de séminaires sur les techniques informatiques avancées.

De formation Ecole d'ingénieur ou universitaire, il possèdera une capacité d'autonomie certaine, ainsi que de réelles aptitudes à l'expression écrite et orale.

Le poste propose une rémunération attractive et des perspectives de carrière pour un candidat dynamique désireux de maîtriser des sujets de haut niveau. (Réf. 01)

Futur responsable du guide  
européen des progiciels

Le poste nécessite des contacts variés tant avec la profession informatique (fournisseurs et utilisateurs) qu'avec la presse spécialisée.

Il s'agit, à ce titre, d'un poste à caractère d'animateur et d'organisateur.

Qualités requises: dynamisme, sens de l'organisation, esprit de synthèse, facilité d'élocution et de rédaction.

Atteint par la connaissance du marché informatique, le candidat de formation école ingénieur ou universitaire (orientation informatique indispensable et complément IAE apprécié) possèdera de réelles CAPACITÉS D'AUTONOMIE. (Réf. 02)

Les missions sont à pourvoir rapidement.

Adresser C.V., photo et prétentions, en précisant la réf. du poste, au CXP - 99, Bd Malesherbes - 75015 PARIS

CENTRE D'INFORMATION DES UTILISATEURS DE PROGICIELS

BANQUE DE L'ECONOMIE SOCIALE  
recherche pour son siège à NANTERRE

un RESPONSABLE DE  
VENTES D'IMMEUBLES

Il aura pour mission de maîtriser de Droit et des Sciences Eco et ICH

qui sera chargé de:

- la supervision complète de la gestion des immeubles en location

- l'estimation des immeubles mis en adjudication ou de ceux à souscrire.

Il aura de bonnes connaissances techniques et pratiques en matière de comptabilité, d'assurances, d'impôts locaux et de co-propriétés.

Une expérience de 5 à 10 ans dans un cabinet immobilier est souhaitée.

Une grande ouverture d'esprit, de la disponibilité et le sens de la négociation sont requis, le poste impliquant des relations permanentes avec l'extérieur et de fréquents déplacements en province pour la participation aux ventes.

Envoyer C.V., photo, lettre manuscrite et prétentions

N. 2951 PUBLICITES REUNIES, 112, Bd Voltaire - 75011 PARIS qui transmettra



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

## HACHETTE FOX PRODUCTIONS

Hachette Fox Productions, jeune, bientôt un an, spécialisée dans la production et la distribution de films français de long métrage. Née de 2 grands groupes de communication, elle recherche pour Paris son

### Comptable HF

Celui-ci verra confier l'intégralité de la comptabilité de la société. Il devra assurer la gestion financière de la société dans certains travaux de gestion. Le poste s'adresse à un candidat ayant au moins 3 années d'expérience et titulaire au minimum du probatoire ou mieux du DECS. Au sein d'une structure légère, son enthousiasme et son esprit d'équipe lui seront aussi nécessaires que la polyvalence de ses compétences. Si vous pensez avoir le profil exigé, écrivez à notre Service Gestion des Cadres (CV + salaire actuel) 141 rue François 1<sup>er</sup>, 75008 Paris.



Centre d'Etudes d'ORSAY (91)

### INGENIEURS LOGICIEL MINI et MICRO

Conception, réalisation, tests et mise en service. Au sein d'une petite équipe de travail, les ingénieurs appliqueront leurs connaissances en langage évolués (FORTRAN, PASCAL, PLM, PL16...) sur du matériel Mini ou Micro. Les candidats doivent être titulaires d'un diplôme d'ingénieur ou d'un diplôme équivalent.

### INGENIEURS SYSTEMES MINI et MICRO

Analyse et exploitation de systèmes liés à des problèmes de sécurité. Les ingénieurs prendront en charge tout ou partie des projets de leur compétence en TELECOMMUNICATIONS, INFORMATIQUE, MATERIEL, Théorie des Graphes, Probabilités, Statistiques.

### INGENIEURS ETUDE ELECTRONIQUE

Etudes et mise au point d'équipements comportant des microprocesseurs. Au sein d'une petite équipe, l'ingénieur participera à la mise au point de nouveaux équipements électroniques pour des applications militaires en particulier. Formation ESE ou ENSI.

COMPAGNIE DE SIGNAUX ET D'ENTREPRISES ELECTRIQUES  
Service Emploi et Développement des Cadres 17 place Etienne Pernet 75015 Paris

### ASSURANCES

Important Groupe français  
recrute UN

### CHARGE D'ETUDES STATISTIQUES pour le département «automobile»

Ce poste évolutif, à PARIS, nous fait rencontrer un jeune diplômé statisticien (Universitaire ou ISUP...) ayant une première expérience de 2 à 3 ans. Il sera chargé de réaliser des études statistiques moyennes informatiques : - analyses statistiques des résultats pour l'élaboration des produits du département automobile, - participer aux études de marché et à la mise au point technique des produits, - procéder à l'analyse des données statistiques du marché. Nous remercions d'envoyer lettre manuscrite, CV, photo et rémunération à : M. L. No 67131 Contesse Publicité 20, avenue de l'Opéra 75001 Paris Cedex 01 qui transmettra.

## Ingénieur ultra-sons

PIPELINE SERVICE (contrôles, assistance technique, prospection, interventions dans pétrole, chimie, nucléaire et industries de pointe) recherche pour son Service Recherche et Développement un Ingénieur applications dans le domaine des ultra-sons, activité en pleine expansion. Lieu de travail : TRAPPES (78). Profil : Formation ingénieur et expérience technique en laboratoire en tant qu'utilisateur des méthodes CND ultra-sons en concepteur équipements. Anglais nécessaire, expérience industrielle appréciée.



Merci d'adresser dossier candidature (lettre manuscrite + C.V. + photo + prétentions) à : GUY PRUDENT - PIPELINE SERVICE - Direction Emploi - Formation - 5, rue Chantecoq - 92000 PUTEAUX CEDEX.

### ETABLISSEMENT FINANCIER, spécialisé dans l'affacturage leader sur son marché, recherche

### "CHARGES DE CLIENTELE" pour son DEPARTEMENT EXPLOITATION

Des qualités d'ENTREPRENEUR, une JUSTE APPRECIATION des RISQUES CALCULES et une CAPACITE DECISION RAPIDE sont indispensables pour réussir.

Diplômés de l'enseignement supérieur, HEC, ESSEC ou Ecole de Commerce, orientés vers les finances et la comptabilité, ils auront une expérience de minimum dans la BANQUE, l'AUDIT, le CONTRÔLE DE GESTION ou la RESPONSABILITE DE LEUR PROPRE ENTREPRISE.

Animateurs d'une équipe de quelques personnes, ils auront à assurer avec eux la gestion des affaires avec une clientèle de PME. Ils seront responsables à cet effet de proposer une initiative, nature, garantir la sécurité des engagements contractuels, qualité des services rendus à la clientèle.

Les candidats retenus devront faire preuve de la rigueur du gestionnaire à la qualité du contact.

Des déplacements fréquents sont à prévoir.

Si vous répondez à ces critères, écrivez référence 83.032M en envoyant CV, photo et prétentions à :

CAPIC 18 Rue Volney, 75002 Paris

### ETAP S.A.R.L. 32, rue Pierre Curie - 91200 Athis-Mons CONSTRUCTEUR INTERNATIONAL D'APPAREILS D'ECLAIRAGE offre poste d'avenir à

### COORDINATEUR DE VENTES HF

Il (elle) assurera du Bureau de l'ETAP les responsabilités :  
- de recueillir, évaluer et exploiter les renseignements de la clientèle de l'éclairage ;  
- de suivre les affaires de l'éclairage ;  
- de se charger des relations téléphoniques et de la clientèle.  
De poste polyvalent, le candidat devra être une femme, ayant une bonne formation de lettres (études supérieures) ou possédant une expérience commerciale confirmée. De bonnes perspectives d'évolution sont offertes à celui(e) ayant la sensibilité et des relations humaines. Envoyer C.V. (photo et photo de l'éclairage) à : ETAP (mentionner le numéro de téléphone pour un contact rapide).

### LA DIRECTION FINANCIERE D'UNE IMPORTANTE SOCIETE DE TRAVAUX PUBLICS (C.A. 700 millions) filiale d'un groupe international recherche son

### TRESORIER

de formation supérieure, ses connaissances de la fonction trésorerie se situent au niveau de la fonction de trésorerie en milieu bâtiment ou travaux publics. Le cadre sera celui de la gestion et du contrôle des comptes bancaires, des relations avec les banques, du suivi des prévisions de trésorerie, des opérations appliquées par les établissements financiers (France et étranger). A terme, de réelles possibilités d'évolution sont offertes tant au plan société qu'à celui du groupe. Poste à pourvoir en proche banlieue. Envoyer C.V. en indiquant prétentions s/réf. 66483 Contesse Publicité 20, av. Opéra 75040 Paris Cedex 01, qui transmettra. Les documents sont traités confidentiellement.

### CABINET DE CONSEILS EN BREVETS D'INVENTIONS A PARIS

Intervenant dans importantes opérations internationales d'acquisition de la propriété industrielle pour des entreprises françaises et étrangères recherche pour compléter équipe

### INGENIEUR DIPLOME connaissant déjà le motif de L'INNOVATION et LA PROPRIETE INDUSTRIELLE

- Electricité (électrotechnique, électronique) ou physique, culture technique.  
- Capacités d'analyse et de synthèse.  
- Aptitudes rédactionnelles et juridiques.  
- Anglais (TB) - Allemand préférable.  
- Consultations et interventions pour la protection juridique d'innovations industrielles, brevets, droits de propriété industrielle, formation complémentaire possible.

Salaires prévus : de 130.000 à 300.000 F. Qualification, expérience en propriété industrielle, expérience professionnelle.

Envoyer C.V. avec lettre manuscrite références et prétentions à : M. L. BLEU Publicité - 17, rue du Docteur Lemaître 93000 VINCENNES CEDEX - qui transmettra.

### IMPORTANTE SOCIETE DE NEGOCIE ET DISTRIBUTION DE MATIERES PREMIERES PONT DE NEUILLY recherche JEUNE

### INGENIEUR OU TECHNICIEN

25/35 ans ayant expérience industrielle du caoutchouc pour le développement sur marché français élastomères spéciaux. Connaissance de l'anglais souhaitée.

Adresser CV, photo et prétentions à : M. L. No 67235 à Contesse Publicité 20, avenue de l'Opéra 75040 Paris cedex 01 q.tr.

Nous prions instamment nos annonceurs d'avoir l'obligeance de répondre à toutes les lettres qu'ils reçoivent et de restituer aux intéressés les documents qui leur ont été confiés.

CLECIM, filiale du Groupe CREUSOT-LOIRE, effectuant 70% de son chiffre d'affaires à l'exportation et rassemblant 1800 personnes, spécialisée dans la réalisation d'équipements et d'unités complètes pour l'industrie de l'acier et de l'aluminium, recherche pour sa Direction Administrative et Financière :

### UN JURISTE DE HAUT NIVEAU

Fonctions :  
- Faire en sorte que chaque acte de la Société soit le plus adapté au droit applicable qu'il soit français ou étranger.  
- Appréhender les risques encourus par la Société et déterminer la meilleure couverture (assurances, par ex.).  
- Gérer les contentieux pouvant survenir à l'occasion des affaires.  
- Assister les dirigeants pour la négociation, la rédaction de contrats ou l'implémentation.  
Profil :  
Agé de 35 à 40 ans, le candidat sera diplômé du 3<sup>e</sup> cycle en droit des affaires et parlera l'anglais couramment. Il aura acquis de l'expérience en droit des contrats internationaux, mais aussi en droit des sociétés et droit des assurances. Il sera motivé par les opérations de montage financiers à l'exportation.  
Implémentation :  
Le Siège est à COURBOVOIE avec des déplacements de courts durées en France et à l'étranger.



Merci d'adresser les dossiers de candidature à l'attention de M. GRILLI, responsable de la Gestion des Cadres - CLECIM - 107, bd de la Mission-Marchand 92400 COURBOVOIE sous la réf. M/J.

### Futur dirigeant



Monsieur, Votre formation d'ingénieur de haut niveau et la réussite de votre première expérience industrielle vous confortent dans votre décision de devenir un manager. Nous sommes l'une des premières entreprises françaises de l'industrie haute pression. Nous recrutons des ingénieurs expérimentés et motivés. Nous sommes en forte croissance et nos résultats sont largement positifs. Bénéficiaire, en outre, d'un puissant moyen financier nous offrons à terme à la Banque de Paris, dans nos locaux aujourd'hui notre propre immeuble. En venant nous rejoindre à Nancy vous serez d'abord : **CHIEF DE PROJETS.** Vous dirigerez le développement de groupes de produits. Vous serez responsable ainsi de la gestion des équipes et des clients. BERNARD KRIEF CONSULTANTS est chargé de vous rencontrer dans un premier temps. Ecrivez leur sous la référence M/J 1 à :

BERNARD KRIEF CONSULTANTS  
115, rue de Bac 75007 PARIS - Tel. 544.38.29.



LEADER EN INFORMATIQUE RECHERCHE

### Ingénieurs commerciaux

PARIS & BORDEAUX

Pour commercialiser l'intégralité de sa gamme : terminaux - bureautique - petits ordinateurs - gestion et grands ensembles. Les candidats : de formation universitaire ou équivalente, posséderont au moins 3 ans d'expérience réussie dans la vente de produits informatiques et une bonne connaissance des applications et du marché. Cette offre s'adresse à des candidats dynamiques et accrocheurs qui bénéficieront d'un niveau de revenu élevé. Complément de formation à l'entrée dans la société. Bonnes notions d'anglais.

Adresser votre CV détaillé (photo et photo de l'ordinateur) en indiquant la ville souhaitée, DIRECTION DU PERSONNEL, 3 rue Beffroi, 92806 PUTEAUX - Discretion assurée.

### IMPORTANTE SOCIETE DE DIFFUSION implantée à PARIS recherche, dans le cadre de l'extension des activités de l'un de ses établissements situés en

PROCHE BANLIEUE EST

### JEUNE COLLABORATEUR

tourner vers l'AUDIT avec vocation à devenir ADJOINT DU RESPONSABLE DE L'ETABLISSEMENT, de formation type Ecole Supérieure de Commerce province, maîtrise de gestion, de sciences éco.

En tant qu'auditeur, il aura pour tâches immédiates :  
- l'analyse des informations en provenance de plusieurs sources,  
- la surveillance des procédures établies,  
- les liaisons avec les autres services,  
- des synthèses pour la Direction.

Il sera appelé par ailleurs à secondar progressivement le responsable de l'établissement.

Pour espérer réussir, le candidat sera tourné vers la gestion pratique de l'exploitation, l'audit opérationnel, doté d'un bon esprit de synthèse, capable de bien rédiger et présentera une personnalité suffisamment affirmée.

Le poste, basé en banlieue EST, s'adresse de préférence à un candidat âgé d'au moins 25 ans et disponible.

Le salaire sera fonction du candidat et assorti d'avantages sociaux propres aux grandes sociétés.

Adresser lettre de candidature manuscrite avec CV et photo en indiquant rémunération à : M. L. No 67121 Contesse Publicité 20, avenue de l'Opéra, 75040 Paris cedex 01 q.tr.











Le Monde

# économie

## AFFAIRES

### « L'Etat n'entend pas se substituer au rôle des entreprises et des entrepreneurs » déclare M. Fabius

Après avoir flâné — ce sont ses propres termes — à travers les stands d'INOVA, manifestation organisée par le ministère de l'Industrie et de la recherche pour favoriser l'innovation technologique, M. Fabius, dans son premier discours de responsable de l'industrie, s'est efforcé le 11 avril de définir le cadre de son action.

Comme pour se démarquer des critiques adressées à son prédécesseur, M. Chevènement, M. Fabius dit bien haut que « l'Etat n'entend pas se substituer au rôle des entreprises et des entrepreneurs », qu'il « n'a pas à se mêler de tout, ni à se substituer à tout ». Et, comme pour confirmer ce libéralisme nouveau, il classe dans « les notions de risque de catastrophe » ce qu'il n'ose pas encore dire de profit, de compétitivité et de rentabilité.

Et donc de ces grandes entreprises trop souvent sur le devant de la scène depuis le dé-

but du septennat. L'avenir, ce sont surtout les petites et moyennes entreprises, d'où naîtront l'innovation, l'innovation, créations d'emplois.

Pour les aides, le rôle essentiel de l'Etat doit être de préparer le terrain en misant sur la formation, en développant massivement l'effort de recherche, en cherchant à supprimer les handicaps, plutôt qu'à multiplier les aides en incitant les banques à financer la matière grise.

Comme pour ne pas déplaire, M. Fabius se refuse à entrer dans les débats qui resurgissent périodiquement : « La distinction entre secteurs de pointe et secteurs dits traditionnels n'est plus totalement pertinente », dit-il, de même qu'il avait affirmé récemment au Nouvel Economiste que « l'opposition entre fibres et cristaux » était « exagérée ».

Et si, se souvenant qu'il est ministre d'un gouvernement de gauche, M. Fabius rappelle

qu'il n'y a pas de progrès économique sans progrès social, il « continue » cette attitude en affirmant qu'il faut « charger le débat économique d'un « fatras mythologique ».

Rassurer les cadres et les dirigeants des entreprises, tel était l'objet de cette première sortie. On ne compte pas cependant les ministres de l'industrie qui, partis pleins de bonnes intentions, se sont enghé dans le quotidien des discussions avec le ministre des finances.

La faible mobilisation actuelle des hommes, l'absence de ressources de son ministère — malgré le rattachement à la rue de Grenelle de la riche direction générale des télécommunications — sont des handicaps qu'un simple discours ne saurait surmonter.

BRUNO DETHOMAS.

L'entreprise, a affirmé M. Fabius, a besoin de règles du jeu claires et stables. Il en a énuméré trois qui, a-t-il dit, ne changeront pas.

La première concerne les rapports entre l'Etat et les entreprises. « L'Etat n'entend pas se substituer au rôle des entreprises et des entrepreneurs », a-t-il dit. Mais, il joue son rôle technique en développant l'effort de recherche, la formation, en cherchant à supprimer les handicaps plutôt qu'à multiplier les aides. Il a aussi un rôle direct d'impulsion industrielle (dans l'électronique, l'aéronautique ou les télécommunications). « Mais l'Etat n'a pas à se mêler de tout ni à se substituer à tout ».

La deuxième règle du jeu concerne « les rapports entre la dimension économique et la dimension sociale ». Il ne peut y avoir, a souligné M. Fabius, de progrès économique durable sans recherche simultanée du progrès social. A l'inverse, a-t-il ajouté, les progrès sociaux seraient illusoire s'ils ne s'accompagnaient d'une bonne santé économique. D'où la nécessité de

respecter la législation française du travail, mais aussi d'« éviter de charger d'un faras mythologique le débat économique ».

La troisième règle du jeu concerne « certaines valeurs qu'il convient de reconnaître et d'encourager ». Eloge de la grande entreprise qui a ses mérites, mais surtout de l'entreprise moyenne et petite d'où viendront davantage « création d'emplois, innovation, rythme de développement, aménagement régional ». Eloge aussi d'un certain libéralisme : « Les notions de risque, de rentabilité, de compétitivité, n'ont rien de nouveaux bien au contraire ».

#### Quatre priorités pour l'innovation

Avant de définir ces règles, le ministre s'était efforcé de tracer les grandes lignes d'une politique favorable à l'innovation autour de quatre priorités :

1) La formation dont « dépendra pour une large part notre capacité d'adaptation et de maîtrise des technologies du futur » ;

2) Le développement et la valorisation de l'effort de recherche, « effort indispensable » du fait du retard de la France, notamment en matière de brevets (les Français en déposent 10 fois moins que les Allemands, 10 fois moins que les Japonais) ;

3) La maîtrise des nouvelles technologies et leur diffusion dans le tissu industriel. « La diffusion des nouvelles technologies n'est plus seulement un problème technique (les « puces » existent et fonctionnent), c'est un problème de culture technique, de réceptivité du tissu industriel aux nouvelles idées » ;

4) La maîtrise des nouvelles technologies et leur diffusion dans le tissu industriel. « La diffusion des nouvelles technologies n'est plus seulement un problème technique (les « puces » existent et fonctionnent), c'est un problème de culture technique, de réceptivité du tissu industriel aux nouvelles idées » ;

nelles de recherche, « à mener une recherche en faveur P.M.I. ».

4) Il convient enfin d'« encourager le développement des entreprises qui innovent. Au-delà du catalogue d'aides mis en place (crédit d'impôt en faveur de la recherche, aide directe par l'ANVAR, prêts bonifiés, sociétés de financement de l'innovation, etc.), M. Fabius s'est engagé à « encourager rapidement l'annonce faite par M. Mauroy d'une généralisation des centres de formation unique pour les créations d'entreprises. Il a ajouté qu'il serait précieux qu'une « grande porte » puisse être ouverte pour encourager les créations » (1) et a promis une « plus grande discipline » dans la parité des banques dans « la parité des cervaux ».

(1) Actuellement, les P.M.E. établies entre le 1<sup>er</sup> janvier 1982 et le 31 décembre 1982 bénéficieront d'un crédit d'impôt de 50 % sur le bénéfice imposable. Rares sont cependant les entreprises nouvellement créées qui font des bénéfices les deux premières années.

## LES DISCUSSIONS INDUSTRIELLES FRANCO-CHINOISES

M. Pierre Mauroy a reçu, lundi 11 avril, M. Chen Muhua, ministre chinois des relations économiques avec l'étranger, en visite en France du 6 au 13 avril.

La délégation chinoise a eu de nombreux entretiens avec des ministres français. Deux sujets ont été notamment évoqués : la vente par la France d'une centrale nucléaire et la participation de l'industrie française aux projets chinois de développement des télécommunications.

Cette visite est également destinée à préparer la venue de M. Mitterrand en Chine.

## Nucléaire : des incertitudes subsistent

Le feuilleton franco-chinois connaît-il enfin un dénouement ? Depuis 1978, les épaves se succèdent en file : visites officielles, précisions peu à peu des intentions chinoises sans jamais conclure, le point que la fourniture de la première centrale nucléaire chinoise est devenue une « affaire de serpent » dans les relations commerciales entre les deux pays.

Les grandes lignes du projet sont maintenant claires. Il s'agit de la construction près de Canton, dans la province de Guangdong, d'une centrale nucléaire « P.W.R. » comportant deux réacteurs de 900 mégawatts chacun, qui fournirait l'électricité à la province chinoise et aussi à Hongkong, dont la compagnie China Light and Power achèterait la moitié de la production.

Les négociations ont été menées conjointement avec, en France, le groupe Framatome, qui fournirait l'ilot nucléaire — dont la valeur est évaluée à près de 1 milliard de francs — et la société britannique General Electric, laquelle fabriquerait la partie conventionnelle (chaudière), et avec la China Light and Power acquéreur d'une partie du produit — dont le prix n'est pas encore fixé.

Les Français, bien que le groupe Alstom-Atlantique soit également sur le rang pour la partie classique, seraient prêts à s'associer au consortium britannique. De nombreux points restent néanmoins à régler, au premier rang desquels les modalités de financement du projet.

La France est prête à consentir un effort maximum (un prêt d'une durée de quinze ans à faible d'intérêt) demandé par les Chinois, mais les conditions dépendent de l'importance de la participation française.

Une mission technique se rendra en Chine, les 23 et 24 avril, pour tenter de déboucher le dossier avant le voyage de M. Mitterrand à Pékin. Il semble, toutefois, peu probable qu'une décision définitive puisse être prise à cette occasion.

Les négociations engagées avec les Britanniques et Hongkong sont en effet très dures. De plus, il semble que les Chinois souhaitent pouvoir négocier l'offre qui leur est faite par le consortium franco-britannique avec d'autres propositions. C'est la raison pour laquelle ils ont demandé que des propositions soient faites pour une seconde centrale de même type et de même puissance, qui serait installée, elle, dans la région de Shanghai.

## Télécommunications : un marché très convoité

Après l'Inde en 1982, la Chine en 1983 ? Signer avec Pékin un contrat de transfert des technologies de télécommunications de type « celui conclu avec New-Delhi, la fin de l'an passé, intéresse vivement la France. Pour son poids économique, bien entendu. On parle d'un contrat de 1 à 2 milliards de francs. Mais pour sa valeur diplomatique et culturelle également.

Le président de la République attache une importance particulière à ce transfert de la « culture technologique » française avec les pays en voie de développement. Et le téléphone électronique représente ce que la France peut offrir de mieux dans ce domaine.

Les négociations toutefois ne sont encore qu'ébauchées. Le direc-

teur général de la C.G.E., certes, a signé un premier protocole lors d'une visite en Chine, fin janvier. Mais il reste une très longue marche avant d'atteindre le but. Les concurrents japonais (le groupe Nippon Electric Co.) et américains (surtout le groupe L.T.T.) sont plutôt plus avancés.

M. Chen Muhua en a parlé avec M. Ménézès, ministre délégué aux P.T.T., vendredi 11 avril. Les besoins couvrant l'ensemble des secteurs de télécommunications : communication, transmission voire téléinformatique. Mais ils ont l'intérêt que les constructeurs occidentaux portent à leur tour et ont tendance à faire monter les enchères, ce qui concerne le financement.

## Les immatriculations de voitures étrangères ont légèrement fléchi en mars

Le marché automobile français a été inférieur, en mars 1983, de 10,4 % à celui de mars 1982. Il demeure cependant à un bon niveau, estime la Chambre syndicale des constructeurs, qui publie ses chiffres. Mars 1983 avait, en effet, été un mois exceptionnel du fait d'un mouvement d'actions commerciales à la fin du mois. Le nombre d'immatriculations a été supérieur de plus de 15 % avec 206 687 voitures (le nombre de 200 000 immatriculées pour la première fois) à celui de mars 1982.

Ainsi, a-t-il encore souffert d'un manque de voitures à livrer. Avec 23 000 immatriculations, la Régie est en baisse de 26,2 % par rapport à mars 1982. Et, sur le premier trimestre, les immatriculations représentent un déclin de 19,5 % par rapport à la même période de l'an passé. La part de marché a ainsi tombé à 33,4 % pour le premier trimestre, mais ces chiffres devraient se redresser dans les mois à venir.

Peugeot, en revanche, manifeste une bonne tenue, l'appartenance à la 205 aidant (lancé le 24 février, en mars 1983, il a déjà fait l'objet de 35 000 commandes), ses ventes ont augmenté de 2,6 % au premier trimestre et n'ont régressé que de 0,7 % au second (sur un marché en net recul).

Citroën, malgré les conflits d'Aulnay, a vu ses immatriculations baisser de 4,2 % en mars et de 3,5 % au premier trimestre. En revanche, la marque Talbot semble s'effondrer (- 43,2 % en mars et - 26,2 % pour le premier trimestre). Globalement, cependant, le groupe P.S.A. dépasse Renault en mars (74 700 contre 69 300) et rattrape presque la Régie sur le trimestre (167 633 immatriculations contre 161 410).

## LA PRODUCTION FRANÇAISE D'ACIER CONTINUE DE BAISSER

La production française d'acier brut s'est établie à 4 256 000 tonnes au premier trimestre, soit une diminution de 20,4 % par rapport à celle du premier trimestre de l'an passé.

Pour la fonte, avec 2 670 000 tonnes, la baisse atteint 25 %, précise la Chambre syndicale de la sidérurgie. En mars, la production d'acier brut a été de 1 617 000 tonnes (- 15,9 %) et celle de fonte de 1 221 000 tonnes (- 23,3 %).

## ÉTRANGER

### Les Pays-Bas adoptent de nouvelles mesures de rigueur

De notre correspondant

Amsterdam. — La coalition gouvernementale a, le 8 avril, conclu un compromis sur des mesures de rigueur supplémentaires qui ont pour objectif la réduction du déficit de l'Etat, actuellement d'environ 40 milliards de florins (11) ; soit 13 % du P.N.B.

L'opération d'assainissement des finances publiques et son coût social avaient divisé la coalition de centre-droit des chrétiens-démocrates du premier ministre, M. Ruud Lubbers, et des libéraux-conservateurs du Nipels. Ce dernier a obtenu un moment de retard sur part de la coalition, et le gouvernement ne réduisait pas ses dépenses d'environ 3 milliards de florins, en plus des 13 milliards de florins prévus il y a huit mois.

Aux termes du compromis, les réductions supplémentaires se chiffrent à près de 2 milliards de florins. La majeure partie sera réalisée par une diminution des contributions de l'Etat aux fonds sociaux, une augmentation des prestations versées par les employés pour certaines assurances sociales, une réduction de 2 % des allocations sociales et des allègements budgétaires.

L'opposition de gauche et le grand syndicat F.N.V. considèrent les nouvelles mesures de rigueur comme une atteinte au système social néerlandais, qui compte toujours parmi les meilleurs du monde. Ces dernières mois déjà, des manifestations de protestation contre la rigueur se sont succédées, organisées par toutes les catégories touchées : le personnel de l'éducation nationale, les bénéficiaires d'allocations sociales, les travailleurs d'entreprises fermées à la suite de l'arrêt des subventions de l'Etat, et, surtout, les fonctionnaires, hostiles entre autres au projet gouvernemental d'imposer une diminution de la semaine de travail dans l'administration, avec des réductions correspondantes de salaires.

Le gouvernement a justifié ce plan de rigueur allant au-delà de ce qui avait été prévu, en affirmant que les recettes avaient été chiffrées de façon trop optimiste. La principale déception est due sans doute à la diminution du produit des ventes de gaz naturel, dont le prix est indexé sur celui du pétrole, en baisse constante ces derniers temps. Le gouvernement avait également prévu, pour 1983, une augmentation du volume du commerce mondial, qui ne s'est pas traduite dans les faits.

Les partis d'opposition, mais aussi une majorité d'économistes, de rendent reprochant au gouverne-

ment d'insister sur une réduction forcée du déficit de l'Etat, en négligeant les efforts de redressement de l'économie. Le gouvernement s'était fixé comme objectif de réduire le déficit actuel de 13 à 7 % à la fin de son mandat, en 1985. Les Néerlandais peuvent cependant espérer une stricte politique de rigueur pour plusieurs années encore si la coalition réussit à remplir son mandat.

#### 778 000 chômeurs

Le précédent gouvernement, une coalition de centre-gauche avec le parti socialiste (P.V.D.A.), était tombé, à peine huit mois après son installation, en raison d'un différend interne sur la politique de l'emploi. Les socialistes, la plus grande formation politique actuelle, ont quitté la coalition quand leurs partenaires, chrétiens-démocrates et libéraux de gauche, ont refusé d'affecter plusieurs milliards de florins à la création d'emplois.

Depuis un an les Néerlandais sont frappés par l'annonce des fermures d'entreprises et les chiffres toujours plus élevés du chômage qui en résultent : 778 000 chômeurs (environ 13 % de la population active). Mais en 1983, le taux de l'inflation ne s'élève pas au-dessus de 2,5 %, selon un pronostic du Bureau central de planification (2). Les adversaires de la politique de rigueur en France, qui, à la fin de l'an, le gouvernement devrait maintenant entamer une politique d'investissements permettant la création d'emplois.

RENÉ TER STEEGE.

(1) 1 florin = 2,66 F.  
(2) Les prix ont augmenté de 0,2 % au premier trimestre. Pour les trois premiers mois de 1983 la hausse a été de 0,4 %.

### M. Volcker met en garde le Congrès américain contre une limitation des prêts bancaires aux pays en développement

Washington (A.F.P.). — Le président de la réserve fédérale, M. Volcker, le secrétaire au Trésor, M.C.T. Conover et le président de la société d'Etat d'assurance des dépôts bancaires, M. William Isaac, ont mis lundi 11 avril, le Congrès en garde contre toute tentative d'imposer des limites aux prêts des banques américaines aux pays en développement.

Témoignant devant la commission bancaire du Sénat, ces trois personnalités ont fait valoir qu'une limitation des prêts entraînerait une réduction des échanges internationaux, aggraverait les difficultés financières des pays créanciers et risquerait de provoquer une crise qui nous nous efforçons d'éviter.

De nombreux parlementaires réclament un renforcement du contrôle de l'Etat sur les activités de l'étranger des grandes banques américaines en contrepartie de leur approbation de l'accroissement (8,5 milliards de dollars) de la contribution des Etats-Unis aux ressources du F.M.I.

Il est estimé en effet que les banques n'ont pas fait preuve de suffisamment de prudence ces dernières années, leur politique de crédit

aux pays du tiers-monde, et ainsi les difficultés financières actuelles de ces derniers.

Lors de leurs dépositions devant la commission bancaire du Sénat, MM. Volcker, Conover et Isaac ont reconnu la « duse » plus grande discipline — en ce qui concerne la politique des prêts des banques. Ils ont fait valoir qu'ils envisagent de prendre, dans le cadre de la réglementation en vigueur, un certain nombre de mesures pour renforcer la surveillance de l'Etat sur les politiques de prêt à l'étranger des grandes banques.

Ces mesures, prises dans un memorandum transmis au Congrès, devraient être suivies selon des personnalités pour répondre au souci des législateurs.

Le nombre de chômeurs au Canada a atteint en mars le chiffre record de 1 658 000, en augmentation de 73 000 par rapport au mois de février, soit 12,6 % contre 12,5 % de la population active. C'est le Québec qui a connu la plus forte augmentation du nombre de chômeurs, qui sont passés de 450 000 en février à 473 000 en mars. — (A.F.P.)

## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVICES

	COURS DU JOUR	UN MOIS	DEUX MOIS	TROIS MOIS
	+ base + base	Rep. + ou Dép. -	Rep. + ou Dép. -	Rep. + ou Dép. -
SE-IL	2,2600 2,2650	+ 170 + 285	+ 310 + 370	+ 815 + 935
DM	4,8950 5,0000	+ 125 + 170	+ 230 + 285	+ 685 + 735
Yen (100)	3,8545 3,8590	+ 145 + 170	+ 280 + 320	+ 800 + 870
DM	2,9900 3,0005	+ 150 + 190	+ 345 + 380	+ 955 + 1025
Fluka	2,6630 2,6655	+ 150 + 170	+ 290 + 320	+ 810 + 865
F.R. (100)	15,8525 15,8670	+ 150 + 180	+ 180 + 250	+ 325 + 450
F.S.	3,5330 3,5370	+ 220 + 265	+ 450 + 490	+ 1200 + 1350
L (1000)	5,0320 5,0370	+ 215 + 130	+ 400 + 290	+ 1310 + 1125
£	11,1300 11,1450	+ 145 + 240	+ 320 + 450	+ 1000 + 1230

## TAUX DES EURO-MONNAIES

	8 15/16	9 5/16	9 3/8	9 1/16	9 1/16	9 1/4	5/8
SE-IL	4 1/4	4 5/8	4 5/8	4 3/4	5 1/8	5 1/8	5 3/8
DM	4 3/4	5 3/4	4 7/8	5 1/2	5 1/2	5 1/4	5 7/8
Yen (100)	11 3/4	12 3/4	11 1/2	12 1/2	12 1/2	10 3/4	12 1/4
DM	5 3/8	6 1/8	4 3/8	5 3/8	5 1/4	4 1/4	4 3/4
F.R. (100)	15 3/4	16 1/4	15 1/4	17 1/4	15 1/2	17 1/2	17 3/4
£	10 3/8	11 1/4	10 1/8	10 3/4	10 1/2	10 3/4	10 1/2
F. franc	12 1/2	13	12 1/2	12 1/2	13 1/2	14 1/8	15 1/8

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises sont indiqués en fin de matinée par une grande banque de la place.











# AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

## Moulinex

Le conseil d'administration a arrêté les comptes de l'exercice 1982 qui seront soumis à l'approbation de la prochaine assemblée générale.

### I. - MOULINEX S.A. FRANCE

Milliers de francs	1981	1982
a) Chiffre d'affaires (H.T.)	1 885 722	2 207 992
% d'évolution sur l'exercice précédent		+ 17,1
b) Bénéfice d'exploitation	86 937	147 023
% du chiffre d'affaires	4,6	6,7
c) Bénéfice net après impôts	32 638	58 002
% du chiffre d'affaires	1,7	2,6
d) Marge brute d'autofinancement	145 193	158 632

### II. - MOULINEX CONSOLIDÉ

Compte tenu des modifications de structure intervenues dans notre organisation aux Etats-Unis et suite au changement de méthode de consolidation qui en a résulté, nous avons été amenés à retravailler les chiffres afférents à l'exercice 1981.

Milliers de francs	1981	1981	1982
	Retraité	Retraité	
Chiffres d'affaires	2 461 363	2 350 464	2 744 227
% d'évolution sur l'exercice précédent	+ 9,6	+ 4,6	+ 16,8 (**)
Résultat d'exploitation	69 261	84 463	133 872
% du chiffre d'affaires	2,8	3,6	4,9
Résultats nets (y compris les intérêts minoritaires)	29 203	28 901	53 156
% du chiffre d'affaires	1,2	1,2	1,9
Après qu'on ait pratiqué des amortissements	119 027	115 862	122 227
L'actif net (y compris le bénéfice de l'exercice) avant distribution et déduction faite des frais d'établissement et charges différées, s'élève à	757 805	767 812	786 407
Dont intérêts minoritaires	7 800	7 800	8 243

(\*\*) Sur 1981 retraités.

## EUROPE 1, IMAGES ET SON

L'assemblée générale ordinaire d'Europe 1, Images et Son, qui s'est tenue le 30 mars 1983 à Monte-Carlo sous la présidence de M. Pierre Barret, a approuvé le bilan et les comptes de l'exercice clos le 30 septembre 1982, qui se soldent par un bénéfice net de 56 120 590,44 F contre 42 347 085,77 F pour l'exercice précédent, soit une progression de 32,5 %. Toutes les résolutions proposées par le conseil d'administration ont été adoptées.

L'assemblée générale a décidé de distribuer un dividende brut global de 43 296 000 F égal à celui distribué au titre de l'exercice précédent. Après affectation de 12 750 000 F au compte de réserve de plus-values à réinvestir, le report à nouveau s'établit à 8 095 935,73 F.

Le montant brut du coupon s'élève à 30 F pour chacune des 1 443 200 actions composant le capital social. Pour les actionnaires de statut fiscal français, le dividende net après précompte s'élève

à 29,62 F et le revenu total, après fiscalité, à 44,43 F contre 42,33 F pour l'exercice précédent, soit une progression de 4,96 %.

Le dividende sera mis en paiement à partir du 3 mai 1983 contre encaissement du coupon n° 30, au Crédit Lyonnais, à la Banque nationale de Paris, à la Société générale, à la Banque de l'Indochine et de Suez, chez MM. Lazard Frères et Co et à l'Européenne de banque.

Les résolutions proposées à l'assemblée générale extraordinaire qui s'est tenue le même jour ont été adoptées. La dénomination sociale Europe 1, Images et Son est modifiée et remplacée par celle d'Europe 1 communication.

Pour les cinq premiers mois de l'exercice en cours, le chiffre d'affaires de radiodiffusion hors taxes est en progression de 17 % sur celui de la même période de l'exercice précédent (226 326 000 F contre 193 254 000 F).

## DOCKS DE FRANCE

Le conseil d'administration des Docks de France, réuni le 6 avril, a arrêté les comptes de l'exercice 1982, qui seront soumis à l'assemblée générale du 25 mai prochain.

Les chiffres consolidés essentiels figurent dans le tableau suivant :

Chiffres d'affaires (en millions de francs)	1981	1982	Variation
Bénéfice net comptable, y compris plus-value nette à long terme (M.F.)	123,8	137,4	+ 10,9 %
Bénéfice net comptable, hors plus-value nette à long terme :			
- global (M.F.)	109,3	107,1	- 2 %
- en % du C.A. (T.T.C.)	0,79 %	0,68 %	- 3,7 %
- part du groupe (M.F.)	89,6	86,3	- 3,7 %
soit par action, ajusté (F)	100	96	- 4 %
Marge brute d'autofinancement hors plus-value nette à long terme (M.F.)	317,6	300,5	- 5,4 %
soit en % du C.A. T.T.C.	2,31 %	1,91 %	

Ces résultats traduisent l'évolution de l'exercice telle qu'elle a été décrite dans la lettre adressée par le président aux actionnaires en février 1983.

Le conseil d'administration proposera à l'assemblée générale de maintenir le dividende par action à 33 F (soit un revenu global de 49,50 F), ce dividende s'appliquant au nouveau capital, après attribution gratuite d'une action nouvelle pour cinq anciennes.

**Le sable blanc, les cocotiers... C'est encore possible !**

Vol A.R.	Demi-pension	Semaine sup.
Martinique	6 295 F	2 240 F
Guadeloupe	6 095 F	2 170 F
Réunion	7 820 F	1 480 F
Sénégal	4 770 F	1 580 F
Côte d'Ivoire	6 050 F	1 880 F
Mayotte	10 750 F	1 850 F
Togo	5 940 F	1 320 F

## AIRCOM SETI

25, rue La Boétie, 75005 PARIS  
Téléphone : 268-15-70 - LIC. A 962

## TIRAGES DIAPOS

EN 13x18 OU 18x24 - RECADRAGE - CORRECTIONS  
ETRAVE 38, av. Daumesnil Paris-12<sup>e</sup> - 347.21.32

## INSTITUT MÉRIEUX

Fondé en 1897

Le conseil d'administration s'est réuni le 7 avril pour examiner les comptes arrêtés au 31 décembre 1982.

S'agissant de 871,3 millions de francs, le chiffre d'affaires 1982 marque, tant en France qu'à l'étranger, une augmentation relative faible de 6,5 % sur celui de l'exercice 1981, et les résultats régressent par rapport à l'exercice 1981, le bénéfice au bilan s'élevant à 50 161 676 F contre 75 932 924 F à fin 1981. Une partie de cet écart s'explique par la moindre reprise de provisions constituées antérieurement sur les titres de participation dont l'incidence sur le résultat après impôt est de 4 905 000 F contre 12 580 000 F en 1981, et par l'accroissement notable des frais de recherches.

En effet, au cours de cette année économiquement difficile, la société a poursuivi son effort scientifique et technologique et son développement international. Elle vient en particulier d'obtenir l'enregistrement en France, aux Etats-Unis, et au Japon de certaines de ses spécialités particulièrement prometteuses pour l'avenir.

La situation difficile connue en 1982 par certaines filiales (notamment sud-américaines) amène également un recul sensible du bénéfice net consolidé revenant à l'Institut Mérieux : 34 558 000 F contre 85 703 000 F en 1981.

Compte tenu de ces résultats et devant les incertitudes de la conjoncture, le conseil proposera à l'assemblée générale convoquée à Lyon le 20 juin prochain la distribution d'un dividende de 12 F par action (plus avoir fiscal) contre 15 F en 1981, le bénéfice net consolidé s'élevant à 5 541 767 F.

Héureusement, l'évolution du chiffre d'affaires au cours du premier trimestre 1983 marque une reprise de l'activité avec une augmentation du chiffre d'affaires de 21 %, nettement plus forte d'ailleurs à l'exportation qu'en France.

## Electricité de France

Emprunt avril 1983

Le montant de cet emprunt est porté de 3 à 4 milliards de francs.

## CHAMPAGNE TAITTINGER

Le conseil d'administration de la société Taittinger-C.C.V.C. réuni le 31 mars 1983 a arrêté les comptes de résultats et le bilan de l'exercice 1982.

Ces comptes font apparaître un chiffre d'affaires hors taxes de 216.116.049 F, auquel s'ajoutent les produits financiers pour 4.470.333 F et un bénéfice d'exploitation de 45.495.582 F, contre 38.273.372 F en 1981.

Après réaffectation d'une provision pour hausse des prix constituée en 1974 pour un montant de 9.016.603 F et constitution d'une nouvelle provision pour hausse des prix de 35.726.000 F, le bénéfice net comptable s'élève à 10.845.261 F. En 1981, le bénéfice net comptable s'élevait à 5.541.767 F.

Le conseil d'administration proposera à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra à Reims, au siège social, le 20 juin 1983, la distribution d'un dividende de 12,30 F net, contre un dividende de 10,70 F net en 1981. Ce dividende sera payé le 20 juin 1983, contre 481.229 actions en 1981.

## SADE

Société de Développement Régional d'Alsace

La SADE, Société de Développement Régional d'Alsace, finance les investissements des entreprises performantes de sa région. Elle est cotée en Bourse de Nancy (terme et comptant).

Au titre du premier semestre de l'exercice 1982-1983, le bénéfice net ressort à 10.789.000 F (+ 21,5 %, par rapport au premier semestre 1982). Au cours de cette période, la SADE a mis en place des financements et des cautions en faveur de quatre-vingt-trois entreprises d'Alsace (192.918.000 F) dont dix nouvelles participations en capital (2.896.000 F).

L'exercice 1982-1983 devrait se situer à un niveau très convenable, les perspectives d'activité étant intimement liées à l'évolution des décisions d'investissement des entreprises, actuellement très encouragées, par des prêts à long terme en procédure spéciale à 9,75 % ou 11,75 % l'an.

En décembre dernier, le cours de l'action SADE s'est établi entre 125 F et 130 F ; à ce niveau, le rendement de l'action ressort à environ 12 % avec des perspectives de plus-values engendrées en particulier par l'écart croissant entre la valeur intrinsèque et le cours de Bourse (36 % au 30 juin 1982).

## AMAX

Dividendes du premier trimestre

Le conseil d'administration d'AMAX a déclaré un dividende trimestriel de 5 cents par action ordinaire - inchangé par rapport au trimestre précédent - payable le 1<sup>er</sup> juin 1983 aux actionnaires inscrits au 10 mai 1983. Il a également approuvé le paiement des dividendes trimestriels réguliers de 75 cents par action ordinaire de série B convertible, de 5 1.84375 par action ordinaire de série C, de 5 0,8715 par action ordinaire de série D et de 5 3.375 par action ordinaire de série E, tous payables le 1<sup>er</sup> septembre 1983 aux actionnaires inscrits au 10 août 1983.

## PRÉCISION MÉCANIQUE LABINAL

Le conseil d'administration de la société Précision mécanique Labinal s'est réuni le 7 avril 1983 sous la présidence de Monsieur Jean-Louis Cier.

Il a arrêté les comptes de l'exercice 1982 qui se soldent par un bénéfice net de 27,34 MF après amortissements de 20,27 MF, contre 20,36 MF après amortissements de 15,20 MF pour l'exercice précédent.

Le bénéfice net consolidé ressort à 47,78 MF après amortissements de 47,05 MF, contre 3,28 MF après amortissements de 36,09 MF pour l'exercice précédent.

La marge brute d'autofinancement consolidée s'élève à 104,55 MF, soit 5,87 % du chiffre d'affaires contre 45,79 MF, soit 3,57 % du chiffre d'affaires pour l'exercice précédent.

Le résultat consolidé comporte, pour la première fois en 1982, le bénéfice des sociétés du groupe Microturbo dont l'exercice s'est déroulé sur une période de neuf mois (1<sup>er</sup> avril - 31 décembre 1982).

Hors Microturbo, le résultat consolidé ressort à 33,31 MF après amortissement de 40,79 MF et la marge brute d'autofinancement à 81,26 MF, soit 5,27 % du chiffre d'affaires.

Comme le conseil d'administration l'avait laissé entendre dans son précédent rapport, le groupe Précision mécanique Labinal a retrouvé une rentabilité voisine de celle des exercices antérieurs à l'exercice 1981 sévèrement touché par les difficultés de l'industrie automobile.

L'intégration de Microturbo est venue renforcer ce retour à des marges bénéficiaires plus normales.

Le conseil a décidé de convoquer l'assemblée générale ordinaire des actionnaires le 17 juin 1983 ; il proposera la distribution d'un dividende de 11 F par action, soit 16,50 F avec avoir fiscal, sur un nombre d'actions augmenté de 25 % à la suite de la dernière augmentation de capital, contre un dividende de 9,50 F par action, soit 14,25 F avec avoir fiscal au titre de l'exercice précédent.

**CREDIT LYONNAIS**  
SITUATION AU 1<sup>er</sup> MARS 1983

La situation au 1<sup>er</sup> mars 1983 s'établit à 570 993 millions contre 588 999 millions au 1<sup>er</sup> février 1983.

Au passif, les comptes d'inscriptions d'émission, Trésor Public, Comptes d'opérations de trésorerie et de circulation de monnaie et les comptes de Banques, Organismes et Etablissements Financiers à 212 683 millions de francs. Les ressources fournies par la clientèle totalisent 204 736 millions de francs.

A l'actif, les comptes de Banques, Organismes et Etablissements Financiers s'élèvent à 207 533 millions de francs, les crédits à la Clientèle à 219 774 millions de francs et les avances et prêts à la Clientèle à 27 288 millions de francs.

Europarticipations : Commerzbank (Banque Nippon), American Bank of Rome.

## GARANTIE FINANCIÈRE

Loi du 31 décembre 1971

Décrets du 13 juillet 1972

La Banque Hervet, succursale Malherbes, 75008 Paris, informe le public qu'elle ne procède pas au renouvellement de la garantie financière qu'elle accordait à M. Marcel Goldstein, 57, boulevard Richard-Lenoir, 75011 Paris, Conseil juridique, cette garantie lui ayant été accordée par un autre organisme.

En conséquence, cette garantie financière prendra fin trois jours francs à compter de la présente publication.

Conformément aux dispositions de l'article 23 du décret n° 72-671 du 13 juillet 1972, les créances ayant pour origine un versement ou une remise effectuée pendant la période de garantie, pour les opérations visées par la loi du 2 janvier 1970 qui restent couvertes par la Banque Hervet à condition d'être produites par les créanciers dans les trois mois de la présente publication, au siège ci-dessus indiqué.

**GARANTIE FINANCIÈRE**  
Loi du 2 janvier 1970  
Décret du 20 juillet 1972

La Banque Hervet, succursale Malherbes, 75008 Paris, informe le public qu'elle ne procède pas au renouvellement de la garantie financière qu'elle accordait à la Société URBIM S.A.R.L., 1, rue Mollien, 75008 Paris, cette garantie lui étant désormais délivrée par la F.N.A.I.M.

En conséquence, cette garantie financière prendra fin trois jours francs à compter de la présente publication (art. 44 du décret du 20 juillet 1972).

Conformément aux dispositions de l'article 45 du même décret, cette garantie s'applique à toutes créances ayant pour origine un versement ou une remise effectuée pendant la période de garantie, pour les opérations visées par la loi du 2 janvier 1970 qui restent couvertes par la Banque Hervet à condition d'être produites dans un délai de trois mois de la présente publication, au siège de la Banque Hervet, 8, rue de Valenciennes à Paris-8.

Il est précisé qu'il s'agit de « créances éventuelles » et que le présent avis ne préjuge en rien du paiement ou du non-paiement des sommes dues, et ne peut en aucune façon mettre en cause la solvabilité et l'honorabilité de la société ci-dessus indiquée.

## PATRIMOINE-RETRAITE

Société pour la gestion de l'épargne au titre de la retraite

SICAV

Le premier conseil d'administration de PATRIMOINE-RETRAITE (SICAV) s'est tenu le jeudi 7 avril 1983 sous la présidence de M. Dominique CHATILLON.

PATRIMOINE-RETRAITE se présente comme une SICAV d'objectif, support d'une épargne constituée en vue de la retraite. Son objectif prioritaire est de protéger ses souscripteurs en permanence contre l'inflation. A cette fin, les actifs de cette SICAV seront constitués essentiellement d'obligations à taux fixe ou variable, d'obligations indexées, de bons du Trésor et valeurs assimilées et de fonds en dépôt.

Les valeurs françaises représenteront en permanence plus de 50 % des actifs de cette SICAV.

Cette à l'initiative de la Caisse des dépôts et consignations, le SICAV « Patrimoine-retraite » s'inscrit dans le cadre du Projet pour la Caisse des dépôts et manifeste ainsi sa volonté de développer, avec ses partenaires de la place financière, les comportements d'épargne et de contribuer à l'éducation d'une pédagogie de l'épargne et de la prévoyance.

Les souscriptions du public seront reçues dès le 14 avril 1983 aux guichets des sièges, succursales ou agences en France de :

- la BANQUE FRANÇAISE DU COMMERCE EXTERIEUR, 21, boulevard Haussmann 75009 Paris ;
- la CAISSE CENTRALE DES BANQUES POPULAIRES, 115, rue Montmartre 75002 Paris et les BANQUES POPULAIRES ;
- la CAISSE CENTRALE DE CREDIT COOPERATIF, 33, rue des Trois-Frères BP 211 93002 Nanterre Cedex ; la BANQUE FRANÇAISE DE CREDIT COOPERATIF et les CAISSES REGIONALES DE CREDIT MARITIME MUTUEL ;
- la CAISSE CENTRALE DU CREDIT MUTUEL, 88-90, rue Cardinet 75017 Paris ;
- la CAISSE DES DEPOTS ET CONSIGNATIONS, 36, rue de Lille 75007 Paris et chez ses préposés ;
- le CREDIT FONCIER DE FRANCE, 19, rue des Capucines 75001 Paris ;
- la CAISSE FEDERALE DU CREDIT MUTUEL DE BRETAGNE, rue Mirabeau 29219 Le Rheux - Kerlesau et les CAISSES DU CREDIT MUTUEL qui lui sont affiliées ;
- la CAISSE FEDERALE DU CREDIT MUTUEL OCEAN, 34, rue Léandre-Merlet 27X 85001 La Roche-sur-Yon et les CAISSES DU CREDIT MUTUEL qui lui sont affiliées.

Composition du conseil d'administration :

Président : M. Dominique CHATILLON, ancien Inspecteur des Finances ; Vice-Présidents : la CAISSE CENTRALE DES BANQUES POPULAIRES, représentée par Monsieur MYARD, Directeur Général Adjoint et la CAISSE DES DEPOTS ET CONSIGNATIONS, représentée par Monsieur WILLERMOZ, Chef de Service ; Administrateurs : la BANQUE FRANÇAISE DU COMMERCE EXTERIEUR, représentée par Monsieur ELBEL, Directeur Adjoint ; la CAISSE CENTRALE DE CREDIT COOPERATIF, représentée par Monsieur PANCHOUT, Directeur à la Direction Générale ; la CAISSE CENTRALE DU CREDIT MUTUEL, représentée par Monsieur GALICHON, Directeur Général ; la CAISSE FEDERALE DU CREDIT MUTUEL DE BRETAGNE, représentée par Monsieur LE BAQUER, Directeur Général ; la CAISSE FEDERALE DU CREDIT MUTUEL OCEAN, représentée par Monsieur DABOUT, Directeur Financier ; le CREDIT FONCIER DE FRANCE, représenté par Monsieur VILARRUBIA, Chef du Secrétariat général ; le FONDS DE GARANTIE, représenté par Monsieur ARCHAMBAUD, Directeur Général. Collège des censeurs : Monsieur FOURCAIL, Directeur de la Caisse Centrale des Banques Populaires ; Monsieur GAMELIN, Sous-directeur à la Caisse des Dépôts et Consignations.

La notice légale a été publiée au Bulletin des Annonces Légales du 11 avril 1983.

## Locafrance

Réuni sous la présidence de M. Gérard Billaud, le conseil d'administration de Locafrance a arrêté les comptes de l'exercice 1982.

Les investissements de Locafrance en 1982 ont atteint 2.442 millions de francs contre 1.765 millions de francs en 1981, soit une progression de 38 %. Les investissements cumulés de Locafrance et de ses filiales françaises de crédit-bail et de location financière ne sont élevés à 3.074 millions de francs, en progression de 49 % par rapport à l'exercice précédent. L'encours financier de Locafrance au 31-12-1982 s'élève à 4.528 millions de francs, en progression de 16 % par rapport à l'encours financier constaté au 31-12-1981. Les encours financiers cumulés de Locafrance et de ses filiales françaises, hors crédit-bail immobilier, ont dépassé 5.220 millions de francs. En y ajoutant les encours financiers des filiales étrangères, l'encours en total, le total des encours cumulés a approché les 6 milliards de francs.

Le résultat financier de Locafrance s'est établi, pour 1982, à 61,5 millions de francs avant amortissement des frais d'émission d'emprunt obligataire. Dans la mesure où l'exercice précédent n'avait pas subi ce type de charges, la progression du résultat sur un plan strictement économique atteint 31 % par rapport à 1981. Après amortissement des frais d'émission d'emprunt obligataire d'un montant de 11,2 millions de francs, sur le seul exercice 1982, le résultat financier s'élève à 50,3 millions de francs.

Il sera proposé à l'Assemblée générale ordinaire convoquée pour le 25 mai 1983 la distribution d'un dividende de 16 F par action, assorti d'un avoir fiscal de 8 F, contre 15 F par action, assorti d'un avoir fiscal de 7,50 F, distribué au titre de l'exercice précédent.

Le résultat de Locafrance a été acquis après 20,3 millions de francs d'amortissements complémentaires qui ont eu pour effet de porter la réserve latente à 252,8 millions de francs.

Le résultat financier d'Ordrebill a atteint 7,2 millions de francs, contre 4,2 millions de francs en 1981 et la réserve latente d'Ordrebill a été augmentée de 2,6 millions de francs ce qui la porte à 40 millions de francs.

Pour apprécier les résultats du Groupe Locafrance, il convient de tenir compte du bénéfice net de Promodata, société de location de matériels informatiques détenue en totalité par Locafrance, qui s'élève à 8 millions de francs. Enfin, les résultats des filiales étrangères de Locafrance sont estimés à 4,5 millions de francs.

Réunis le même jour en assemblées générales ordinaires et extraordinaires, les actionnaires ont autorisé le Conseil à émettre, au cours des cinq prochaines années, des obligations pour un montant maximum de 1 milliard de francs, à émettre de préférence, dans la limite de 250 millions de francs et à émettre des obligations convertibles pour un montant maximum de 200 millions de francs.

## CESSATION DE GARANTIE

La Banque Stern, société anonyme au capital de 46 480 000 F, dont le siège social est à Paris-8, 8, rue de Valenciennes, informe qu'elle a mis fin, en accord avec le Consortium immobilier français, S.A.R.L., au capital de 20 000 F - dont le siège social est à Neuilly-sur-Seine (92200), 17, boulevard de Levallois - à la garantie financière accordée à cette société, depuis le 15 janvier 1982, au titre de son activité de « transactions sur immeubles et fonds de commerce » visée par la loi du 2 janvier 1970.

En conséquence, la garantie qui lui a été accordée à ce titre par la Banque Stern cessera à l'expiration d'un délai de trois jours francs à dater de la présente publication (article 44 du décret du 20 juillet 1972).

Conformément aux dispositions de l'article 45 du même décret, cette garantie s'applique à toutes créances ayant pour origine un versement ou une remise effectuée pendant la période de garantie, pour les opérations visées par la loi du 2 janvier 1970, qui restent couvertes par la Banque Stern, à condition d'être produites dans un délai de trois mois de la présente publication au siège de la Banque Stern, 8, rue de Valenciennes à Paris-8.

Il est précisé qu'il s'agit de « créances éventuelles » et que le présent avis ne préjuge en rien du paiement ou du non-paiement des sommes dues, la présente publication n'emportant aucune appréciation concernant la solvabilité et l'honorabilité de M. Armand Ladade.

## CESSATION DE GARANTIE

La Banque Stern, société anonyme au capital de 46 480 000 F, dont le siège social est à Paris-8, 8, rue de Valenciennes, informe qu'elle a mis fin, en accord avec le Consortium immobilier français, S.A.R.L., au capital de 20 000 F - dont le siège social est à Neuilly-sur-Seine (92200), 17, boulevard de Levallois - à la garantie financière accordée à cette société, depuis le 15 janvier 1982, au titre de son activité de « transactions sur immeubles et fonds de commerce » visée par la loi du 2 janvier 1970.

En conséquence, la garantie qui lui a été accordée à ce titre par la Banque Stern cessera à l'expiration d'un délai de trois jours francs à dater de la présente publication (article 44 du décret du 20 juillet 1972).

Conformément aux dispositions de l'article 45 du même décret, cette garantie s'applique à toutes créances ayant pour origine un versement ou une remise effectuée pendant la période de garantie, pour les opérations visées par la loi du 2 janvier 1970, qui restent couvertes par la Banque Stern, à condition d'être produites dans un délai de trois mois de la présente publication au siège de la Banque Stern, 8, rue de Valenciennes à Paris-8.

Il est précisé qu'il s'agit de « créances éventuelles » et que le présent avis ne préjuge en rien du paiement ou du non-paiement des sommes dues, la présente publication n'emportant aucune appréciation concernant la solvabilité et l'honorabilité du Consortium immobilier français.

صكنا من الأصل



MARCHÉ LIBRE DE L'OR		
MONNAIES ET DEVISES	COURS prix.	COURS 12/4
Or fin (cité en barre) .....	100150	101700
Or fin (en lingots) .....	100130	101550
Pièces françaises (20 fr) .....	651	686
Pièces étrangères (10 fr) .....	897	872
Pièces suisses (20 fr) .....	838	854
Pièces latines (20 fr) .....	895	795
Souverains .....	3885	4000
Pièces de 10 dollars .....	1852,50	1852,50
Pièces de 1 dollar .....	1041,25	
Pièces de 50 pesetas .....	4250	4300
Pièces de 10 florins .....	695	682



# Le Monde

## UN JOUR DANS LE MONDE

### IDÉES

- LIBAN : « Le forum culturel », par Boutros Dib ; « Un nouveau libéralisme pour l'après-guerre », par Samir Nasr ; « Le premier défi », par Nawaf Salam ; « Consensus et société fragmentée », par Samir Khalaf.

### ÉTRANGER

3. PROCHE-ORIENT : Le président Reagan entend poursuivre ses efforts pour sauver son plan de paix. Après l'assassinat d'Issam Sartout.

### AMÉRIQUES

- BRESIL : à la suite des émeutes de Sao-Paulo, la thèse de la manipulation politique gagne du terrain.

### ASIE

- « Nouvelles stratégies japonaises », par Alain Jacob.

### POLITIQUE

- 7 à 9. Le projet sur les ordonnances à l'Assemblée nationale.

### SOCIÉTÉ

11. JUSTICE : la « Zemmour Connection ».
12. ÉDUCATION : les congrès des syndicats de l'enseignement privé.

### LE MONDE DES SCIENCES ET DES TECHNIQUES

13. Histoire de météorites... La découverte d'une centaine de squelettes à Herculaneum.
14. Le retraitement des déchets radioactifs. POINT DE VUE SUR LA VILLETTE : « On ne construit pas un musée comme un bateau », par François Balthus, Pierre Léna et Michel Frybourg.

### RÉGIONS

15. Le droit au transport : une idée qui fait son chemin.

### CULTURE

17. MUSIQUE : les rencontres d'Arc-en-Senans. PHOTO : la mort de Lisette Model.
- CINÉMA : huit Oscars pour Gandhi.
20. COMMUNICATION : France-Soir à la merci de M. Robert Hersant.
- A VOIR : Paris, c'est Chicago.
- LU : Deux écrivains roumains tragiques.

### ÉCONOMIE

43. AFFAIRES : « L'Etat n'entend pas se substituer au rôle des entreprises et des entrepreneurs », déclare M. Fabius.
- Les discussions industrielles franco-allemandes.
- ÉTRANGER : les Pays-Bas adoptent de nouvelles mesures de rigueur.
44. SOCIAL : « Un mal imparable » (II), par Alfred Sauvy.
45. ÉQUIPEMENT.
- ENVIRONNEMENT.

**RADIO-TÉLÉVISION (20) INFORMATIONS « SERVICES » (16) :**  
Météorologie : Mots croisés ; « Journal officiel ».

**Annouces classées (21 à 42) :**  
Carnet (16) ; Programme des spectacles (18-19) ; Marchés financiers (47).

Le numéro du « Monde » daté 12 avril 1983 a été tiré à 543 576 exemplaires

Séjours linguistiques pour SCOLAIRES  
Accueil en famille, encadrement permanent cours de langue, sport, voyage accompagné.  
ANGLETERRE - ALLEMAGNE  
Irlande, Malte, USA, Autriche, Espagne  
Brochure gratuite  
502 94 59  
10, rue Saint-Marc  
75002 PARIS

CHARTERS ÉTÉ 83  
Vol A.R. + séjour 1/2 pension  
Réunion 7 820 F  
Semaine supplémentaire 1 480 F  
Extension possible sur les Iles MAURICE et SEYCHELLES  
AIRCOM SETI  
25, rue La Boétie  
75008 PARIS  
Tél. : 268-15-70

A B C D E F G

## La guerre du Golfe

### L'OFFENSIVE IRANIENNE SUR LE FRONT SUD SE POURSUIVRAIT

L'Irak et l'Irak revendiquent une nouvelle fois la victoire dans la dernière offensive lancée, dimanche 10 avril, par les forces iraniennes dans la région de Missan, à 300 kilomètres au sud-est de Bagdad.

Selon Téhéran, les forces iraniennes ont commencé, ce mardi matin, une série de nouvelles opérations sur la bande frontalière, au nord de la localité irakienne de Fak-keh. Radio-Téhéran, qui affirme que les forces iraniennes ont réussi à encercler et à détruire un poste de commandement irakien situé sur la chaîne de montagnes de Bam, à 10 kilomètres à l'intérieur des lignes irakiennes, a encore indiqué que plus de cinq mille soldats et officiers irakiens avaient été tués.

Pour sa part, l'agence irakienne (INA), citant le communiqué n° 1058 du commandement des forces de Bagdad, précise que les chasseurs irakiens ont effectué dans la journée de lundi quatre-vingt-sept sorties « réussies » contre les concentrations de troupes ennemies, leur infligeant de lourdes pertes en vies humaines et en matériel.

Le communiqué ne dresse aucun bilan des pertes iraniennes, mais se borne à affirmer que les « cadavres des soldats iraniens jonchent le champ de bataille », et que « plusieurs centaines » de réfugiés ont été faits prisonniers. — (A.F.P.)

## En République sud-africaine

### APRÈS UN ACCIDENT PLUS DE CINQ CENTS MINEURS NOIRS ONT ÊTÉ LICENCIÉS

(De notre correspondant)

Johannesburg. — Cinq cent neuf mineurs noirs, qui refusaient de descendre dans la galerie d'une mine d'uranium au sein de leurs collègues (dont trois Blancs) ont été tués et cinquante autres blessés vendredi lors d'une explosion de gaz méthane, ont été licenciés, sans préavis, lundi 11 avril, par le groupe Gencor, propriétaire de la mine. La société a expliqué que la production d'oxyde d'uranium en serait « temporairement affectée ». Plusieurs centaines de mineurs avaient été déjà renvoyés après des grèves, en juillet 1982, au cours desquelles onze personnes avaient été tuées.

Rendus « très nerveux » après le drame de vendredi, six cent cinquante des quatre mille mineurs noirs de Beisa (État libre d'Orange) avaient initialement refusé de prendre normalement leur service de nuit, dimanche soir, au fond du gisement. La direction affirme que des bagarres ont éclaté au cours desquelles les doriens du personnel ont été partiellement détruits. Les services de sécurité de la société ont arrêté cinq « meneurs » qui ont été remis à la police, appelée à la rescousse, et écroués pour « incitation à la violence ».

Les mineurs récalcitrants, qui réclamaient de meilleures conditions de sécurité, ont organisé lundi matin un vote sur l'opportunité de cesser temporairement le travail jusqu'à l'aboutissement de leur revendication. Selon la direction du groupe Gencor, les « cinq cent neuf personnes qui ont voté oui » se sont automatiquement, comme nous leur avions expliqué, « débouchés ». — P.C.

## Le ministre libyen des affaires étrangères s'entretient, à Paris, du problème tchadien

M. Abdelati Obeidi, ministre libyen des affaires étrangères, est arrivé lundi 11 avril à Paris pour une visite officielle de travail de quarante-huit heures.

La visite de M. Obeidi répond au séjour effectué à Tripoli, en juin dernier, par M. Claude Cheysson, ministre français des relations extérieures, qui devait recevoir, mardi à déjeuner, le chef de la diplomatie libyenne.

La question du Tchad et la situation en Afrique figureront, sans doute, au centre de l'entretien prévu, mardi, entre MM. Obeidi et Guy Penne, conseiller du président de la République pour les affaires africaines, qui doit se rendre à N'Djamena accompagné de M. Jean-Christophe Mitterrand, son adjoint, les 13 et 14 avril.

La France, a accordé une aide économique à M. Hissène Habré, chef de l'Etat tchadien. La Libye, de son côté, appuie M. Goukouni Oueddei, président du Gouvernement d'union nationale de transition (GUNT), actuellement réfugié à Bardai dans le nord du Tchad.

M. Obeidi doit rencontrer, mercredi, M. Christian Nucci, ministre délégué à la coopération et au développement. Sa visite en France a été précédée par la réunion, à Paris au mois de mars, des commissions mixtes économique et culturelle.

## Aux Etats-Unis

### M. Mondale reste en tête des candidats démocrates à l'élection présidentielle de 1984

De notre correspondante

New-York. — La convention démocrate du Massachusetts a, après celle de Californie, désigné, samedi 9 avril, M. Walter Mondale comme favori à la nomination démocrate pour l'élection présidentielle de 1984.

Cet exercice de style, qui fait partie des « avant-premières » traditionnelles de la course à la Maison Blanche, n'a pas révélé de candidature surprise et s'est déroulé dans un climat assez tendu : seule surprise intéressante : l'A.F.L.-C.I.O. a refusé à faire voter massivement ses délégués pour un candidat nommé « emploi », indiquant ainsi que la confédération syndicale entendait obtenir des garanties précises du champion qu'elle déciderait de soutenir.

Au total, M. Mondale a obtenu un peu moins de 30 % des 4 000 votes. Son « concurrent » le plus direct, « emploi », en a obtenu un peu plus de 25 %, le sénateur Cranston, de Californie, est arrivé en troisième place, devant le sénateur de l'Ohio, M. John Glenn, et M. Gary Hart, sénateur du Colorado.

Un discours de quinze minutes qui a permis à l'auditoire d'apprécier leurs points forts et leurs faiblesses d'orateur : M. Mondale, souvent soupçonné de dilettantisme, s'est efforcé de se montrer vibrant et s'est emporté avec un certain succès contre le président Reagan.

M. Glenn a paru quelque peu peiné. M. Hart imite de plus en plus la rhétorique kennedienne. M. Reubin Askew, l'ancien gouverneur de Floride qui fait figure d'outsider, a fait rire l'auditoire lorsqu'il a lancé : « Le président Reagan est bien à la télévision, il est aussi bien à cheval. Mais c'était aussi le cas du général Custer » (le célèbre chef du 7<sup>e</sup> régiment de cavalerie battu par les Indiens à la bataille de Little Big Horn).

M. Edward Kennedy, sénateur du Massachusetts, qui jouait un peu le rôle de maître de maison, s'est efforcé de garder un « profil bas » : ce qui n'a pas empêché un certain nombre de participants de regretter, une fois de plus, qu'il se soit retiré de la course.

Un nouveau sondage Gallup a confirmé que M. Walter Mondale était en tête des « possibles » pour 1984 avec 32 % des voix. M. Glenn arrive en seconde position, avec 13 %, devant M. Hart, qui a suivi par deux « non-candidats », l'ancien gouverneur de Californie, M. Jerry Brown, et l'ancien sénateur du Dakota-du-Sud, M. George McGovern, qui précèdent M. Alan Cranston.

NICOLE BERNHEIM.

## LES MOUVEMENTS REVENDICATIFS DANS LES HOPITAUX

### Le conseil de l'ordre des médecins n'approuve aucune grève des soins

L'ordre des médecins n'approuve aucune grève des soins. Sur ce sujet, le professeur Raymond Villey, président de l'ordre national des médecins, nous a fait, ce mardi 12 avril, la déclaration suivante : « A mon avis personnel, les seules grèves possibles pour des médecins sont des grèves administratives, la « grève des papiers ». Je le dis malgré le bien-fondé du mouvement de protestations actuelles des médecins hospitaliers : il est très vrai que les réformes hospitalo-universitaires en gestation ont besoin d'être modifiées, que la situation des internes n'est pas ce qu'elle devrait être et que l'avenir imprévisible réservé aux chefs de clinique est très inquiétant ».

« Les médecins hospitaliers qui font la grève depuis le 22 mars se sont, en fait, préoccupés du sort des malades puisque leur cessation d'activité ne concernait que les cas non urgents, ceux que l'on peut retarder. Si, comme il en a été question depuis deux ou trois jours, la grève des chefs de clinique et internes s'appliquait aussi aux soins urgents et aux cas graves, cela serait, à mon avis, tout à fait inacceptable. Nous le déclarerons publiquement. Le comportement des médecins doit se déterminer en fonction des besoins des malades ».

Cette déclaration fait suite à l'édition publiée lundi 11 avril dans le bulletin P.S. aujourd'hui, par M. François Sémelot, délégué national du P.S. à la santé, qui écrivait notamment : « Le médecin gréviste

décide d'attendre que l'affection évolue jusqu'à menacer la vie ou l'intégrité de la personne pour intervenir. Il prend le malade en charge, même si, formellement, il ne viole pas son serment d'Hippocrate. Au fait, bien qu'il vive toujours, qu'il fait l'ordre des médecins pour condamner ces pratiques ? »

La grève des internes et chefs de clinique des centres hospitalo-universitaires, qui est entrée dans sa quatrième semaine, aborde à présent une phase décisive. En effet, après la période des vacances scolaires, traditionnellement moins chargées, les services hospitaliers se trouvent, à partir de maintenant, par l'absence des internes et des chefs de clinique qui menacent en outre, en certains points, de ne plus assurer les gardes ni les urgences.

A Rouen, par exemple, les grévistes envisagent de ne plus assurer que les gardes de nuit. A Montpellier, ils n'excluent pas de renoncer, jeudi, à prendre en charge les soins et les cas urgents si les négociations menées par leurs représentants avec le gouvernement n'aboutissent pas. Même chose à Nice, où ont aussi été envisagées des menaces de « grève totale ».

Aussi, l'entretien prévu mardi 12 avril entre les représentants des grévistes et le secrétaire d'Etat à la Santé, M. Edmond Hervé, est jugé capital. A la suite de cette entrevue, les chefs de clinique réuniront leur assemblée générale le mercredi 13 avril et les internes, le jeudi 14 avril.

## M. MITTERRAND SE DIT « TENTÉ » PAR LA PROCÉDURE DE RÉFÉRENDUM APPLIQUÉE EN SUISSE

M. François Mitterrand, qui est attendu le 14 avril en Suisse pour une visite d'Etat, s'est déclaré « tenté par la procédure de référendum en Suisse et le droit d'initiative populaire », écrit, mardi 12 avril, le quotidien de Lausanne 24 Heures, qui publie une interview du président de la République.

Toujours selon le quotidien, M. Mitterrand considère la Suisse comme « un bon voisin » et ne lui reproche pas, en tout cas, d'abriter les capitaux français en fuite, « c'est la faute aux Français, un point c'est tout », dit-il. Sur le plan bilatéral, d'ailleurs, 24 Heures annonce que M. Mitterrand a décidé, spontanément, au cours de l'interview, de faire participer l'Etat à la souscription publique en faveur du Centre culturel suisse à Paris. A propos du contrôle des changes établi, le président est conscient que la Suisse, pays touristique, se sent plus frappée que d'autres, mais il pense que ces mesures ne dureront pas plus d'un an, indique 24 Heures.

## MORT DE L'ACTRICE DOLORES DEL RIO

L'actrice mexicaine Dolores del Rio est morte en Californie le 11 avril.

[Née à Durango (Mexique) le 3 août 1905, Dolores Del Rio, fille d'un banquier, épouse, en 1921, l'écrivain Jaime Martínez del Rio et fait la connaissance du cinéaste américain Edwin Carewe, qui lui propose un contrat pour Hollywood. Sous le nom de Dolores Del Rio, elle débute en 1926 dans le rôle de la fille de Raoul Walsh. Puis Carewe la dirige dans Révolte, d'après Tolstoï, Ramona, Evangeline, où elle apparaît comme un personnage cosmopolite.

A l'arrivée du cinéma parlant, elle est utilisée pour sa beauté, son aspect exotique, devient un type très populaire d'aventurière. De retour au Mexique en 1942, elle y trouve ses véritables dimensions d'actrice avec le metteur en scène Emilio Fernandez. En particulier, Maria Camillerio (1946) lui vaut une renommée internationale. Elle tournera aussi avec John Ford dans Dieu est mort (1947), les Cheyennes (1964) où elle tiendra le rôle d'une Indienne d'une admirable présence dramatique et d'une grande dignité. — J.S.]

## Les attentats terroristes M. FRANCESCHI A-T-IL RENCONTRE SECRÈTEMENT LE NUMÉRO DEUX DU FATH ?

Abbas Ayad, de son vrai nom Salah Khalaf, numéro deux du Fath, le principal des organisations constituées P.O.L.P., a-t-il rencontré secrètement M. François Mitterrand, secrétaire d'Etat chargé de la sécurité publique ? Cette information, donnée « de source sûre » par les ondes d'Europe 1, mardi, n'était ni confirmée ni démentie par le cabinet de M. Franceschi, où l'on précise que le secrétaire d'Etat « se refuse à toute déclaration » et qu'il « n'a aucune information à donner sur ce sujet ».

Dans les divers services politiques de ministère de l'Intérieur, les responsables se « tiennent à l'écart », par l'absence de cette rencontre, si elle a eu lieu, aurait été organisée au plus haut niveau politique. Sécrètement par les conseillers de M. François Mitterrand chargés des questions de renseignement, M. François de Groenouwe notamment.

Selon les sources citées par Europe 1, la rencontre avec Abbas Ayad, coauteur du Fath, avec M. Jean-François Mitterrand, secrétaire d'Etat chargé de la sécurité publique, aurait eu pour objet les attentats terroristes commis en Europe occidentale. Abbas Ayad aurait fait savoir que P.O.L.P. continuait catégoriquement ses actions et les attribuer à Abbas Ayad, secrétaire d'Etat chargé de la sécurité publique. Abbas Ayad aurait informé M. Franceschi de la possibilité d'une nouvelle vague d'attentats, avant l'été 1983, organisée par le même « prestataire de services ».

An siège de P.O.L.P., mardi matin, on a démenté par un communiqué le séjour d'Abbas Ayad en France.

« Le marque Renault va remplacer Dodge en Espagne ». — La marque Dodge sur les véhicules commercialisés en Espagne par la Société hispano-française de véhicules industriels sera remplacée par la marque Renault. Cette décision, qui fait suite au rachat par Renault à Peugeot, en avril 1981, de 50 % des activités de Dodge-Europe, marque une nouvelle étape dans la présence de R.V.I. en Espagne. Il s'agit aussi d'un premier pas vers une plus large « standardisation » des organes mécaniques des deux marques.

« Un petit tableau d'Eugène Boudin ». — Les Ramasseurs de varech (148 x 245 mm) a été volé au musée de Fécamp (Seine-Maritime) vraisemblablement le 9 avril, aux heures d'ouverture au public.

## venez essayer le CAD TRÉCA chez CAPELOU

chez CAPELOU DISTRIBUTEUR  
VU A L'ATÉLÉ  
Sommaire articulé équipé d'un moteur électrique permettant automatiquement un nombre incalculable de positions  
CAPELOU 37, AV. DE LA RÉPUBLIQUE - 75011 PARIS  
Métro, Parmentier - Téléphone : 357 45 35

van Laack  
dans les boutiques VAN LAACK 97 Champs Elysées - FEMMES & HOMMES  
Gallo 2 bis de la Madeleine - FEMMES & HOMMES  
Gallo 20, rue St. Honoré - FEMMES & HOMMES  
chemises - cravates  
chemises - jupes - ensembles - robes

SC.PO  
préparations d'été ou annuelles sur place, et par correspondance  
2 centres : Quartier latin ou Neuilly  
CEPES 57, rue Ch.-Lafitte, 92 Neuilly, 722.94.94/745.08.19  
enseignement supérieur privé

مكتبة القرآن